

3588^{-04/020}
-14/020

Teileliste

Parts list

Liste de pièces

Lista de piezas

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender
Seriennummer Gültigkeit:
This parts list applies to machines from the following
serial numbers onwards:
Cette liste de pièces est valable pour les machines au
numéros de série à partir de:
Esta lista de piezas tiene validez para máquinas a partir del
número de serie siguiente:
2565137 ➔

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, photocopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'origine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020

D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154

D-67655 Kaiserslautern

Redaktion/Illustration

Verlag Technische Dokumentation

Postfach 1106

D-77901 Lahr

		Seite Page Page Página
0	Wichtiger Hinweis Important note Avis important Observación importante	0 - 1
1	Vorwort Foreword Avant-propos Notas preliminares	1 - 1
2	Erläuterungen der Schlüsselzeichen Explanation of key markings Explication des symboles Explicaciones de los signos clave	2 - 1
3	Nähmaschine Sewing machine Tête de machine Máquina de coser	
3.01	Gehäuseteile Housing sections Parties du corps Piezas del cárter	3 - 1
3.02	Kopfteile Needle head parts Pièces de tête Piezas de la cabeza	3 - 2
3.03	Armteile Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo	3 - 5
3.04	Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter	3 - 15
4	Tischplatte Table top Plateau de table Tablero de costura	4 - 1
5	Gestell mit Anbauteilen Stand with assembly parts Bâti avec éléments de montage Bancada con piezas de montaje	5 - 1
6	X-Y-Antrieb X-Y drive Système de commande X-Y Grupo de accionamiento "X-Y"	6 - 1

		Seite Page Page Página
7	Stapler Stacker Empileur Apilador	7 - 1
8	Umbugger Folder Remplieur Grupodoblador	8 - 1
9	Pneumatische Ausrüstung Pneumatic equipment Equipement pneumatique Equipo neumático	9 - 1
10	Elektrische Ausrüstung Electrical equipment Equipement électrique Equipo eléctrico	
10.01	Bedienfeld Control panel Panneau de commande Panel de mandos	10 - 1
10.02	Notausschalter und Nähmotor Emergency shut-off switch and sewing motor Interrupteur d'arrêt d'urgence et moteur de machine à coudre Interruptor de emergencia y motor máquina de coser	10 - 2
10.03	Zweihandbedienung Operation with both hands Commande à deux mains Manejo a dos manos	10 - 3
10.04	Steuergerät Control device Boîte de commande Caja de mandos	10 - 4
10.05	Saugeinrichtung Vacuum system Dispositif d'aspiration Dispositivo de aspiración	10 - 15
10.06	Stoffrückhaltevorrichtung Workpiece retainer Dispositif de rétension du tissu Dispositivo de retención del material	10 - 16
11	Verkleidung Cover panel Carters Revestimiento	11 - 1

		Seite Page Page Página
12	Garnrollenständer Reel stands Porte-bobines Portacarretes	12 - 1
13	Einstellehren Adjustment gauges Calibres Calibres de ajuste	13 - 1
14	Schmiermittel-Übersicht Overview of lubricants Tableau de lubrifiants Tabla de lubricantes	14 - 1
15	Abweichende Teile der PFAFF 3588-14/020 Different parts for PFAFF 3588-14/020 Pièces divergentes de la PFAFF 3588-14/020 Piezas de la PFAFF 3588-14/020 que son diferentes	15 - 1
16	Optionen Options Options Opciones	
16.01	Höhenverstellung für Gestell Vertical adjustment for frame Réglage de la hauteur du bâti Regulación de la altura del bastidor	16 - 1
16.02	Transportrolle Feed roller Galet d'entraînement Rodillo el transporte	16 - 6
16.03	Anbausatz für Programmerkennung Add-on kit for program identification Kit pour reconnaissance de programme Kit para identificación del programa	16 - 7
16.04	Anbausatz für Magnet Add-on kit for solenoid Jeu de pièces adaptables pour electro-aimant Juego de piezas acoplables para Electroimán	16 - 8
16.05	Bausatz für breiten Saum Kit for wide hem Kit pour ourlet large Juego de montaje para dobladillo ancho	16 - 9
16.06	Ablagebox Collection box Boîte à prince Caja de apilado	16 - 10

	Seite Page Page Página
16.07 Halter für Laser	16 - 10
Laser part set holder	
Support à laser	
Sujeción de laser	
16.08 Fußtaster mit Leitung	16 - 11
Foot control with cord	
Interrupteur au pied, avec câble	
Interruptor de pie, con cable	
16.09 Teilesatz vollst. (Standardausführung)	16 - 12
Part set assy. (Standard version)	
Je de pièces complète (Version standard)	
Juego de piezas compl. (Tipo estándar)	
16.10 Teilesatz für Etiketten	16 - 16
Part set for labels	
Jeu de pièces pour les étiquettes	
Juego de piezas para etiquetas	
16.11 Teilesatz für Multisize	16 - 20
Multi-size part set	
Jeu de pièces pour multi-taille	
Juego de piezas para tallas múltiples	
16.12 Teilesatz für Patten	16 - 22
Part set for flaps	
Jeu de pièces pour pattes	
Juego de piezas para solapas de bolsillo	
16.13 Teilesatz für variablen Näh Schlitz	16 - 26
Part set for variable sewing slot	
Jeu de pièces pour fente variable de couture	
Juego de piezas para ranura variable de costura	
16.14 Anbausatz für vorgebuggte Taschen	16 - 28
Add-on kit for pre-folded pockets	
Kit pour poches conformées	
Conjunto de piezas para bolsillo predoblado	
16.15 Anbausatz für Cargotaschenabweiser	16 - 29
Add-on kit for cargo pocket deflector	
Kit pour déviateur poche cargo	
Kit para desviador de bolsillo de fuelle	
16.16 Adapter für Teilesätze der PFAFF 3568	16 - 34
Gauge parts adapter for the PFAFF 3568	
Adaptateur de kits pour la PFAFF 3568	
Adaptador para juegos de piezas de la PFAFF 3568	
17 Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	17 - 1
Index (part numbers / page numbers)	
Index (numéros de pièces, de pages)	
Index (números de pieza / números de página)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous. C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine. Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine.
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; ;  usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; ;  etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
 - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
 - Les pièces hâchurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
 - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
 - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 - Vous trouverez au chapitre "Explication des symboles" une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; ;  etc.)
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; ;  etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

3	Geklebt Part cemented Pièce collée Pieza pegada
3/1	Gesichert mit Loctite Secured with Loctite Bloqué par Loctite Asegurado con Loctite
3/4	Selbstklebend Self-adhesive Auto-adhésif Autoadhesivo
6	Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben. Needle size and style of point to be stated on order. Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande. Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
27/2	Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm. Number in brackets = thickness in mm. Chiffre entre parenthèses = épaisseur en mm Cifra entre paréntesis = espesor en mm.
27/5	Eingeklammerte Zahl = Länge in mm. Number in brackets = length in mm. Chiffre entre parenthèses = longueur en mm Cifra entre paréntesis = largura en mm.
27/19	Eingeklammerte Zahl = Stichlochbreite in mm. Number in brackets = needle hole width in mm. Chiffre entre parenthèses = largeur du trou d'aiguille en mm Cifra entre paréntesis = anchura del agujero pasante para la aguja en mm.
27/20	Eingeklammerte Zahl = Stichlochdurchmesser in mm. Number in brackets = needle hole diameter in mm. Chiffre entre parenthèses = diamètre du trou d'aiguille en mm Cifra entre paréntesis = diámetro del agujero pasante para la aguja en mm.
28	Sonderausführung Special version Version spéciale Tipo especial
32	Beim Einbau dieses Teiles wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen. No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete assembly. Aucune garantie ne pourra être assurée quant à la précision d'ajustage de cette pièce avec l'apiece correspondante; il est indiqué de commander un mécanisme complet. Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón, se recomienda pedir el grupo completo.
32/1	Beim Einbau dieses Teiles ist Nacharbeit erforderlich. When fitting this part re-work is required. Retouches nécessaires au montage. Al montar esta pieza hay que retocarla antes

35/1

Bei Montage vernieten.

To be riveted after assembly.

River après montage.

Remáchese después del montaje.

40/2

Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 14 - 1.

Soak with 28-011 201-44; for part number see page 14 - 1.

Imbiber d'huile 28-011 201-44; n° de commande, voir page 14 - 1.

Empape con aceite 28-011 201-44; para el Número de pedido véase la página 14 - 1.

40/3

Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 14 - 1.

Grease with 28-011 202-47; for part number see page 14 - 1.

Graiser avec de la graisse 28-011 202-47; n° de commande, voir page 14 - 1.

Engrase con grasa 28-011 202-47; para el Número de pedido véase la página 14 - 1.

40/4

Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 14 - 1.

Grease with 28-011 202-43; for part number see page 14 - 1.

Graiser avec de la graisse 28-011 202-43; n° de commande, voir page 14 - 1.

Engrase con grasa 28-011 202-43; para el Número de pedido véase la página 14 - 1.

40/5

Ölen mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 14 - 1.

Oil with 28-011 201-44; for part number see page 14 - 1.

Huiler avec de la graisse 28-011 201-44; n° de commande, voir page 14 - 1.

Lubrifique con grasa 28-011 201-44; para el Número de pedido véase la página 14 - 1.

40/13

Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 14 - 1.

Grease with 28-011 202-05; for part number see page 14 - 1.

Graiser avec de la graisse 28-011 202-05; n° de commande, voir page 14 - 1.

Engrase con grasa 28-011 202-05; para el Número de pedido véase la página 14 - 1.

40/22

Füllen mit 28-011 202-10; Bestellnummer siehe Seite 14 - 1.

Top up with 28-011 202-10; for part number see page 14 - 1.

Remplir de 28-011 202-10; n° de commande, voir page 14 - 1.

Rellene con 28-011 202-10; para el Número de pedido véase la página 14 - 1.

81/1

Stückzahl je nach Bedarf.

Quantity as required.

Nombre en fonction besoin.

Cantidad según sea necesario.

81/3

Verwendung je nach Bedarf.

To be used as required.

Utilisation en fonction besoins.

Utilización según sea necesario.

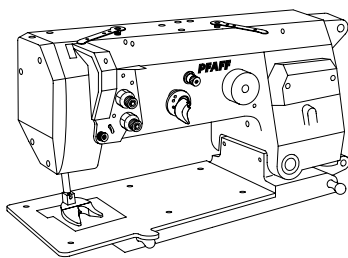
96

Länge angeben.

State length.

Préciser longueur.

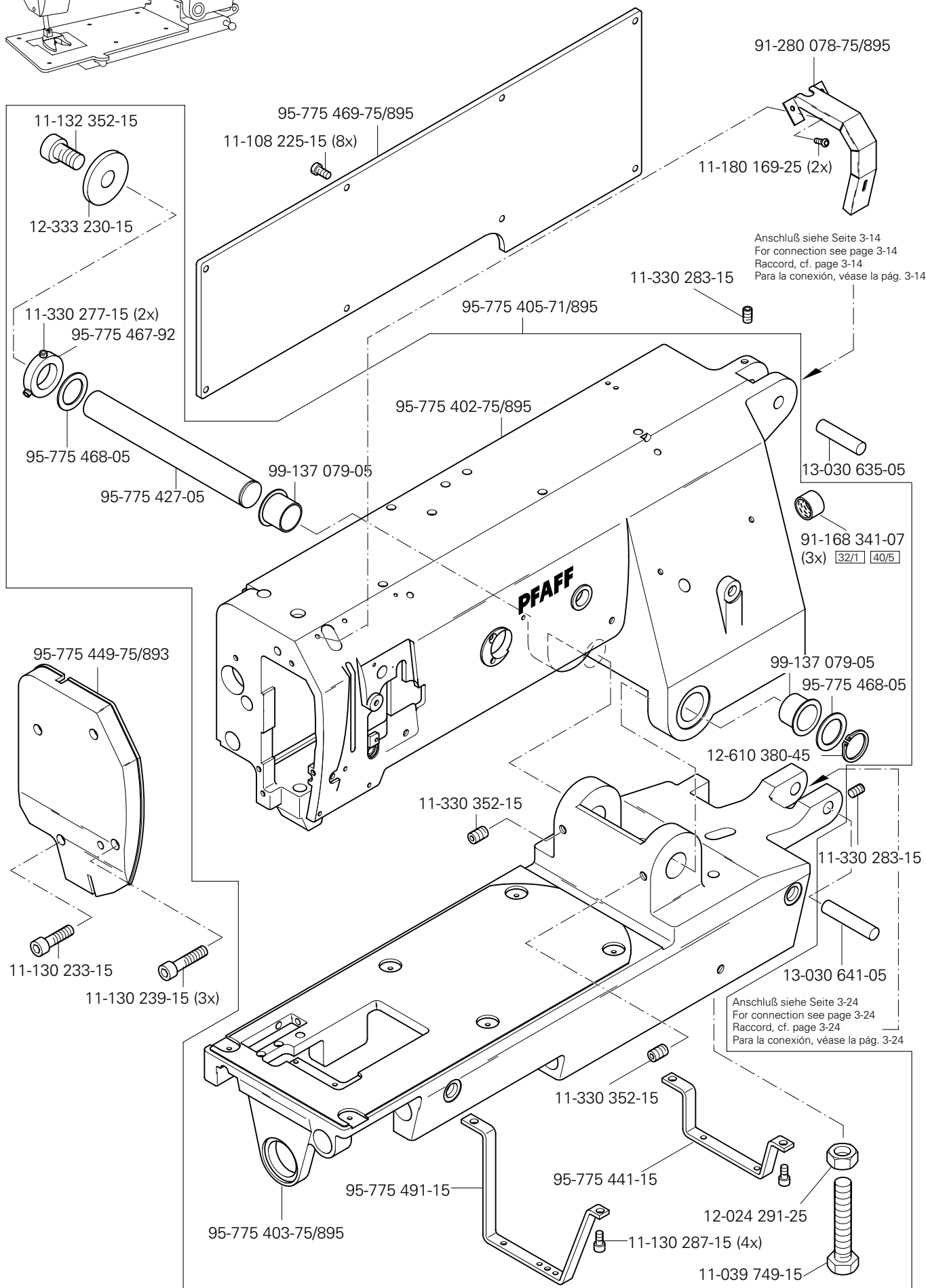
Indíquese la largura

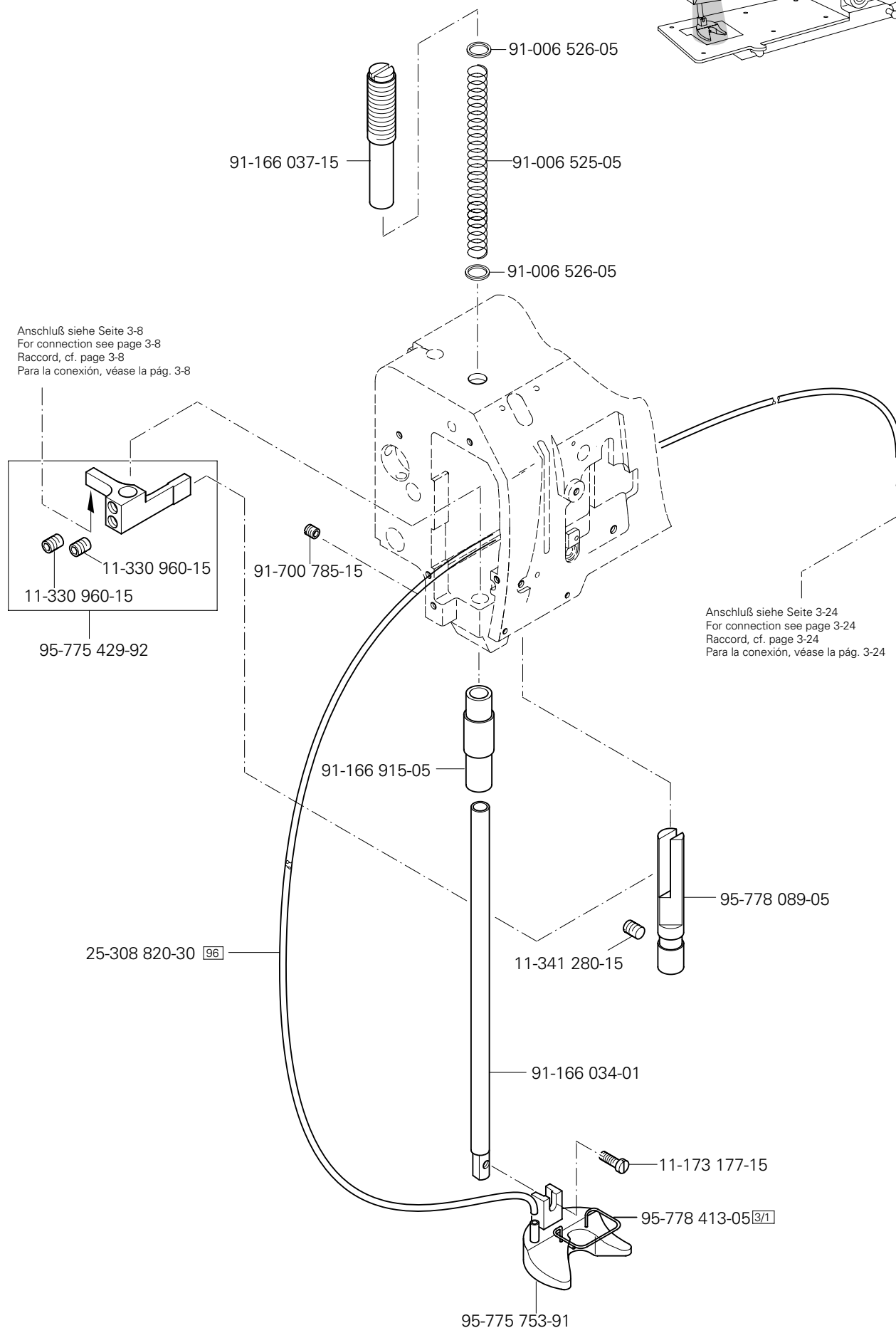
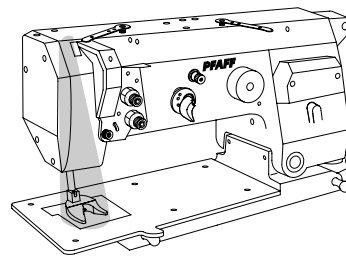


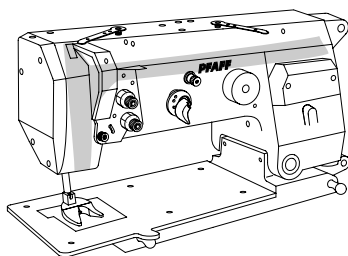
Gehäuseteile
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter

PFAFF 3588-04/020

3.01

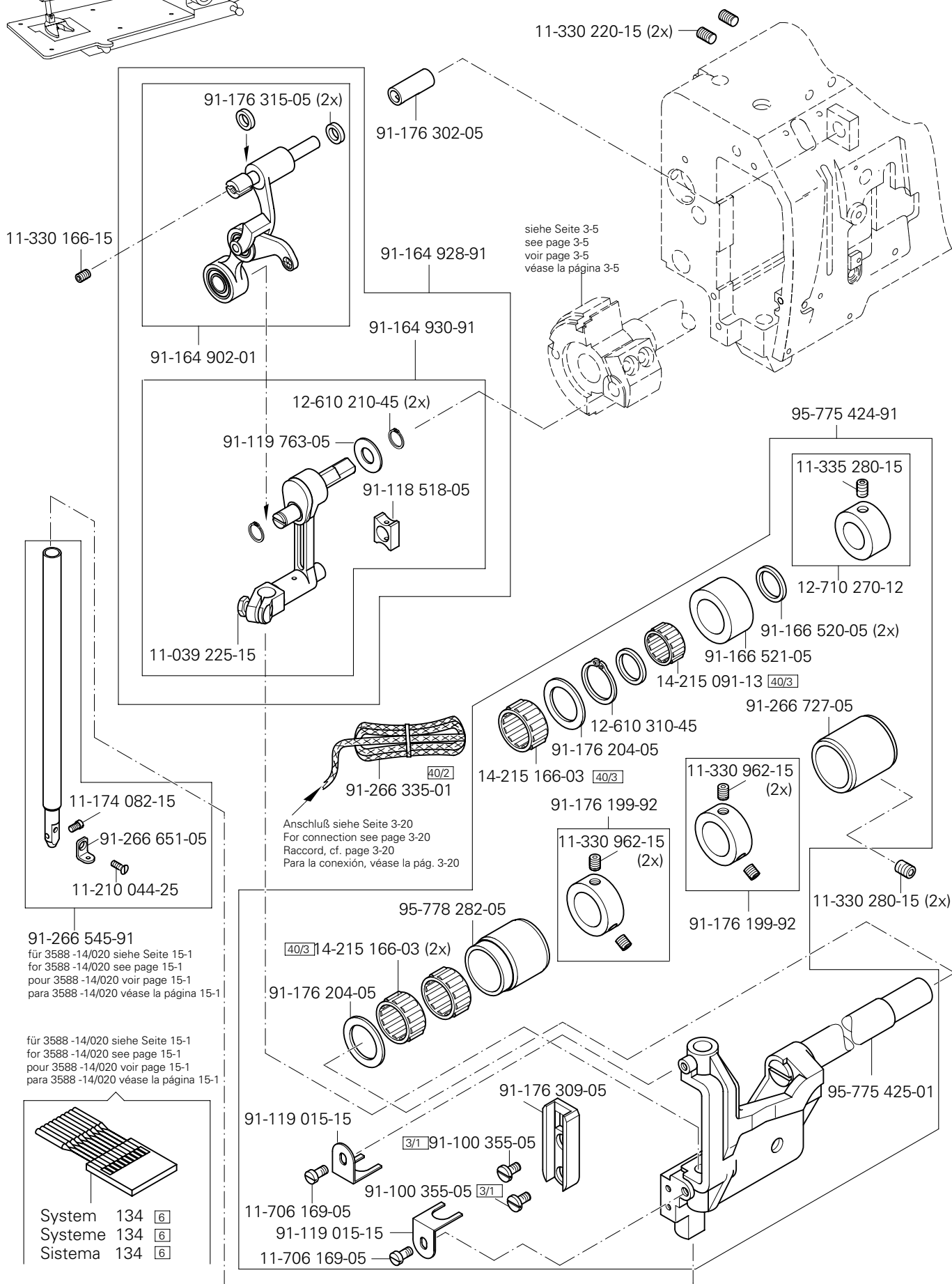






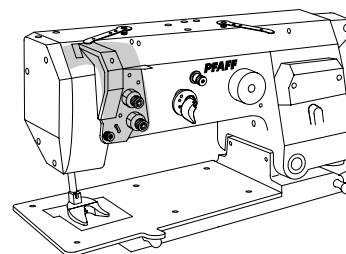
Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3588-04/020

3.02

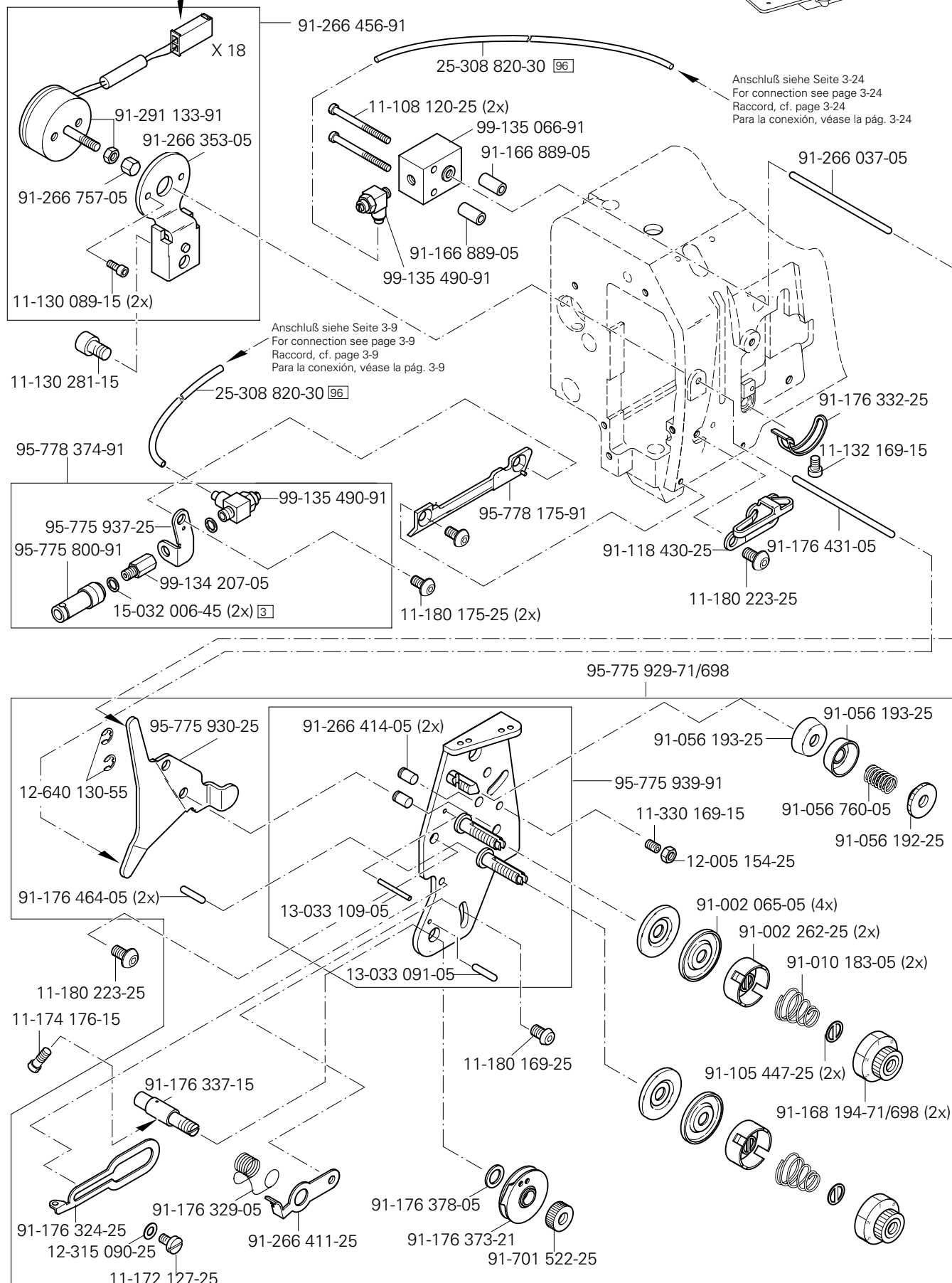


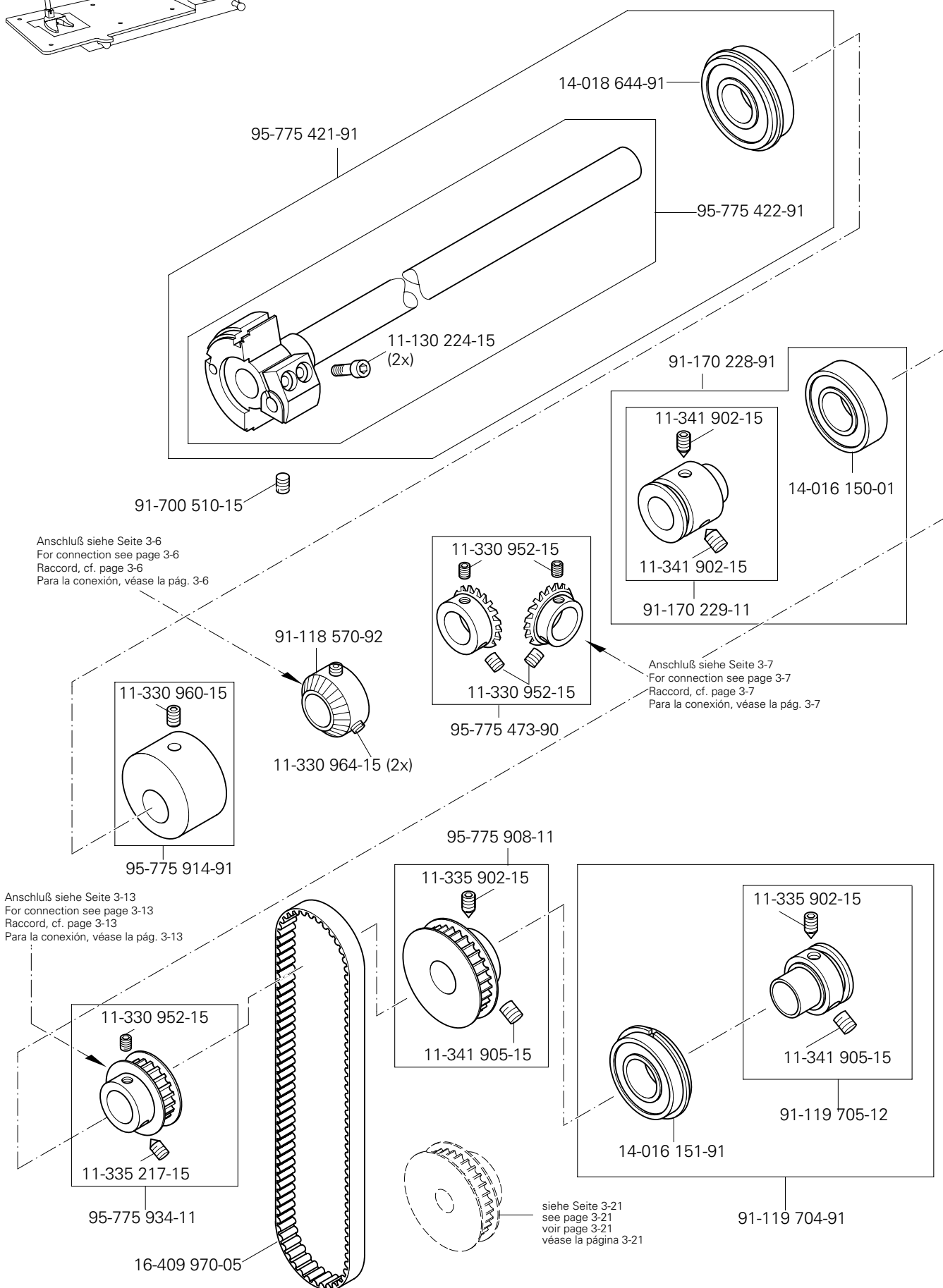
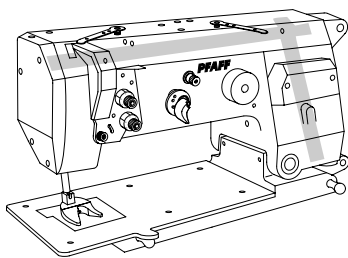
3.02

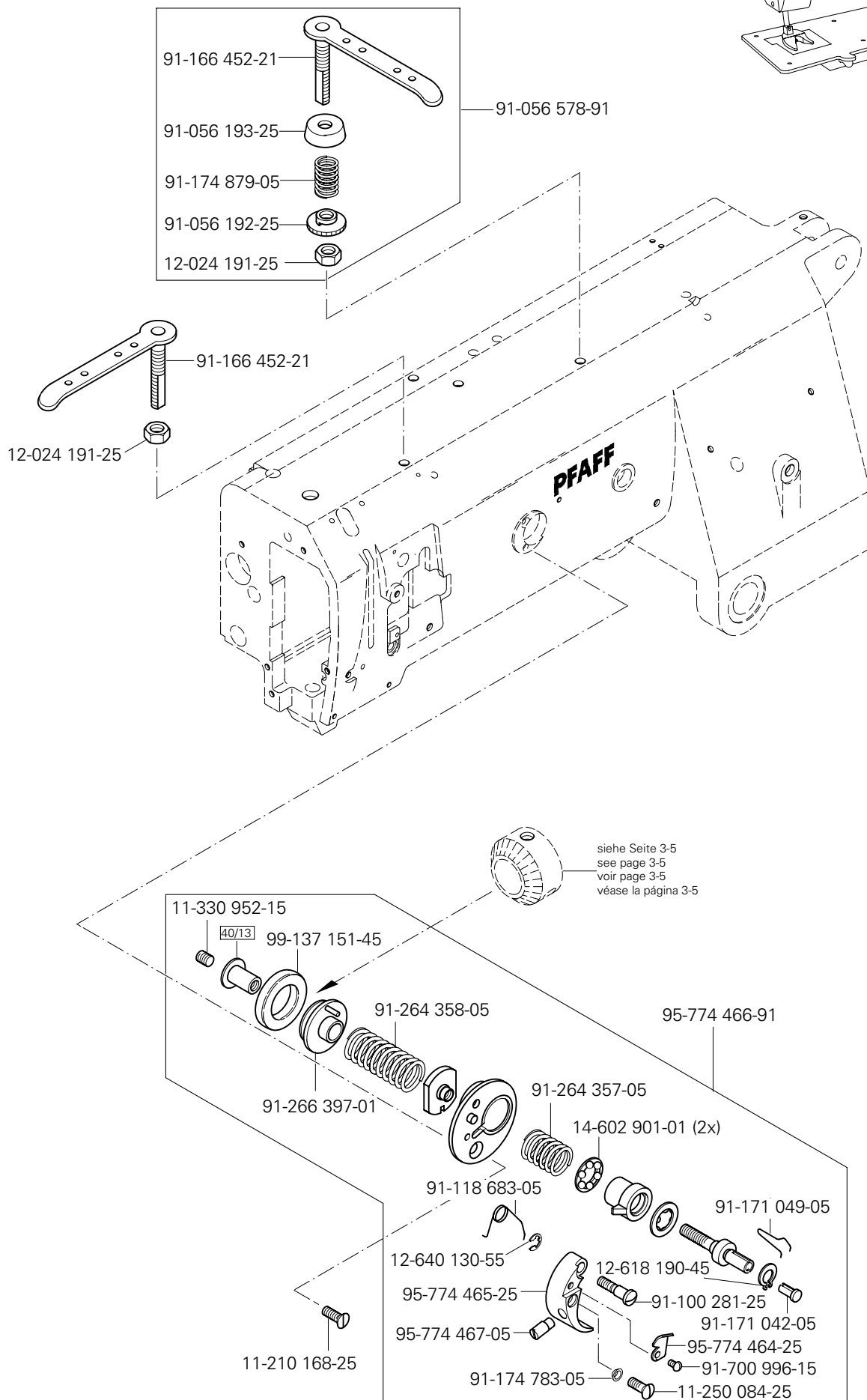
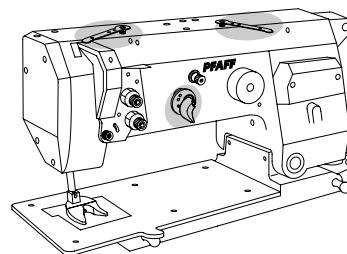
Kopfteile Needle head parts Pièces de tête Piezas de la cabeza PFAFF 3588-04/020

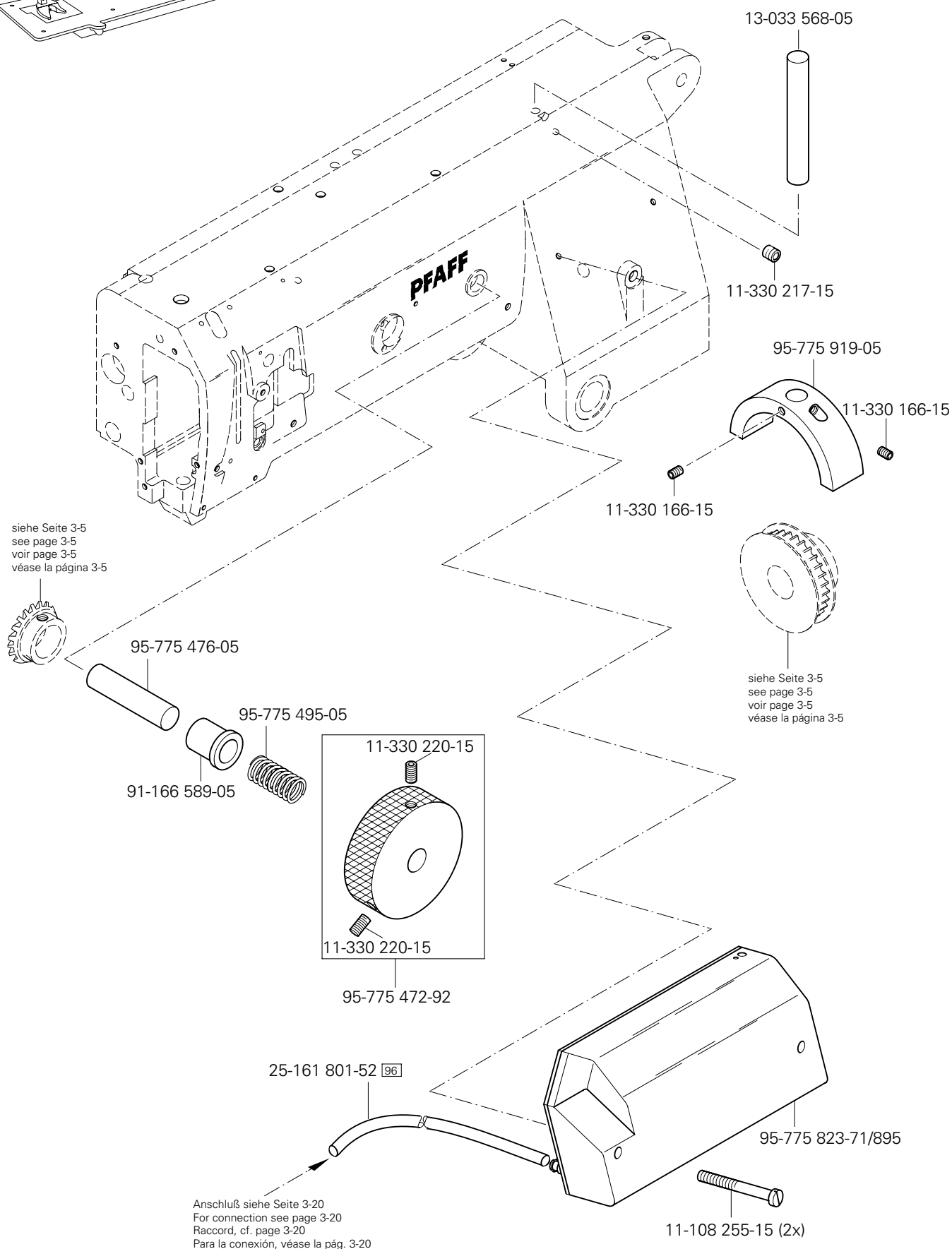
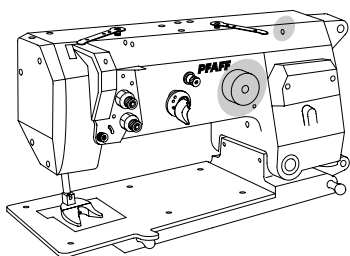


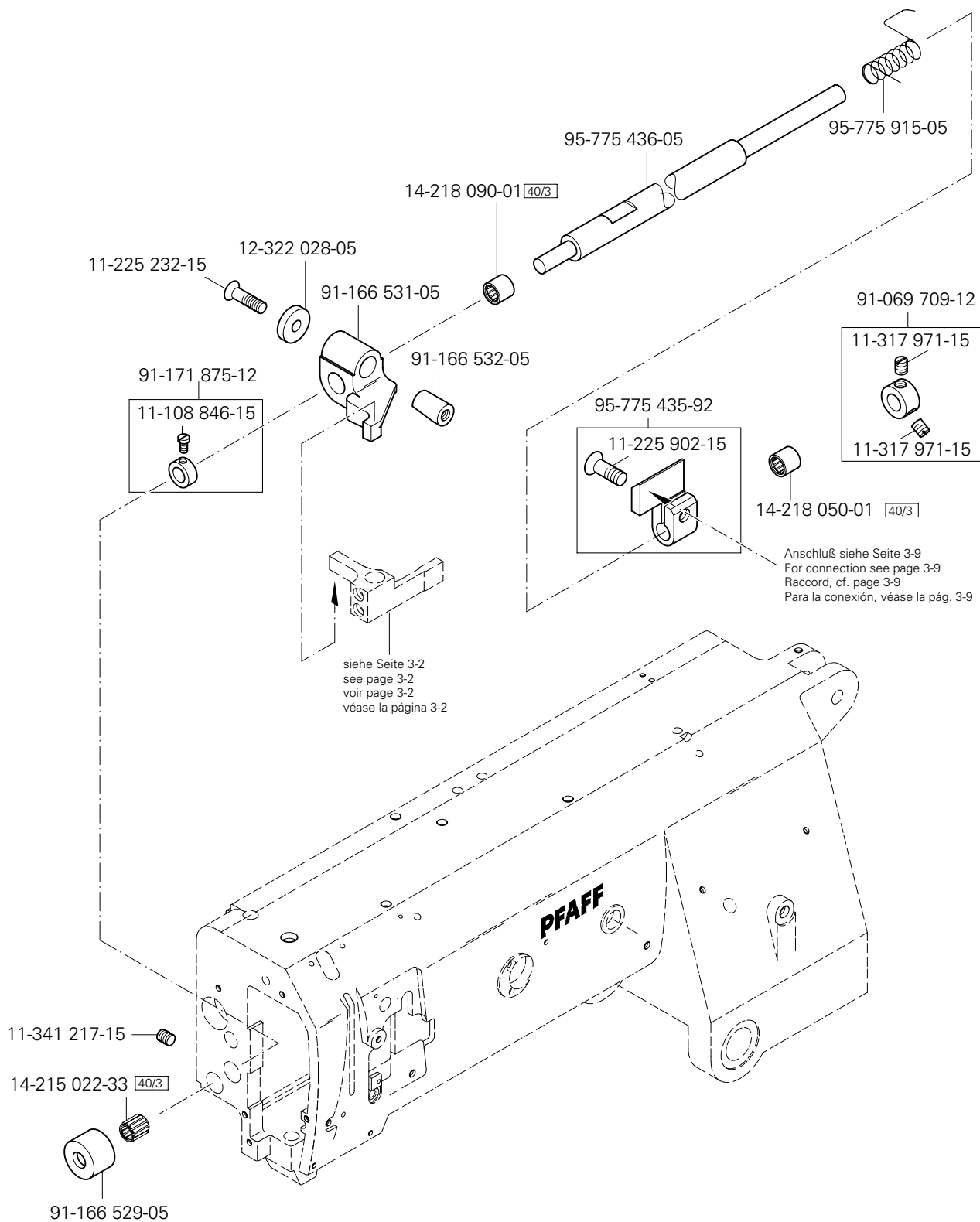
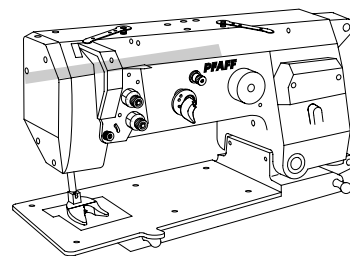
Anschluß siehe Seite 3-23
For connection see page 3-23
Raccord, cf. page 3-23
Para la conexión, véase la pág. 3-23

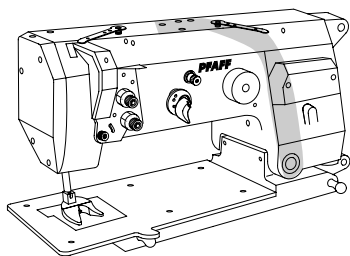






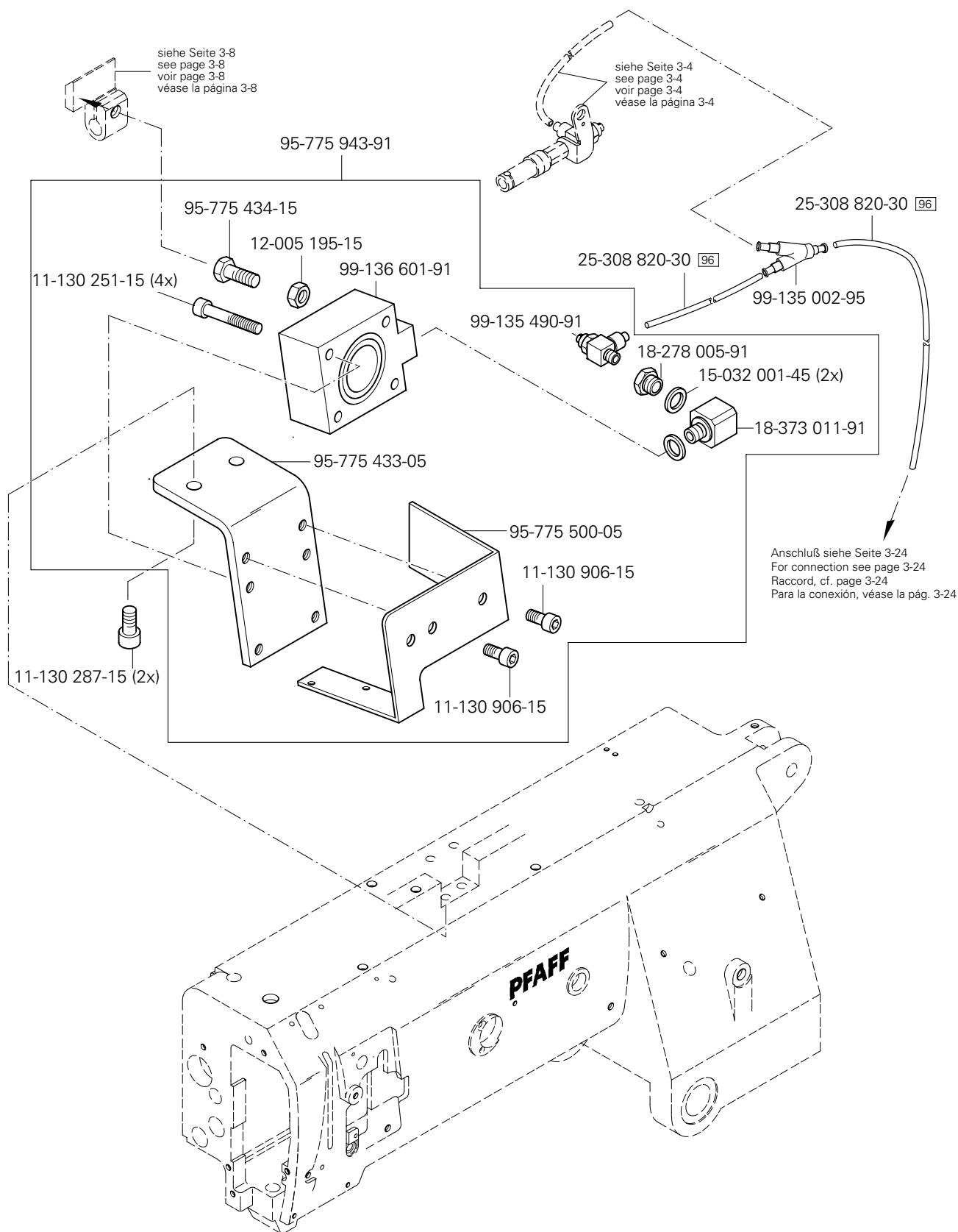


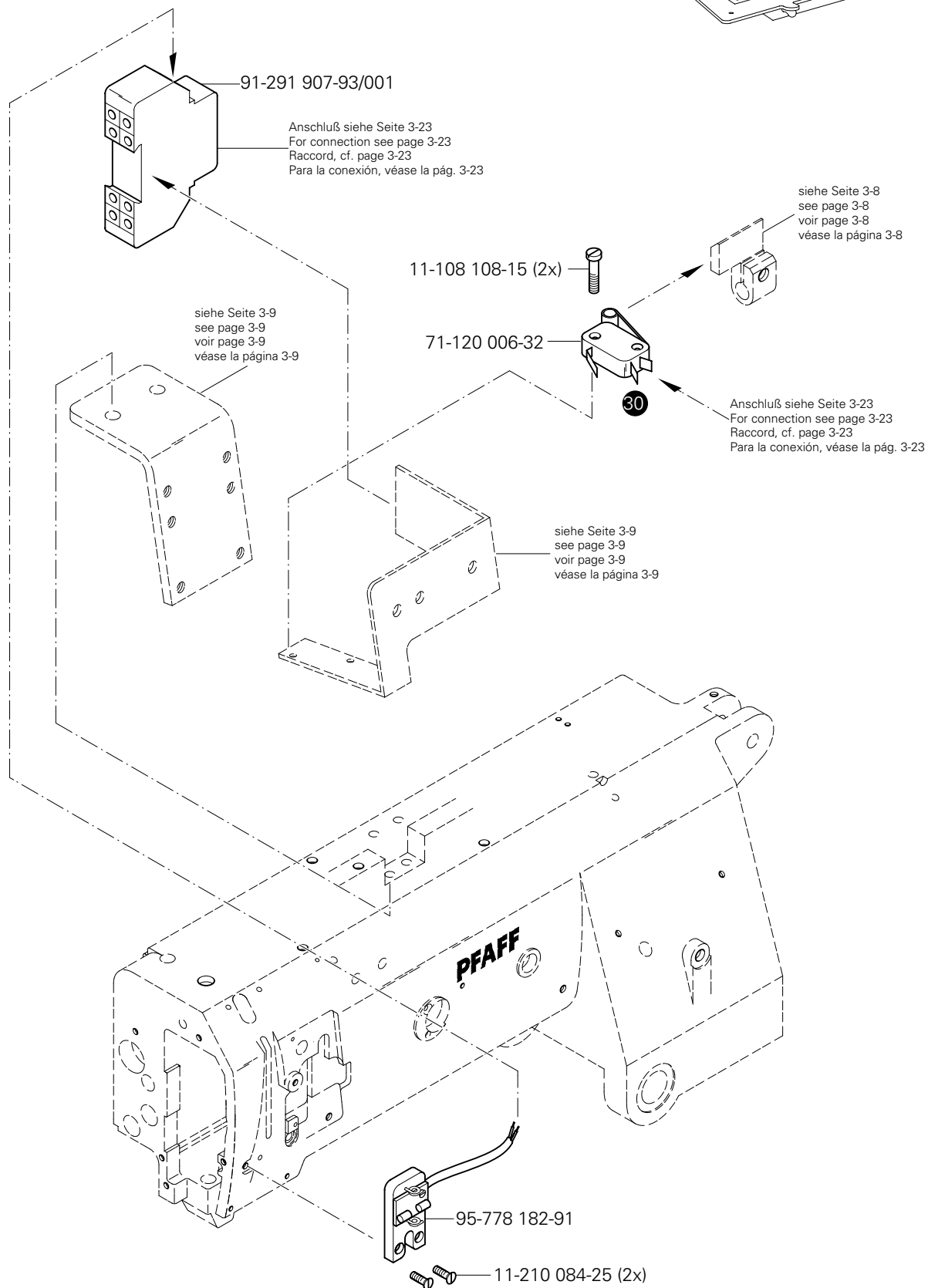
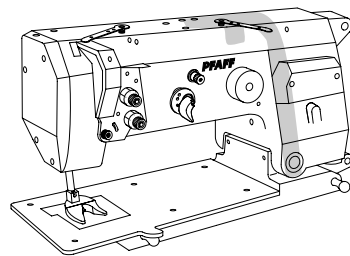


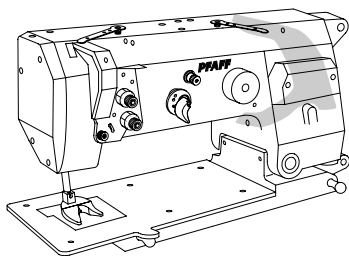


Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3588-04/020

3.03

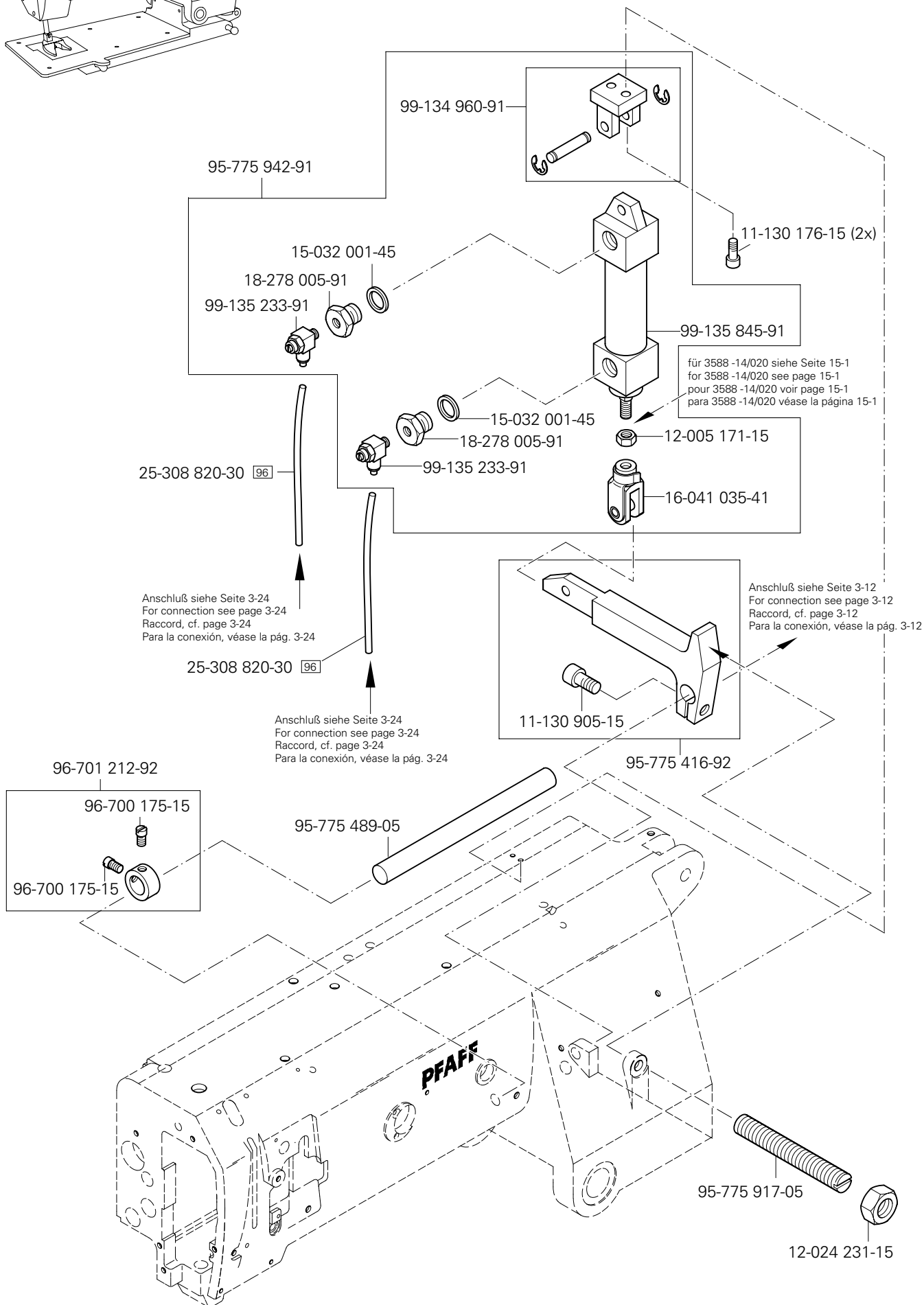


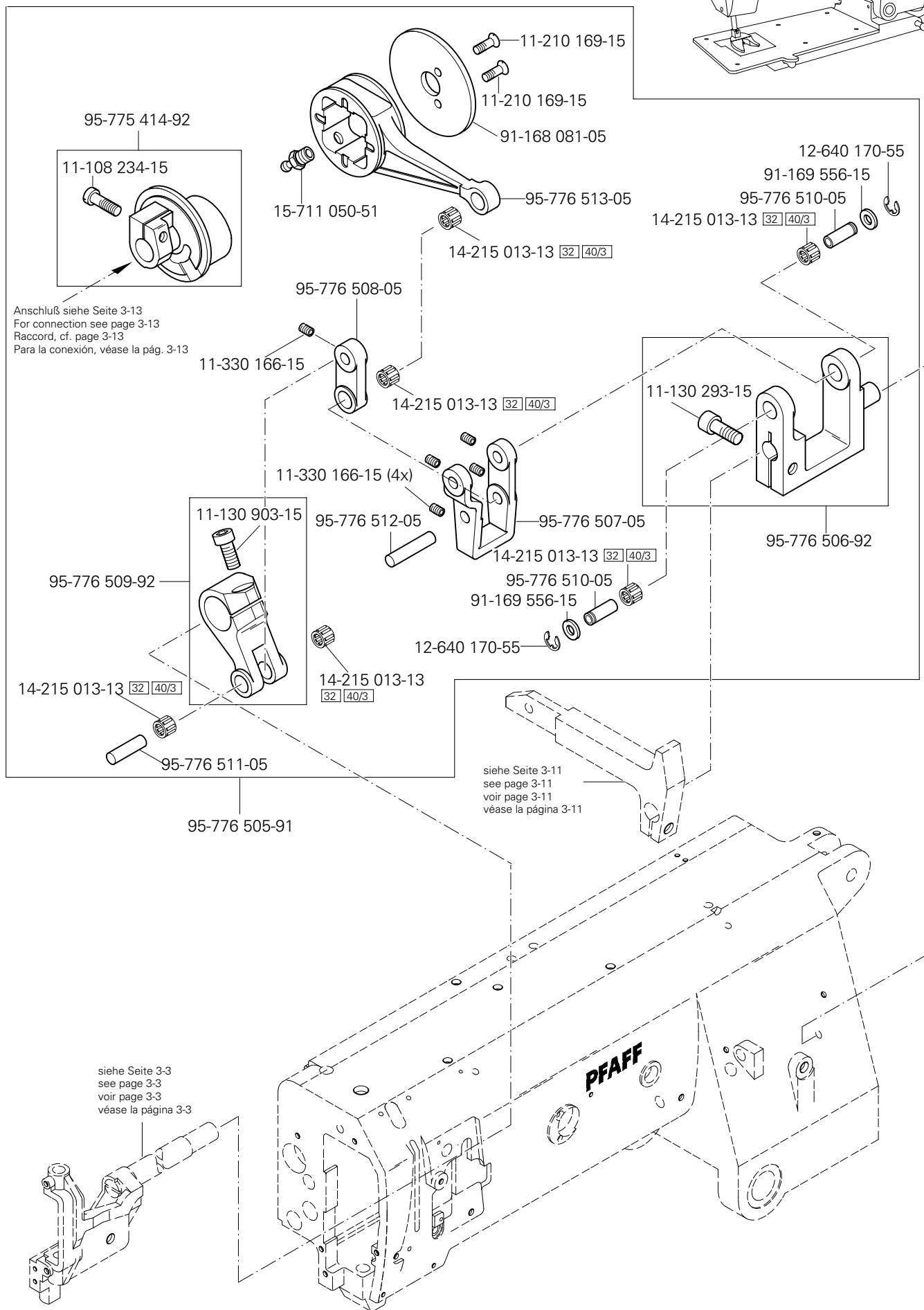
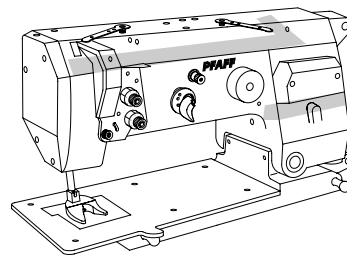


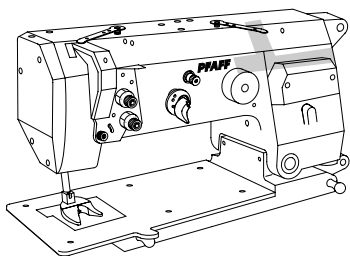


Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3588-04/020

3.03

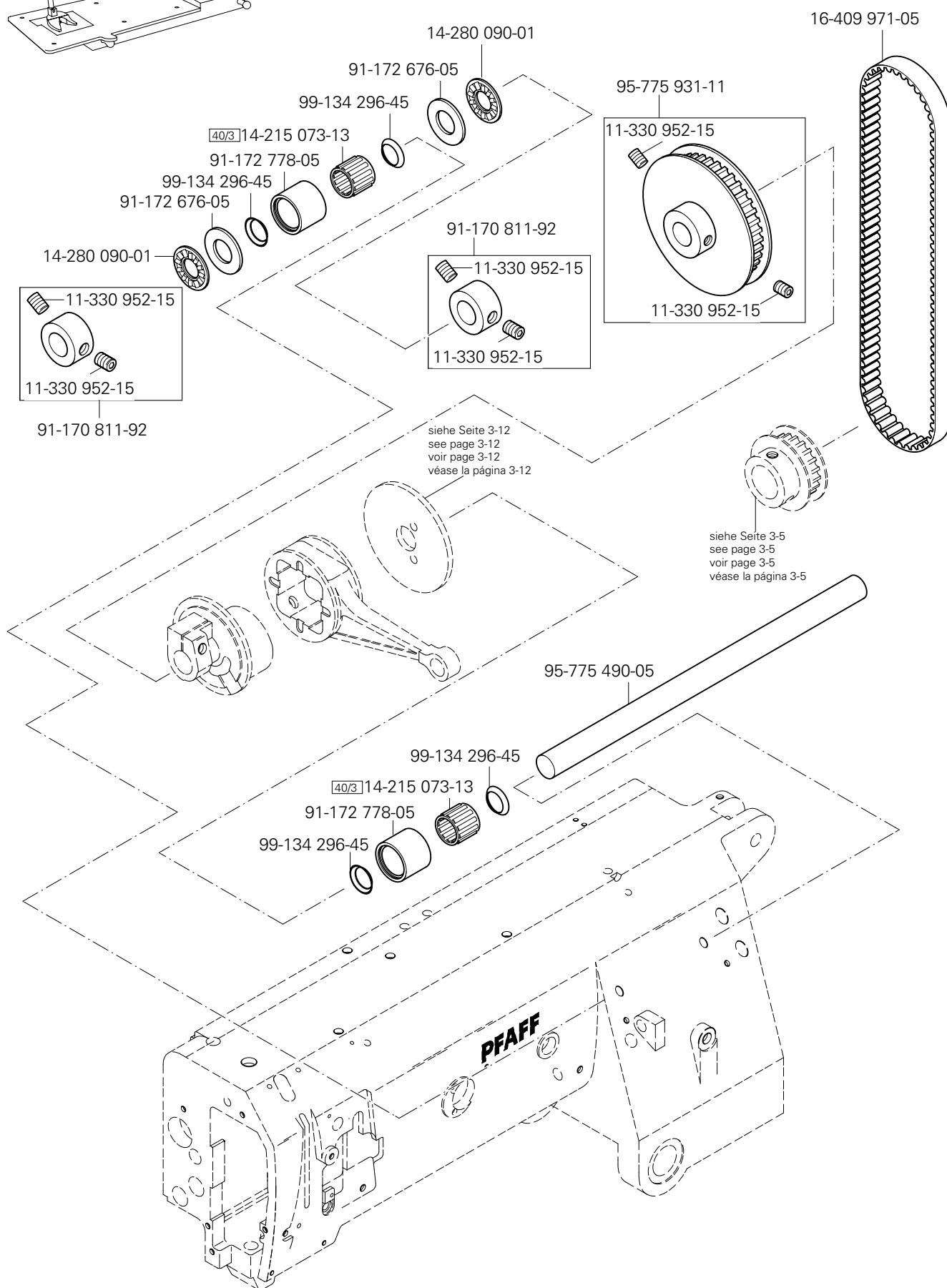


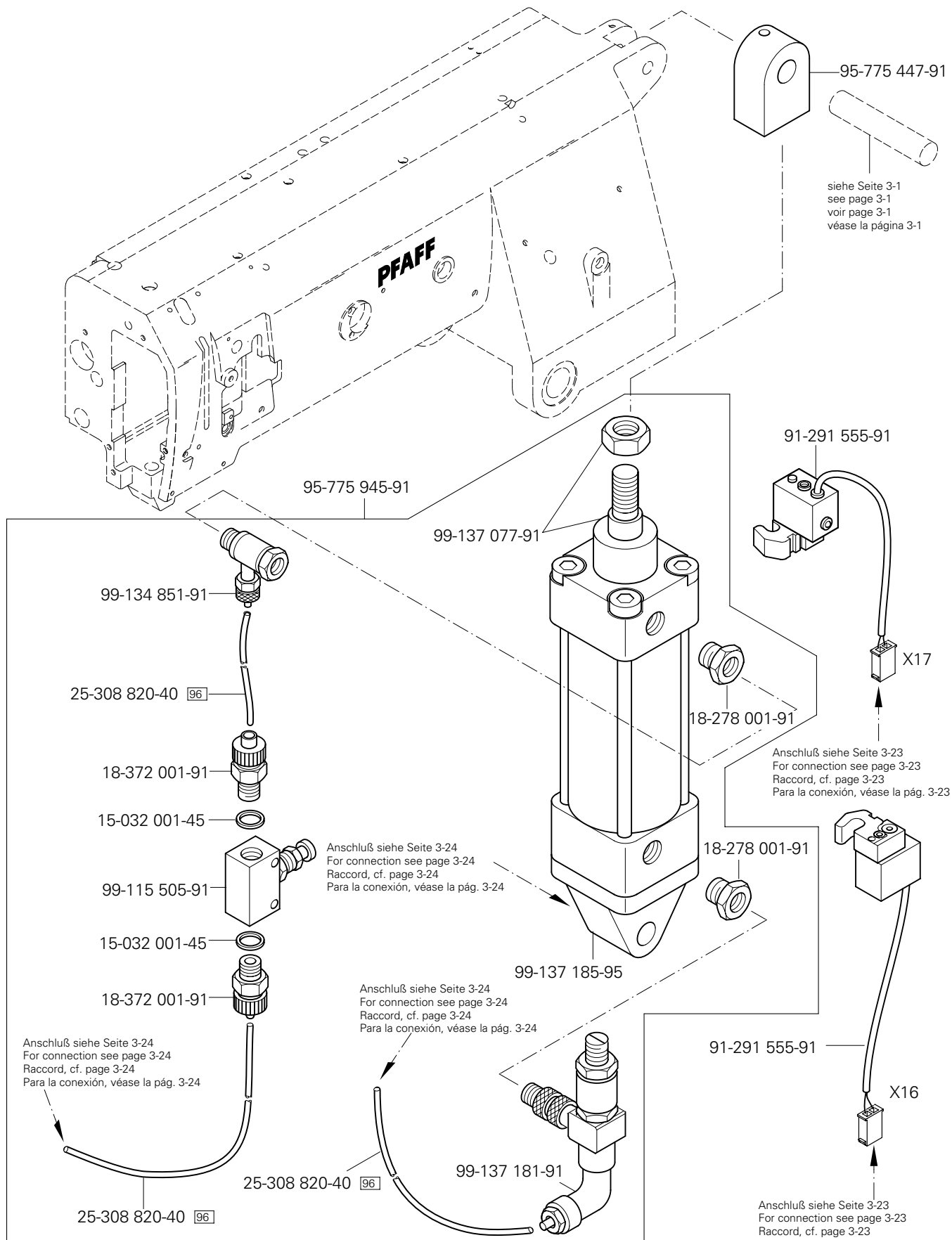
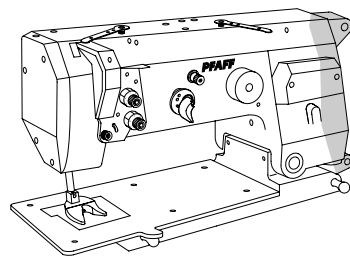


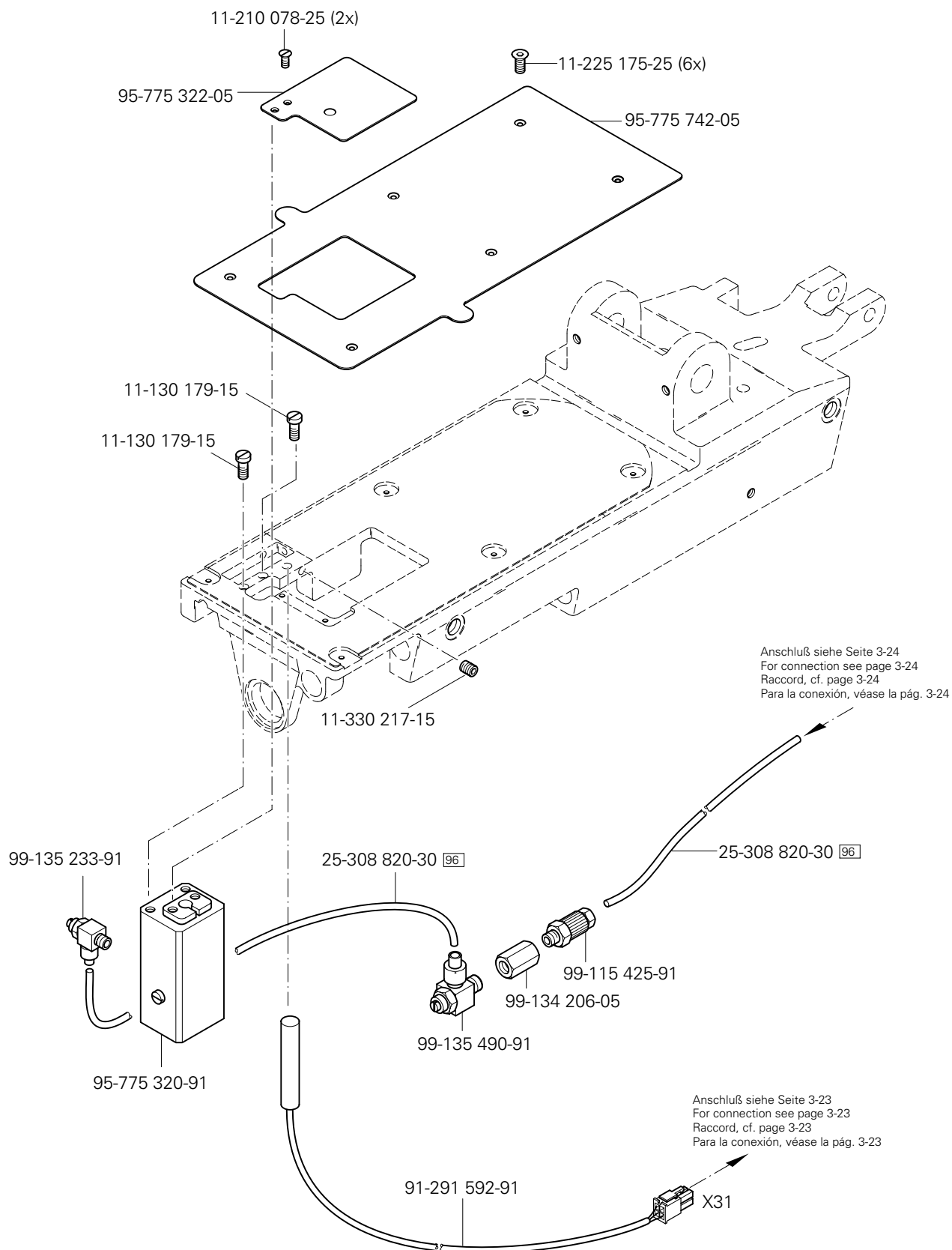
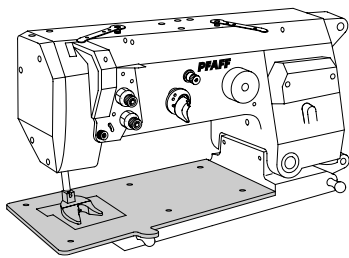


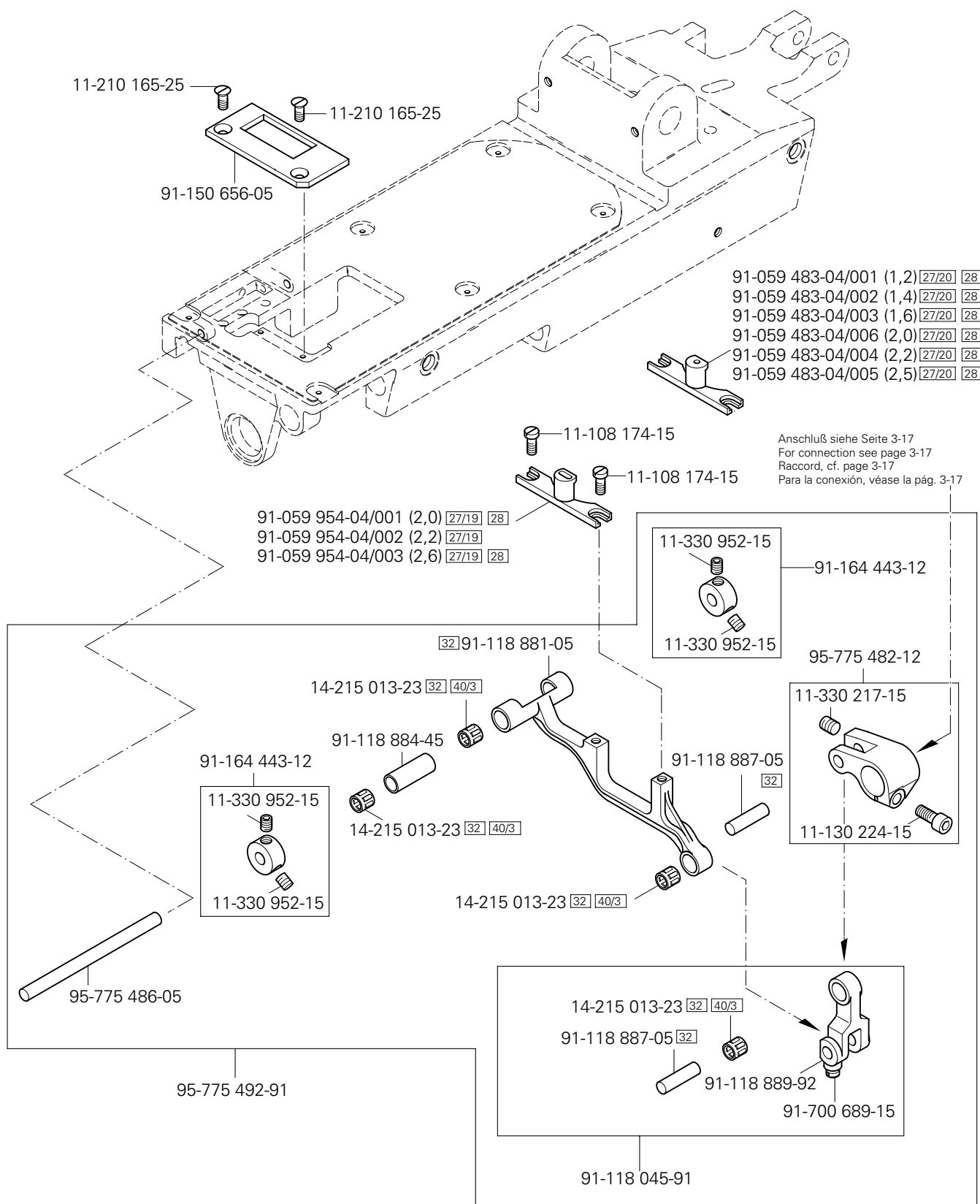
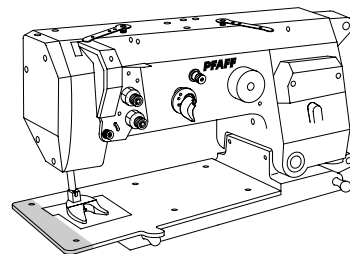
Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3588-04/020

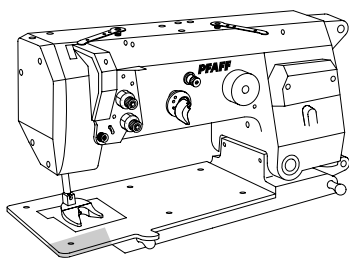
3.03







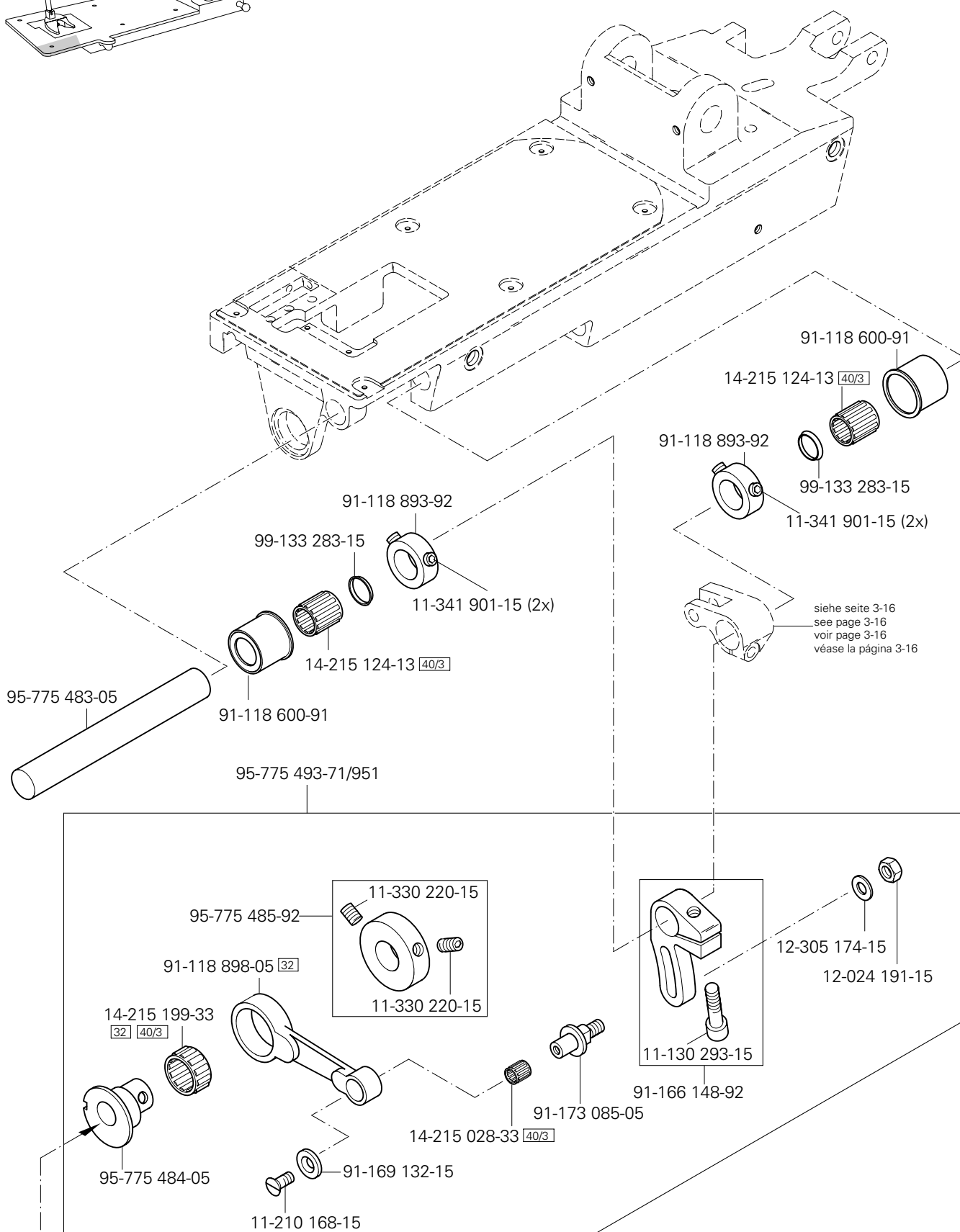




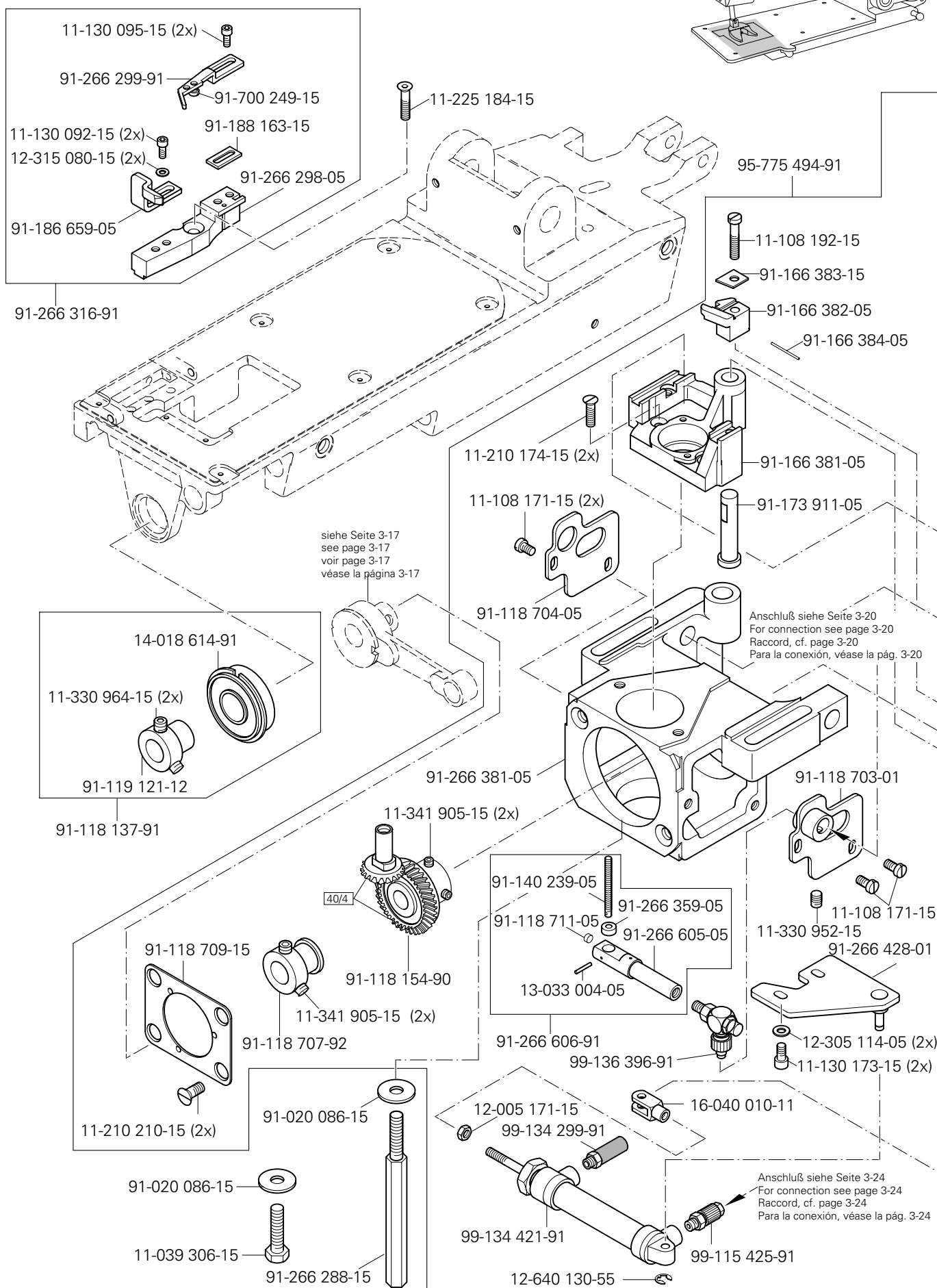
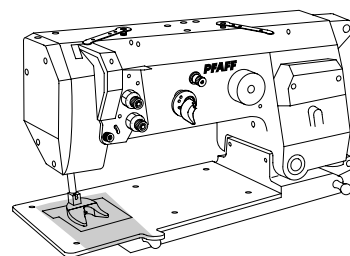
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

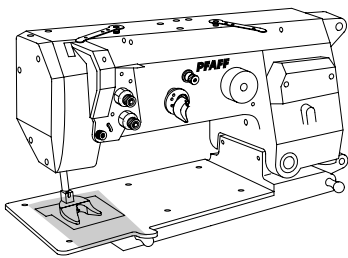
PFAFF 3588-04/020

3.04



Anschluß siehe Seite 3-18
For connection see page 3-18
Raccord, cf. page 3-18
Para la conexión, véase la pág. 3-18

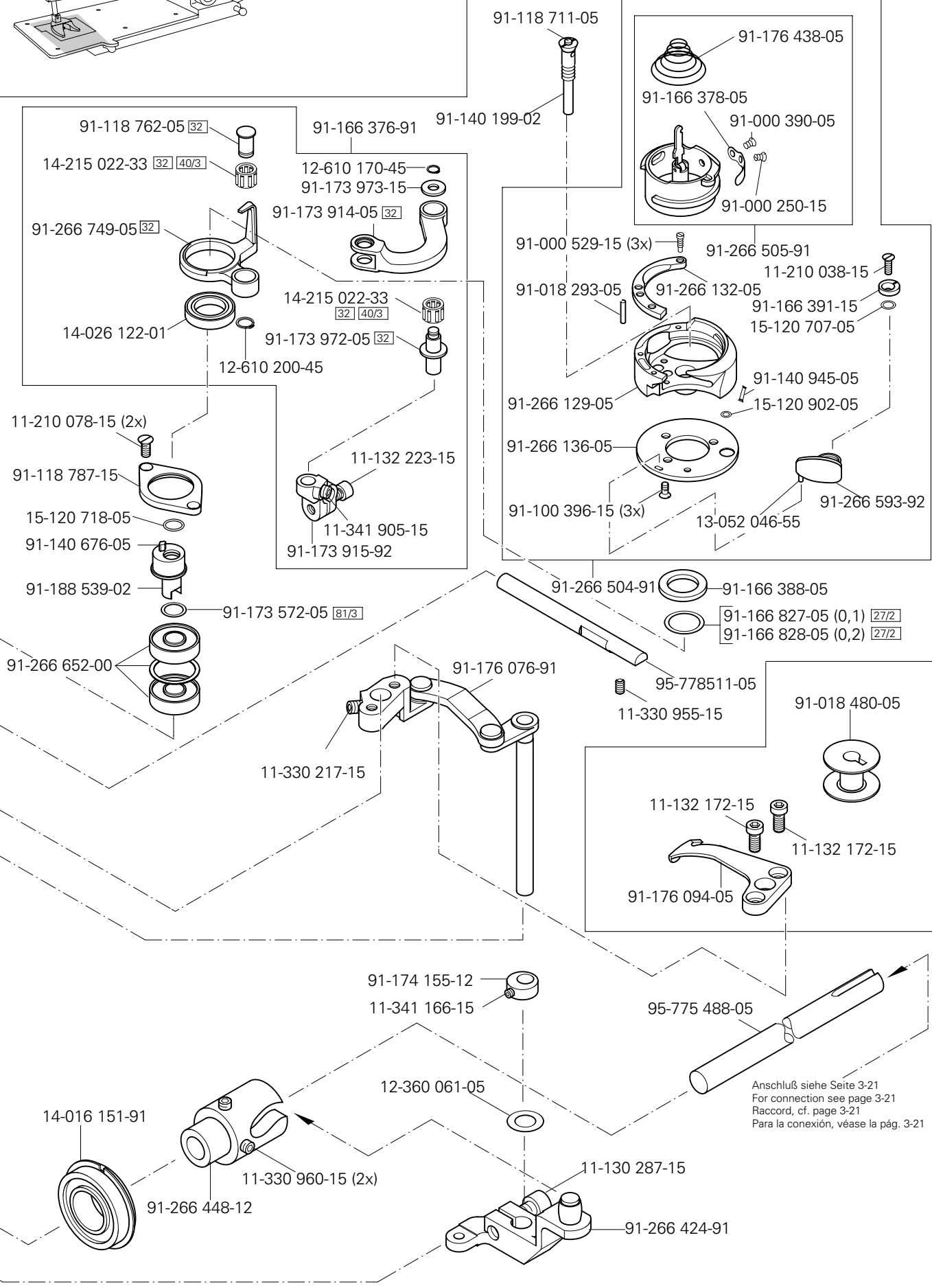




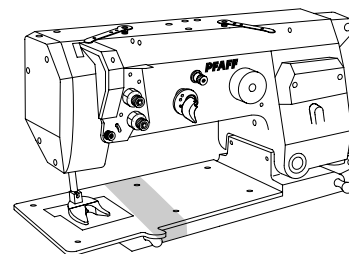
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3588-04/020

3.04

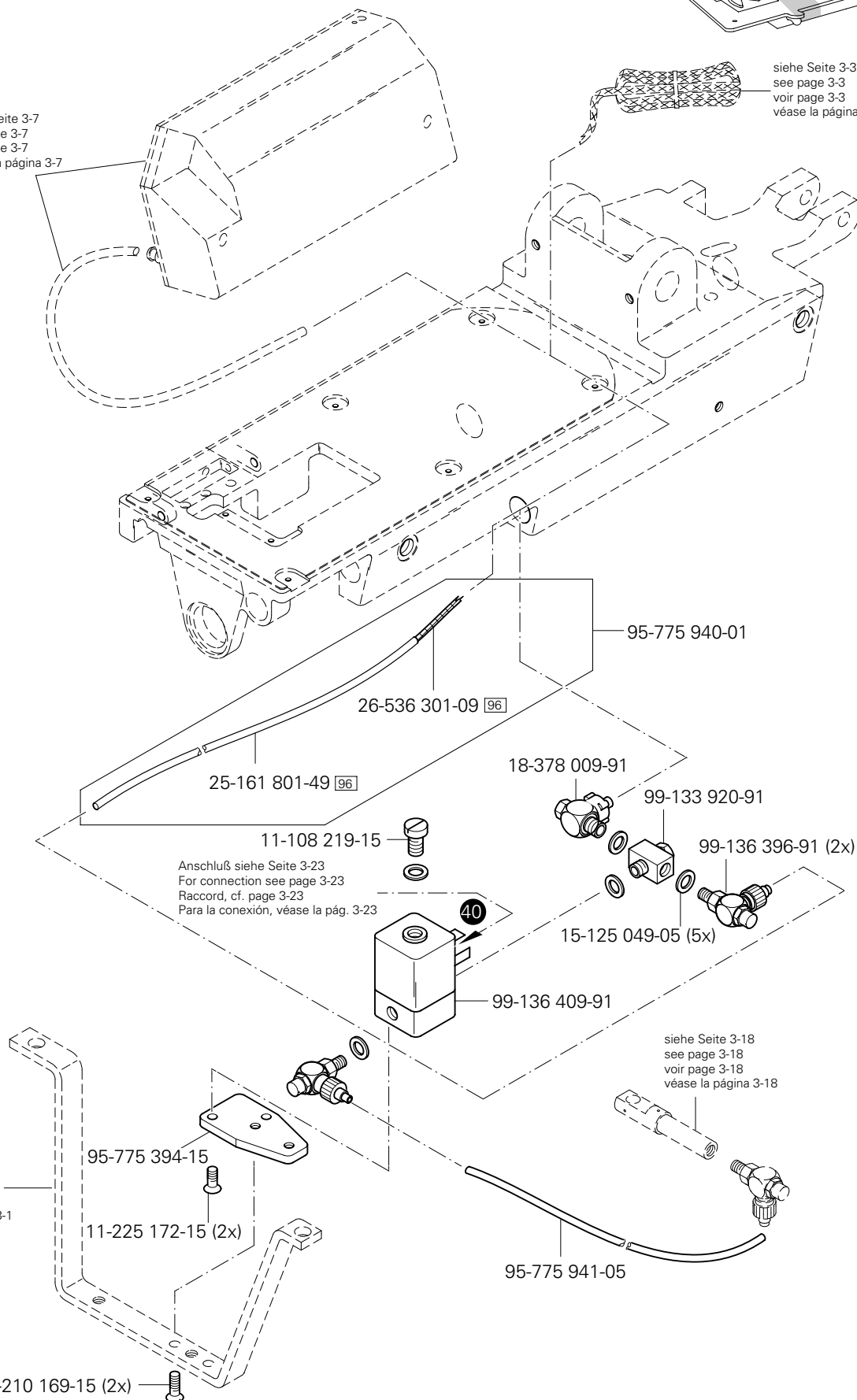


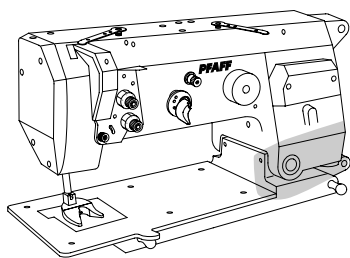
Anschluß siehe Seite 3-21
For connection see page 3-21
Raccord, cf. page 3-21
Para la conexión, véase la pág. 3-21



siehe Seite 3-7
see page 3-7
voir page 3-7
véase la página 3-7

siehe Seite 3-3
see page 3-3
voir page 3-3
véase la página 3-3

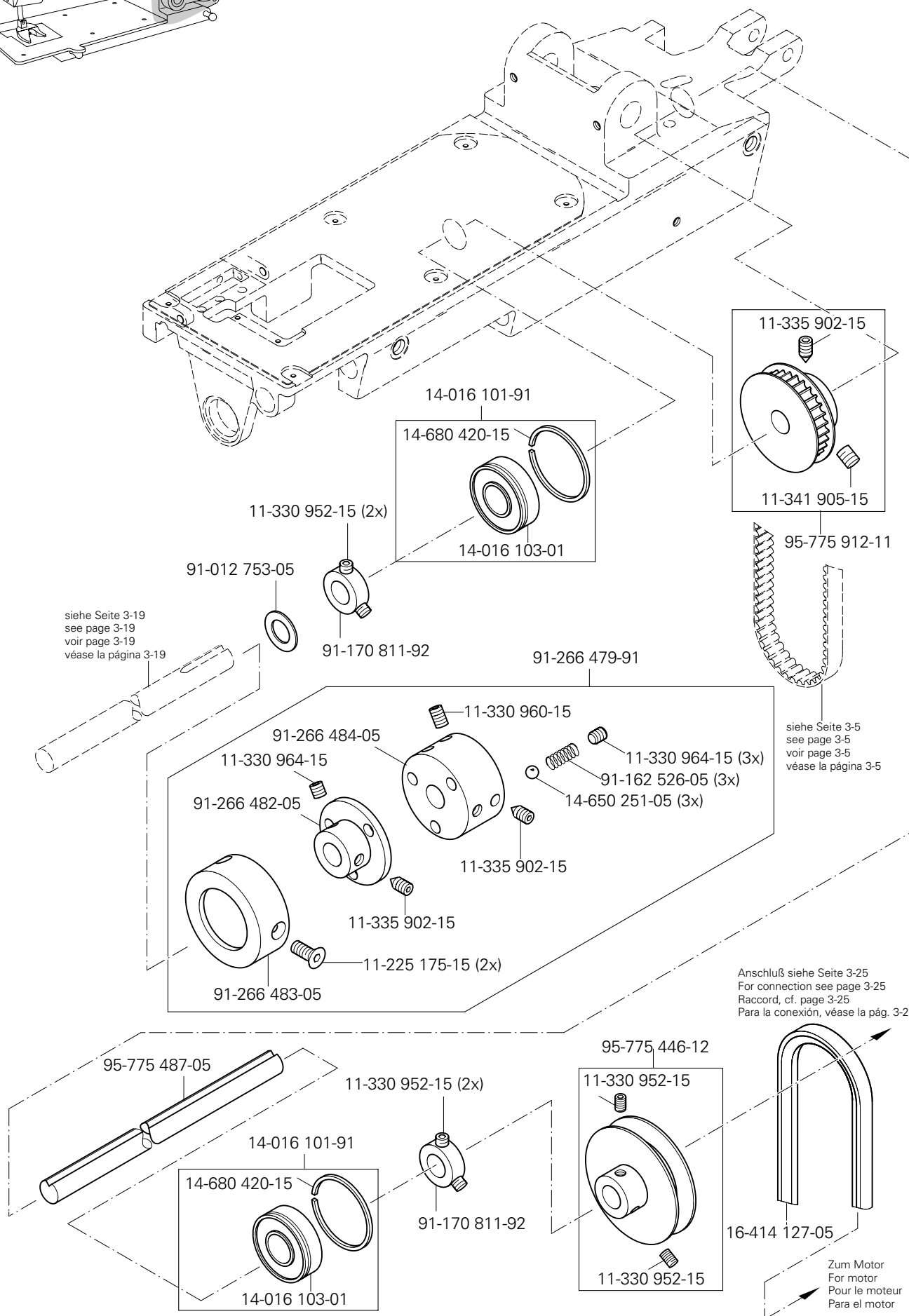


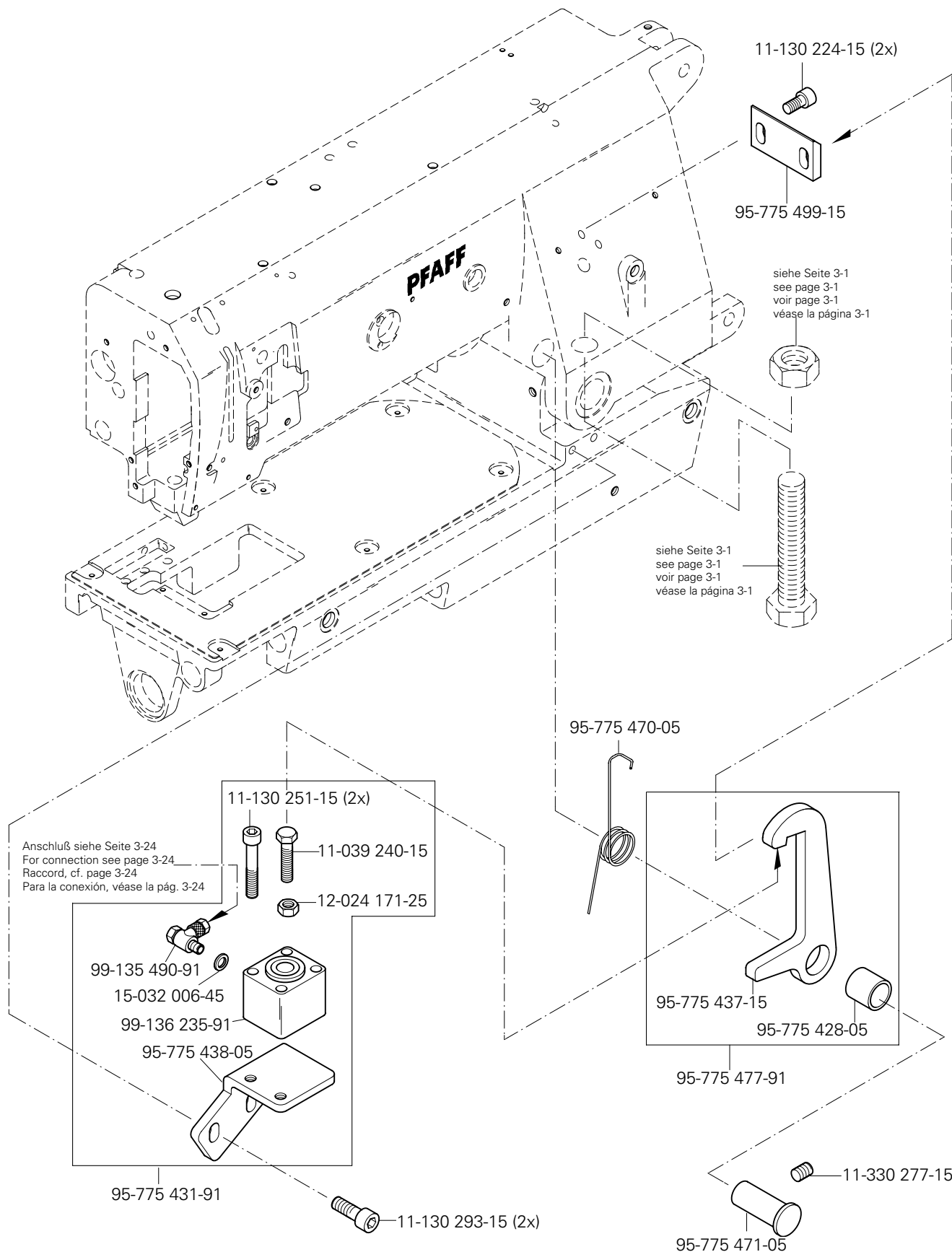
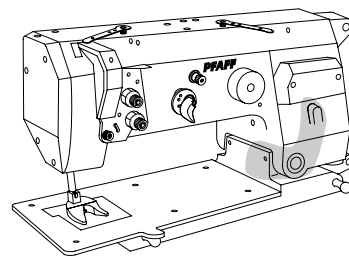


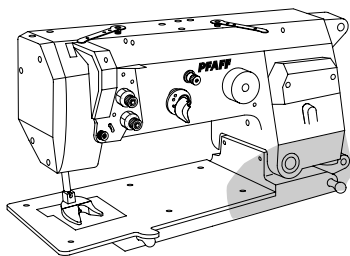
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3588-04/020

3.04



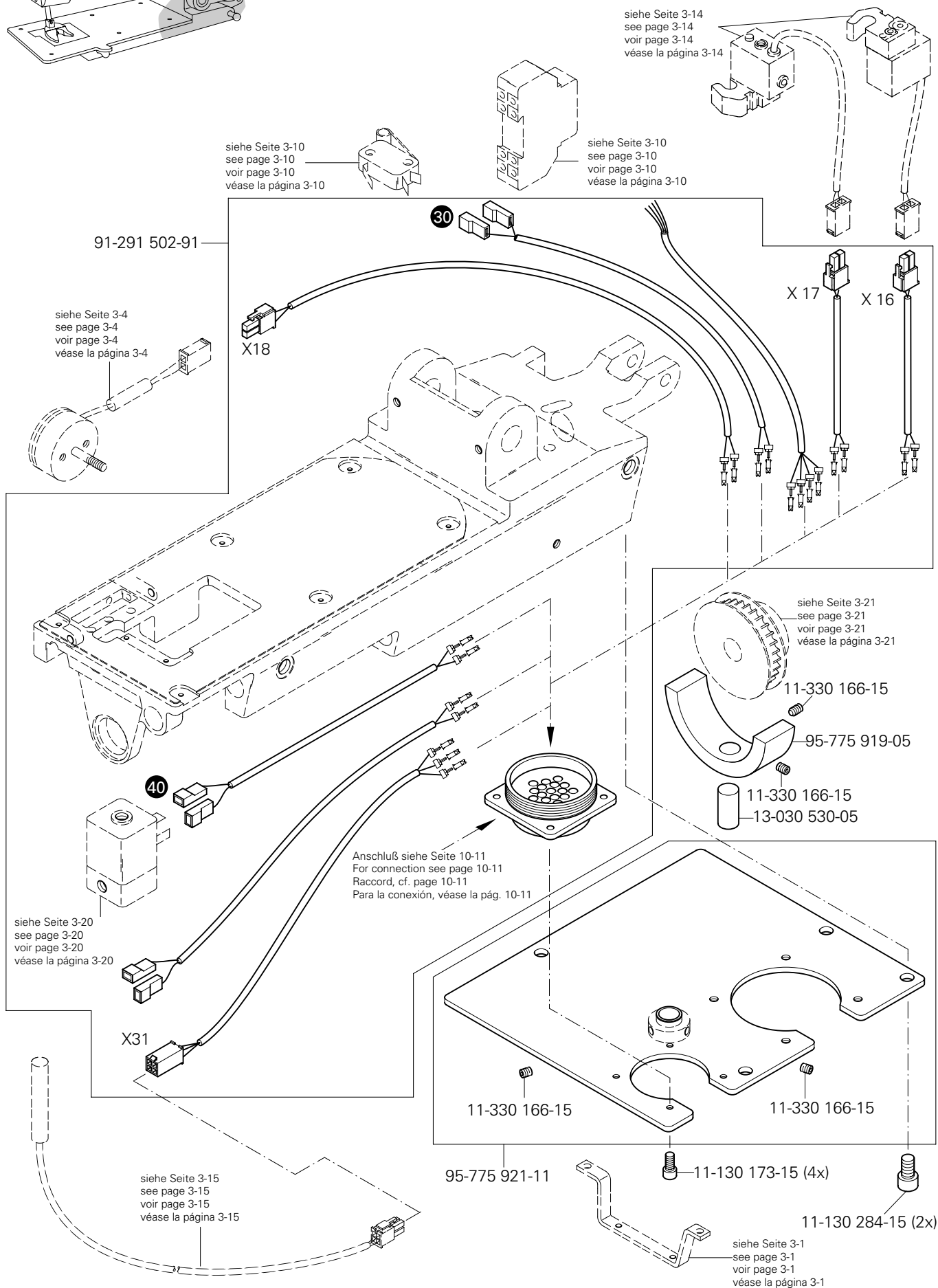


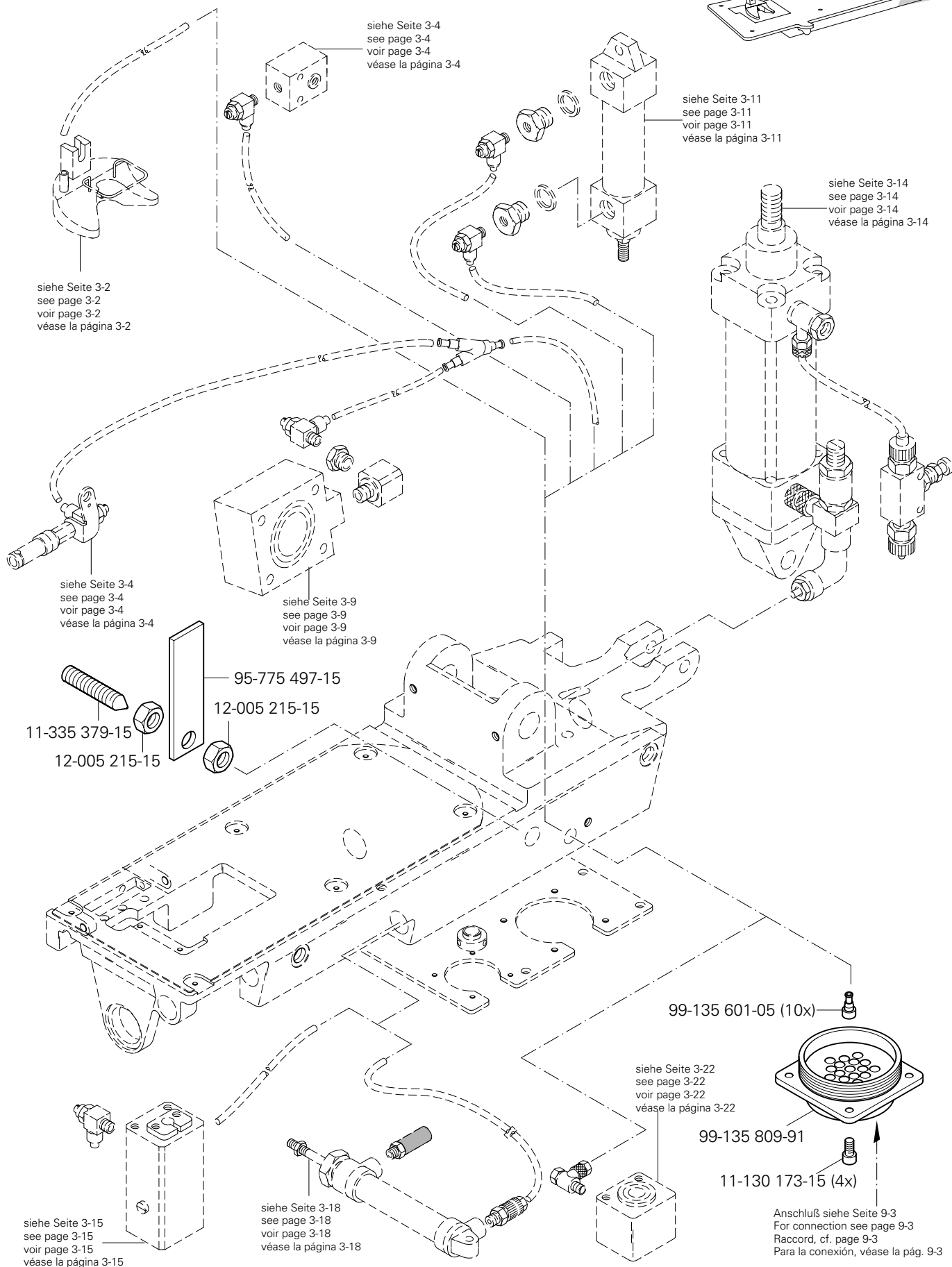
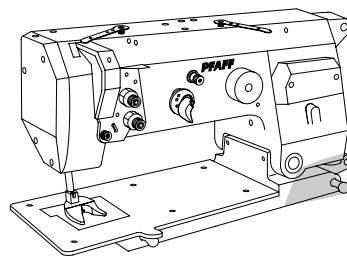


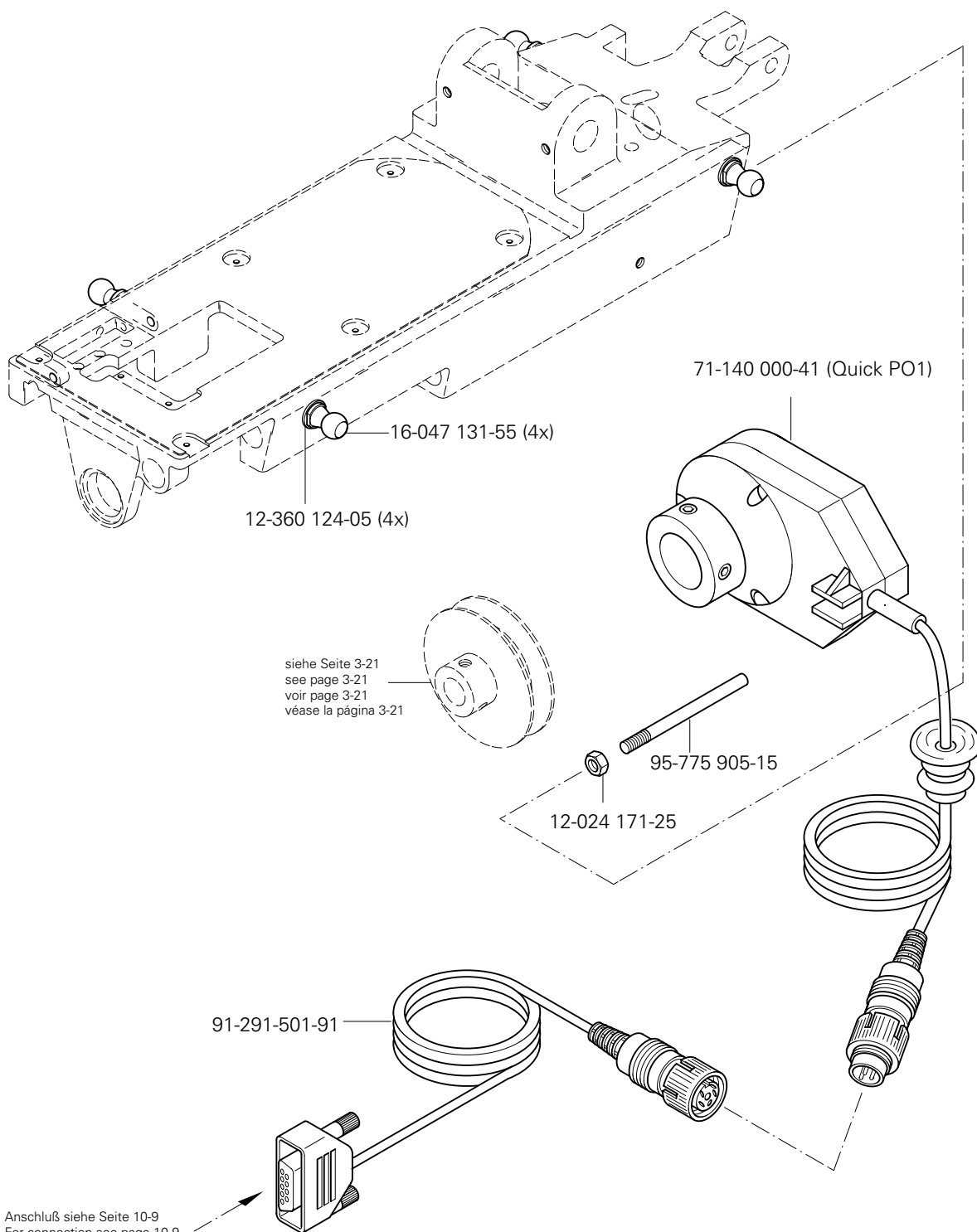
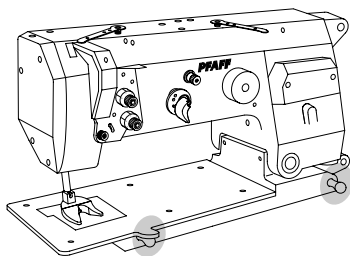
Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter

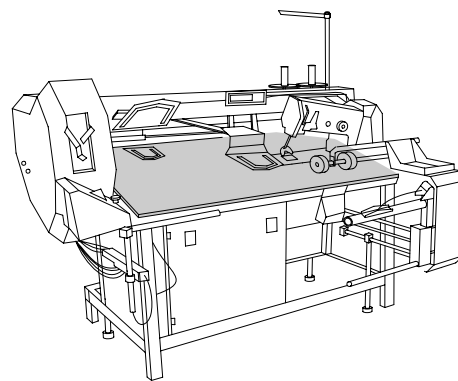
PFAFF 3588-04/020

3.04

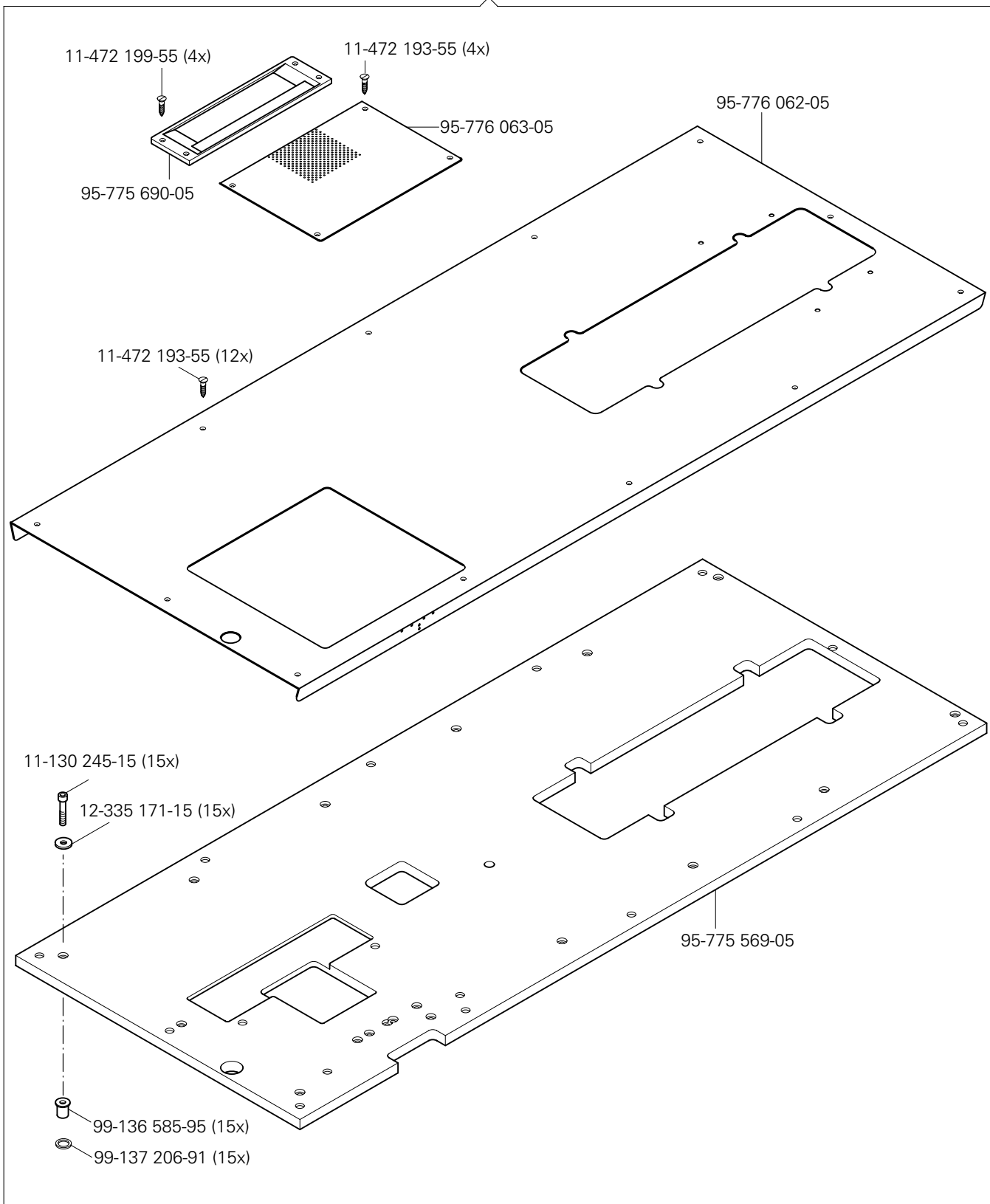


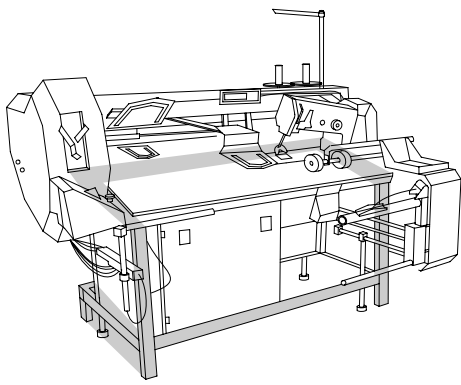






für 3588 -14/020 siehe Seite 15-2
for 3588 -14/020 see page 15-2
pour 3588 -14/020 voir page 15-2
para 3588 -14/020 véase la página 15-2

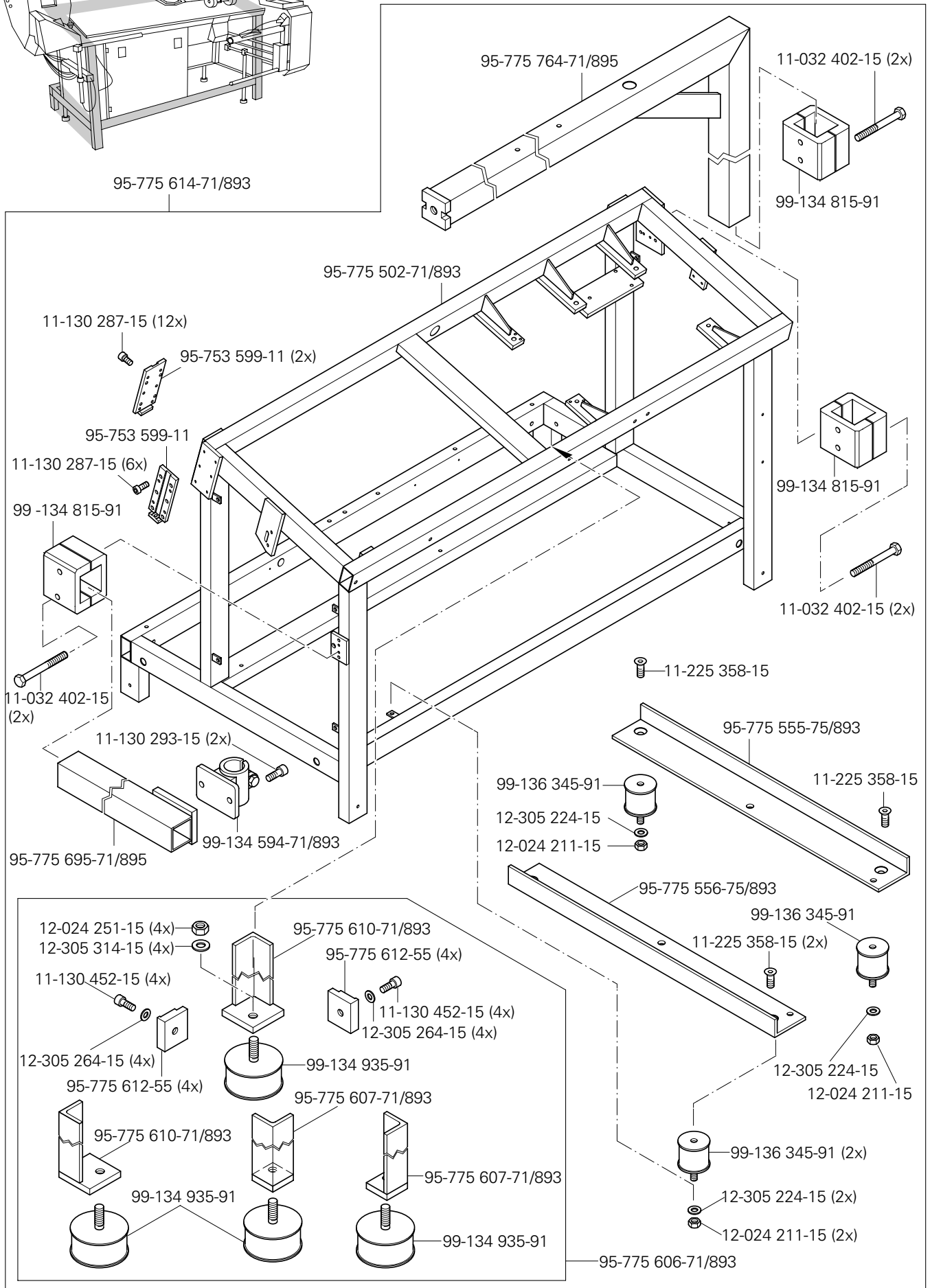


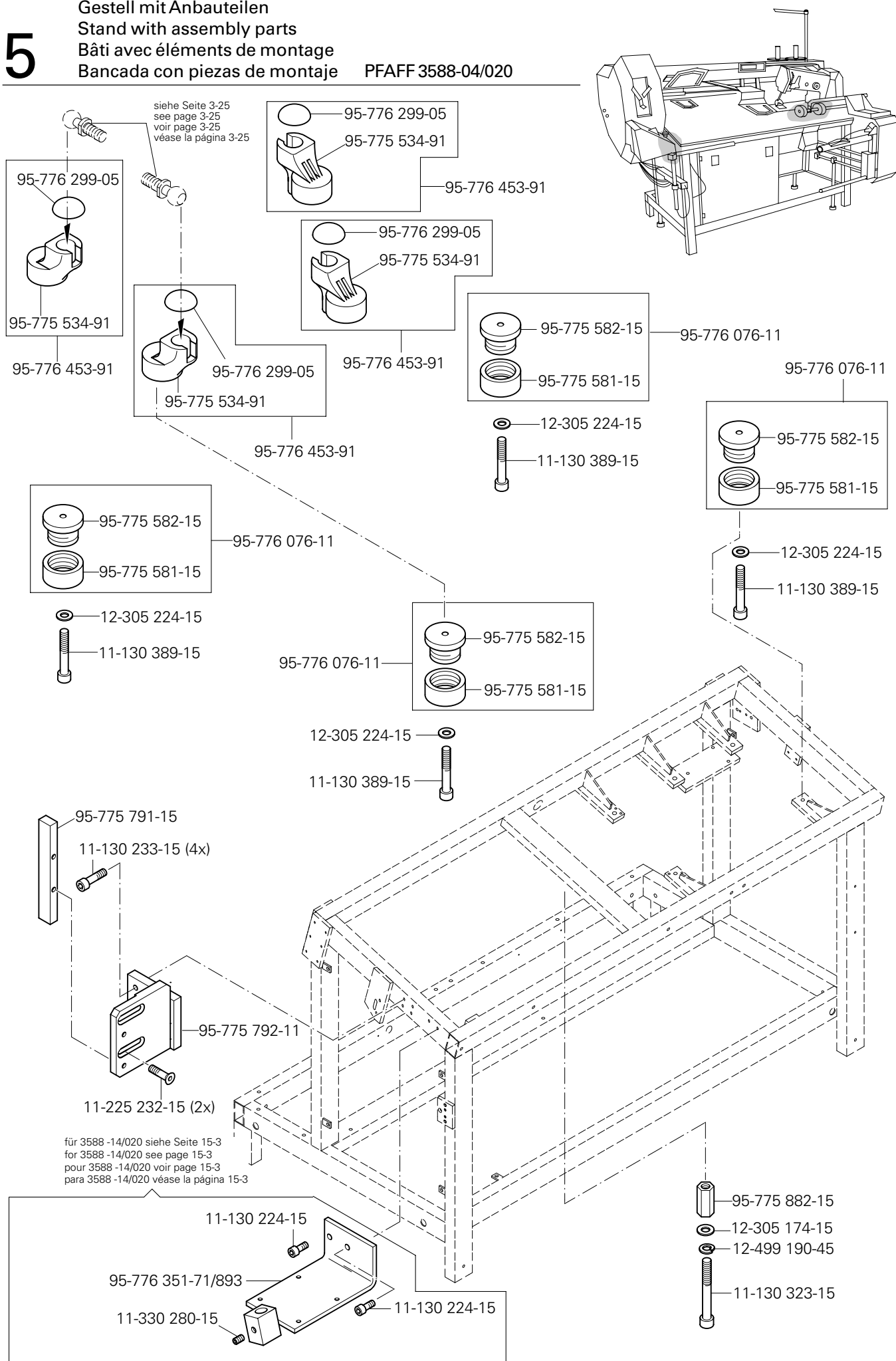


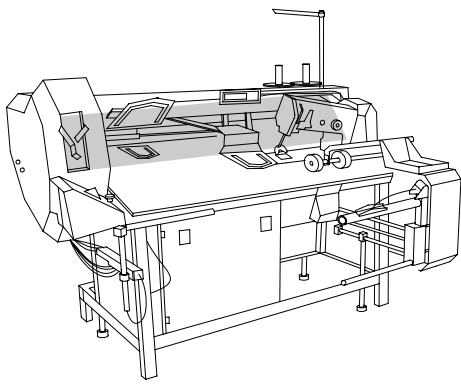
Gestell mit Anbauteilen
Stand with assembly parts
Bâti avec éléments de montage
Bancada con piezas de montaje

PFAFF 3588-04/020

5



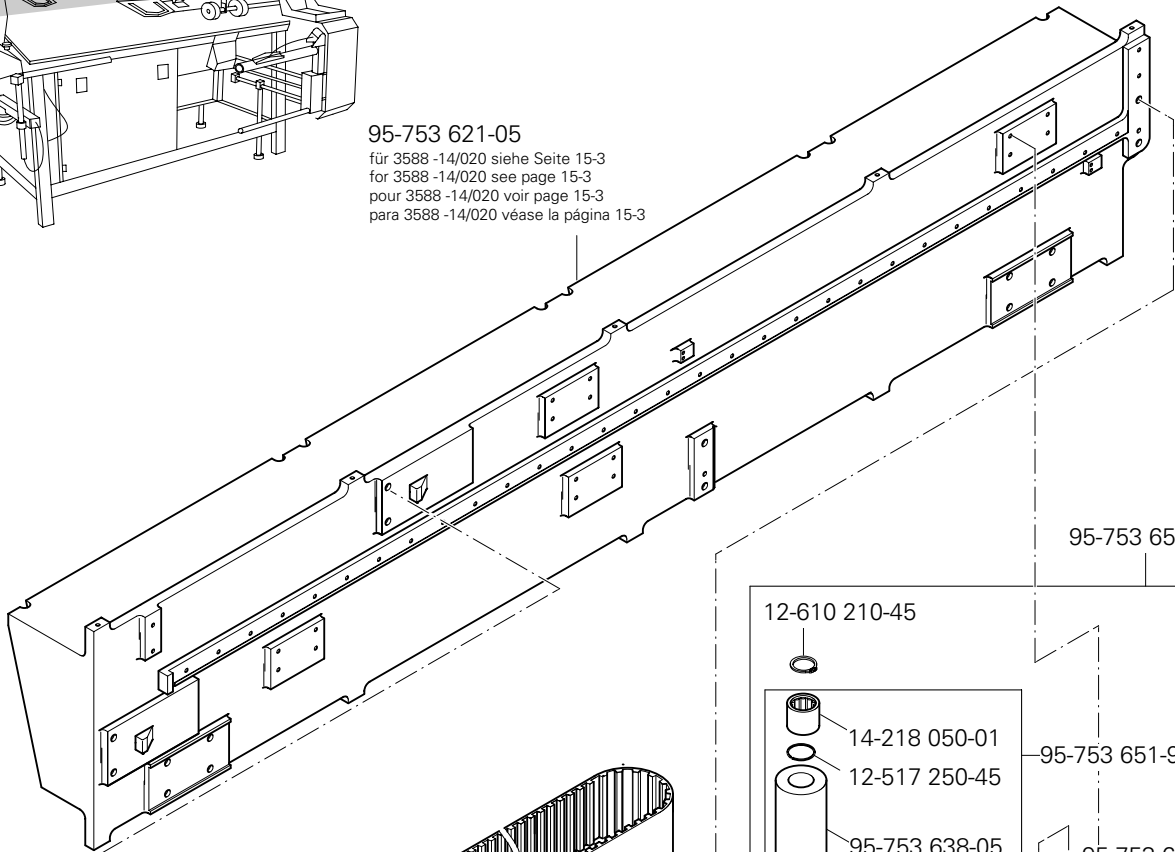




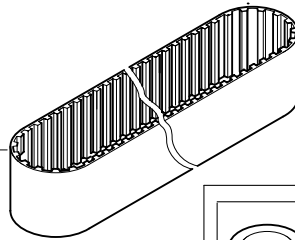
X-Y-Antrieb
X-Y drive
Système de commande X-Y
Grupo de accionamiento "X-Y" PFAFF 3588-04/020

6

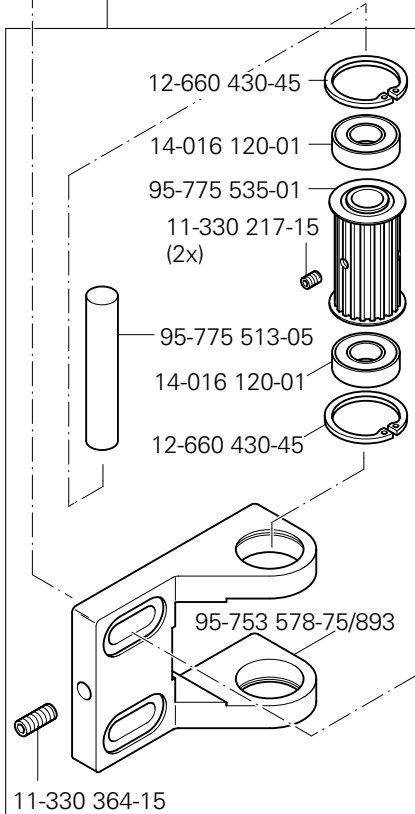
95-753 621-05
für 3588 -14/020 siehe Seite 15-3
for 3588 -14/020 see page 15-3
pour 3588 -14/020 voir page 15-3
para 3588 -14/020 véase la página 15-3



95-775 572-05
für 3588 -14/020 siehe Seite 15-3
for 3588 -14/020 see page 15-3
pour 3588 -14/020 voir page 15-3
para 3588 -14/020 véase la página 15-3



95-775 544-71/893



95-775 541-91

95-775 540-11



14-031 151-01

95-775 620-15

14-031 151-01

12-305 264-15 (2x)

12-499 230-45 (2x)

11-130 461-15 (2x)

12-610 210-45

14-218 050-01

12-517 250-45

95-753 638-05

12-517 250-45

14-218 050-01

95-753 650-91

95-753 651-91

95-753 637-05

95-753 646-05

11-225 238-15 (2x)

12-660 430-45

14-016 120-01

95-775 535-01

11-330 217-15 (2x)

95-775 513-05

14-016 120-01

12-660 430-45

12-660 550-45

95-775 613-15

11-130 233-15 (4x)

12-499 230-45 (2x)

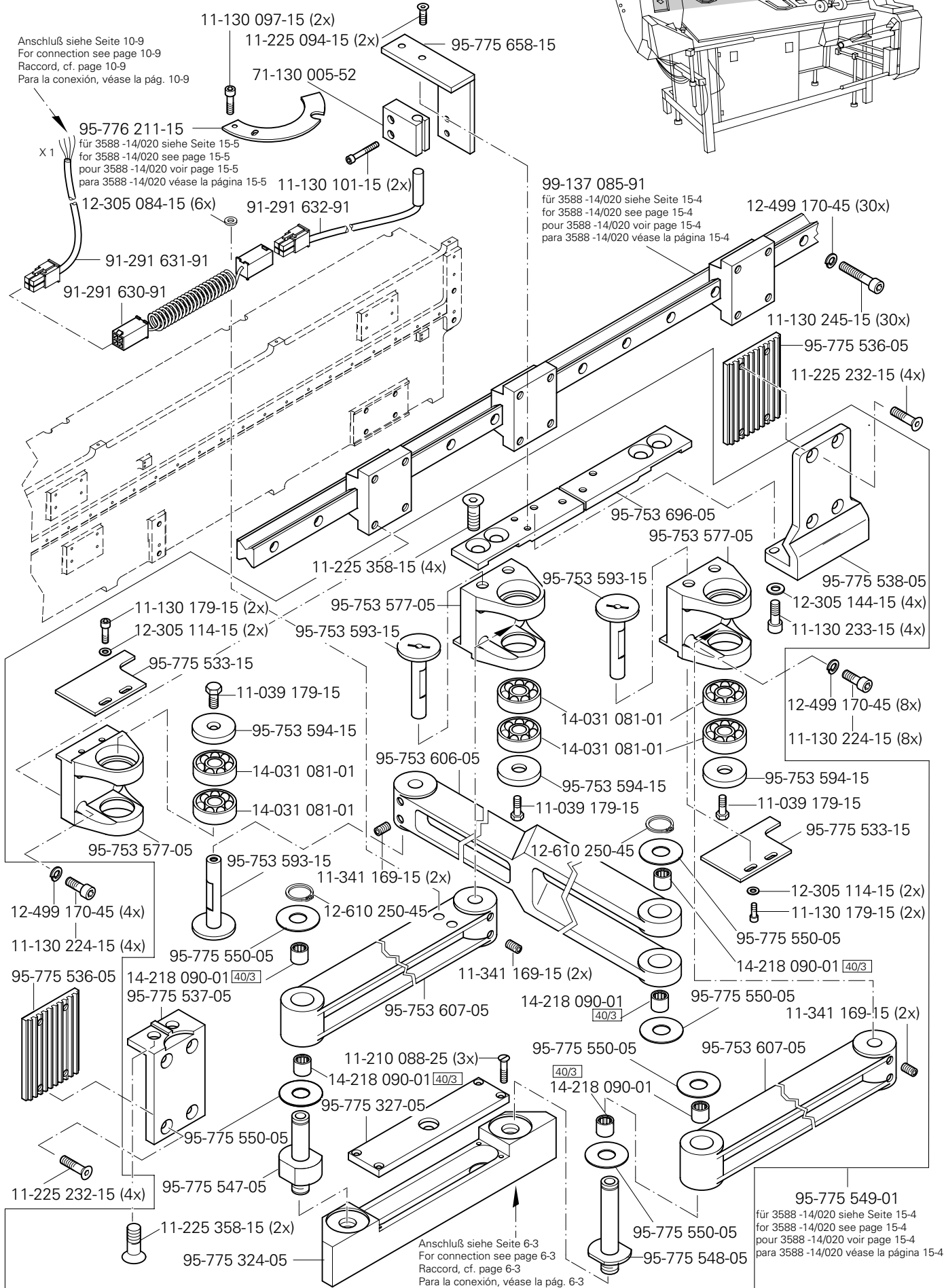
11-130 464-15 (2x)

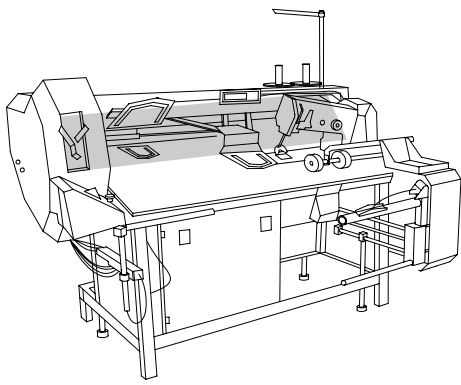
13-033 400-05

95-775 542-75/893

95-775 543-71/893

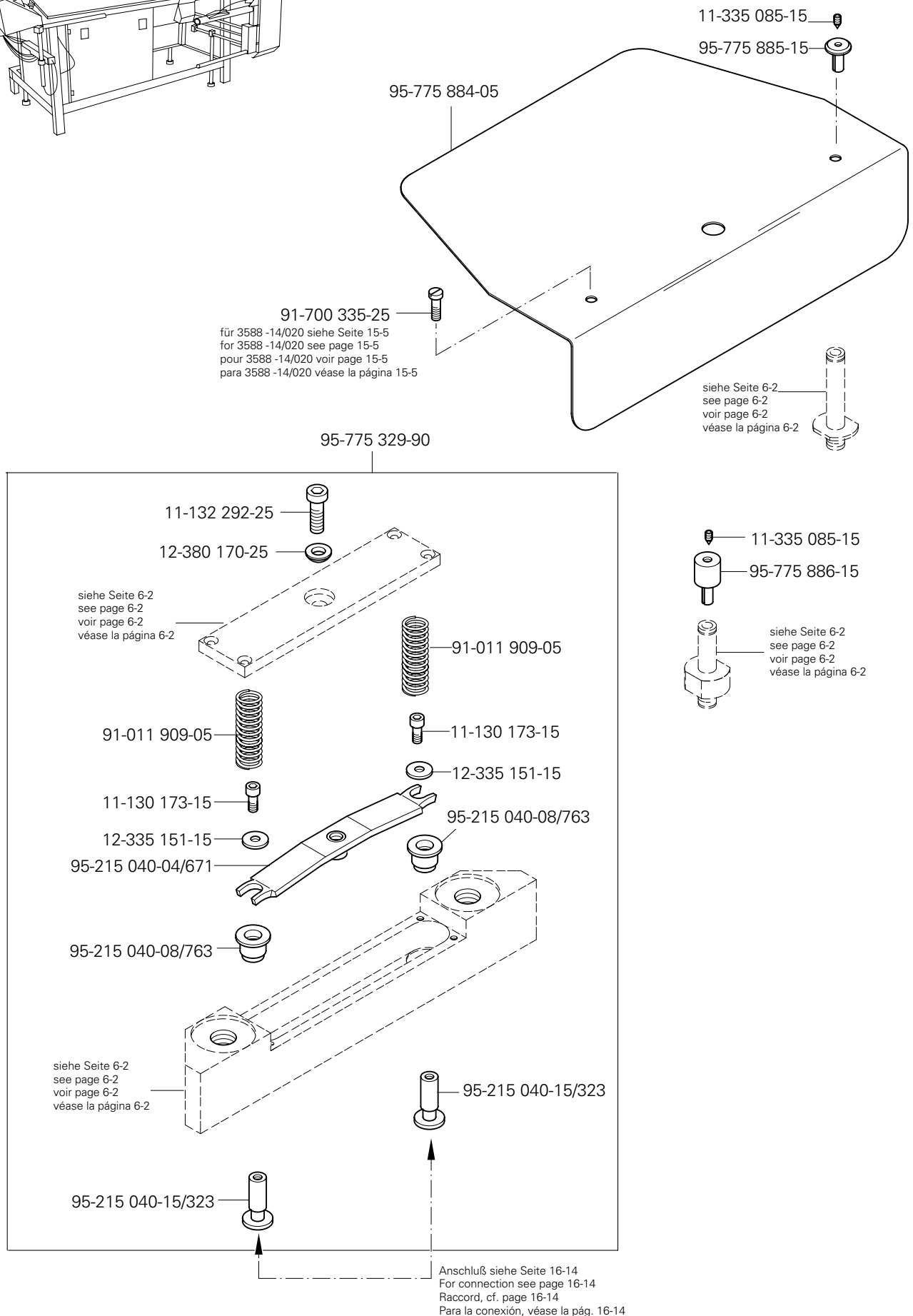
Anschluß siehe Seite 10-7
For connection see page 10-7
Raccord, cf. page 10-7
Para la conexión, véase la pág. 10-7

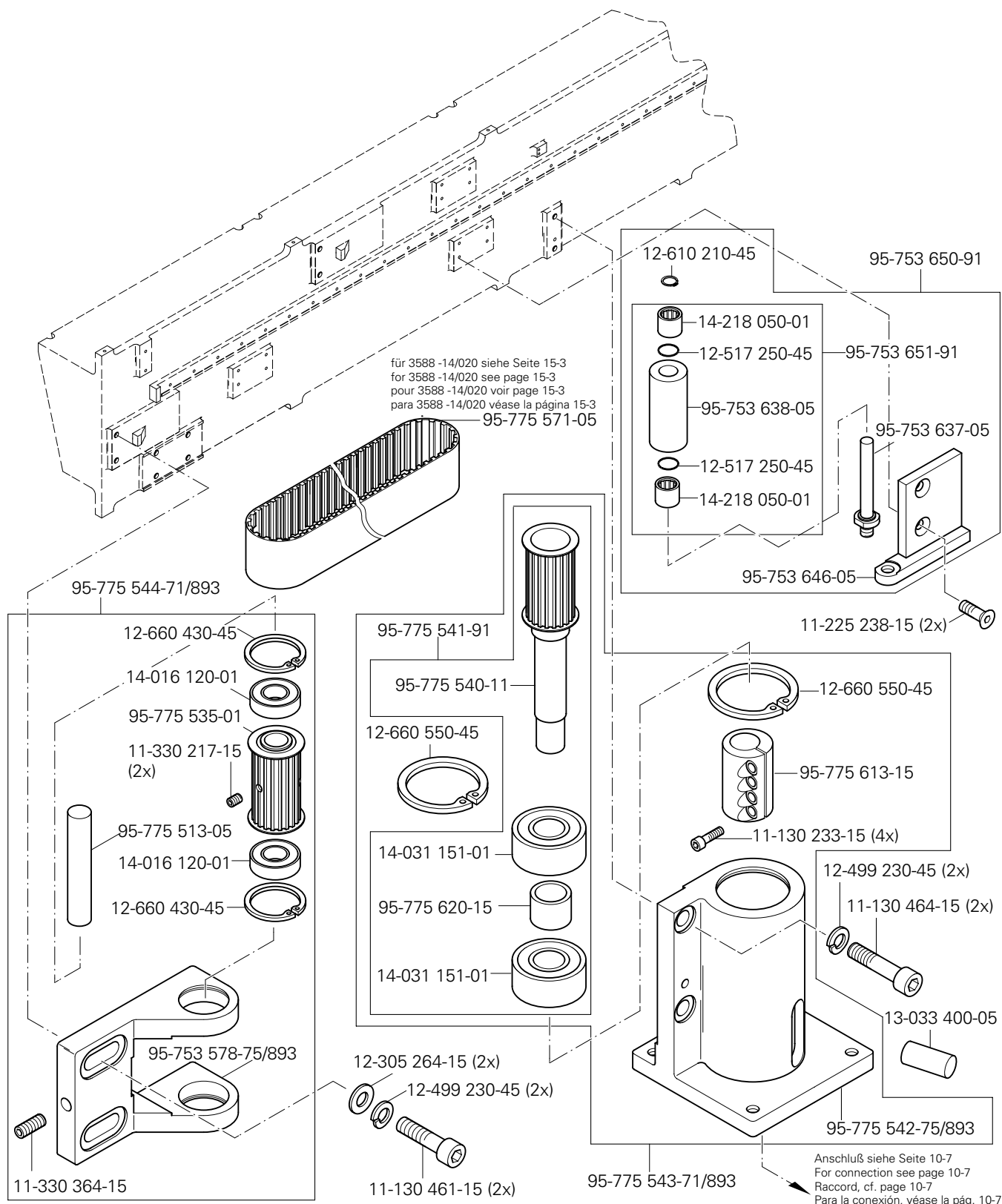
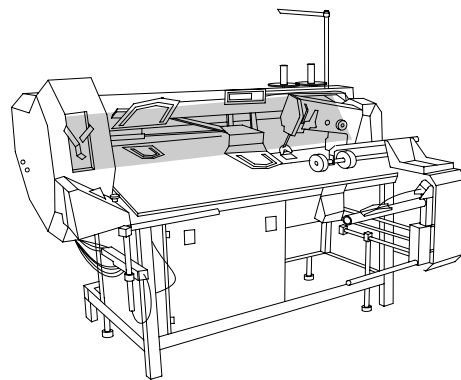


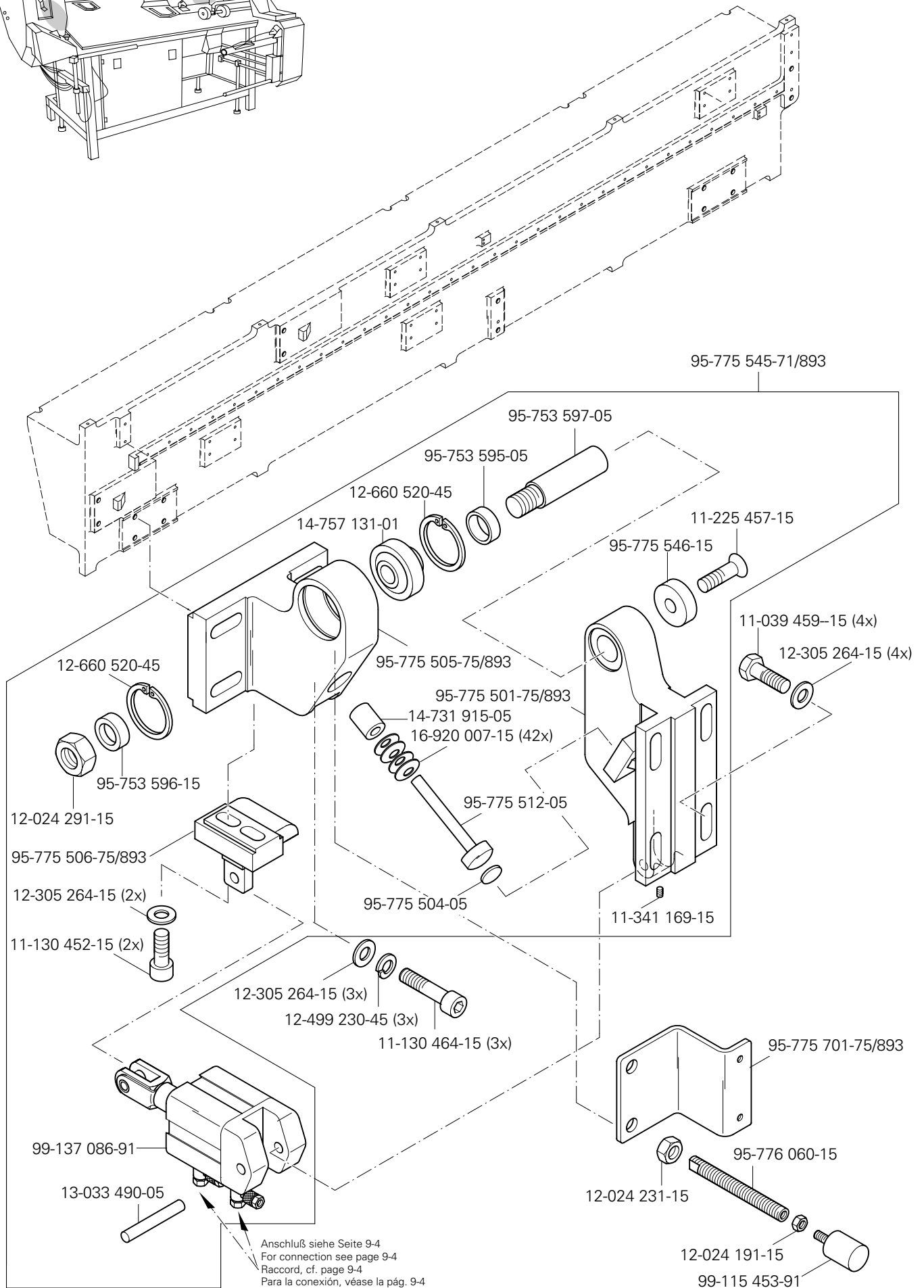
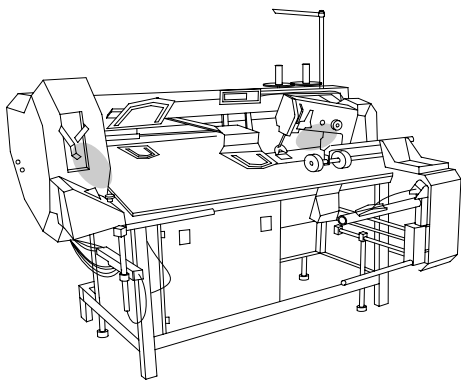


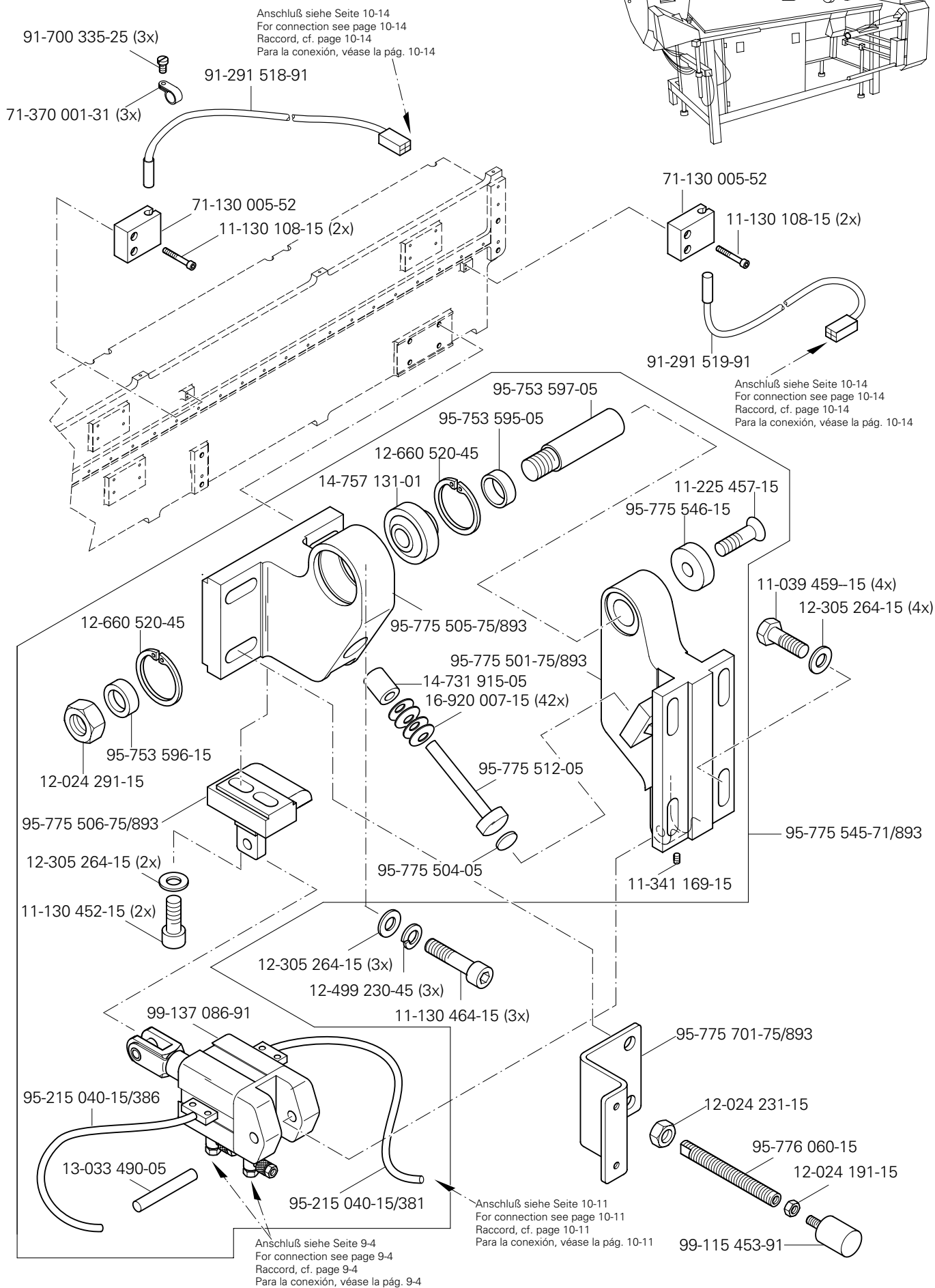
X-Y-Antrieb
X-Y drive
Système de commande X-Y
Grupo de accionamiento "X-Y" PFAFF 3588-04/020

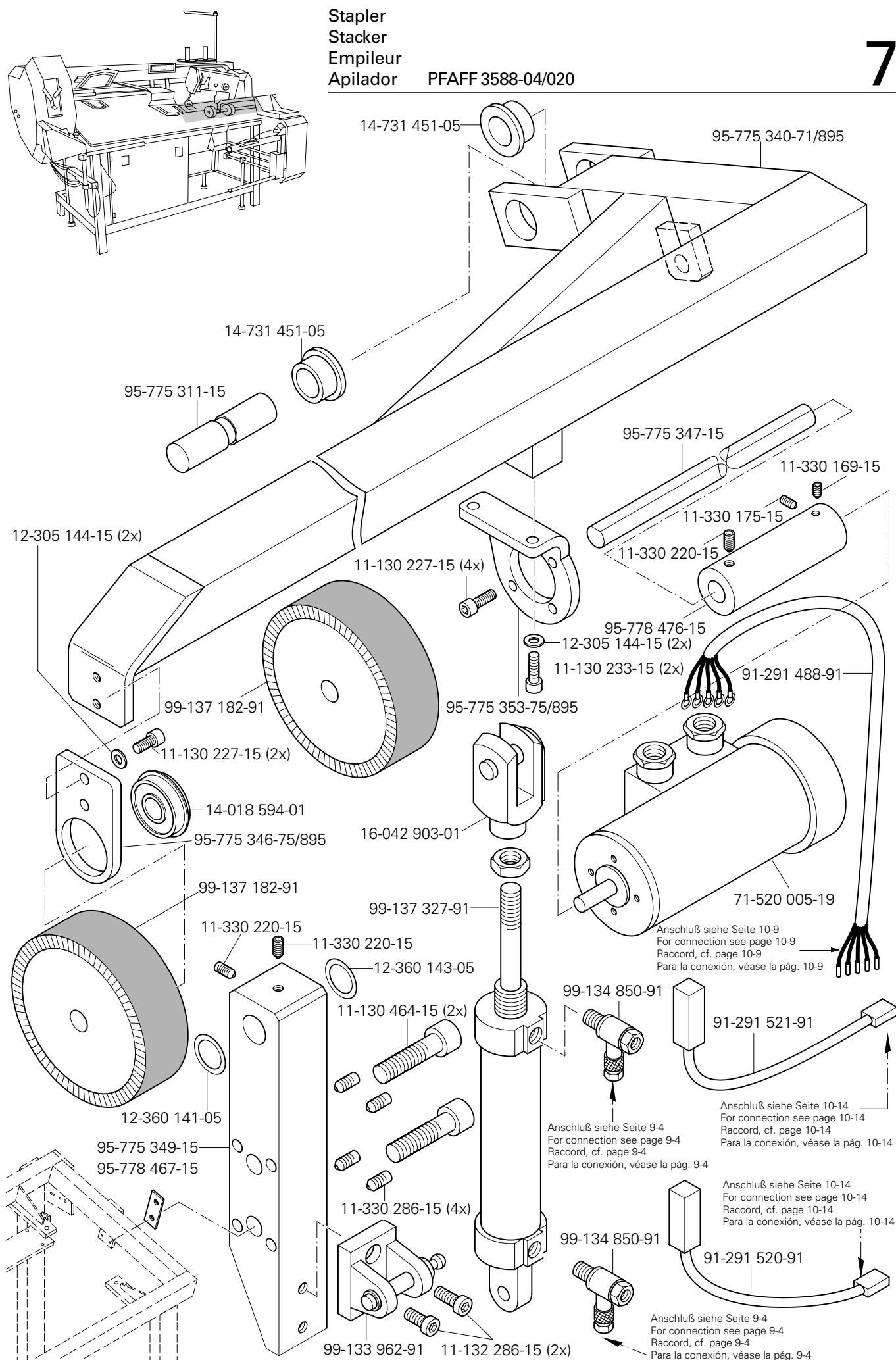
6

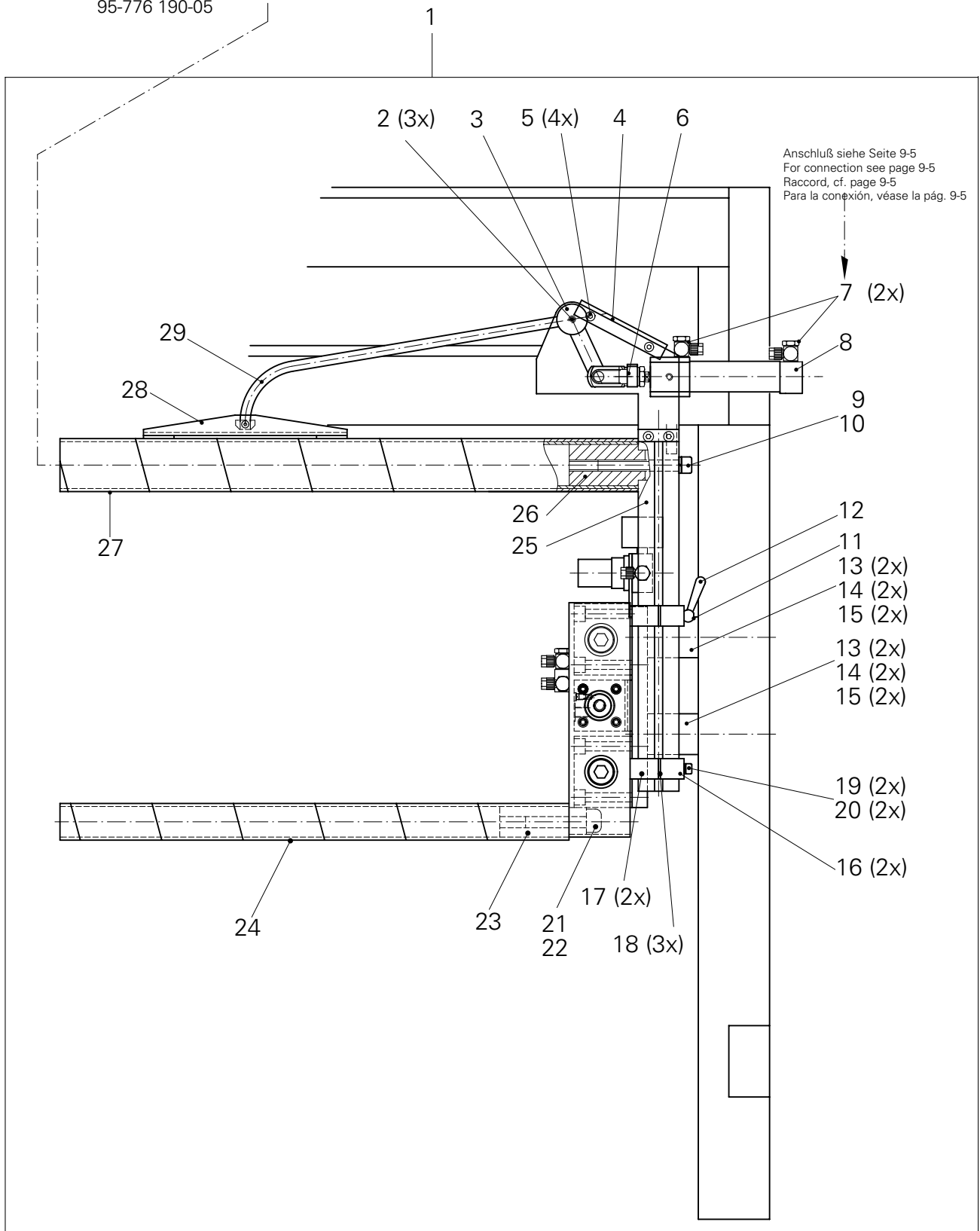
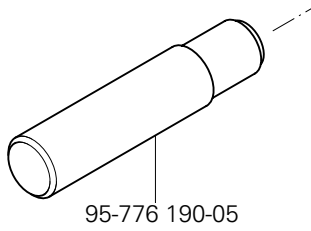
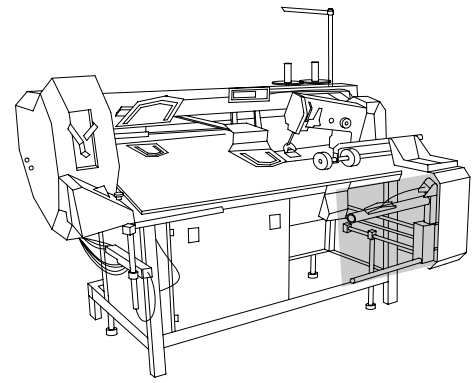






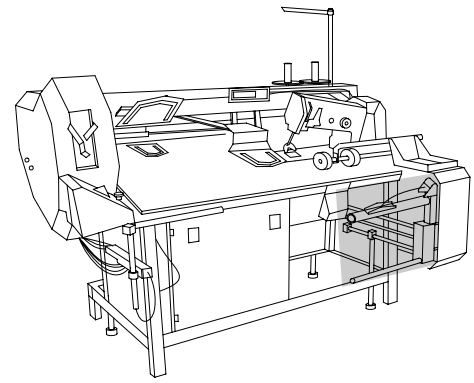




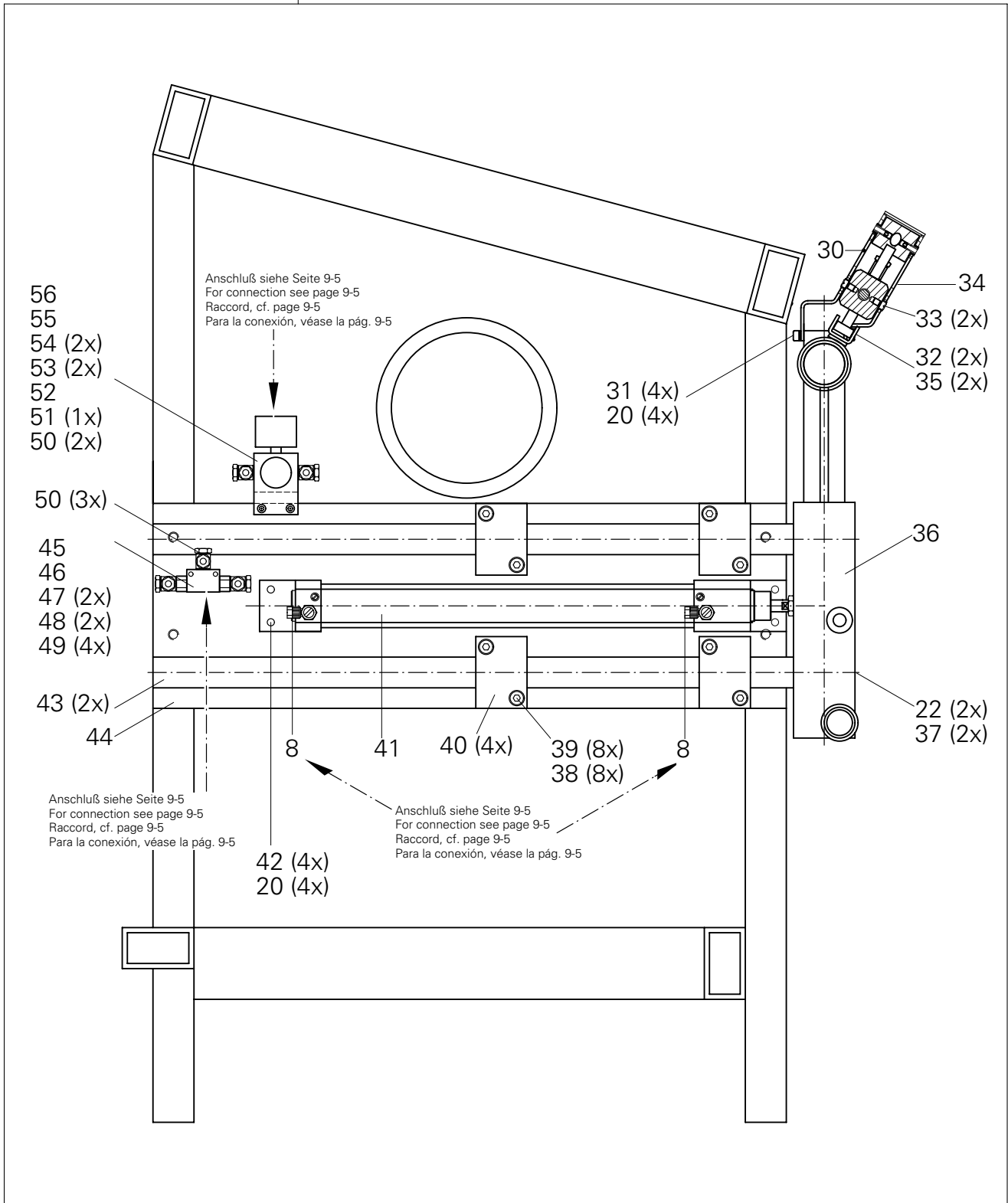


Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
1	95-215 000-03/299	Stapler Stacker Empileur Apilador	17	95-215 040-13/591	Führung 20 x 27 x 60 Guide Guide Guía
2	11-330 280-15	Gewindestift M6 x 8 Threaded stud Vis sans tête Tornillo prisionero	18	95-215 040-14/136	Distanzstück Spacer Pièce d'écartement Pieza distanciadora
3	95-215 040-14/141	Klemmstück Clamping piece Pièce de serrage Pieza presora	19	11-130 332-15	Zylinderschraube M6 x 65 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
4	95-215 040-13/878	Deckel Cover Couvercle Tapa	20	12-501 190-45	Federring 6 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica
5	11-130 906-15	Zylinderschraube M5 x 6 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	21	11-130 719-15	Zylinderschraube M16 x 40 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
6	95-215 000-00/635	Gabelkopf Fork head Fourche Cabeza horquillada	22	12-499 290-45	Federring 16 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica
7	95-215 080-18/008	Drosselrückschlagventil 1/8" Check-return valve Clapet anti-retour avec étranglement Válvula estranguladora de retroceso	23	95-215 040-14/132	Rohrverbindung 27 x 40 Tube connection Raccord de tuyaux Unión de tubos
8	95-215 000-03/992	Zylinder, doppeltwirkend Cylinder, double-acting Vérin à double effet Cilindro de doble efecto	24	95-215 040-13/923	Rohr Tube Tube Tubo
9	11-130 551-15	Zylinderschraube M12 x 40 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	25	95-215 040-14/134	Klemmstück 40 x 40 x 343 Clamping piece Pièce de serrage Pieza presora
10	95-215 070-05/901	Federring 12 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	26	95-215 040-14/133	Rohrverbindung 42 x 58 Tube connection Raccord de tuyaux Unión de tubos
11	95-215 040-12/556	Gewindestift M6 x 79 Threaded stud Vis sans tête Tornillo prisionero	27	95-215 040-13/921	Rohr Tube Tube Tubo
12	95-215 080-29/013	Klemmhebel Clamp lever Lever de serrage Palanca de fricción	28	95-215 040-14/143	Niederhalter Retainer Serre-ouvrage Sujetatelas
13	95-215 040-14/146	Distanzstück Spacer Pièce d'écartement Pieza distanciadora	29	95-215 040-12/561	Schwenkarm Swivel arm Bras oscillant Brazo giratorio
14	11-130 482-15	Zylinderschraube M10 x 70 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	30	95-215 040-13/877	Blech Plate Tôle Chapa
15	12-501 230-45	Federring 10 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	31	11-130 293-15	Zylinderschraube M6 x 16 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
16	95-215 040-13/535	Führung 20 x 24 x 60 Guide Guide Guía	32	11-225 220-15	Senkschraube M5 x 8 Countersunk screw Vis à tête noyée Tornillo avellanado



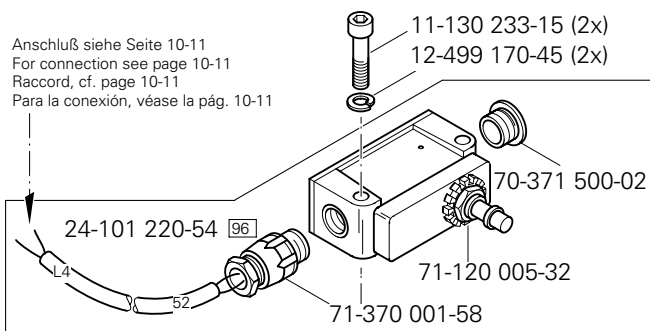
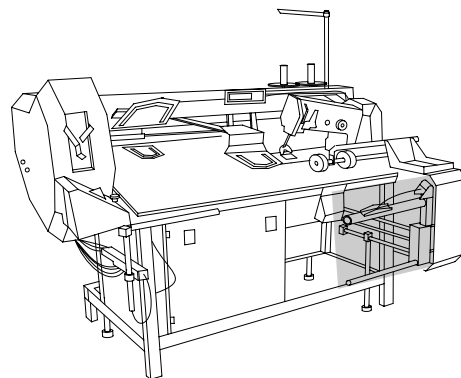


1 für 3588 -14/020 siehe Seite 15-6
for 3588 -14/020 see page 15-6
pour 3588 -14/020 voir page 15-6
para 3588 -14/020 véase la página 15-6



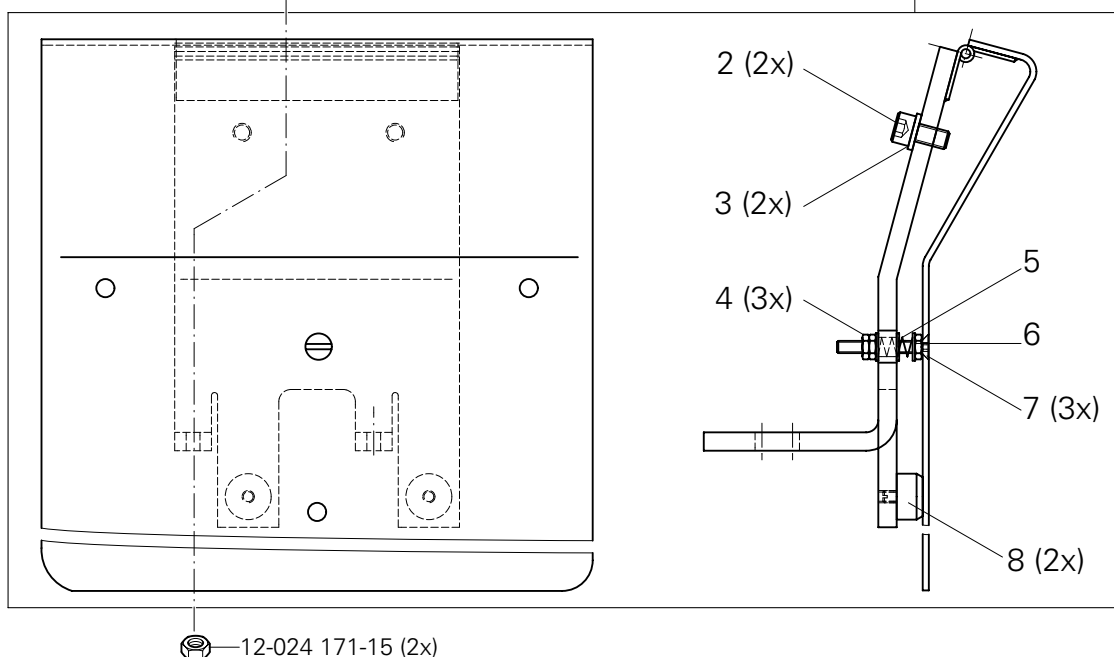
Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
33	95-215 040-18/505	Paßschraube M 6 Shouldered screw Vis de précision Tornillo de ajuste	49	12-501 150-45	Federring 4 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica
34	95-215 040-13/880	Blech Plate Tôle Chapa	50	95-215 080-18/102	Schwenkverschraubung Swivel union Raccord pivotant Racora orientable
35	12-505 171-15	Federscheibe B5 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	51	95-215 080-17/605	Mutter M30 x 1,5 Nut Ecrou Tuerca
36	95-215 040-14/135	Klotz 60 x 230 Block Bloc Bloque	52	95-215 080-17/604	Druckregler Pressure regulator Régulateur de pression Regulador de presión
37	11-130 719-15	Zylinderschraube M16 x 40 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	53	11-130 227-15	Zylinderschraube M5 x 12 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
38	12-501 210-45	Federring 8 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	54	12-501 170-45	Federring 5 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica
39	11-130 395-15	Zylinderschraube M8 x 60 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	55	95-215 040-15/131	Befestigungsblech Mounting plate Plaque de montage Placa de fijación
40	95-215 040-13/534	Führung Guide Guide Guía	56	95-215 080-23/601	Verschußschraube G 1/8 Screw plug Vis d'obturation Tornillo de cierre
41	95-215 000-03/413	Zylinder, doppeltwirkend Cylinder, double-acting Vérin à double effet Cilindro de doble efecto			
42	11-130 299-15	Zylinderschraube M6 x 20 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico			
43	95-215 040-12/569	Führungsstange Guide bar Barre de guidage Barra-guía			
44	95-215 040-14/138	Grundplatte Baseplate Plaque fondamentale Placa base			
45	95-215 080-14/925	Doppelrückschlagventil G1/8 Double-check valve Double valve d'arrêt Doble válvula de retención			
46	95-215 040-14/161	Distanzklotz Spacing block Bloc d'écartement Taco distanciador			
47	11-130 179-15	Zylinderschraube M4 x 12 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico			
48	11-130 191-15	Zylinderschraube M4 x 20 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico			



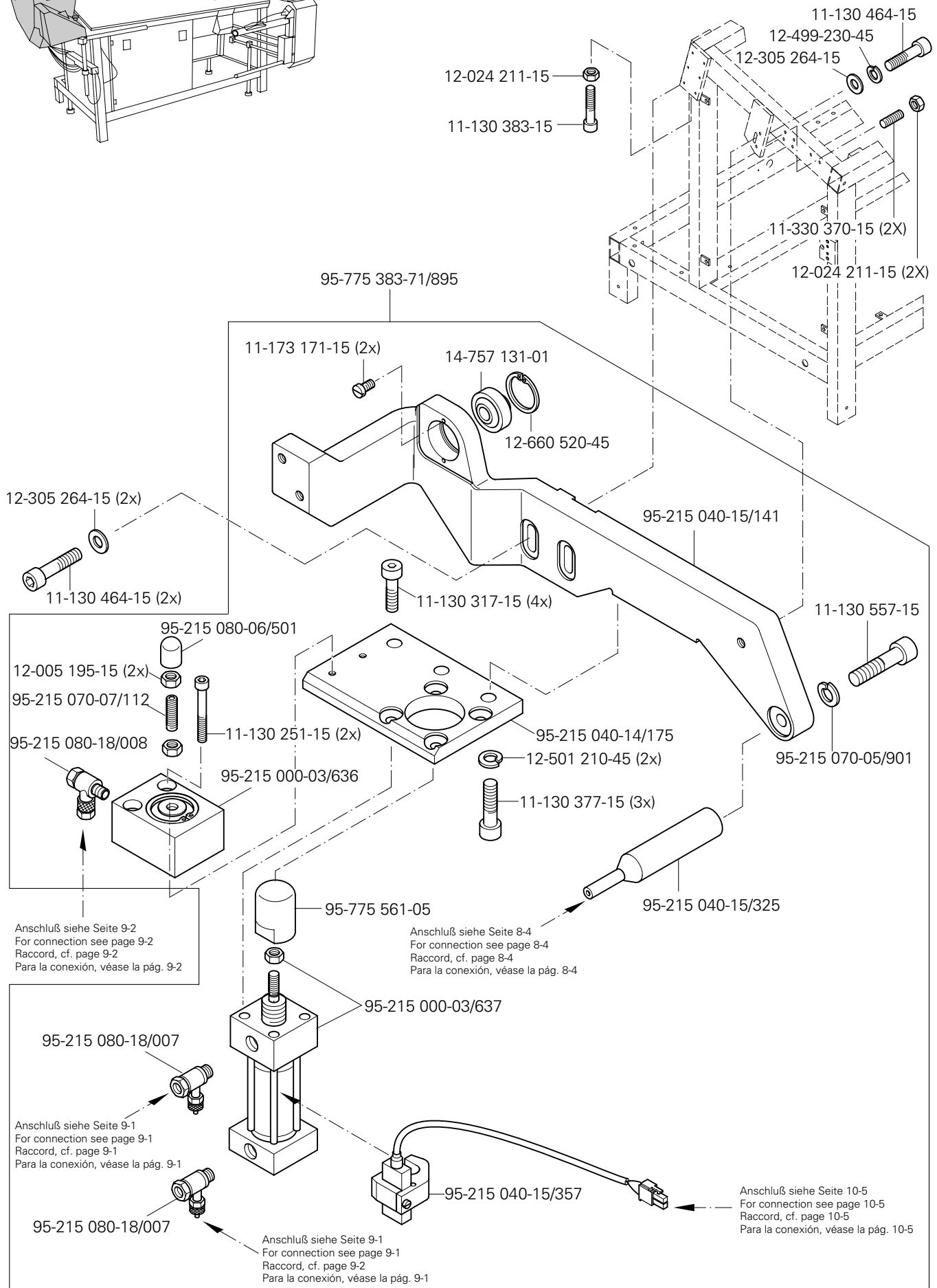
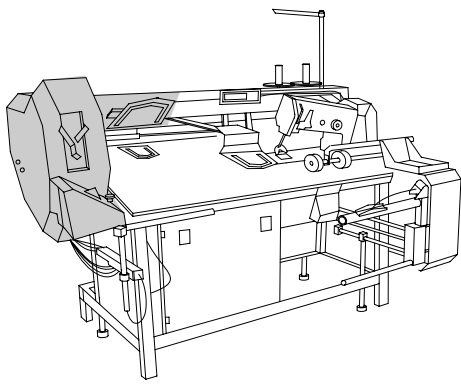


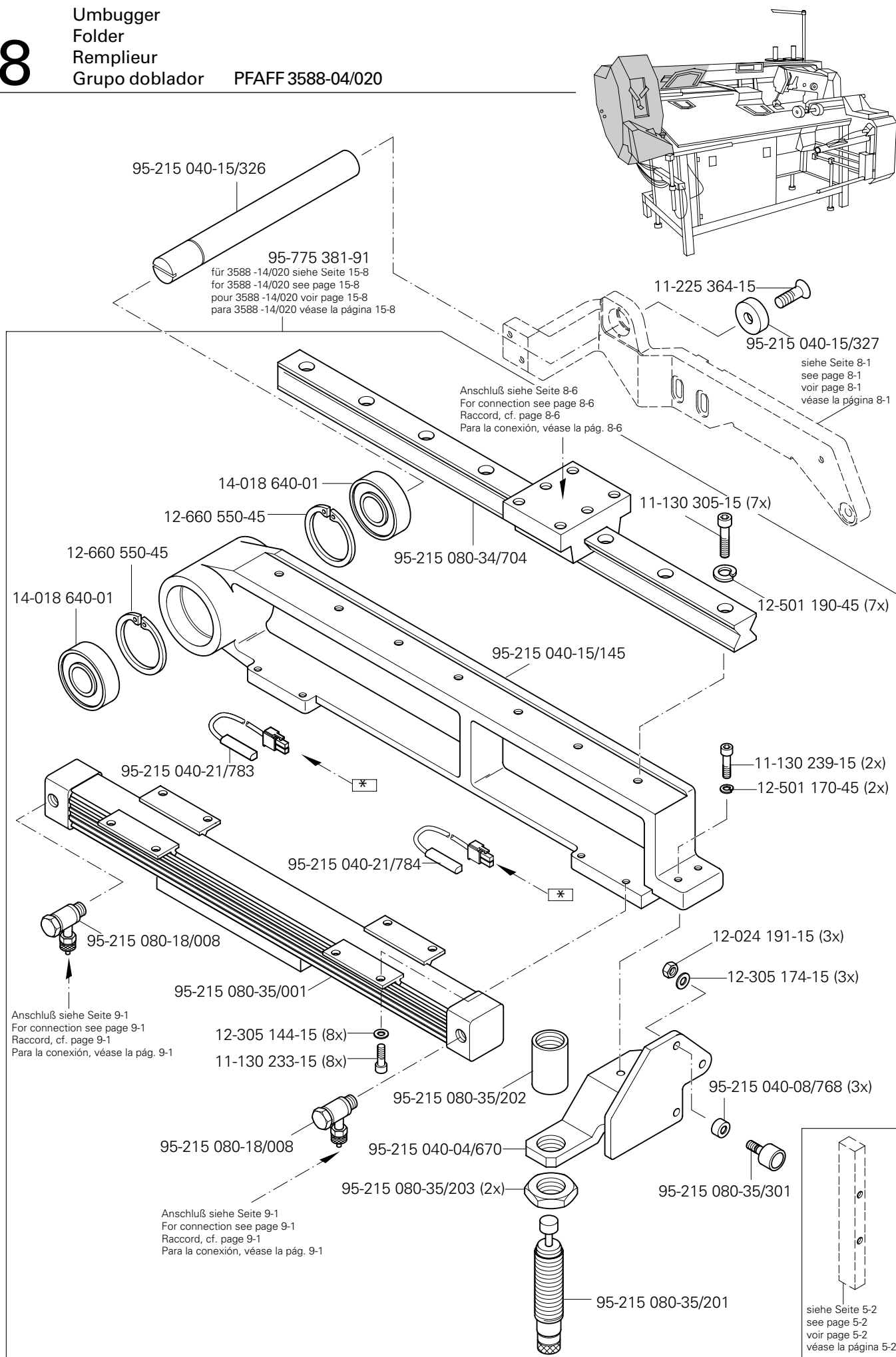
für 3588 -14/020 siehe Seite 15-7
for 3588 -14/020 see page 15-7
pour 3588 -14/020 voir page 15-7
para 3588 -14/020 véase la página 15-7

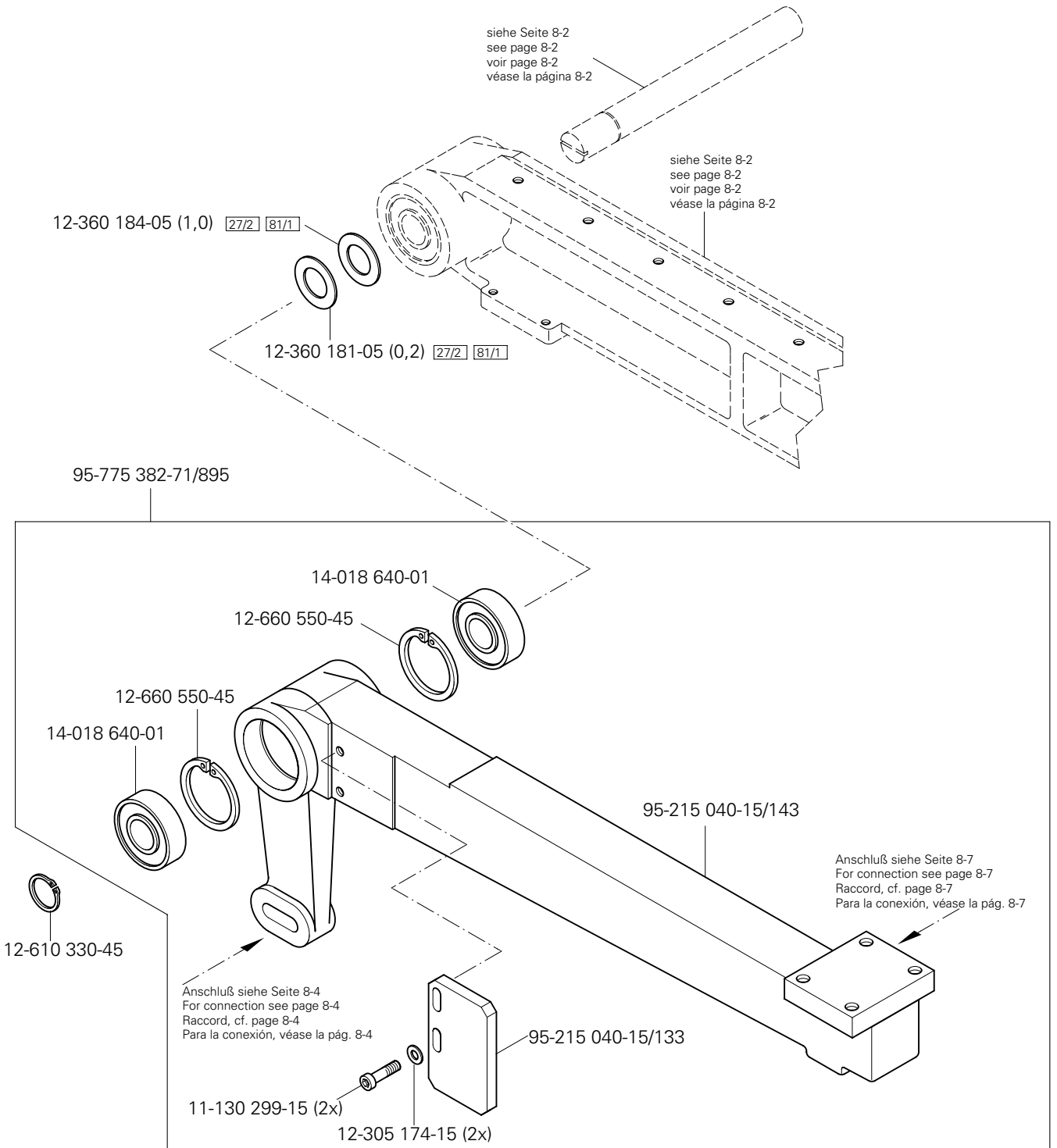
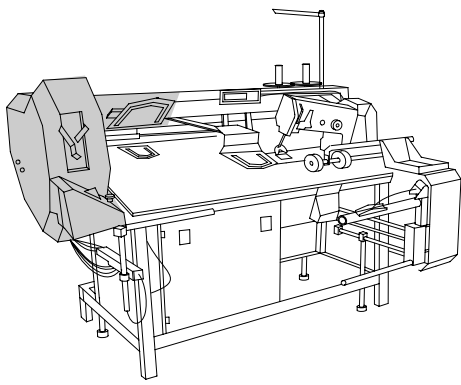
91-291 593-91

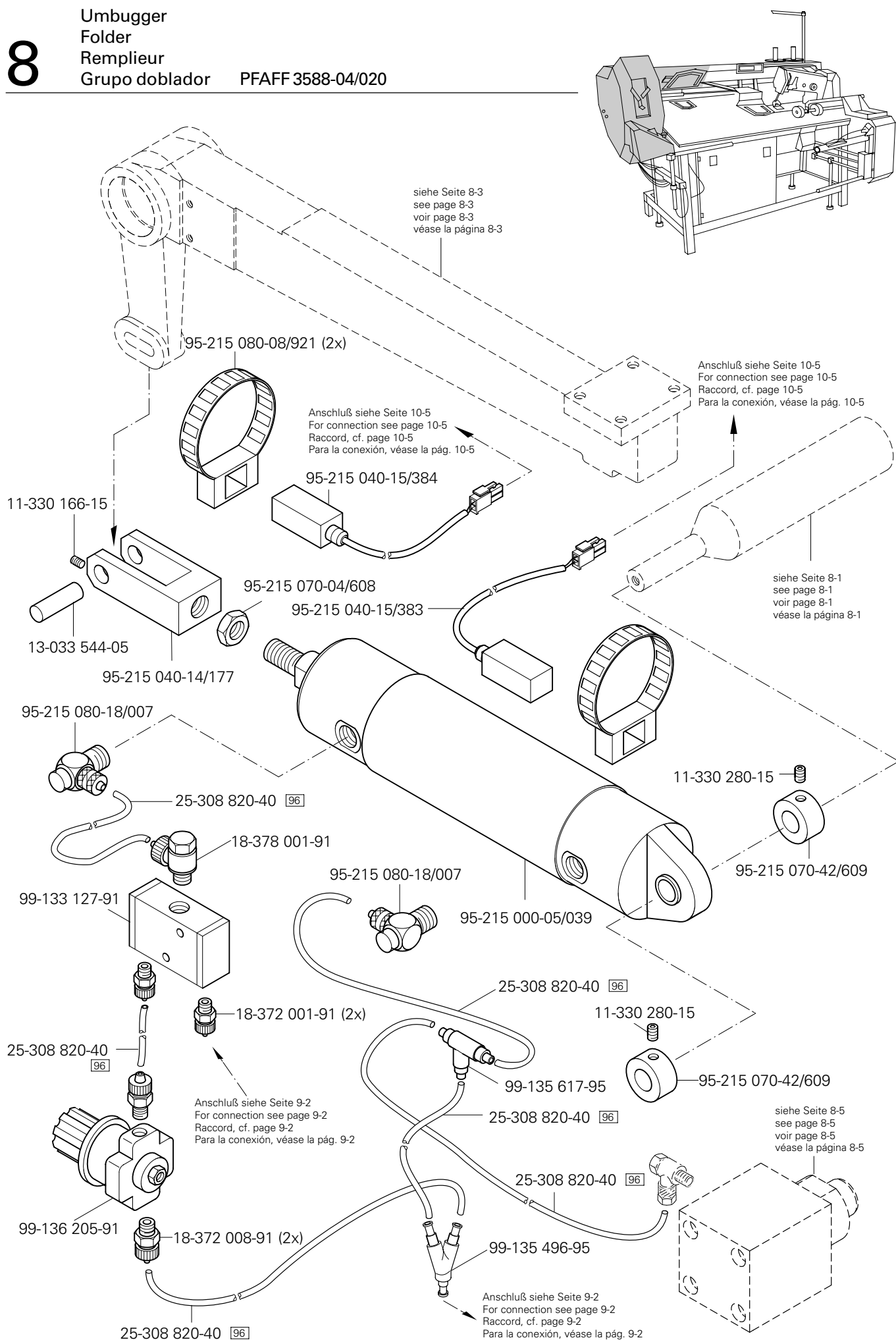


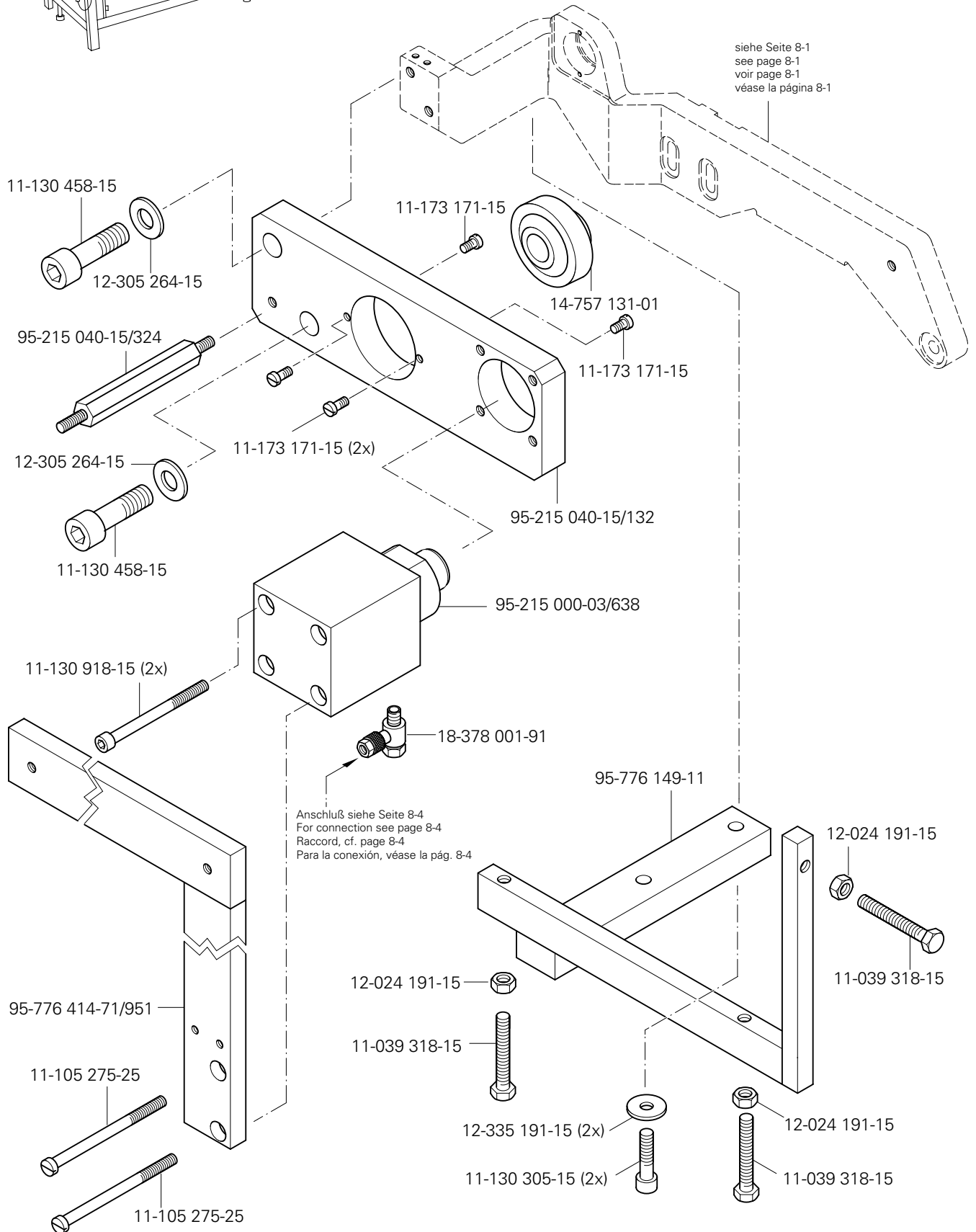
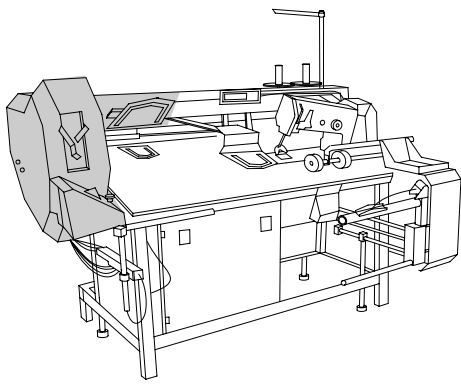
Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
1	95-775 644-71/895	Träger vollst. Bracket assy. Support complet Soporte completo	5	91-022 116-05	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de presión
2	11-130 287-15	Zylinderschraube M6 x 12 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	6	11-225 196-15	Senkschraube M4 x 25 Countersunk screw Vis à tête noyée Tornillo avellanado
3	12-305 174-15	Scheibe 6,4 Washer Rondelle Arandela	7	12-305 114-15	Scheibe 4,3 Washer Rondelle Arandela
4	12-024 151-15	Sechskantmutter M4 Hexagon nut Ecrou à six pans Tuerca hexagonal	8	91-024 554-05	Anschlag Stop Butée Tope

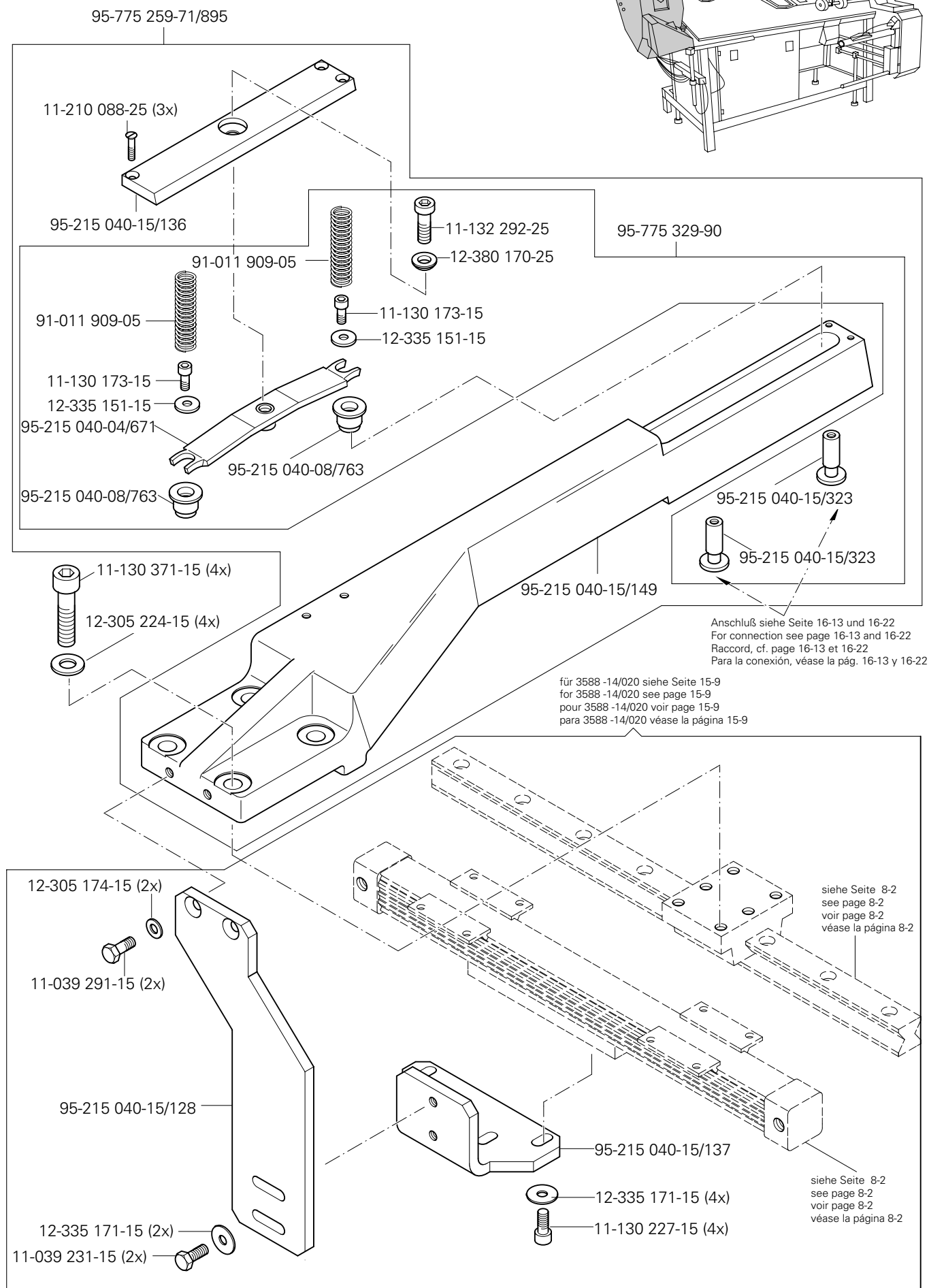
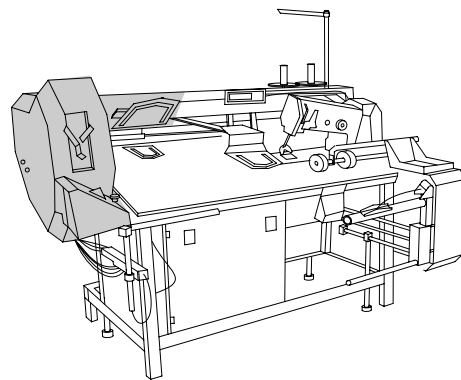


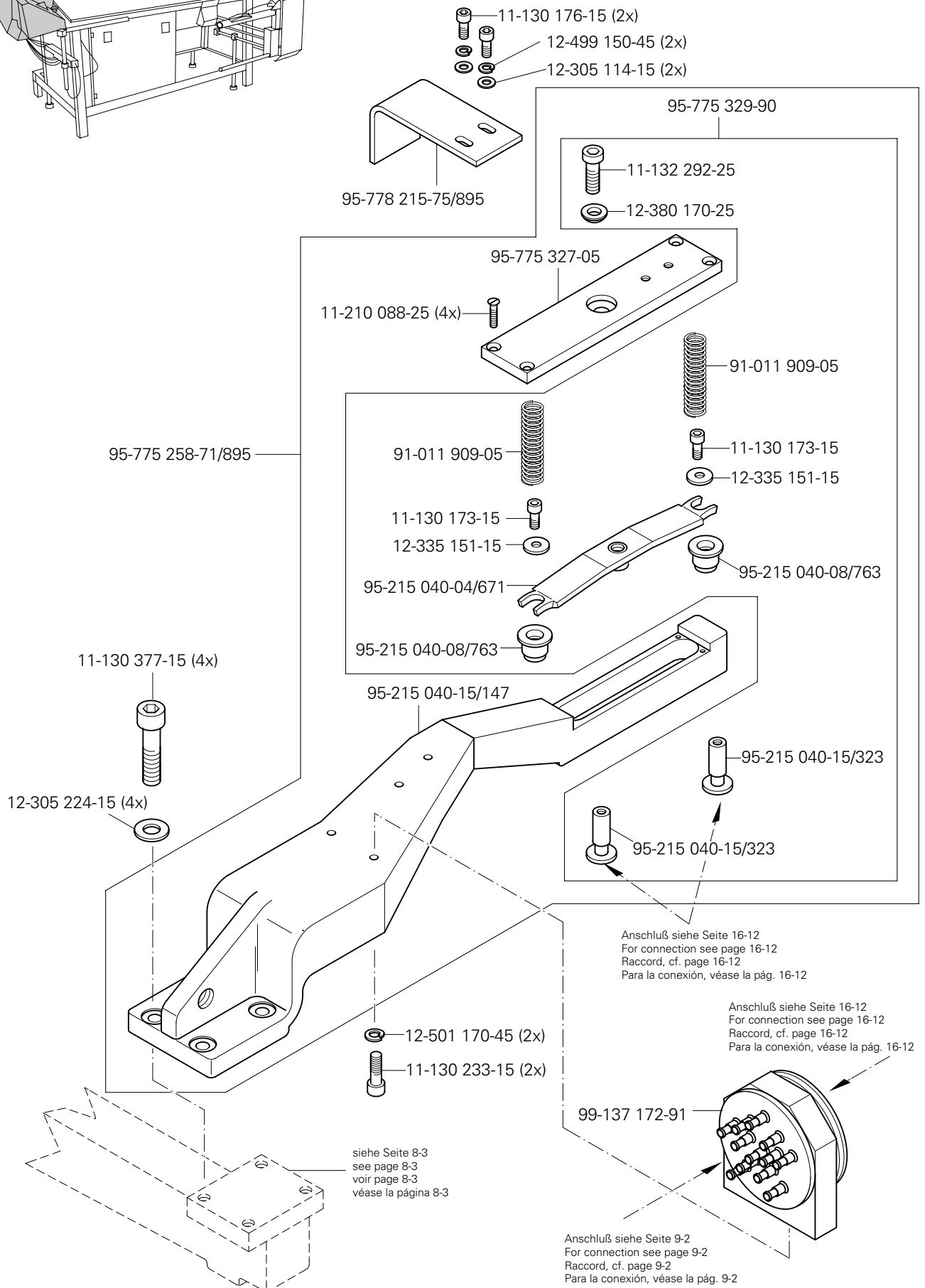
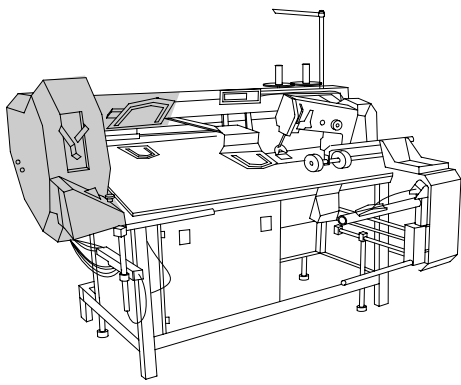


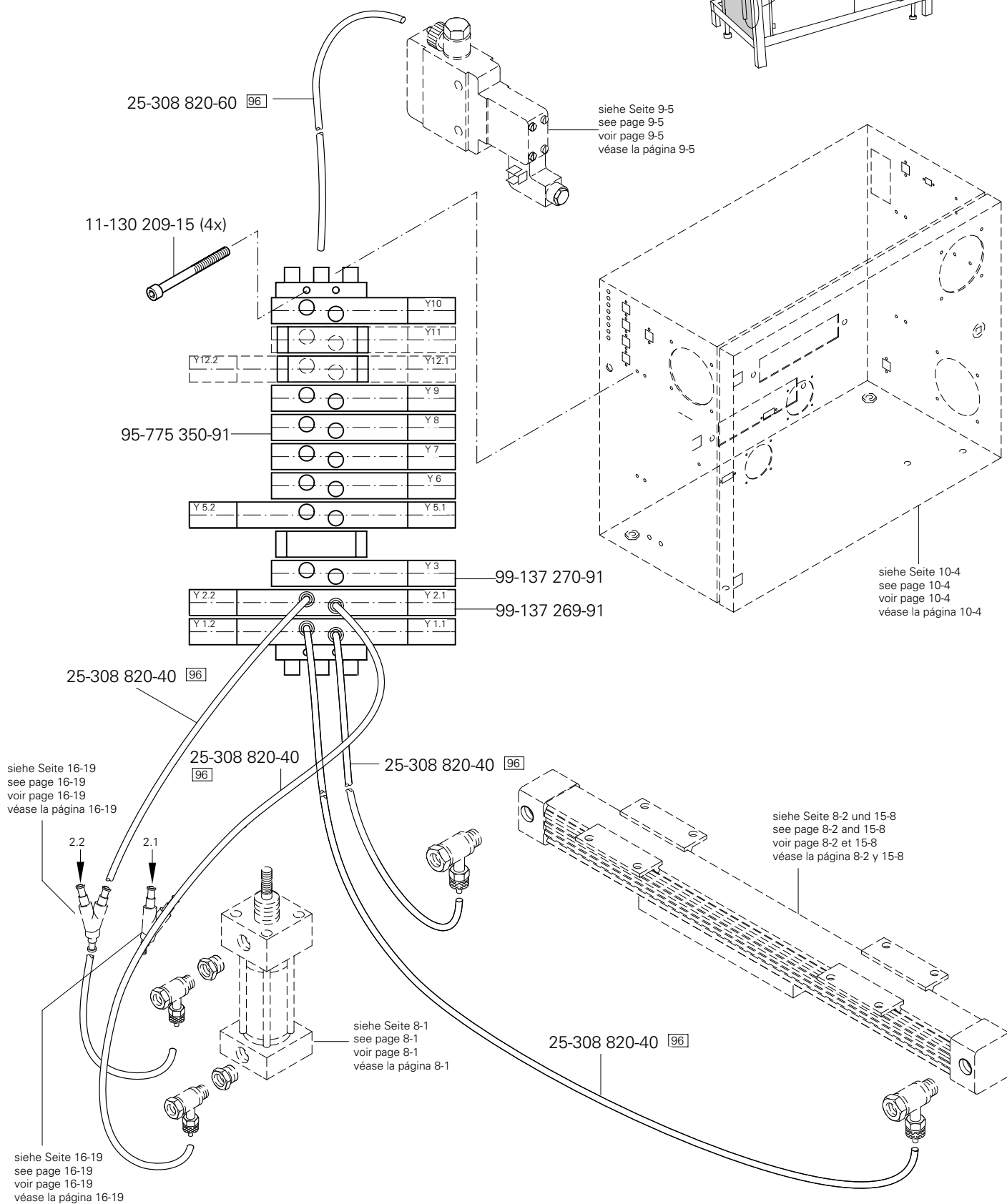


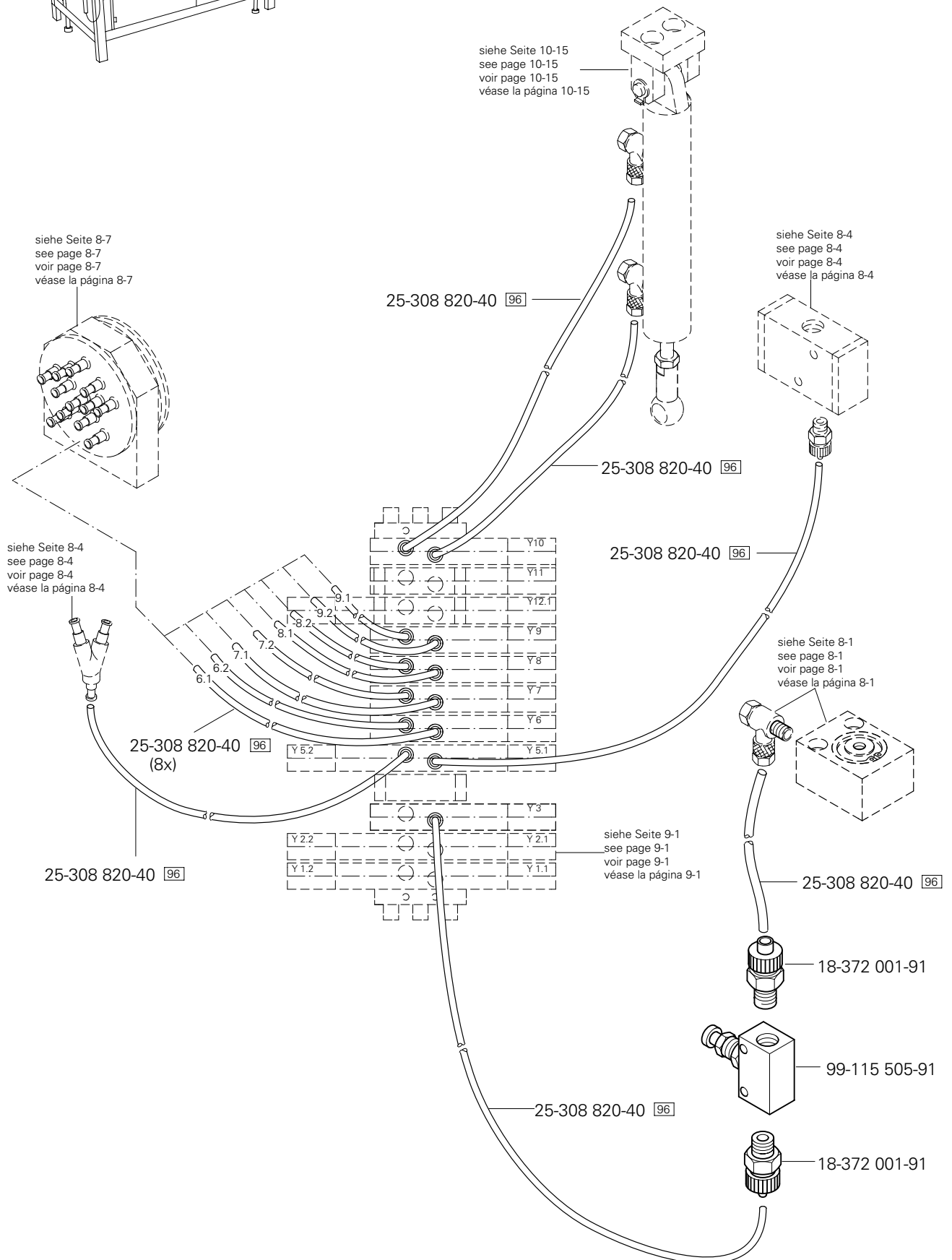
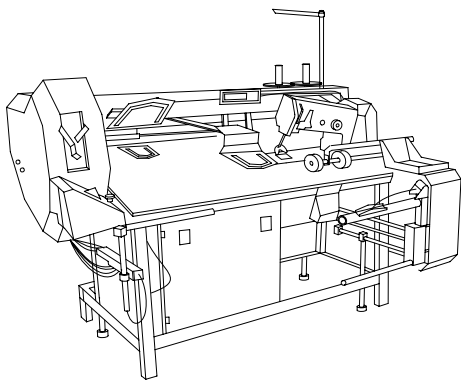


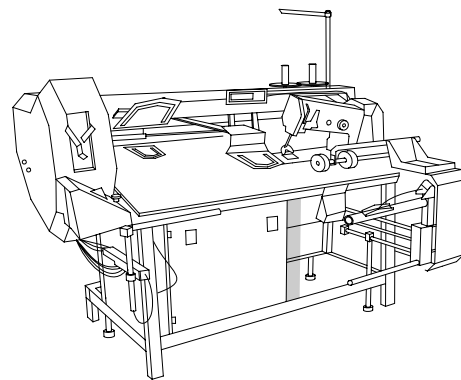




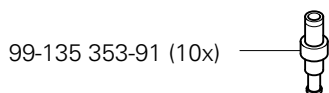
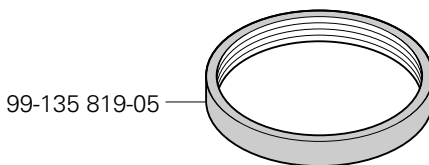
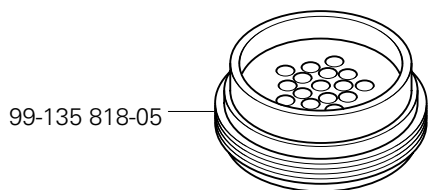




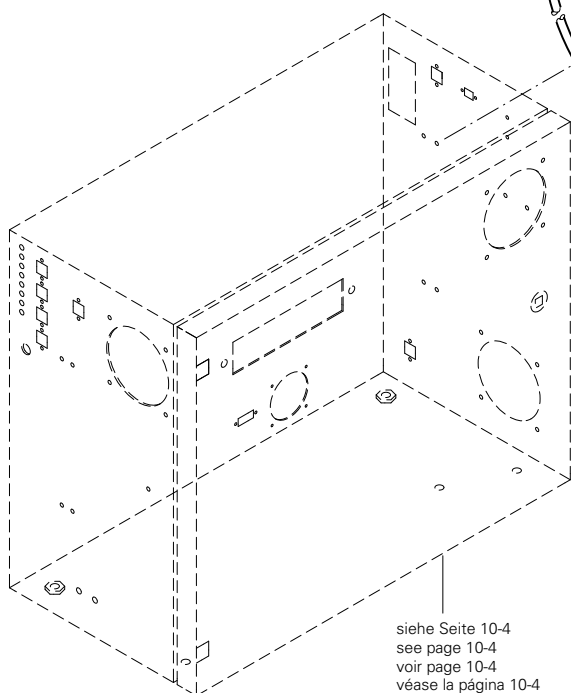




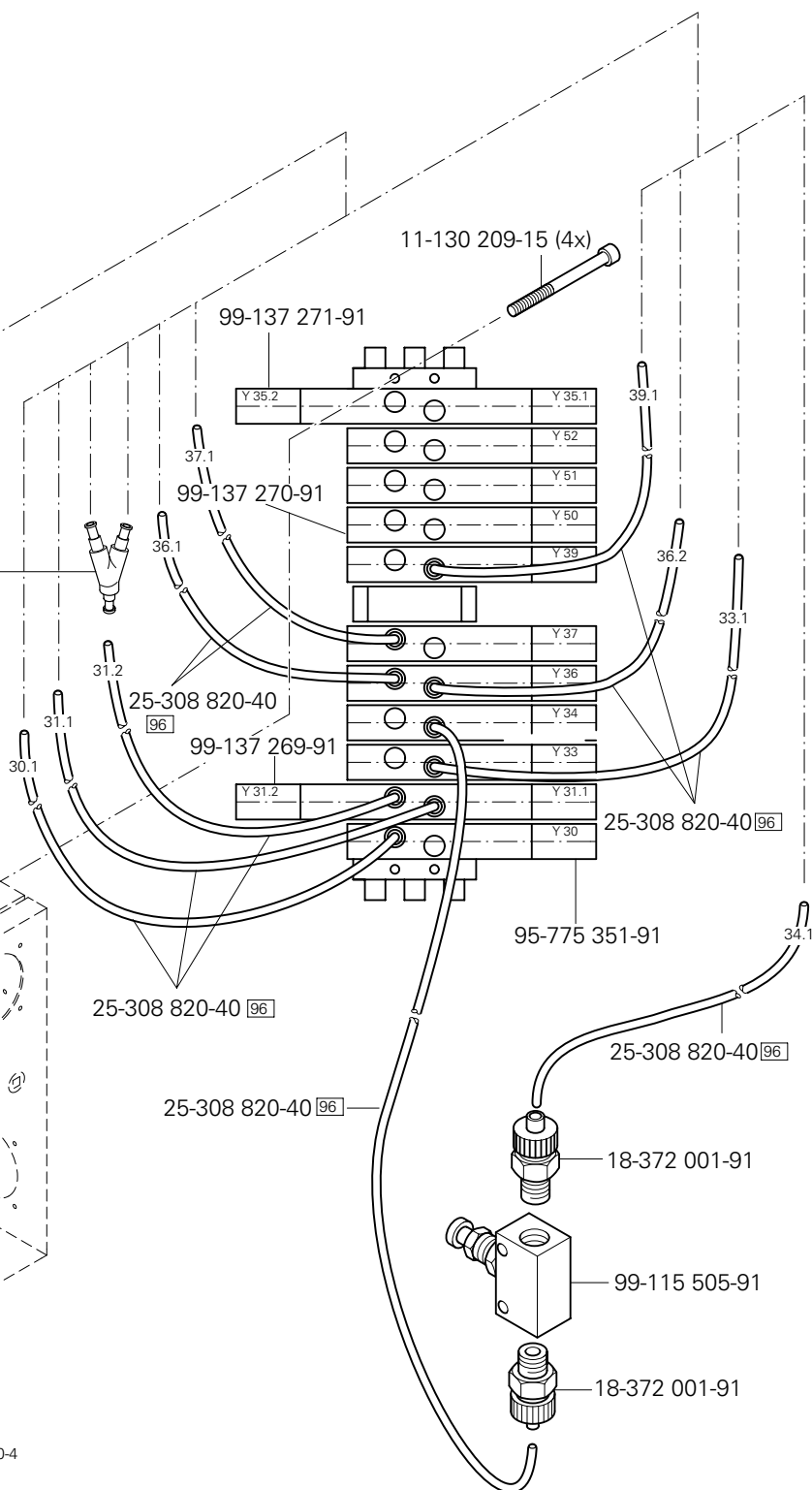
siehe Seite 3-24
see page 3-24
voir page 3-24
véase la página 3-24

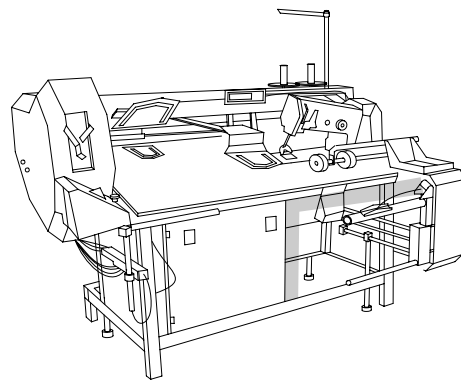


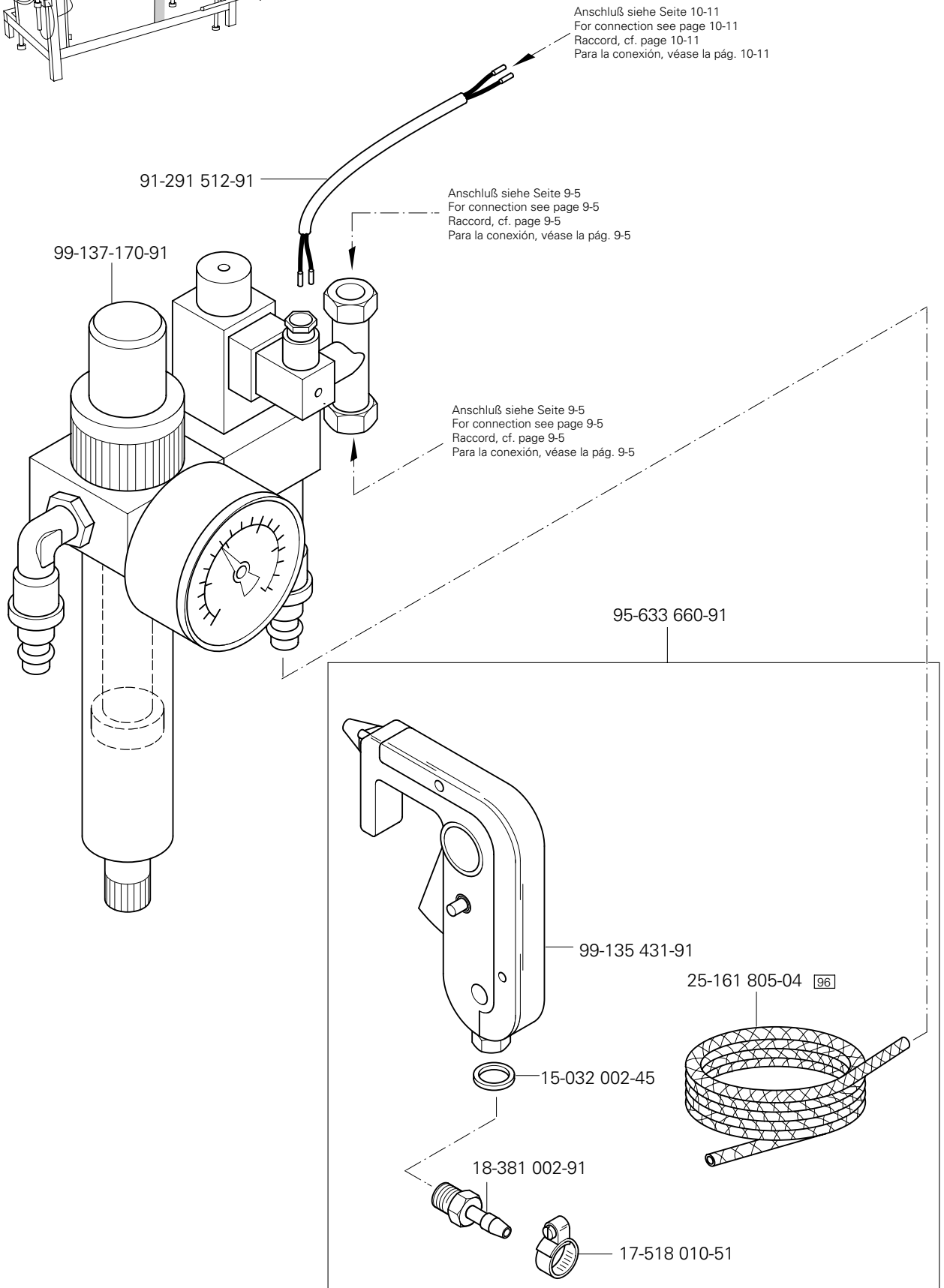
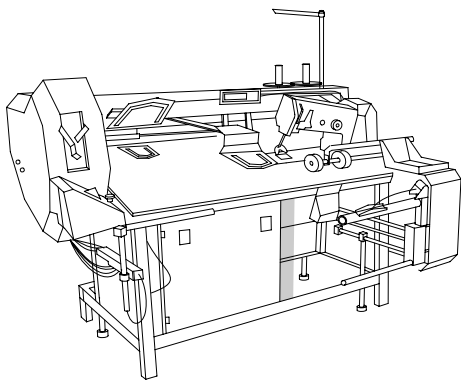
99-135 496-95

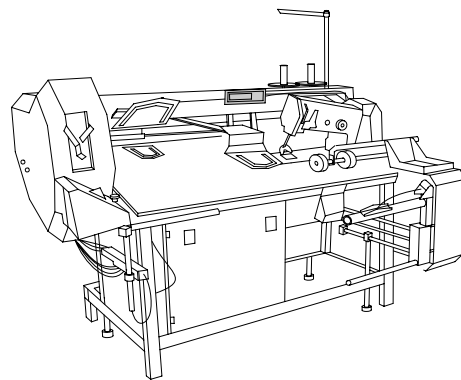


siehe Seite 10-4
see page 10-4
voir page 10-4
véase la página 10-4

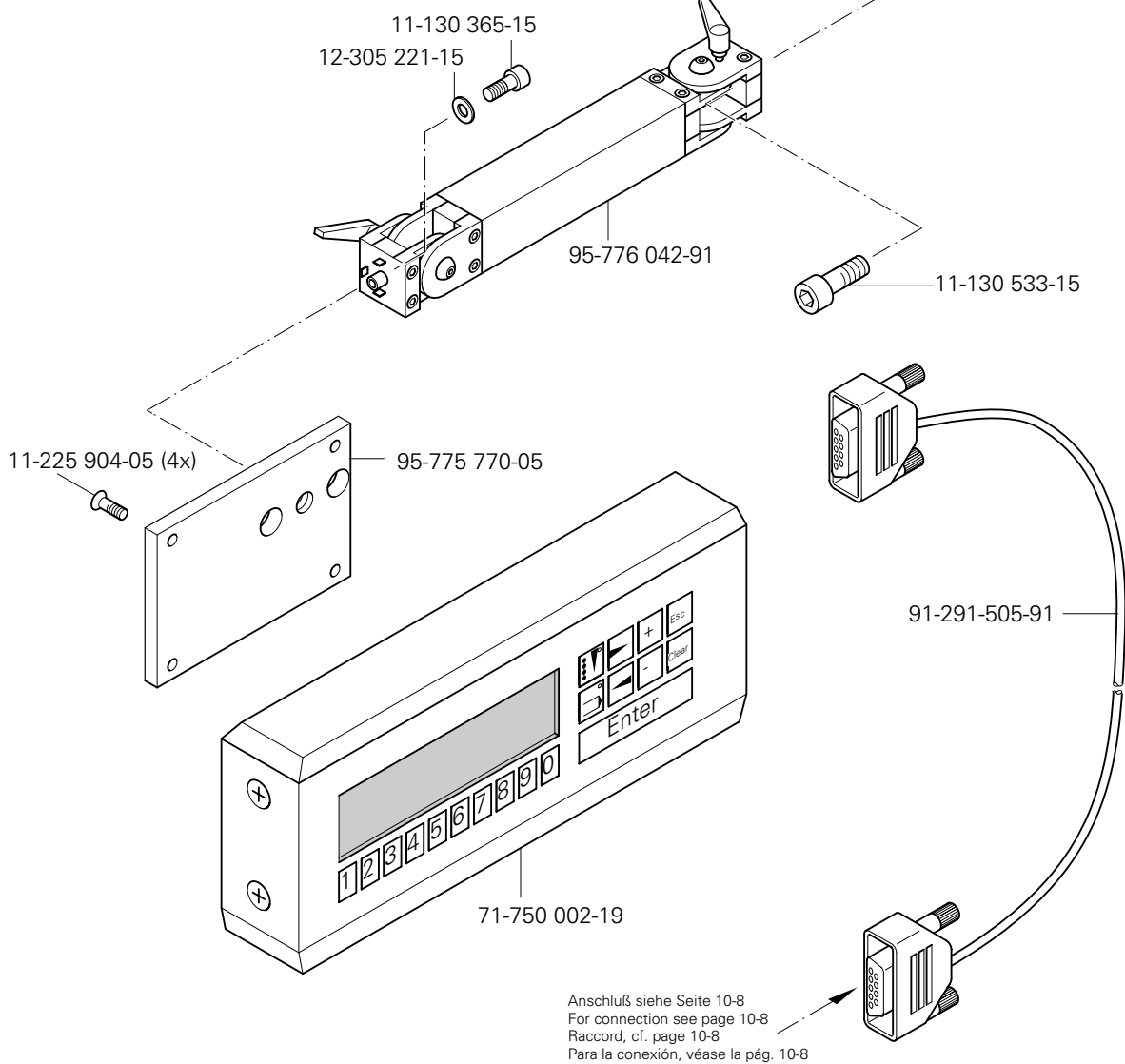


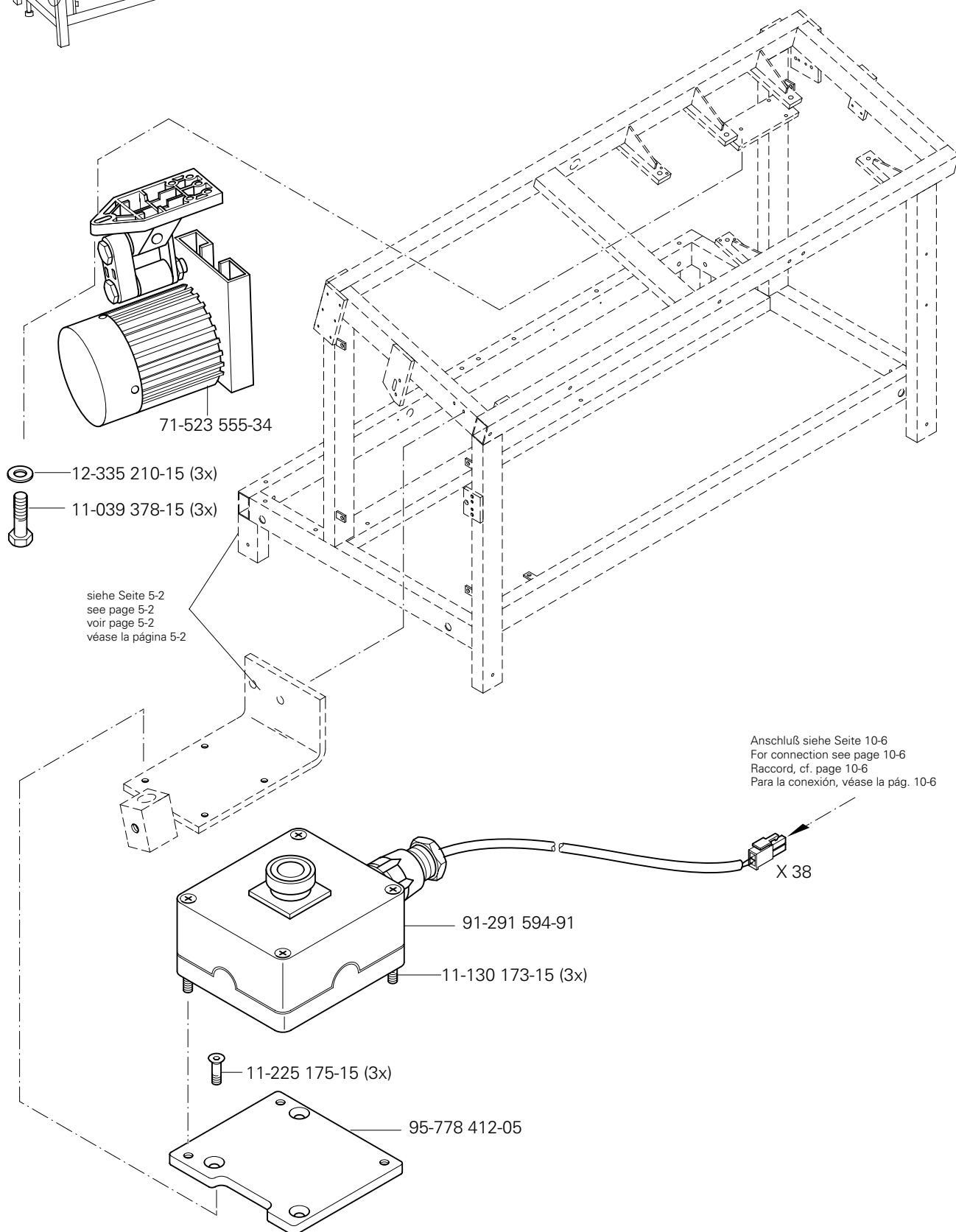
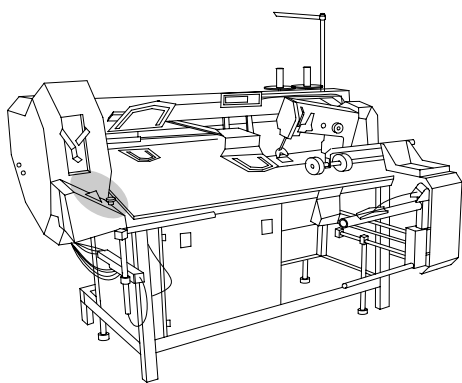


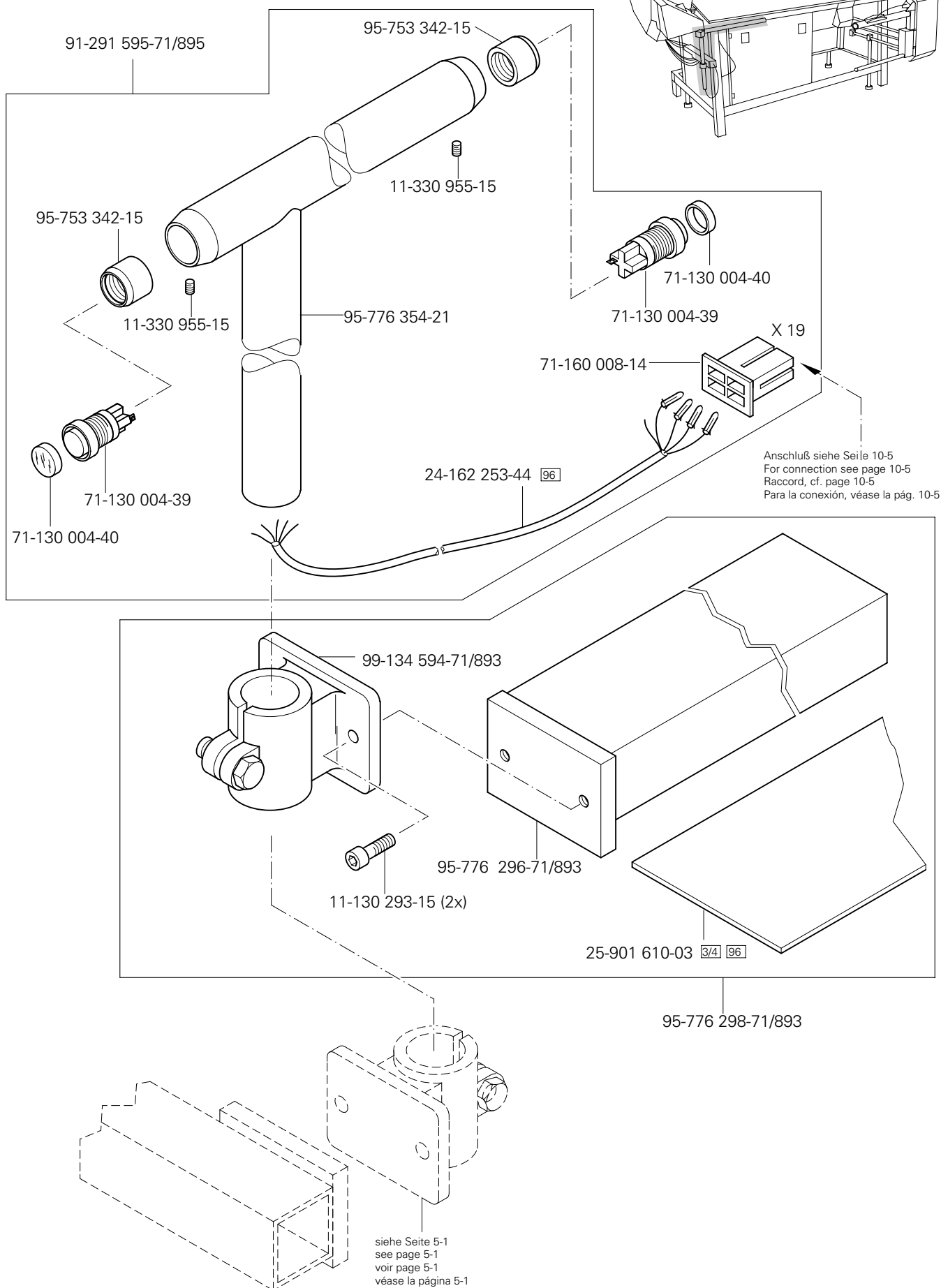


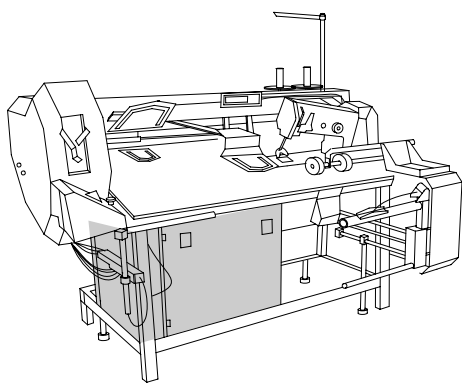


siehe Seite 5-1
see page 5-1
voir page 5-1
véase la página 5-1





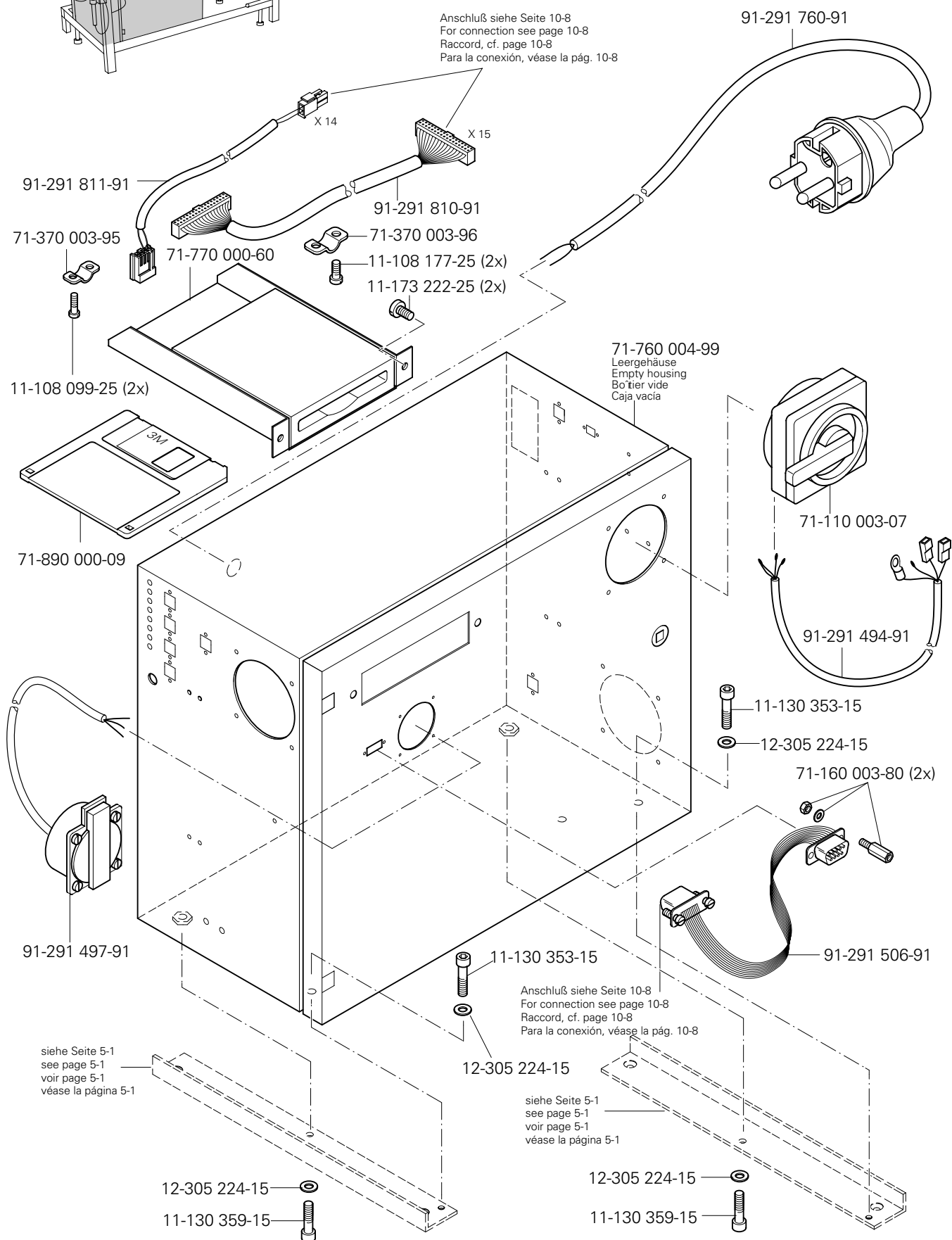


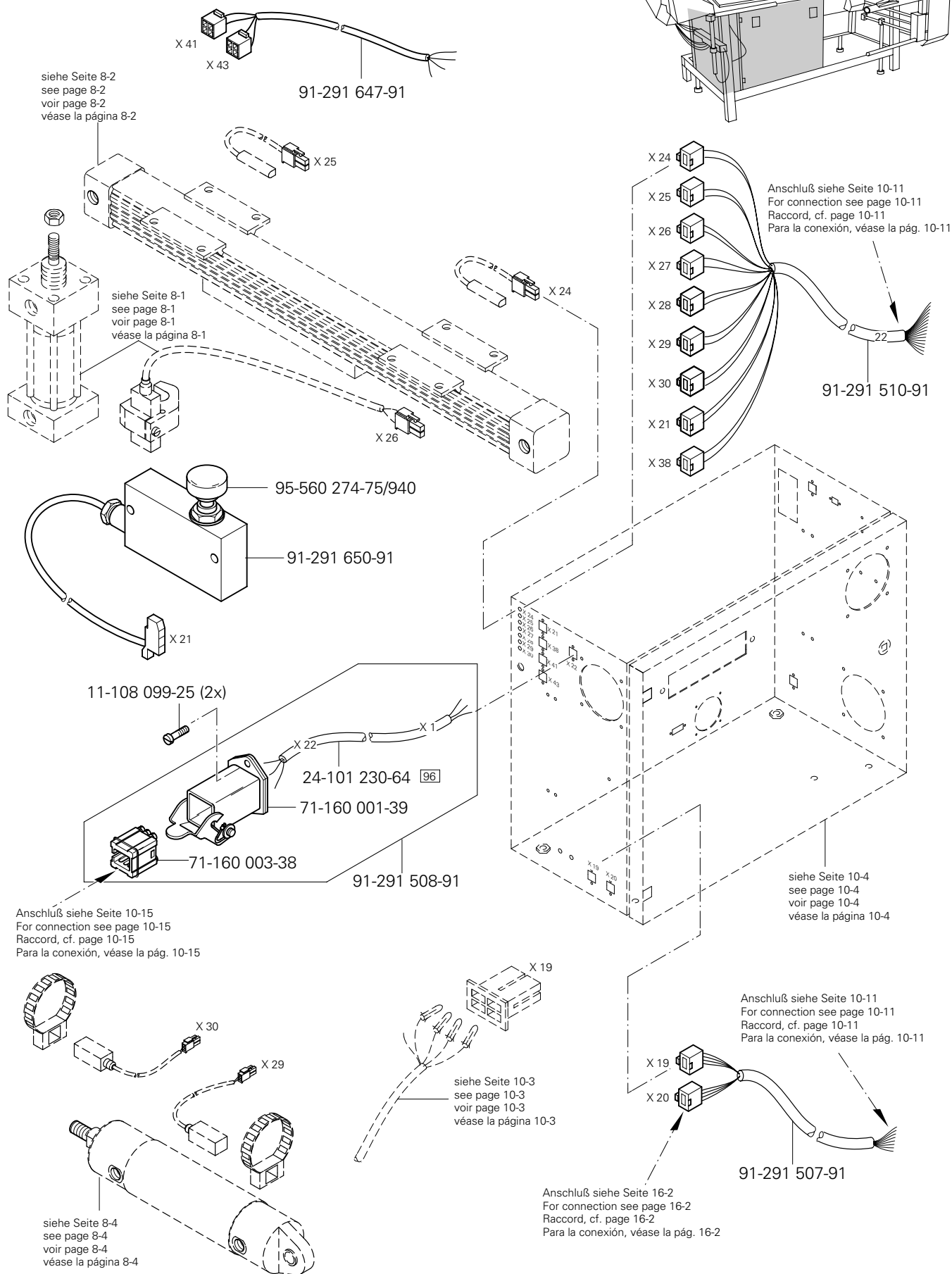
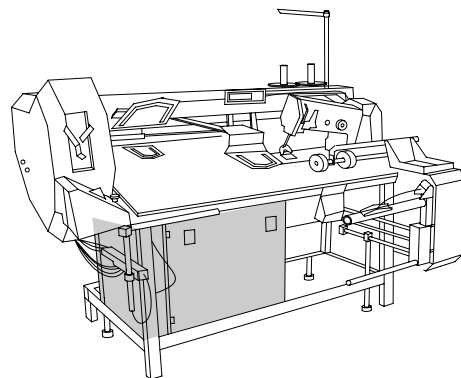


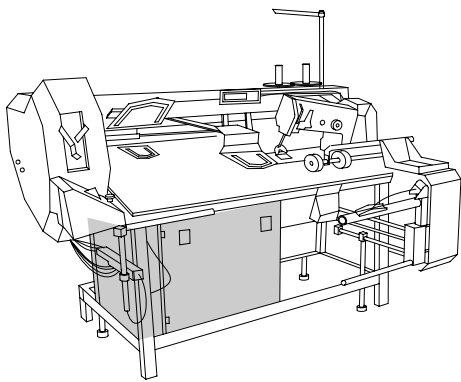
Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3588-04/020

10.04





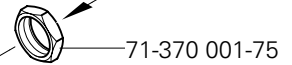


Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3588-04/020

10.04

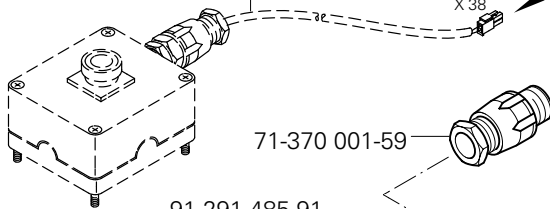
Anschluß siehe Seite 10-11
For connection see page 10-11
Raccord, cf. page 10-11
Para la conexión, véase la pág. 10-11



71-370 001-75

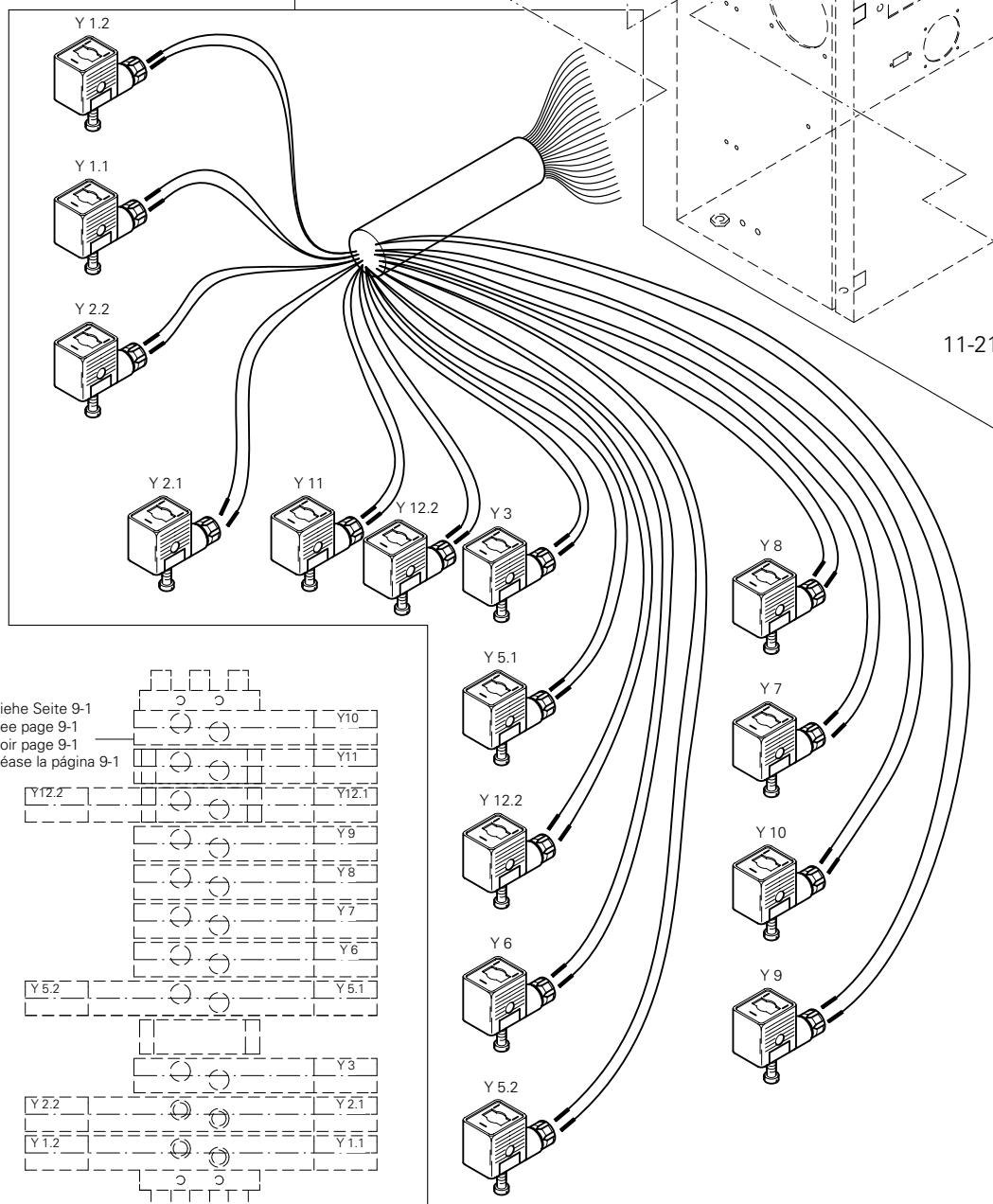
siehe Seite 10-2
see page 10-2
voir page 10-2
véase la página 10-2

Anschluß siehe Seite 10-11
For connection see page 10-11
Raccord, cf. page 10-11
Para la conexión, véase la pág. 10-11



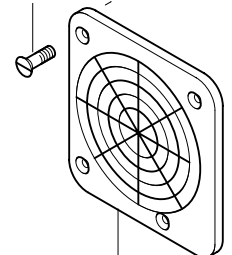
71-370 001-59

91-291 485-91



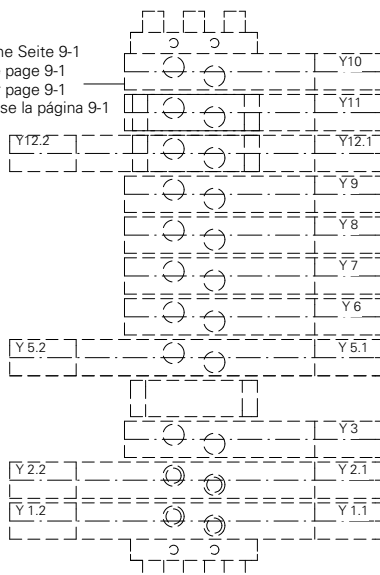
siehe Seite 10-4
see page 10-4
voir page 10-4
véase la página 10-4

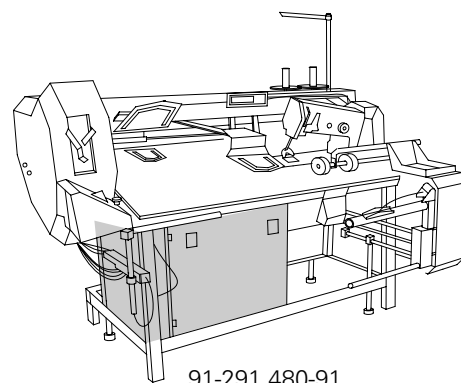
11-210 169-25 (4x)



71-910-000-49

siehe Seite 9-1
see page 9-1
voir page 9-1
véase la página 9-1





91-291 480-91

X 2

A 20 x 6

Anschluß siehe Seite 10-8
For connection see page 10-8
Raccord, cf. page 10-8
Para la conexión, véase la pág. 10-8

siehe Seite 10-4
see page 10-4
voir page 10-4
véase la página 10-4

Anschluß siehe Seite 10-9
For connection see page 10-9
Raccord, cf. page 10-9
Para la conexión, véase la pág. 10-9

91-291 496-91

A 21 x 5

11-130 287-25 (4x)

siehe Seite 6-4
see page 6-4
voir page 6-4
véase la página 6-4

Anschluß siehe Seite 10-9
For connection see page 10-9
Raccord, cf. page 10-9
Para la conexión, véase la pág. 10-9

91-291 490-91

A 21

siehe Seite 6-1
see page 6-1
voir page 6-1
véase la página 6-1

71-750-002-21

X 2

X 4

X 3

91-291 479-91

A 20 x 5

Anschluß siehe Seite 10-8
For connection see page 10-8
Raccord, cf. page 10-8
Para la conexión, véase la pág. 10-8

71-520 005-17

71-520 005-17

91-290 112-91

91-290 577-91

91-291 482-91

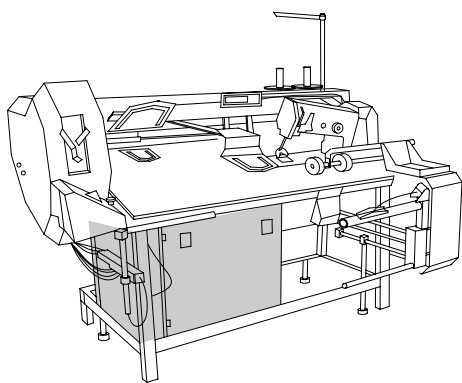
12-499 210-45 (8x)

11-130 377-15 (8x)

X 3

91-291 483-91

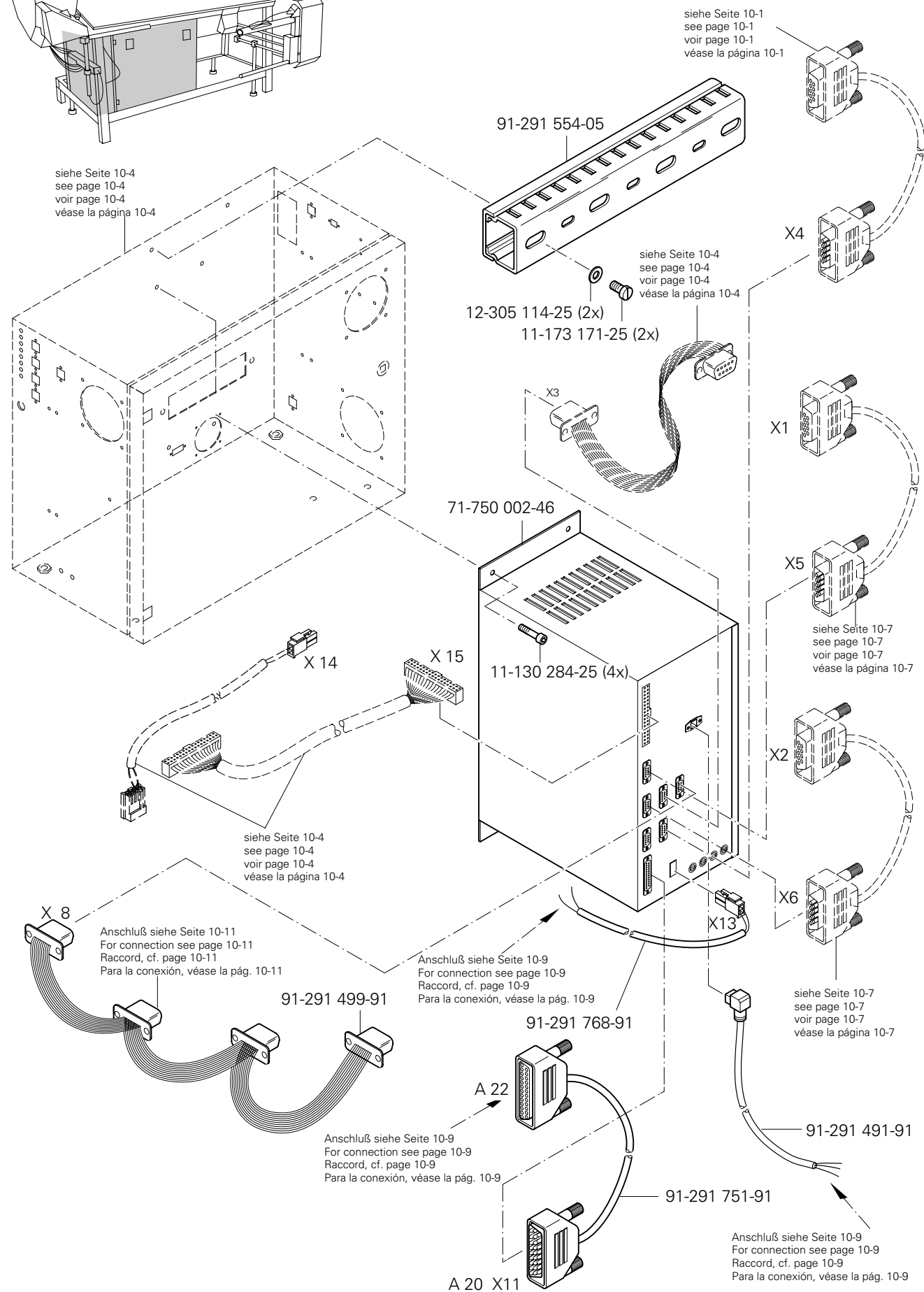
M2 X 4

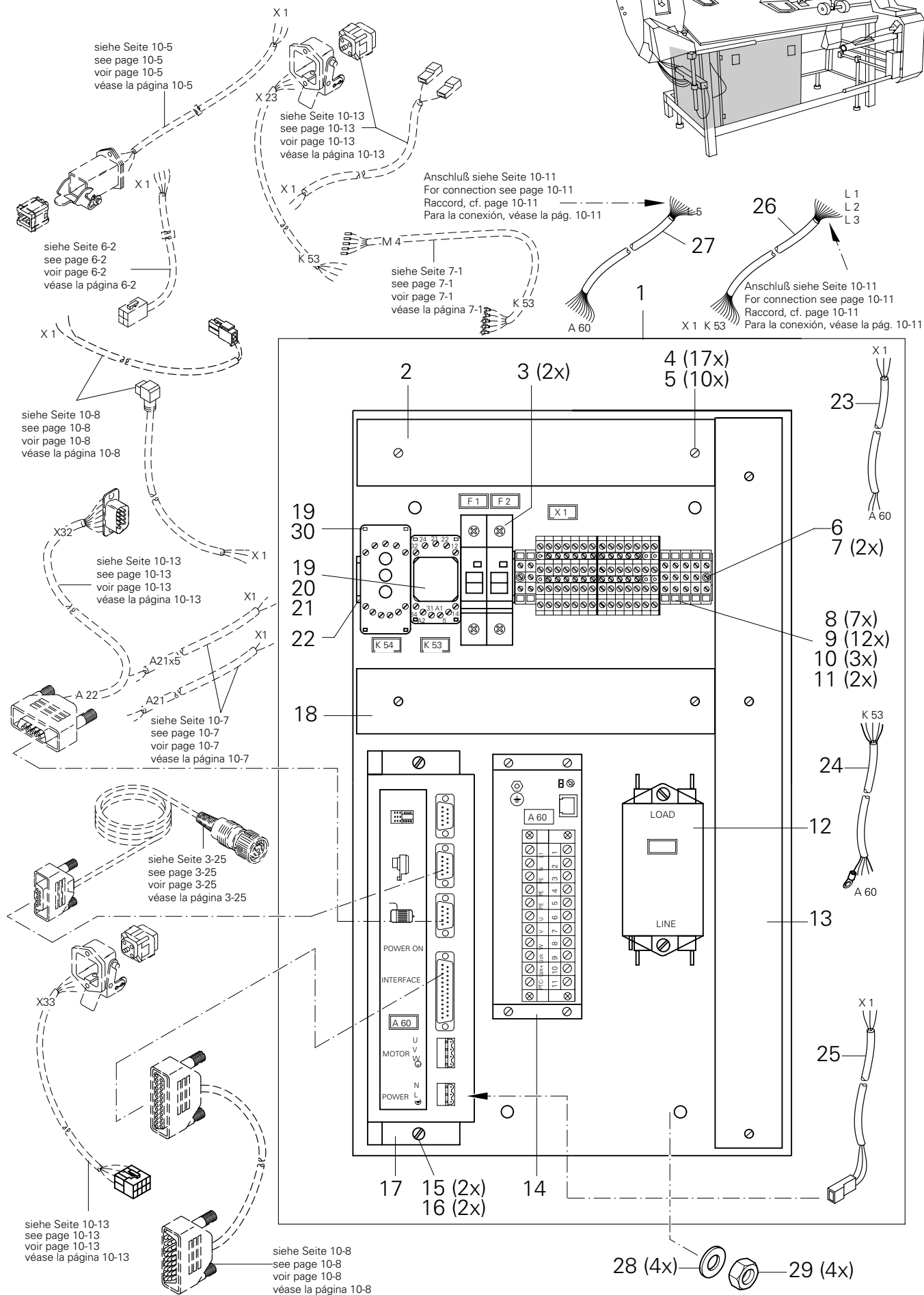
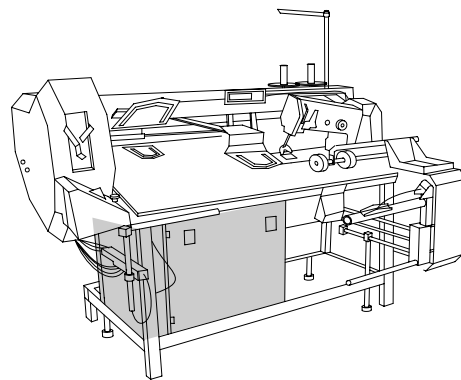


Steuergerät Control device Boîte de commande Caja de mandos

PFAFF 3588-04/020

10.04

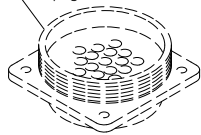




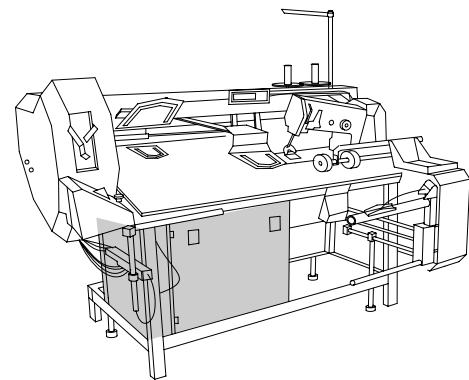
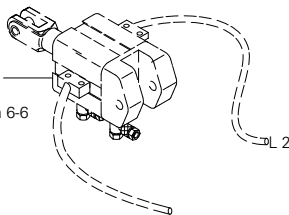
Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
1	91-291 515-91	Montageplatte Mounting plate Plaque de montage Placa de montaje	17	71-590 007-11	Steuergerät P 200 Control unit Appareil de commande Aparato de mando
2	91-291 517-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables	18	91-291 550-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables
3	71-150 000-69	Sicherungsautomat 1 pol. 16 A Overload cutout, 1-pole Couple-circuit 1 pôle Fusible automático 1 polo	19	71-190 001-18	Relaisfassung Relay holder Douille du relais Portarelés
4	11-173 171-25	Flachkopfschraube M4 x 6 Countersunk head screw Vis à tête plate Tornillo de cabeza plana	20	71-190 002-13	Haltebügel Retainer Etrier de maintien Estribo de sujeción
5	12-512 111-25	Scheibe A4,3 Washer Rondelle Arandela	21	71-190 000-60	Relais 24V Relay Relais Relé
6	91-291 674-45	Tragschiene Support rail Réglette de bornes Regleta portabornes	22	91-291 516-05	Trageschiene Support rail Réglette de bornes Regleta portabornes
7	11-210 165-15	Senkschraube M4 x 6 Countersunk screw Vis à tête noyée Tornillo avellanado	23	91-291 511-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
8	71-210 002-21	Schutzleiterklemme Ground wire terminal Borne de terre Borne de puesta a tierra	24	91-291 489-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
9	71-210 002-52	Anreihklemme Terminal strip Borne enfilable Borne	25	91-291 492-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
10	71-210 002-50	Abschlußplatte Cover Plaque de fermeture Tapa	26	91-291 498-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
11	71-210 002-40	Verbindungssteg Connector Barrette de jonction Clavija de unión	27	91-291 487-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
12	71-480 000-12	Entstörfilter Suppressor Filtre antiparasites Filtro antiparásito	28	12-512 220-05	Scheibe A8,4 Washer Rondelle Arandela
13	91-291 549-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables	29	12-005 215-15	Sechskantmutter M8 Hexagon nut Ecrou à six pans Tuerca hexagonal
14	91-291 586-93/001	Frequenzumrichter Frequency converter Changeur de fréquence Convertidor de frecuencias	30	71-710 000-82	Grenzwertmelder Limit indicator Indicateur de valeur Indicador valor lim.
15	11-130 299-25	Zylinderschraube M6 x 20 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico			
16	12-512 170-05	Scheibe A6,4 Washer Rondelle Arandela			



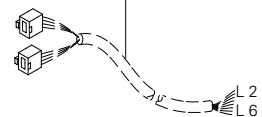
siehe Seite 3-23
see page 3-23
voir page 3-23
véase la página 3-23



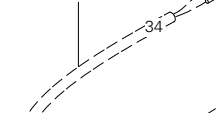
siehe Seite 6-6
see page 6-6
voir page 6-6
véase la página 6-6



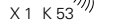
siehe Seite 10-5
see page 10-5
voir page 10-5
véase la página 10-5



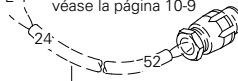
siehe Seite 9-6
see page 9-6
voir page 9-6
véase la página 9-6



siehe Seite 10-9
see page 10-9
voir page 10-9
véase la página 10-9

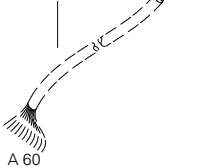


siehe Seite 10-9
see page 10-9
voir page 10-9
véase la página 10-9

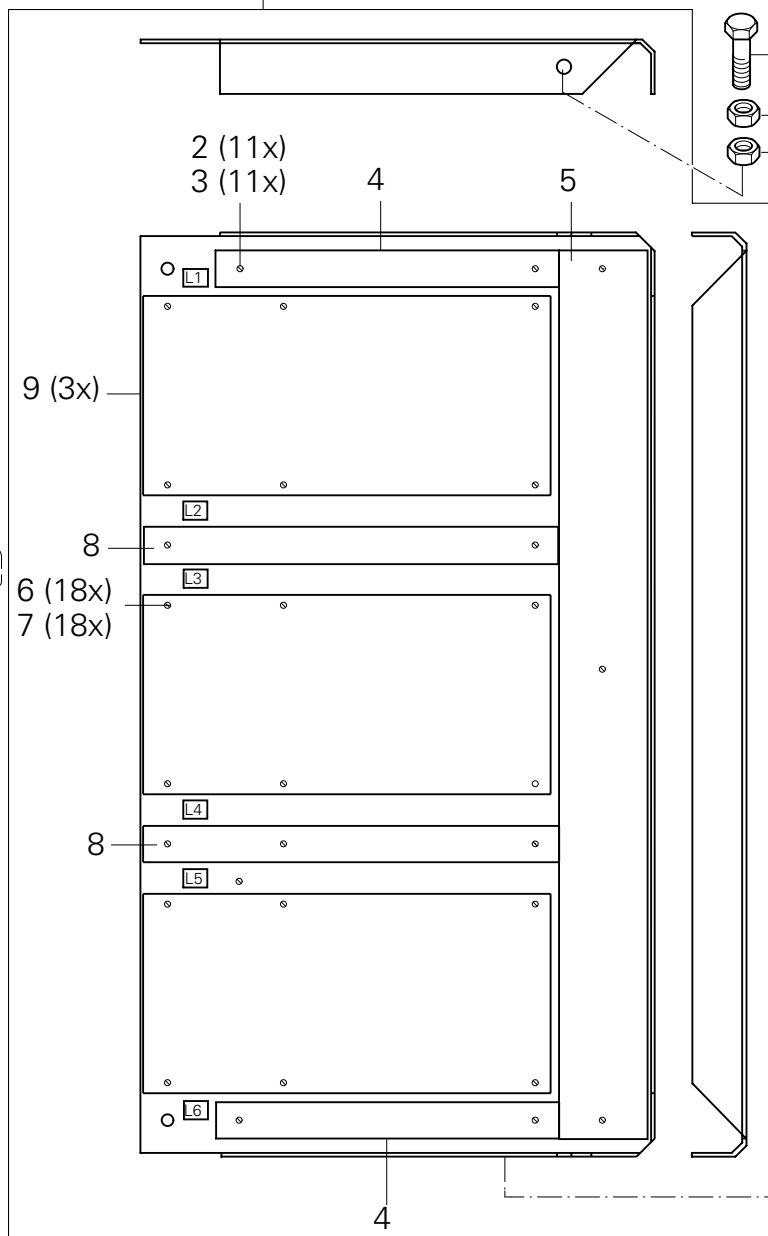
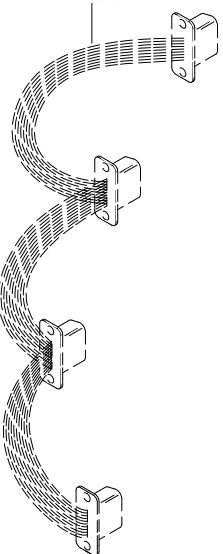


siehe Seite 7-6
see page 7-6
voir page 7-6
véase la página 7-6

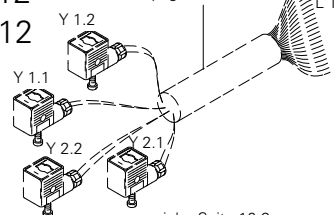
siehe Seite 10-9
see page 10-9
voir page 10-9
véase la página 10-9



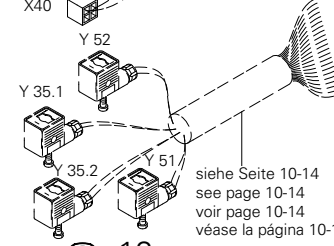
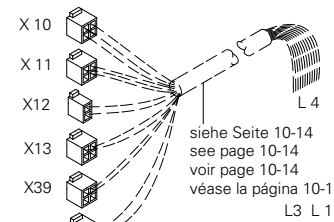
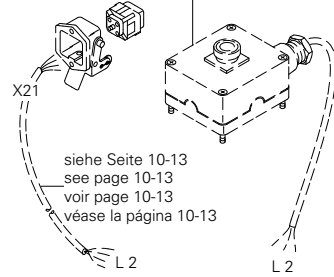
siehe Seite 10-8
see page 10-8
voir page 10-8
véase la página 10-8



siehe Seite 10-6
see page 10-6
voir page 10-6
véase la página 10-6



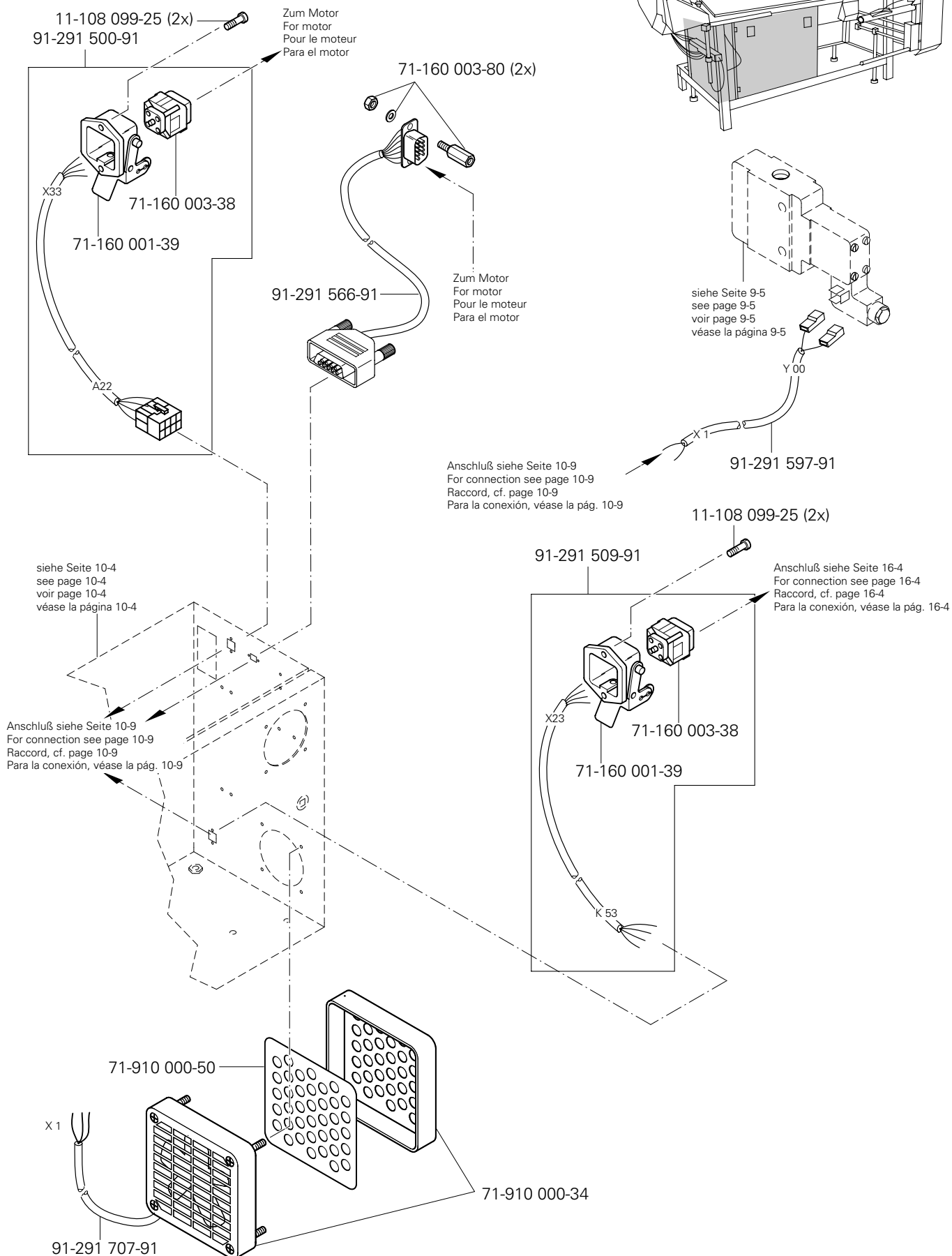
siehe Seite 10-6
see page 10-6
voir page 10-6
véase la página 10-6

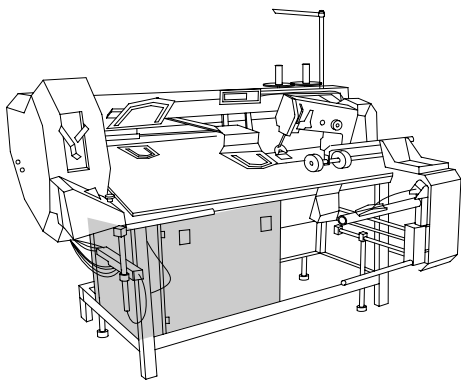


siehe Seite 10-14
see page 10-14
voir page 10-14
véase la página 10-14

Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
1	91-291 514-91	Montageplatte Mounting plate Plaque de montage Placa de montaje			
2	11-173 171-25	Flachkopfschraube M4 x 6 Countersunk head screw Vis à tête plate Tornillo de cabeza plana			
3	12-305 114-15	Scheibe A4,3 Washer Rondelle Arandela			
4	91-291 552-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables			
5	91-291 551-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables			
6	11-108 093-25	Zylinderschraube M3 x 6 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico			
7	11-724 190-55	Abstandsbolzen M3 x 25 Spacing stud Boulon d'écartement Perno distaciador			
8	91-291 553-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables			
9	91-291 362-93/001	Bestückte Leiterplatte DX 353 Solid state circuit board Carte imprimée équipée Placa de circuito impreso			
10	91-291 503-91	Leitung Tube Tuyau Tubo			
11	11-039 354-15	Sechskantschraube M8 x 12 Hexagon screw Vis à six pans Tornillo hexagonal			
12	12-005 215-15	Sechskantmutter M8 Hexagon nut Ecrou à six pans Tuerca hexagonal			



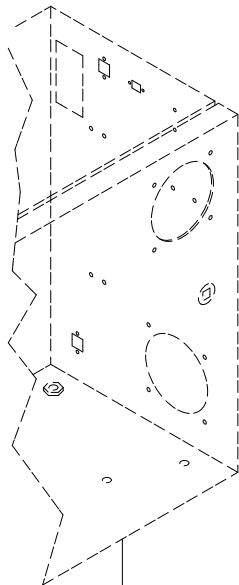
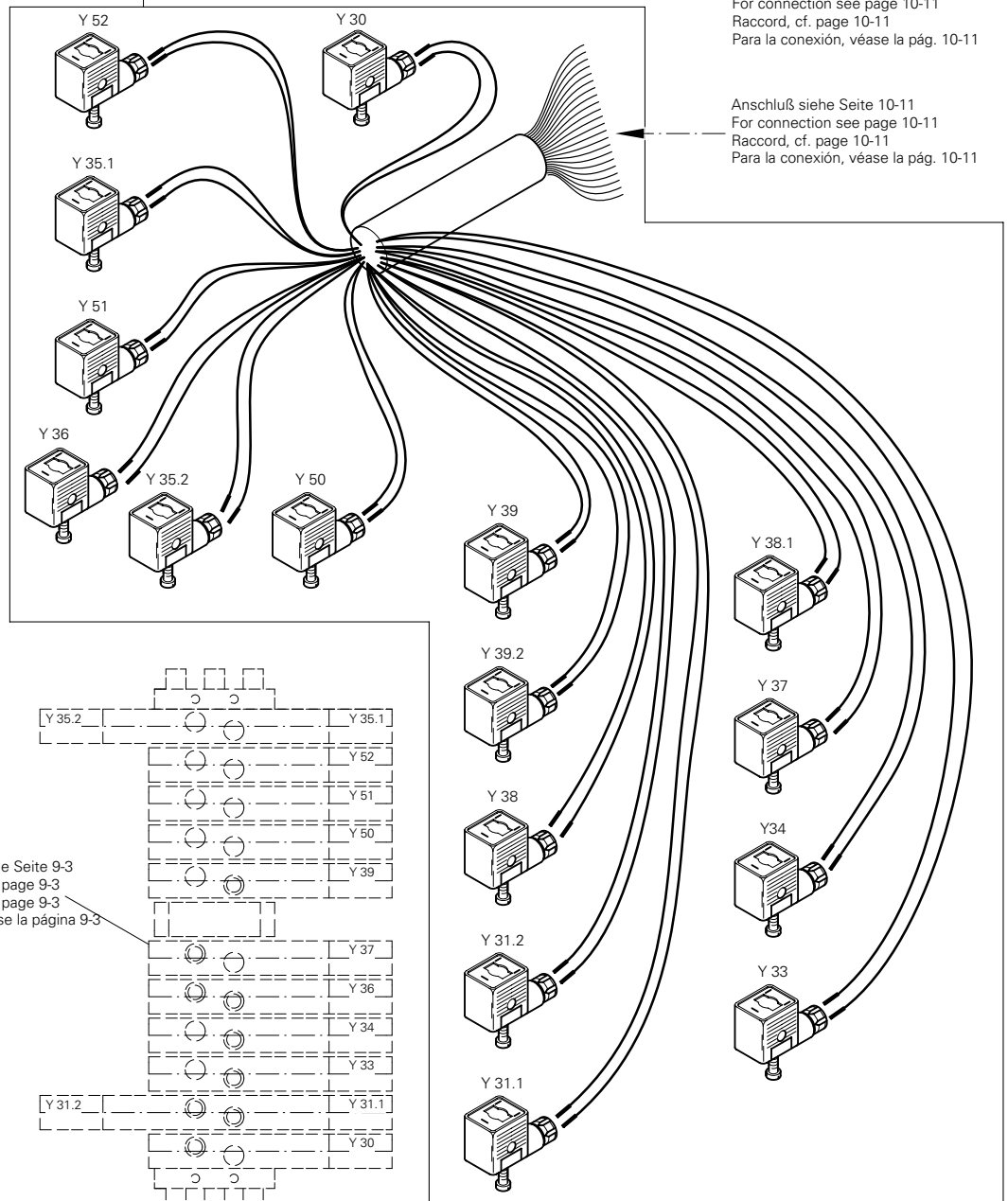
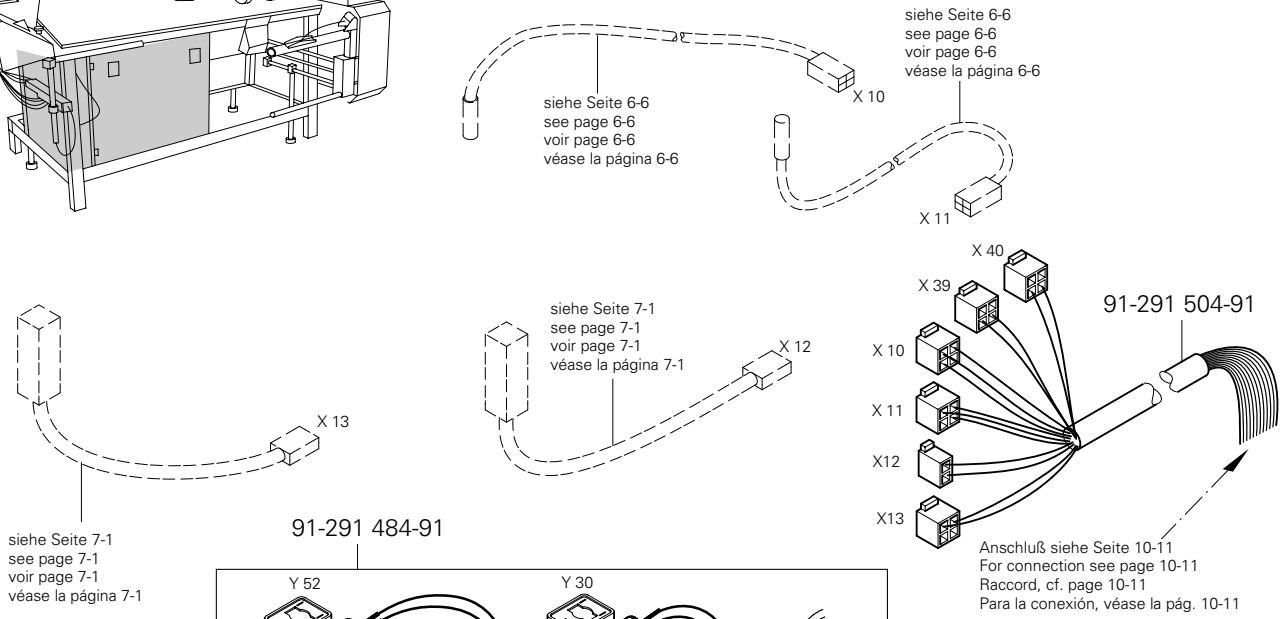




Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

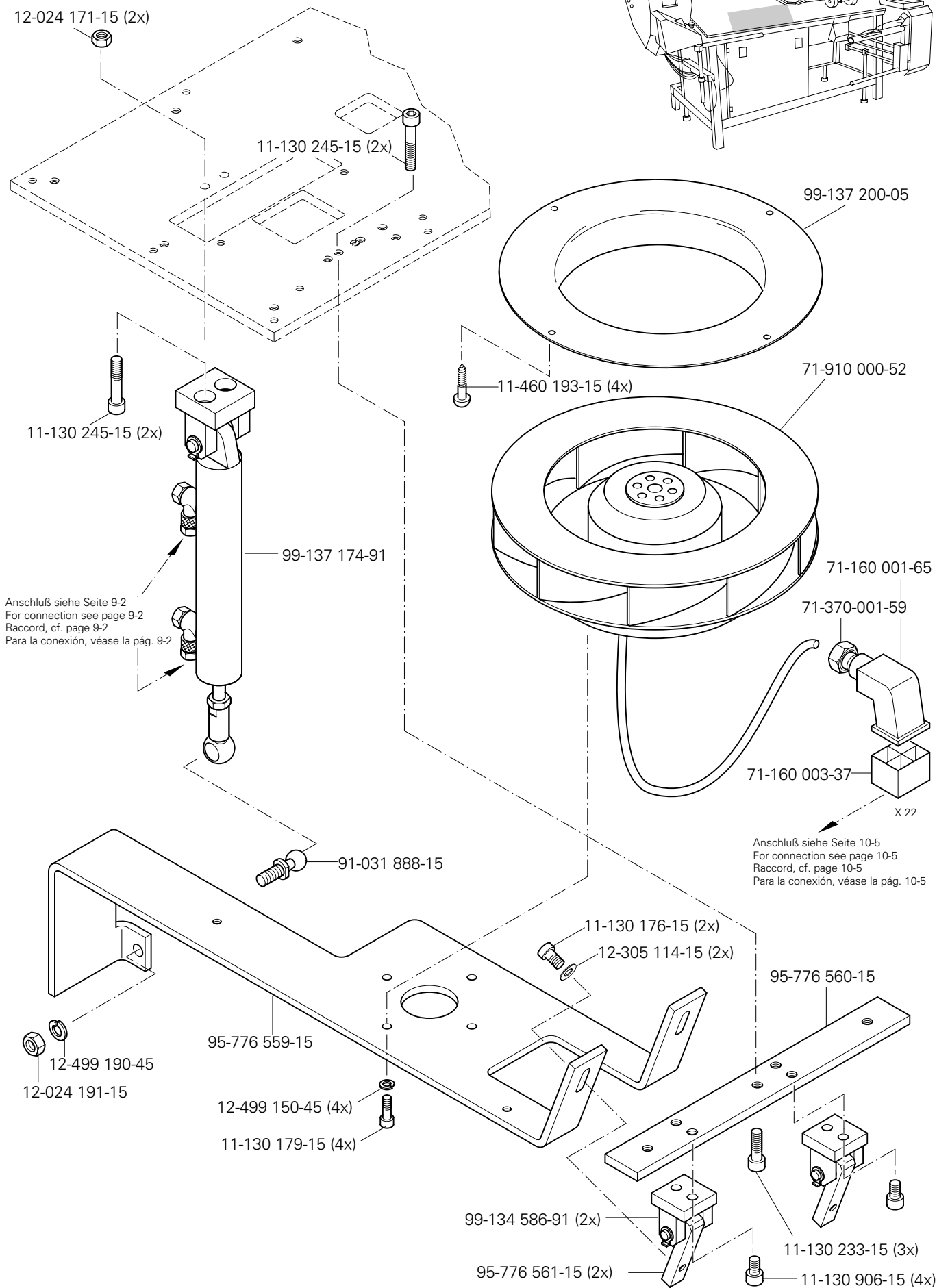
PFAFF 3588-04/020

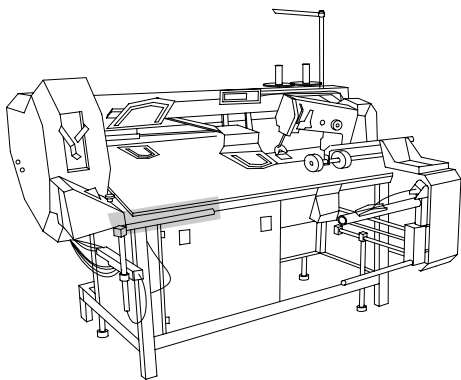
10.04



siehe Seite 9-3
see page 9-3
voir page 9-3
véase la página 9-3

siehe Seite 10-4
see page 10-4
voir page 10-4
véase la página 10-4

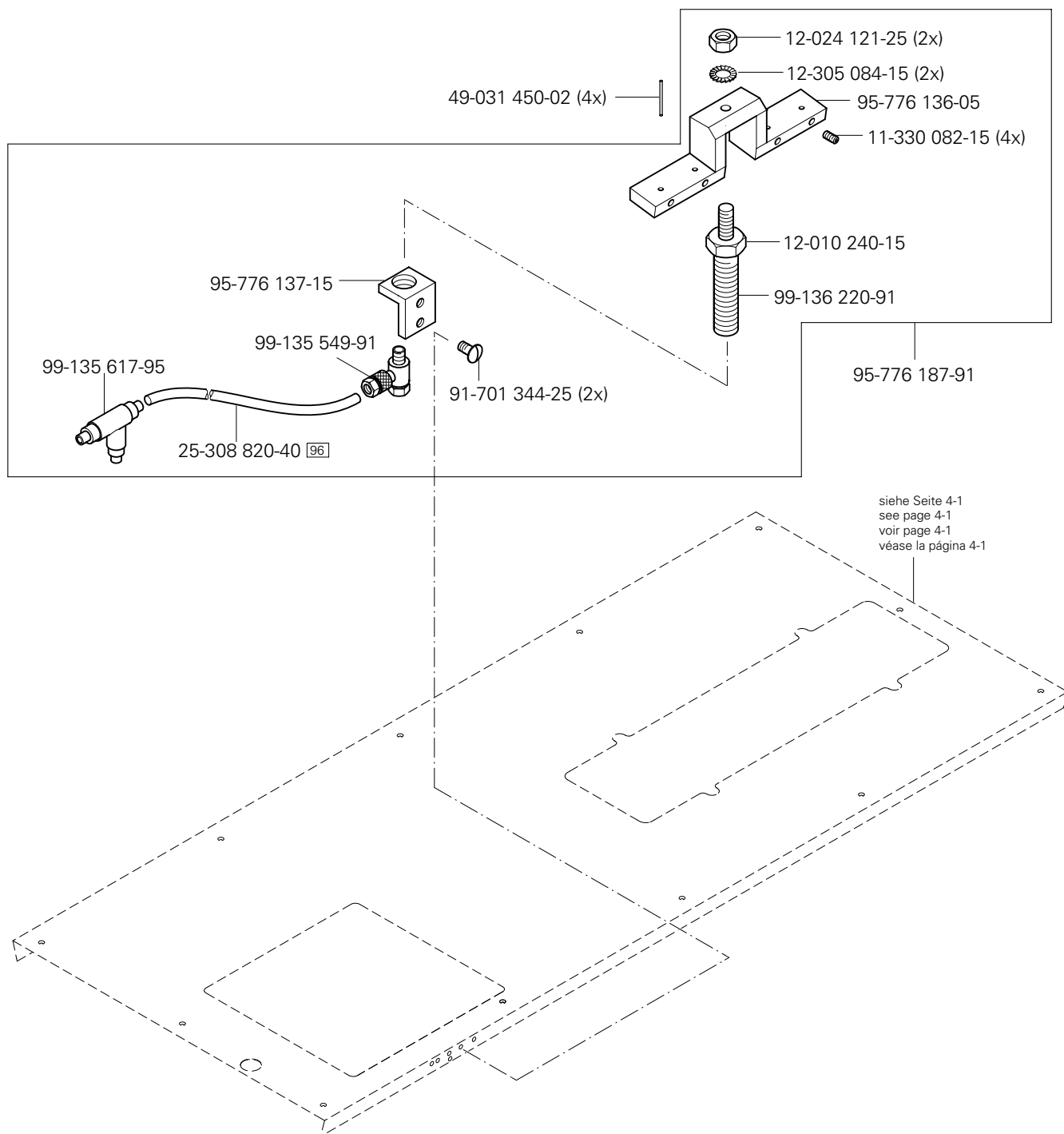


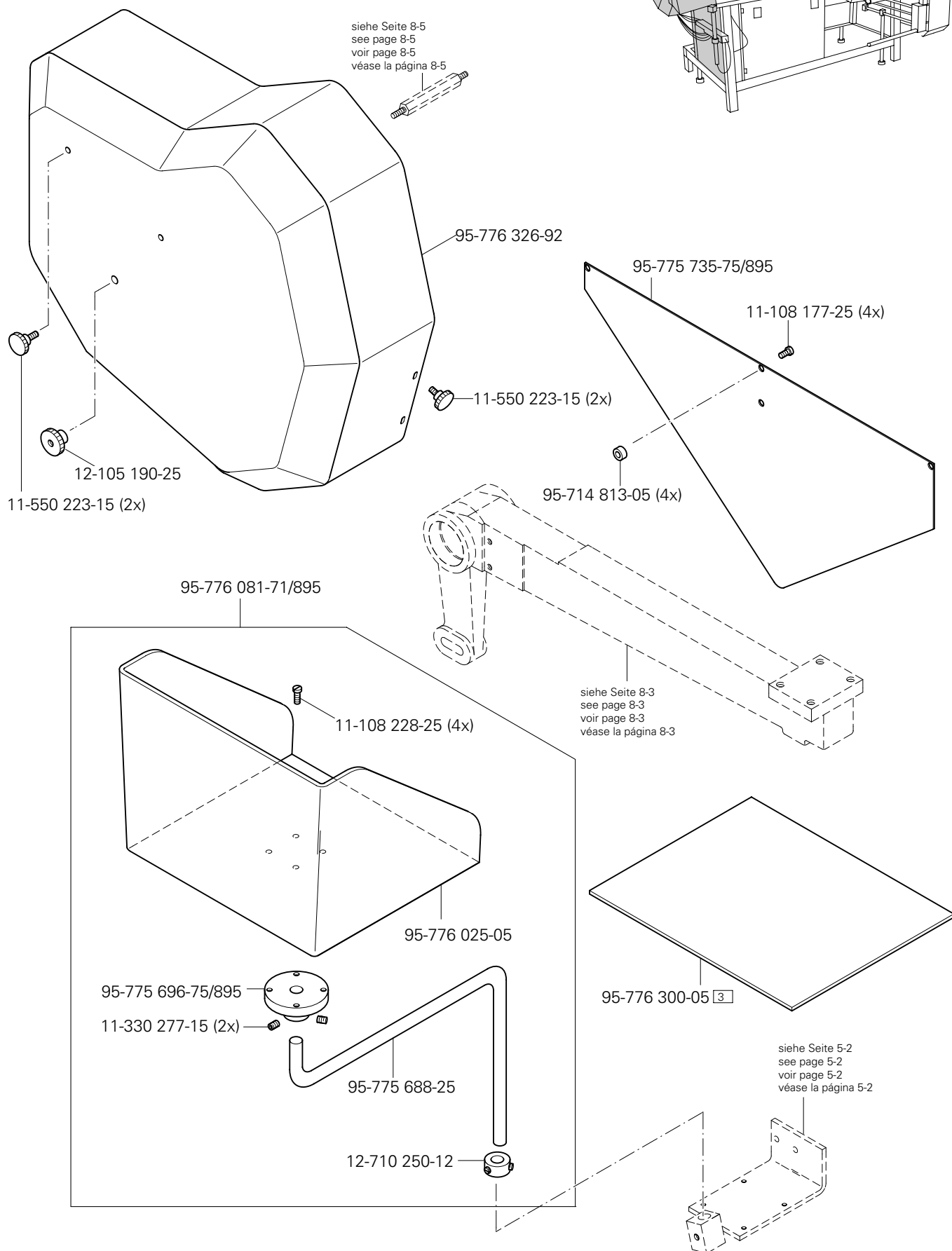


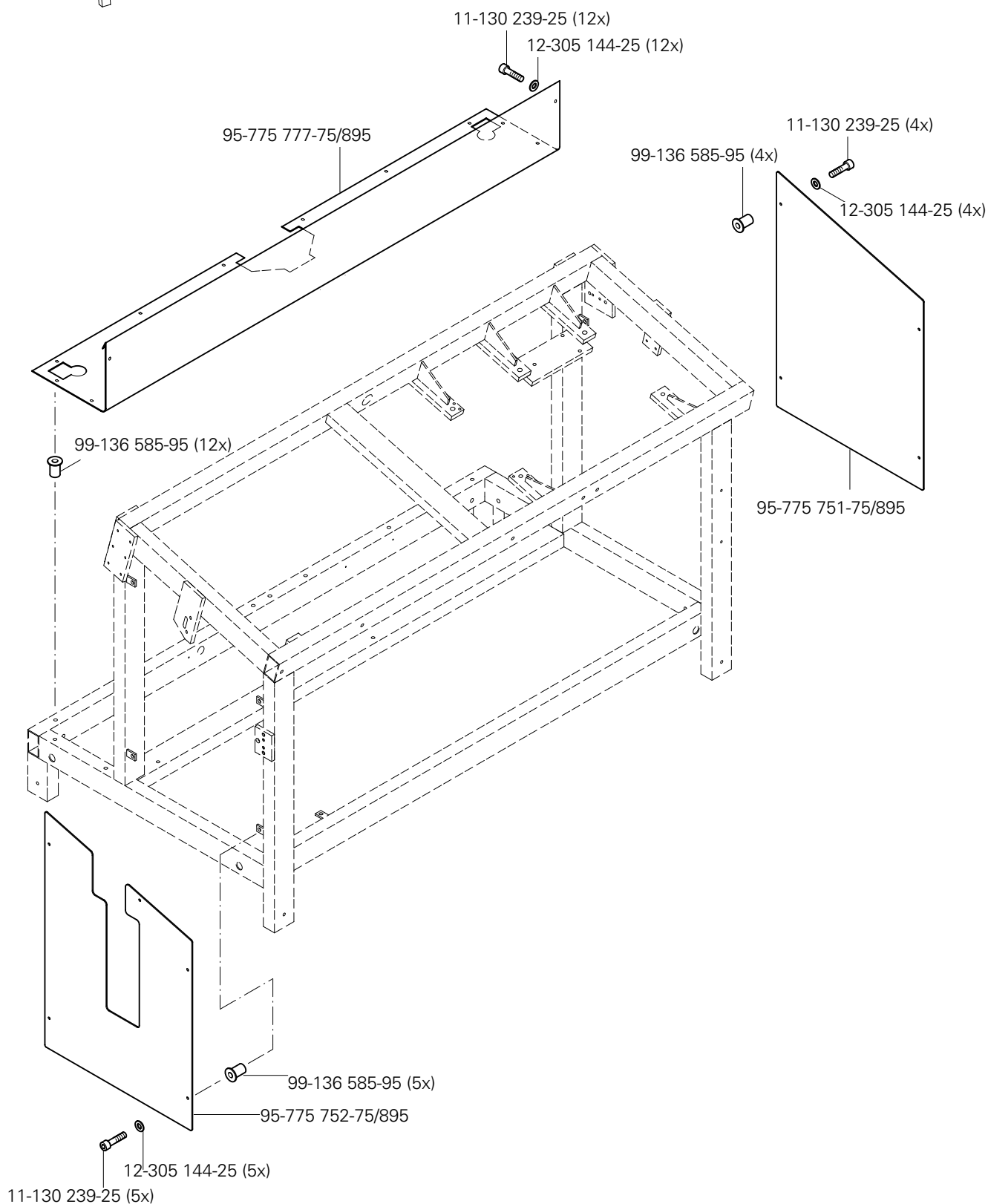
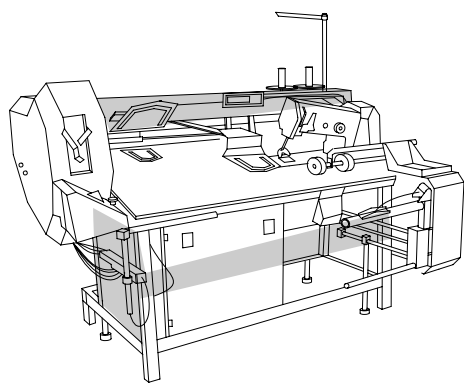
Stoffrückhaltevorrichtung
Workpiece retainer
Dispositif de rétension du tissu
Dispositivo de retención del material

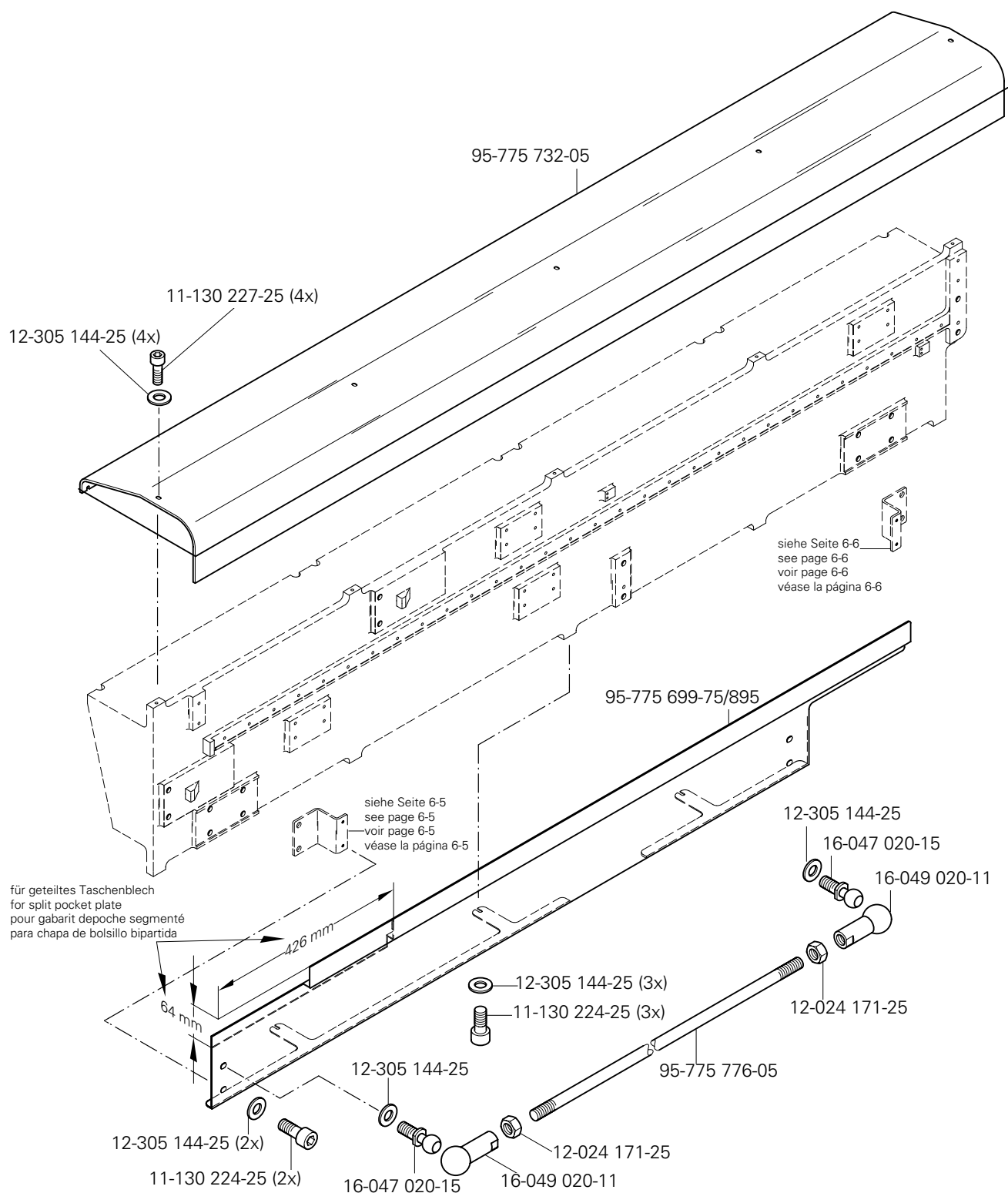
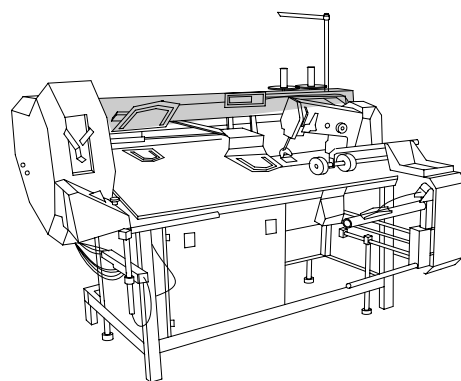
PFAFF 3588-04/020

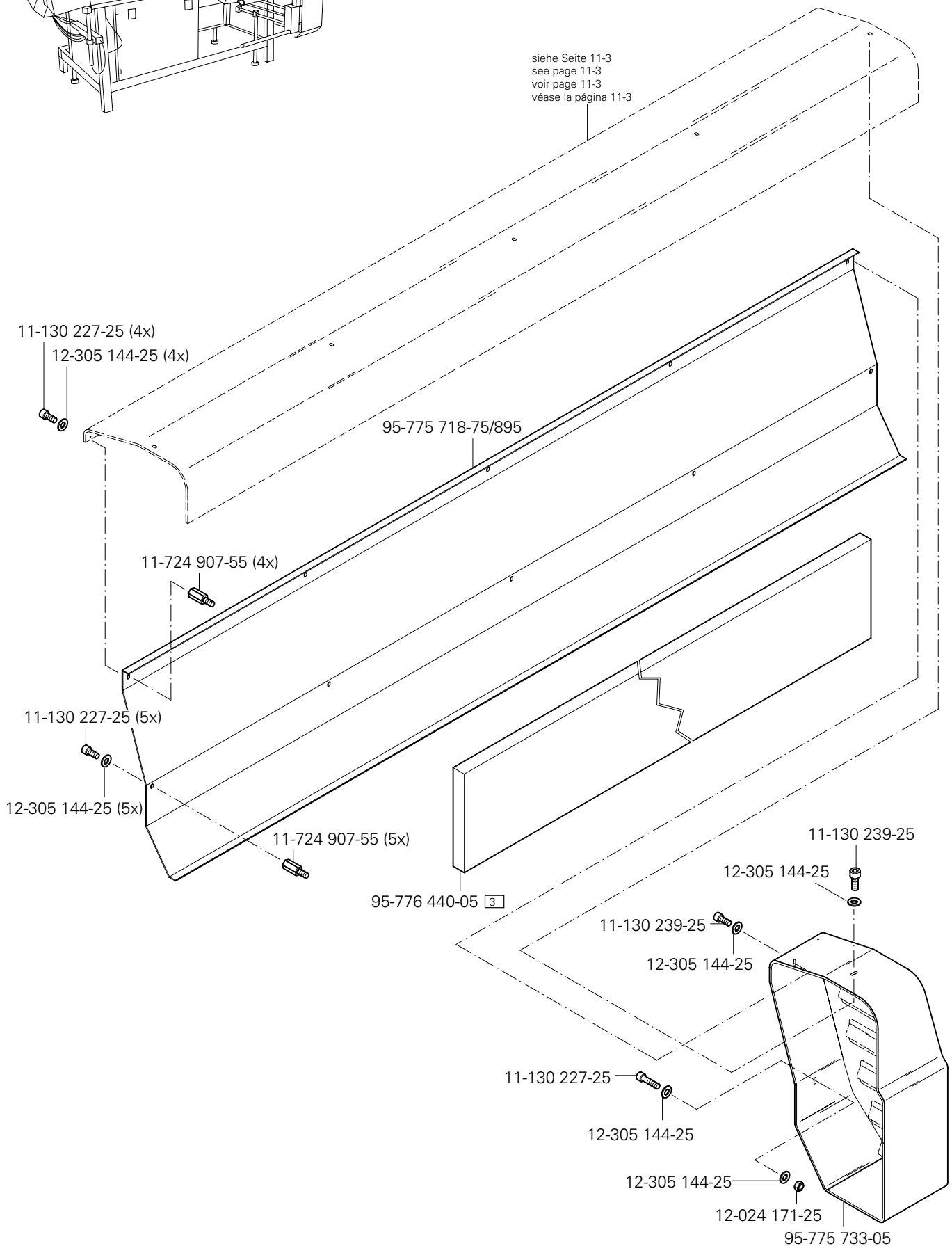
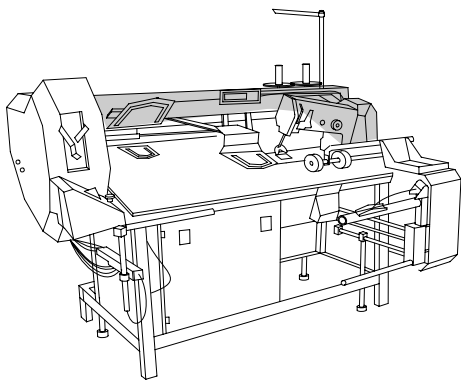
10.06

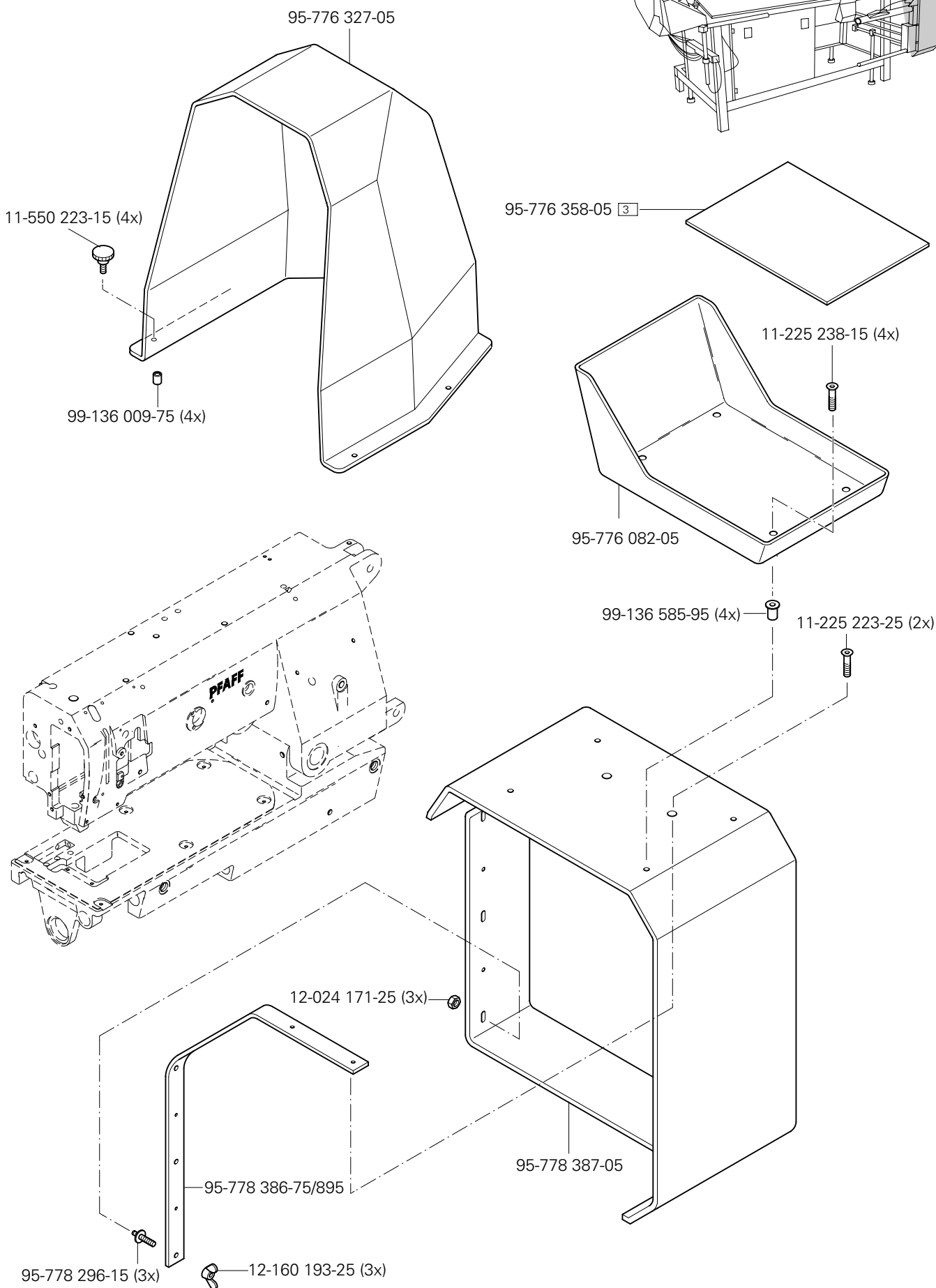


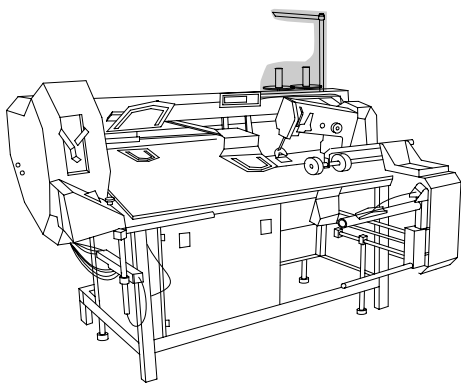








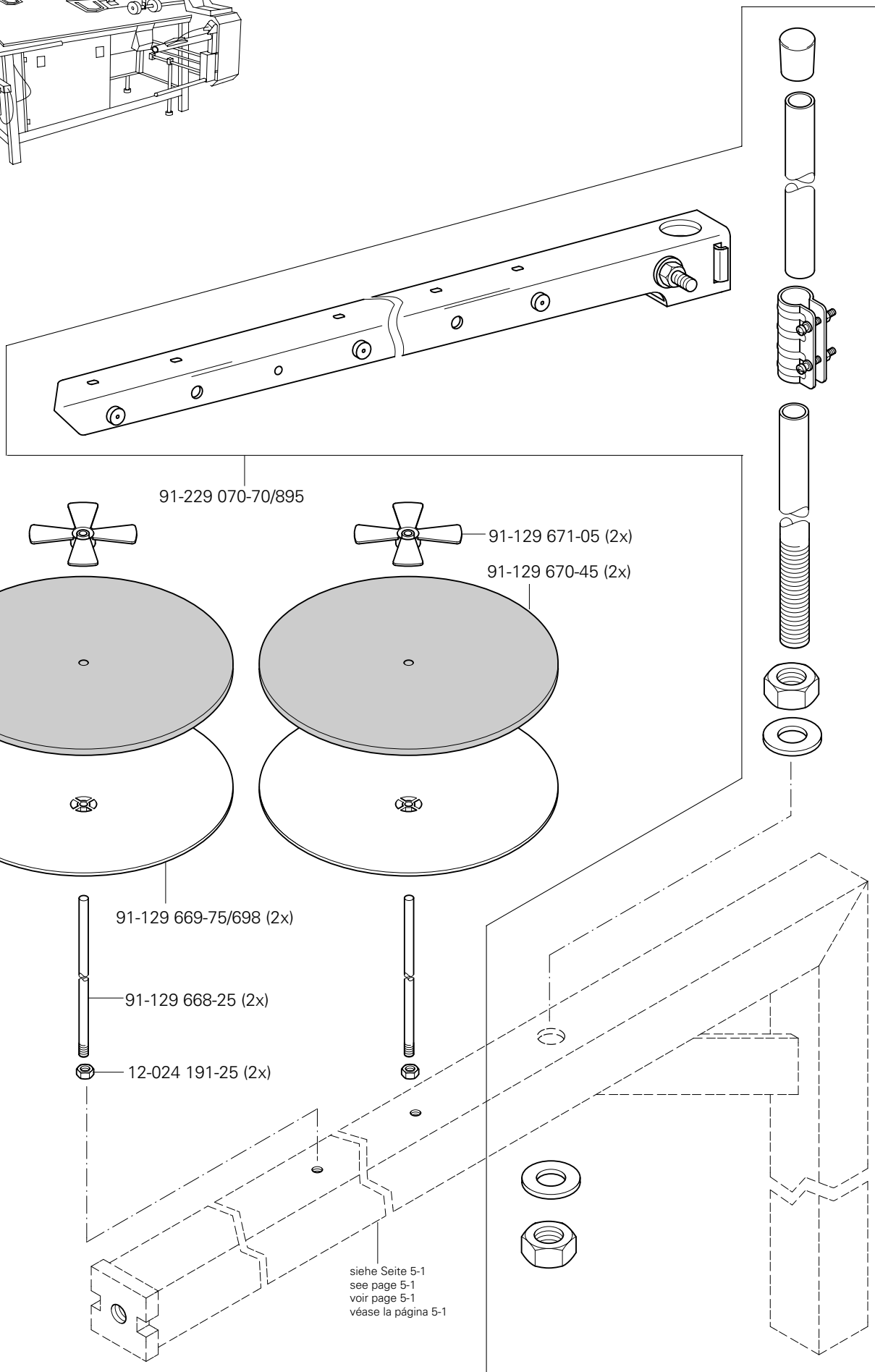


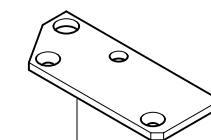
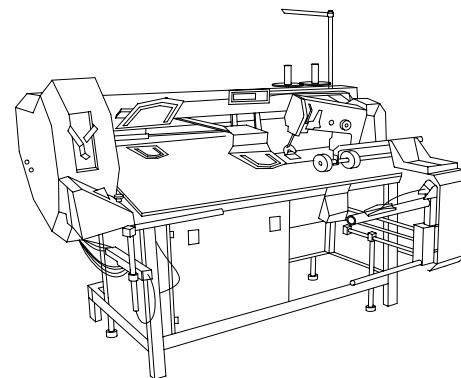


Garnrollenständer
Reel stands
Porte-bobines
Portacarretes

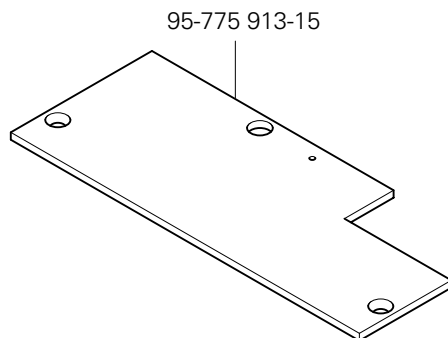
PFAFF 3588-04/020

12





95-778 162-15



95-775 913-15



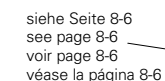
- 95-776 111-05



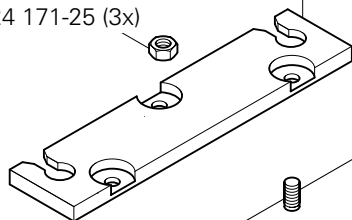
95-776 188-01



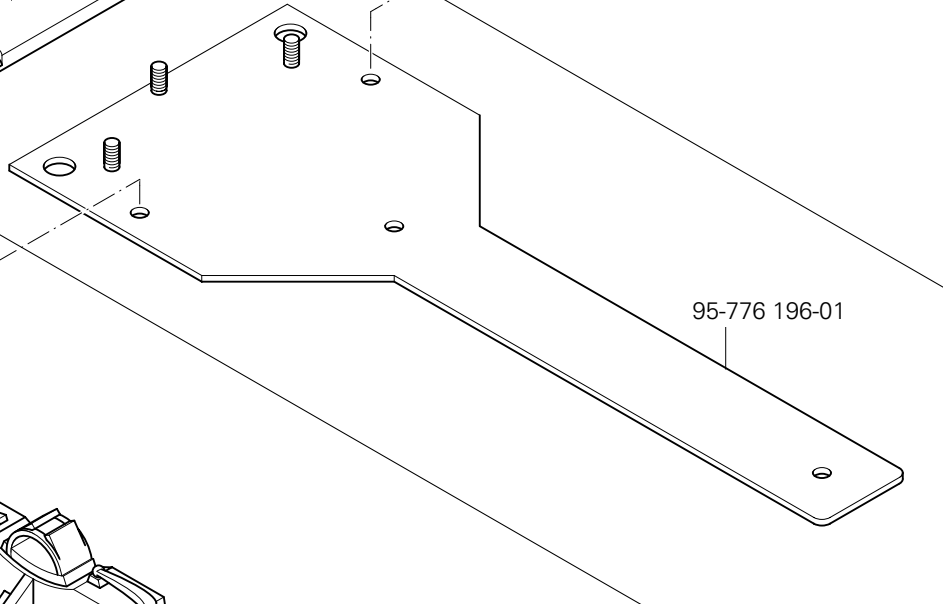
- 95-776 189-15



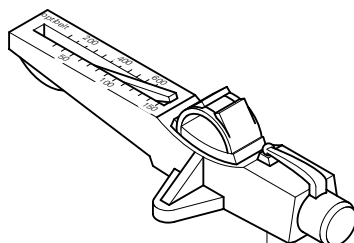
12-024 171-25 (3x)

95-775 357-15 (6,0) 27/2

95-776 189-15



95-776 196-01

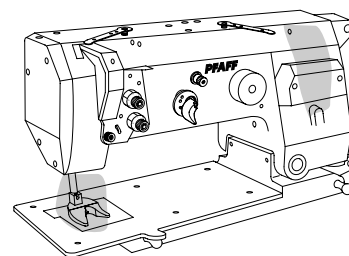


99-137 171-91

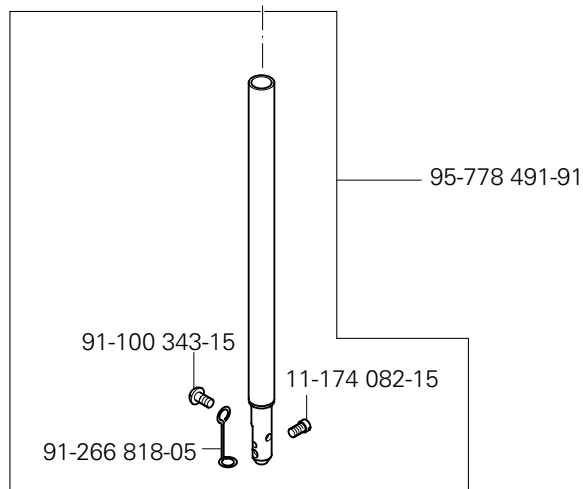
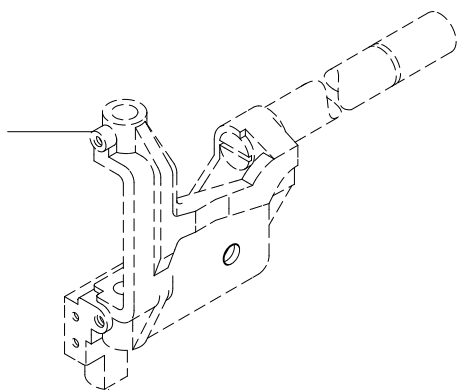
Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:		Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
	°C	mm²/s	°C	g/cm³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro	5 Liter 5 Litre 5 Litros	10 Liter 10 Litre 10 Litros
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91		

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
			0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-10		185			28-011 202-10
28-011 202-43	375-405	150		28-011 202-43	
28-011 202-47	220-250	185			28-011 202-47

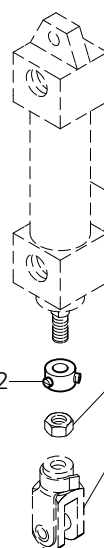
Reinigungsmittel Cleansing agent Agents de nettoyage Limpiadores	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:	
	240 ml	
Isoprophyl-Alkohol	95-665 735-91	



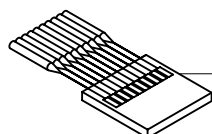
siehe Seite 3-3
 see page 3-3
 voir page 3-3
 véase la página 3-3



12-710 190-02

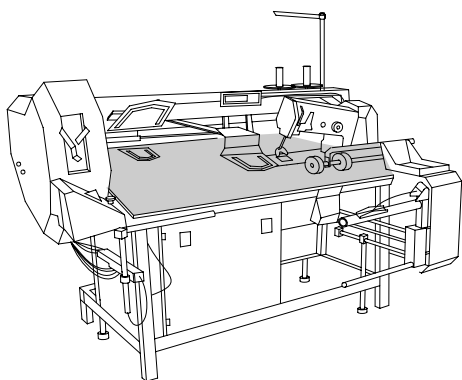


siehe Seite 3-11
 see page 3-11
 voir page 3-11
 véase la página 3-11



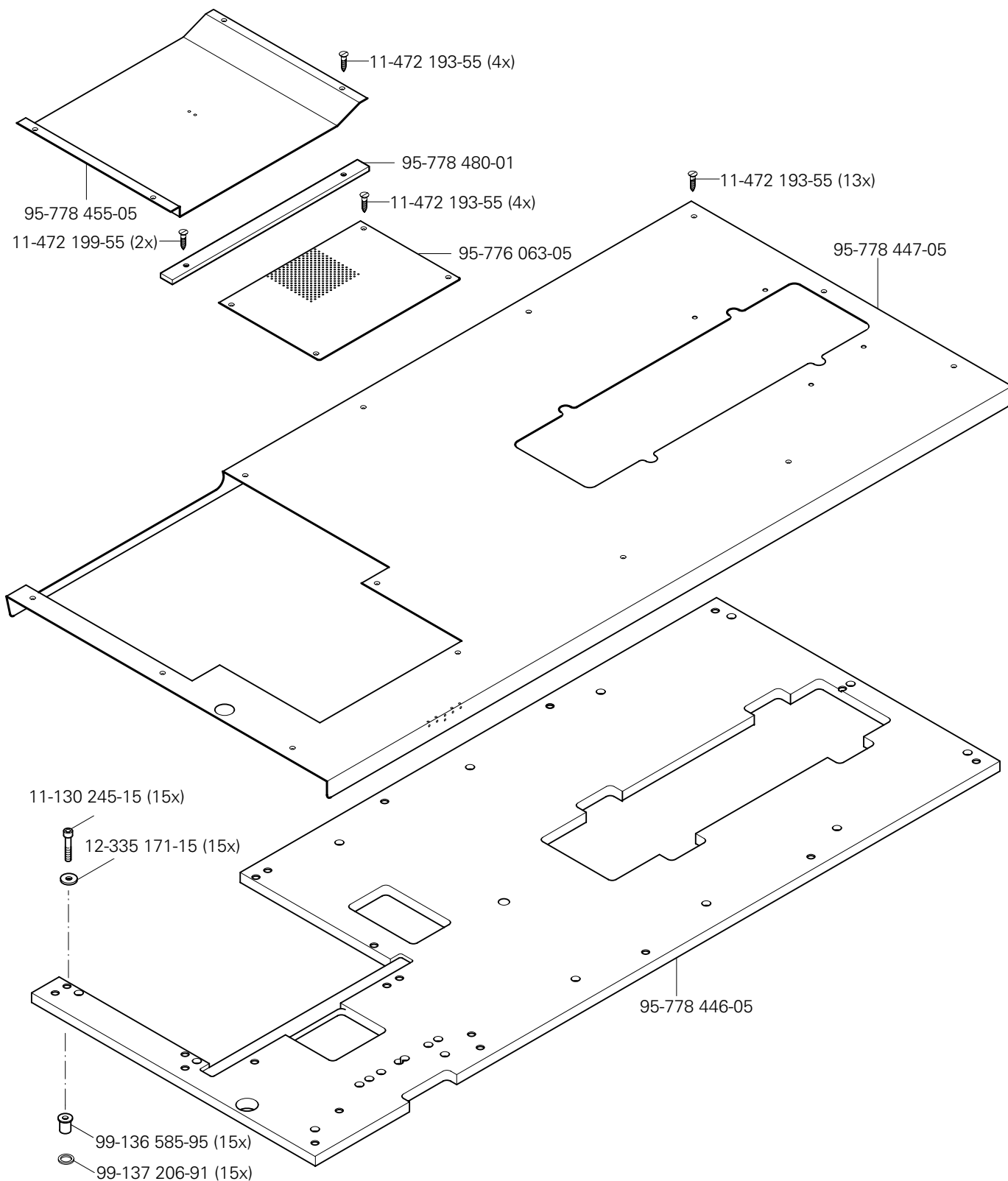
System 134-35 
 Systeme 134-35 
 Sistema 134-35 

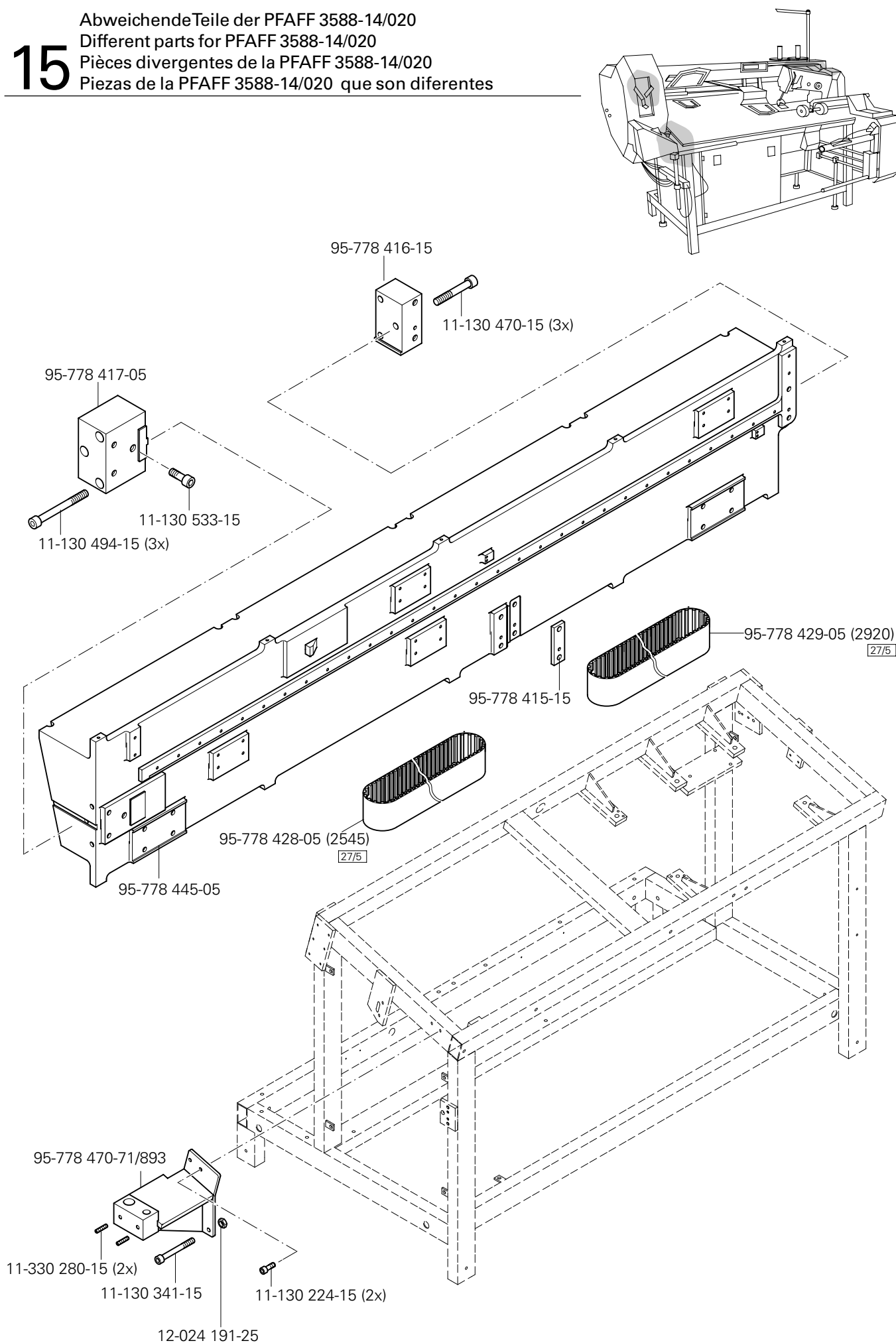




Abweichende Teile der PFAFF 3588-14/020
 Different parts for PFAFF 3588-14/020
 Pièces divergentes de la PFAFF 3588-14/020
 Piezas de la PFAFF 3588-14/020 que son diferentes

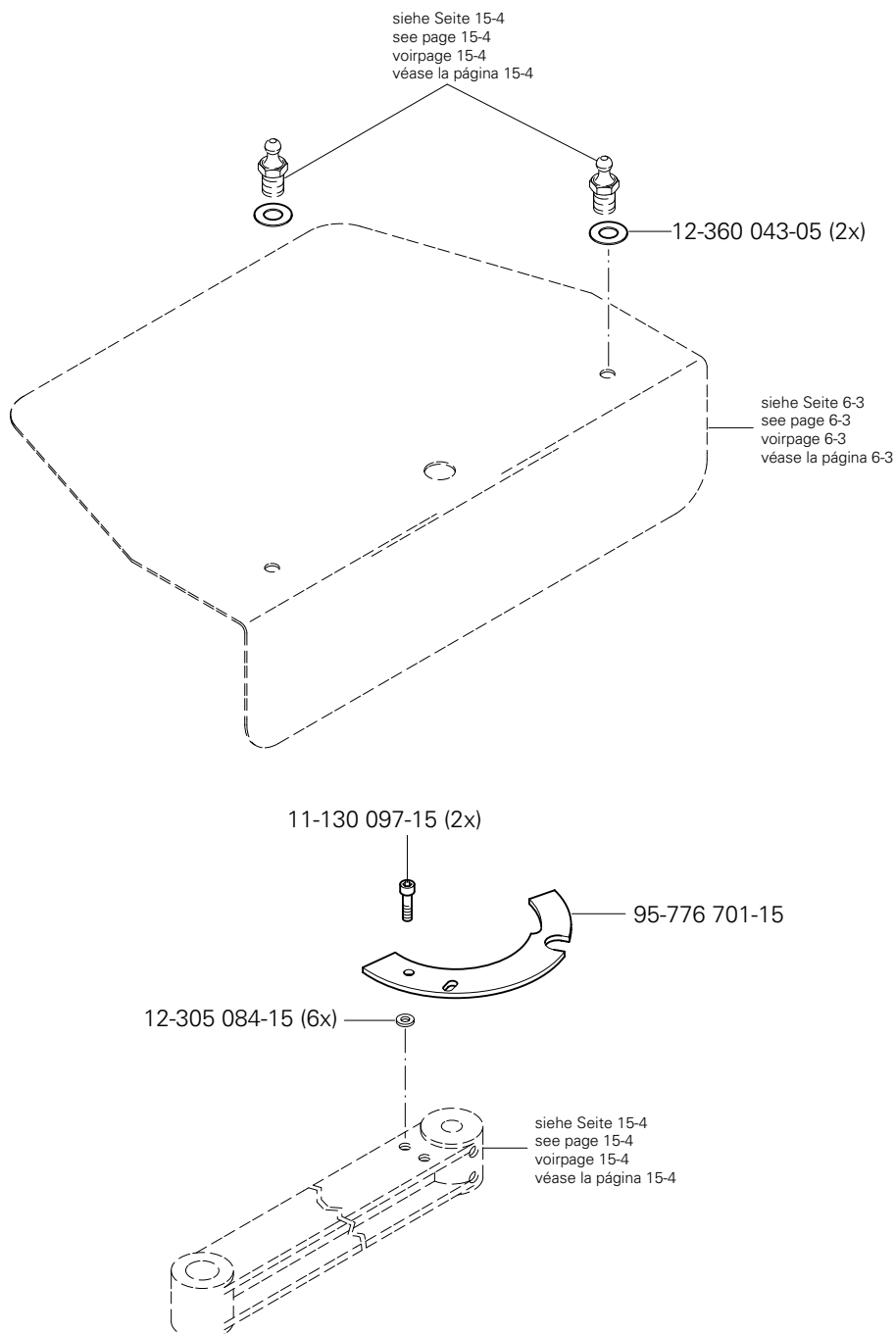
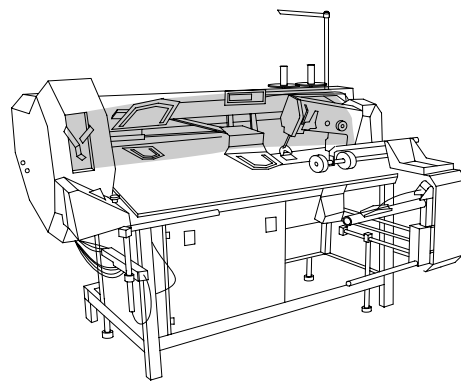
15

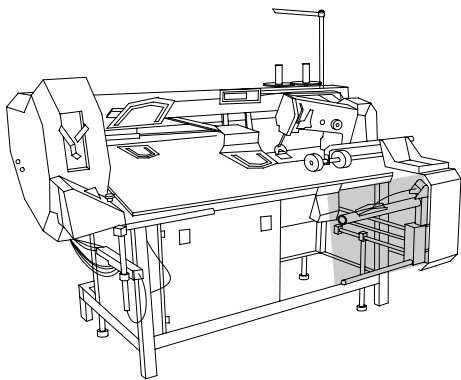






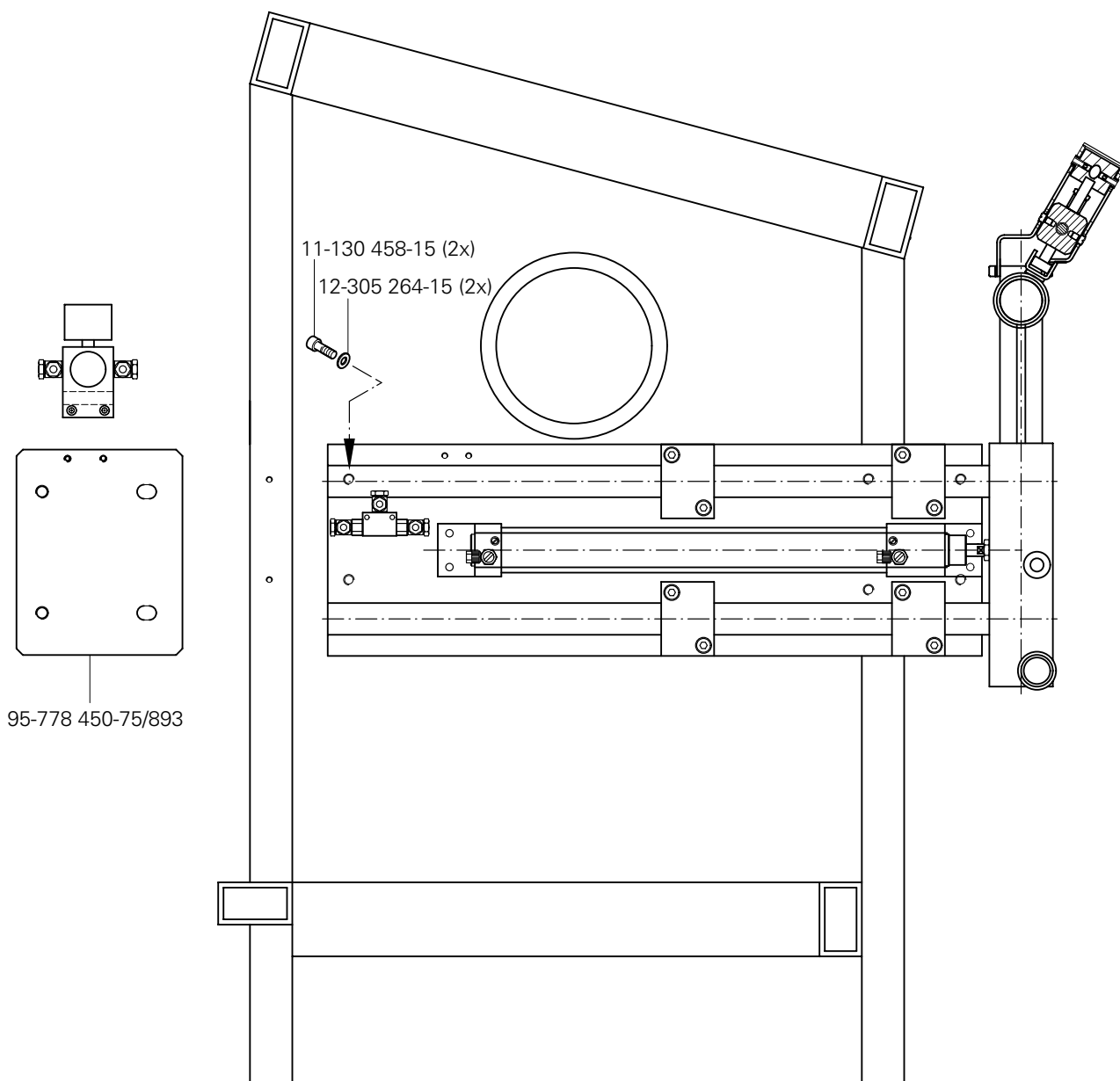
(die sonstigen Teile wie in Register 5 bis 6)
(for all other parts see Sections 5 to 6)
(les autres pièces comme dans les registres 5 à 6)
(las demás piezas como en los registros 5 al 6)

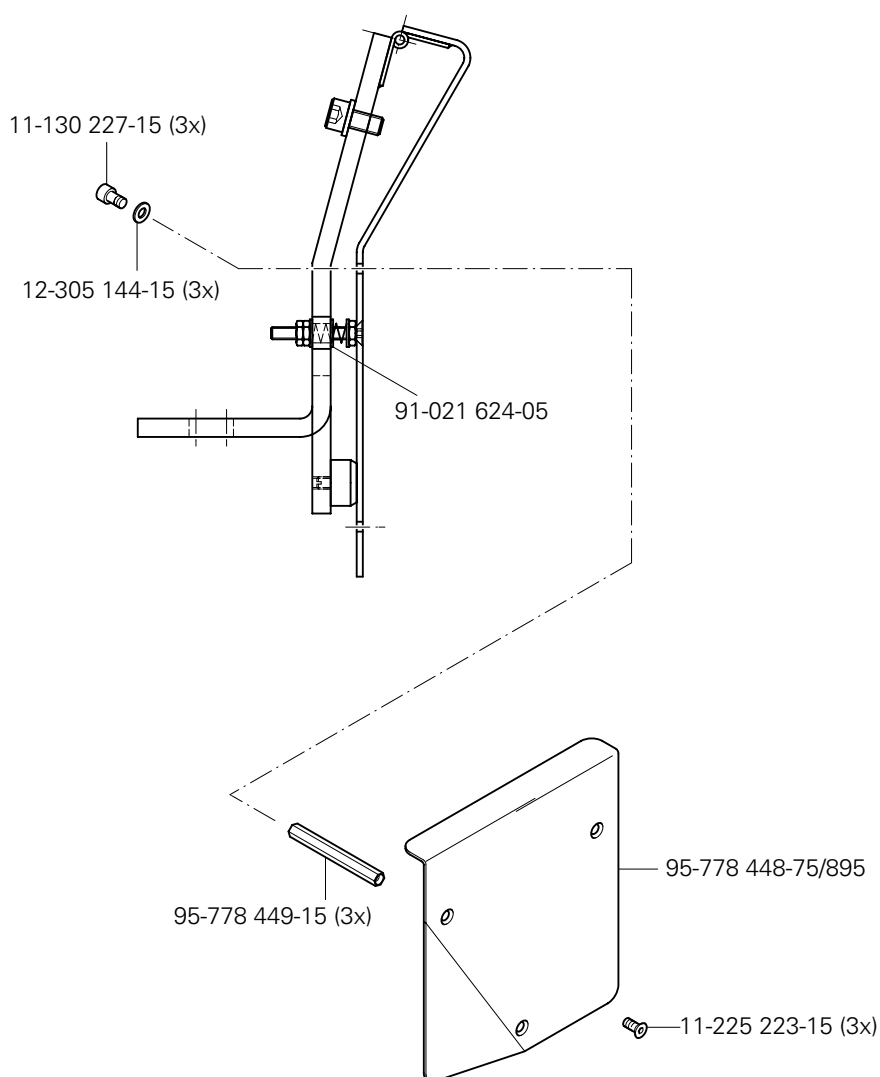
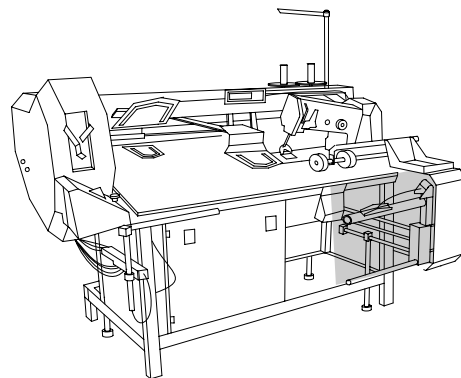


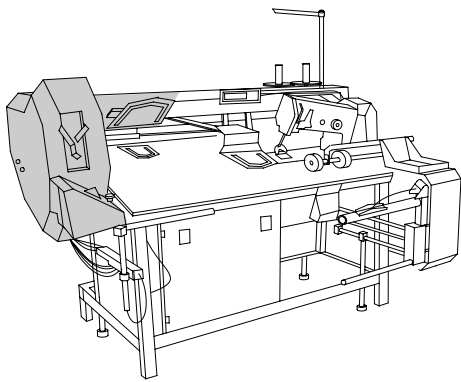


Abweichende Teile der PFAFF 3588-14/020
 Different parts for PFAFF 3588-14/020
 Pièces divergentes de la PFAFF 3588-14/020
 Piezas de la PFAFF 3588-14/020 que son diferentes

15

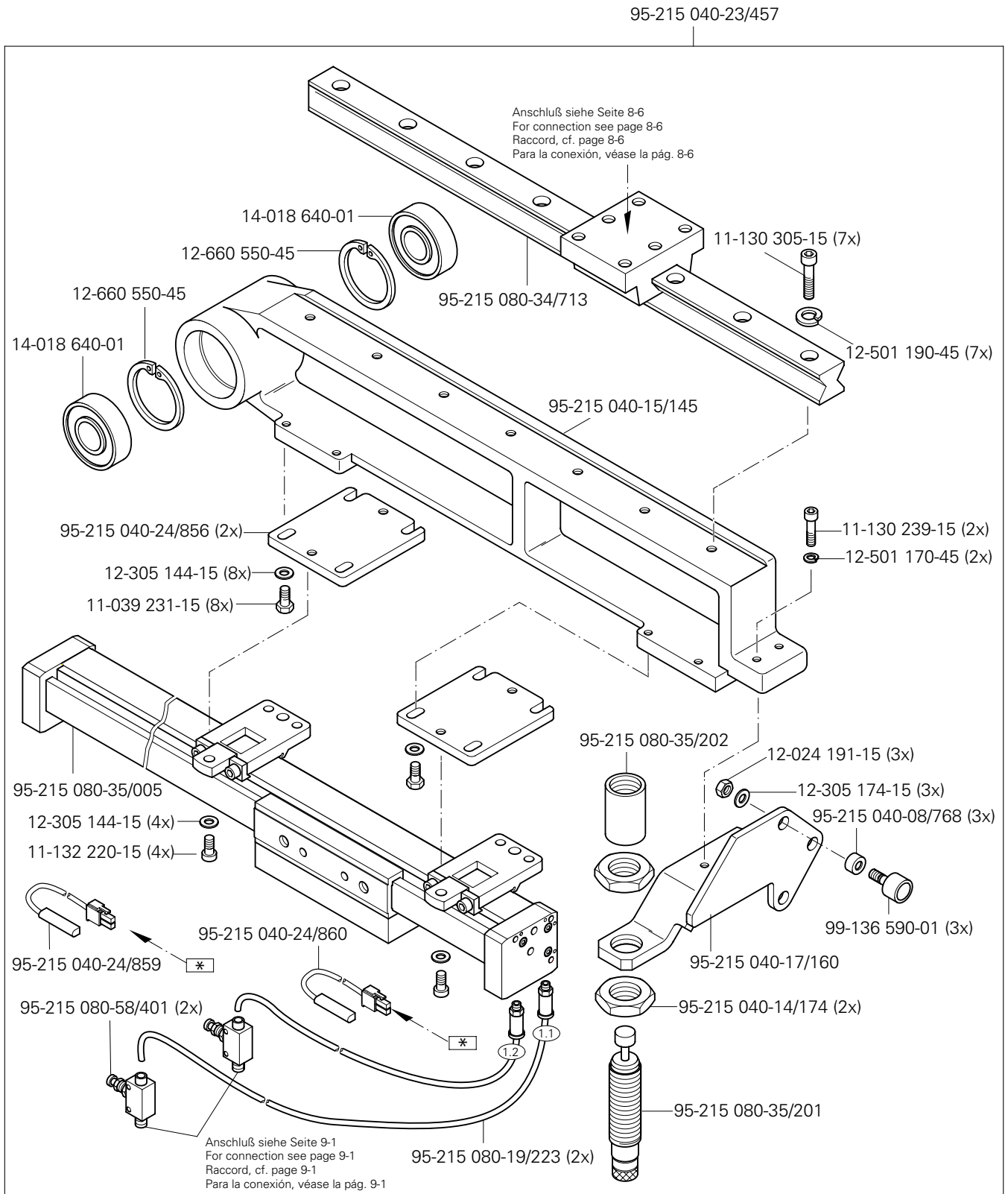


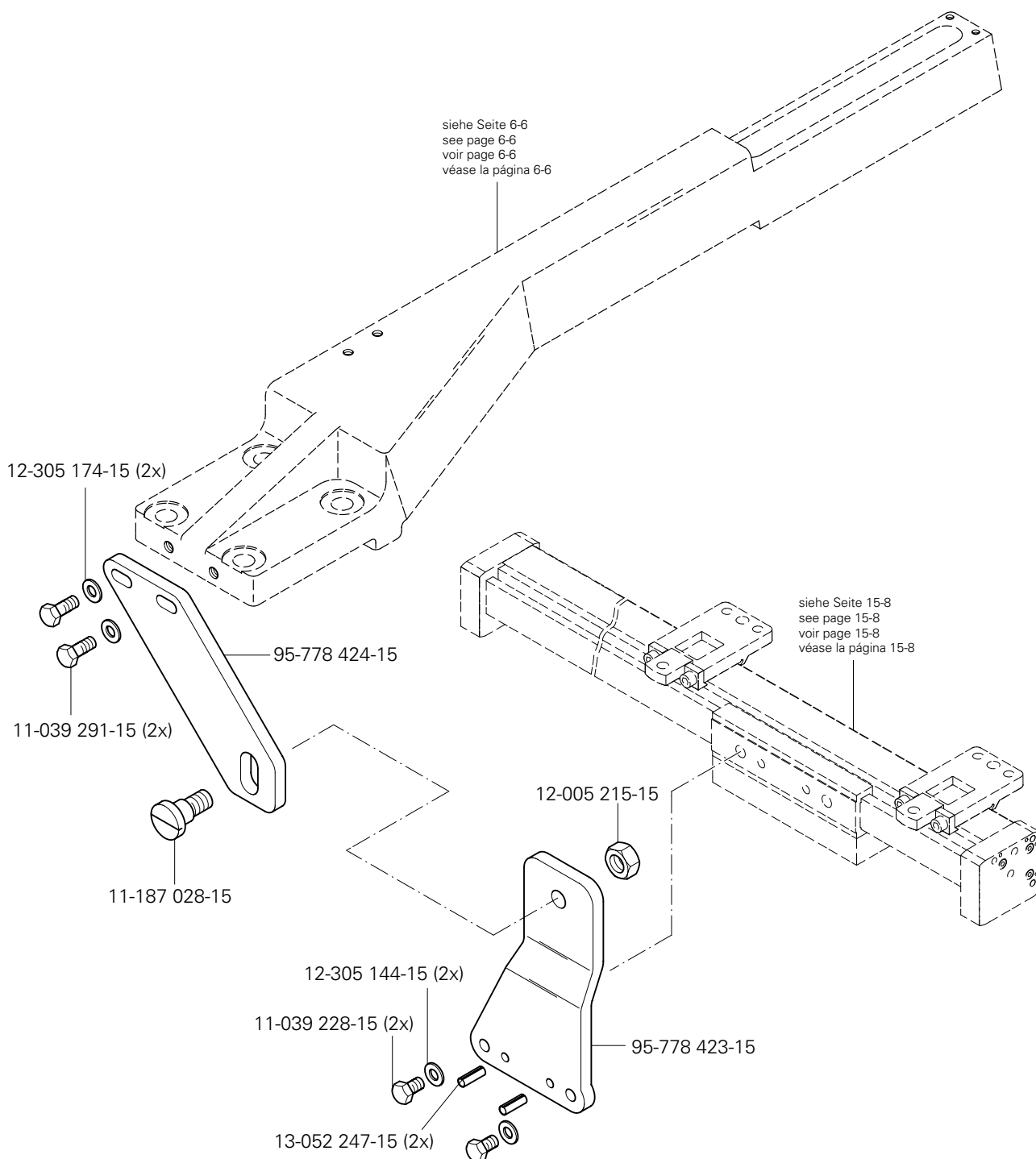
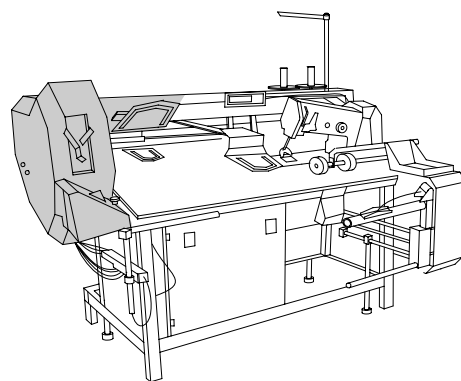


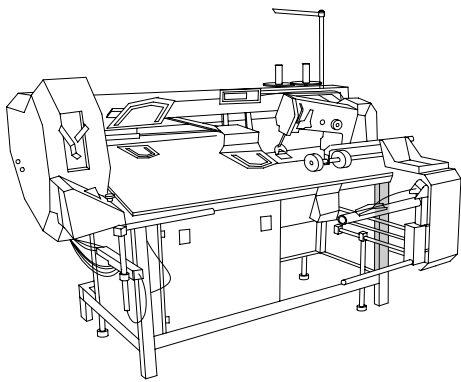


Abweichende Teile der PFAFF 3588-14/020
 Different parts for PFAFF 3588-14/020
 Pièces divergentes de la PFAFF 3588-14/020
 Piezas de la PFAFF 3588-14/020 que son diferentes

15

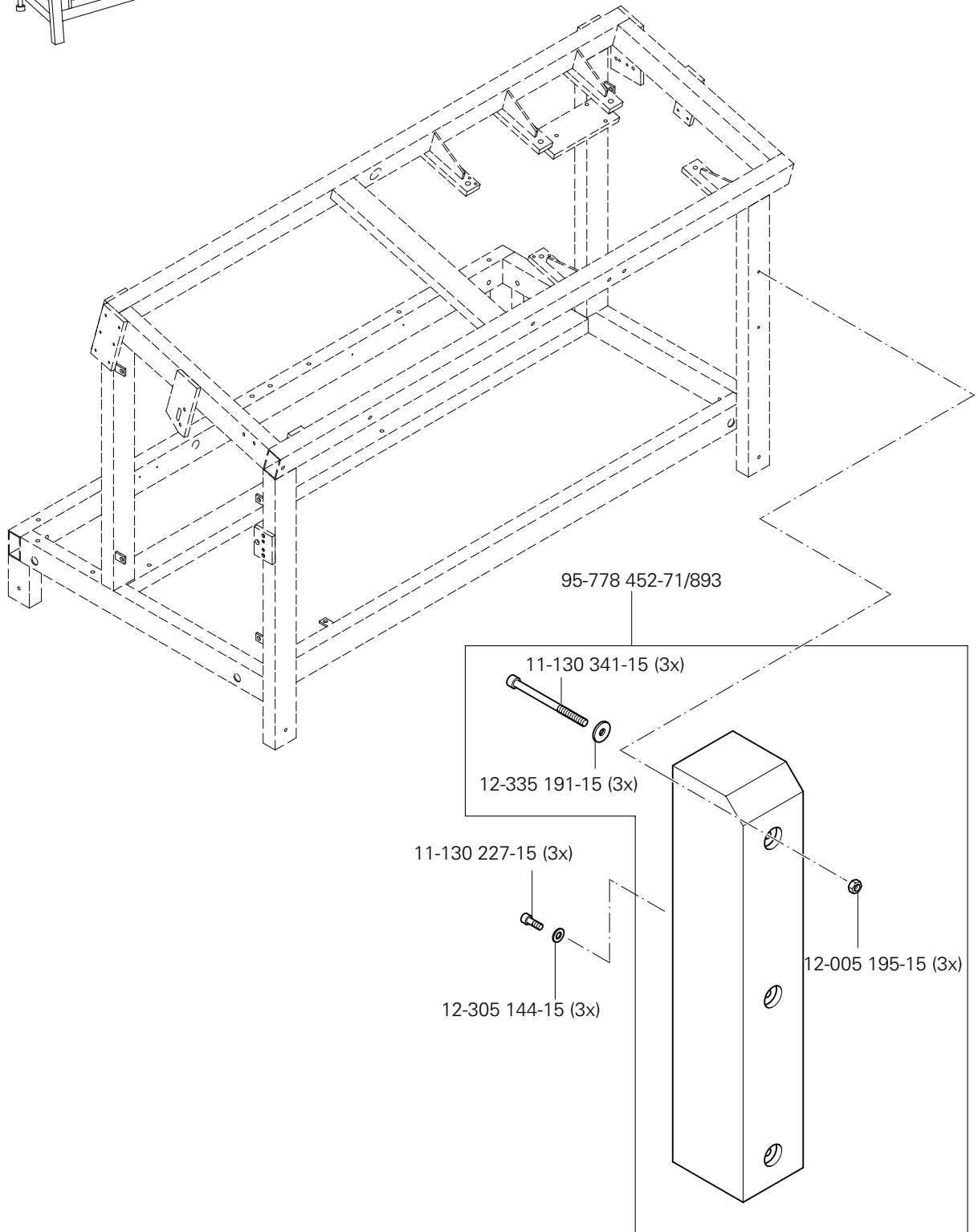






Abweichende Teile der PFAFF 3588-14/020
 Different parts for PFAFF 3588-14/020
 Pièces divergentes de la PFAFF 3588-14/020
 Piezas de la PFAFF 3588-14/020 que son diferentes

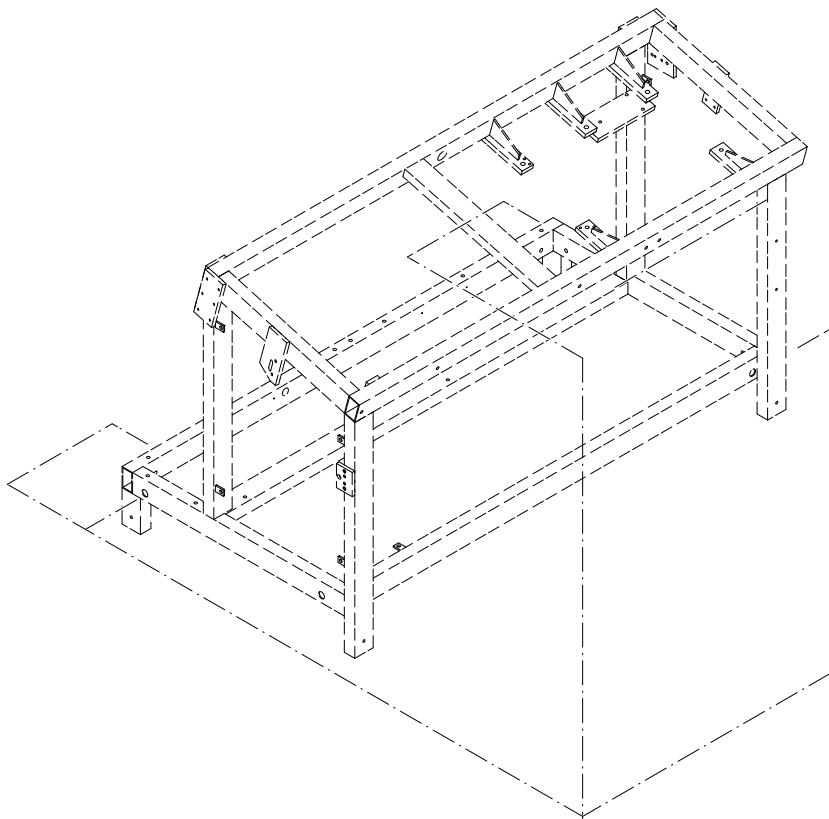
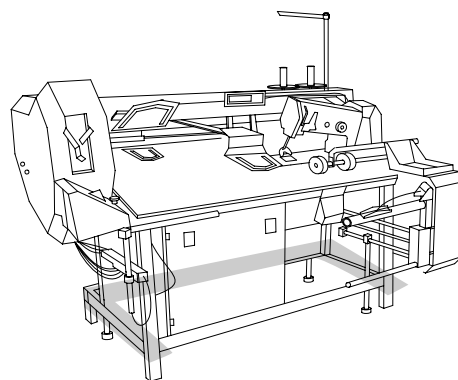
15



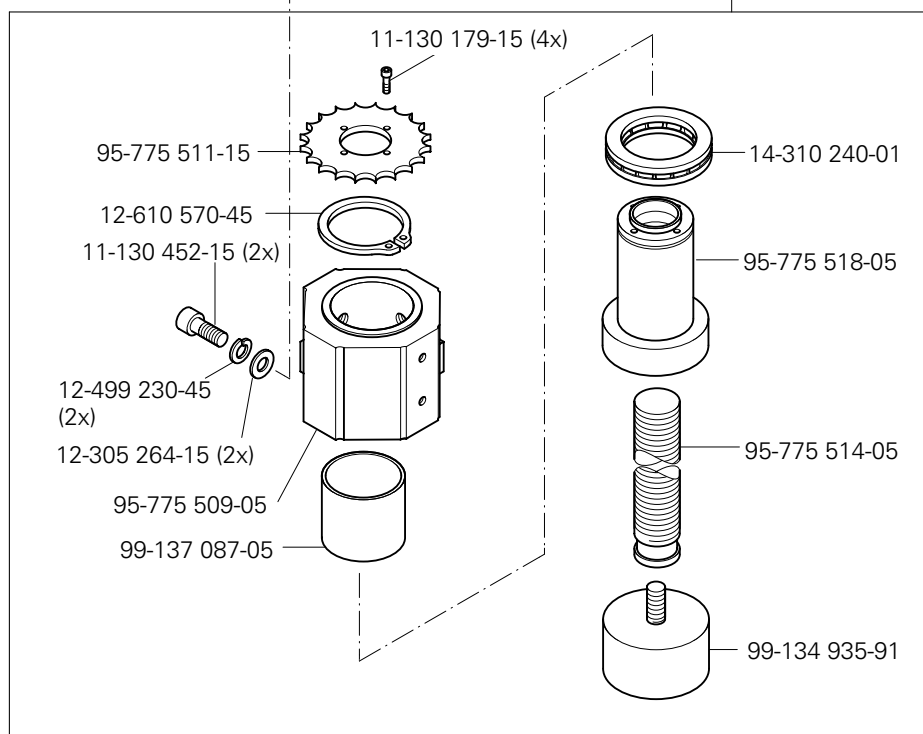
16.01

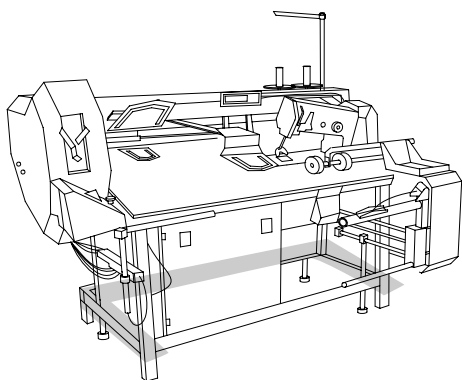
Höhenverstellung für Gestell
Vertical adjustment for frame
Réglage de la hauteur du bâti
Regulación de la altura del bastidor

PFAFF 3588-04/020
PFAFF 3588-14/020



95-775 520-91 (3x)

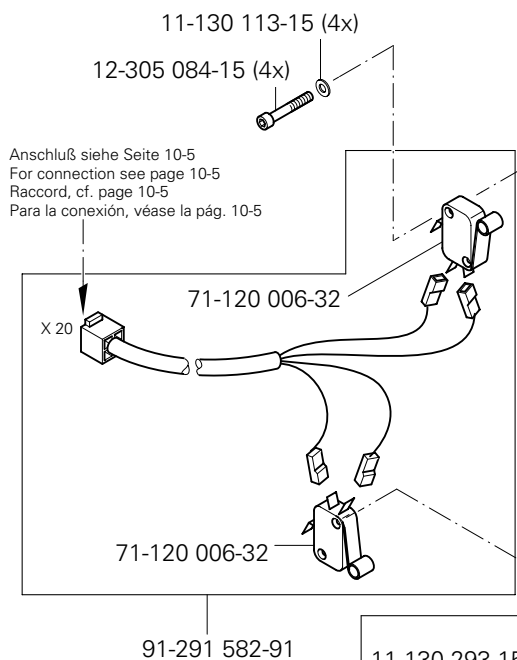
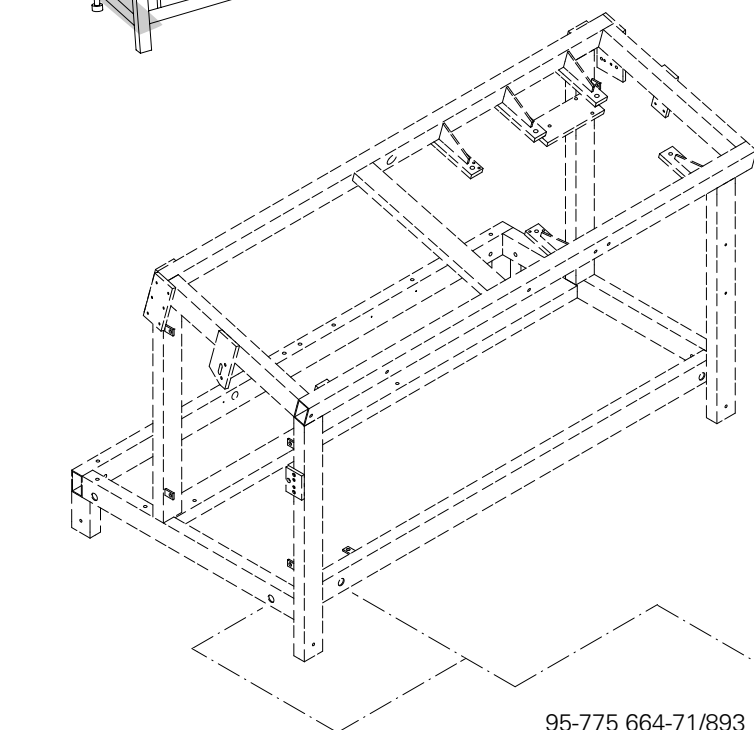




Höhenverstellung für Gestell
Vertical adjustment for frame
Réglage de la hauteur du bâti
Regulación de la altura del bastidor

PFAFF 3588-04/020
PFAFF 3588-14/020

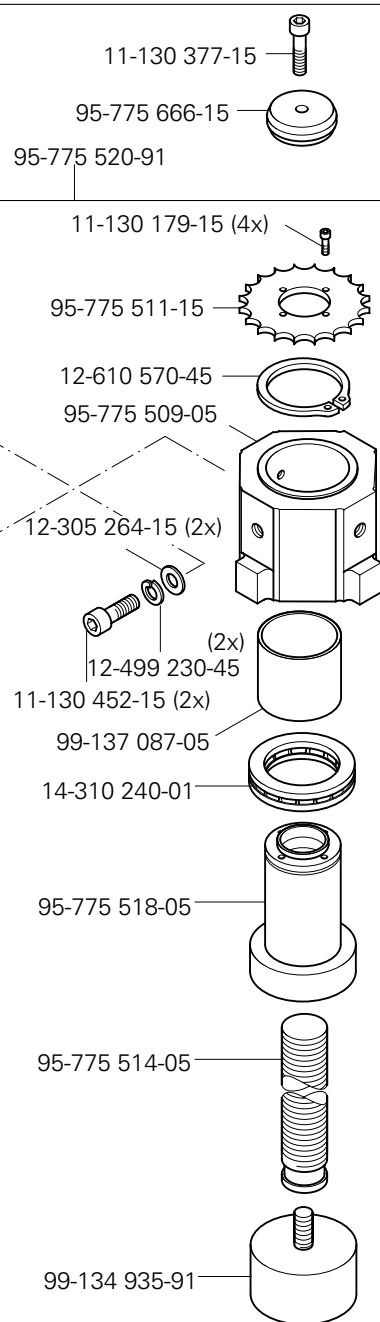
16.01

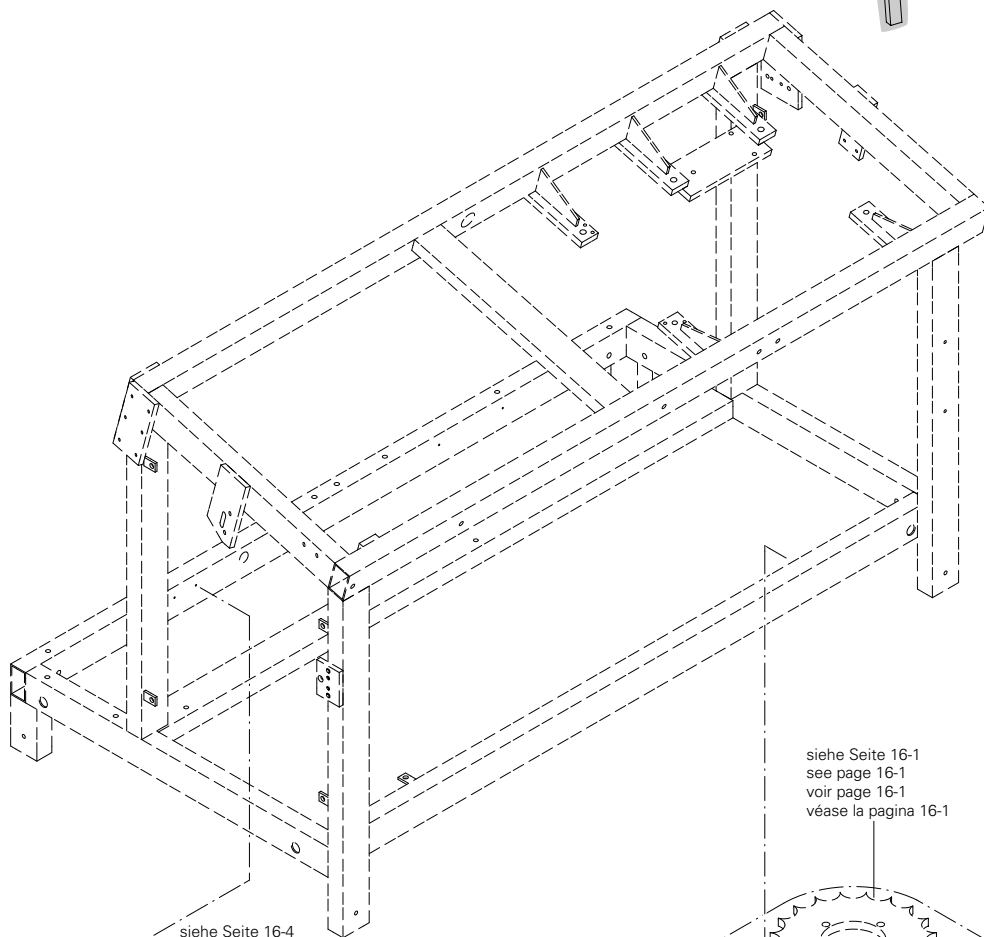
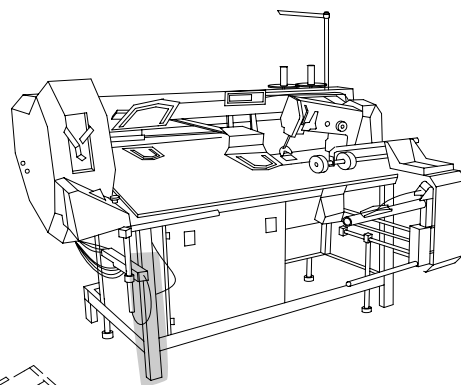


95-775 664-71/893

11-130 293-15 (2x)

95-775 665-75/893



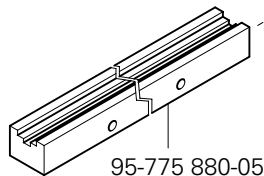
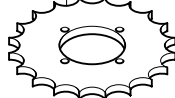


siehe Seite 16-4
see page 16-4
voir page 16-4
véase la pagina 16-4

siehe Seite 16-1
see page 16-1
voir page 16-1
véase la pagina 16-1

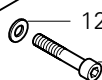
siehe Seite 16-1
see page 16-1
voir page 16-1
véase la pagina 16-1

siehe Seite 16-1
see page 16-1
voir page 16-1
véase la pagina 16-1

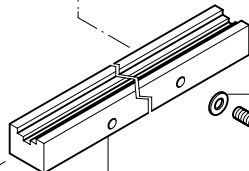


11-130 197-15 (4x)

12-335 151-15 (4x)



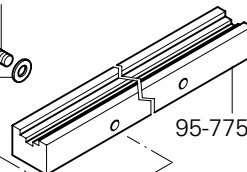
12-335 151-15 (4x)



95-775 880-05



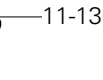
11-130 197-15 (4x)



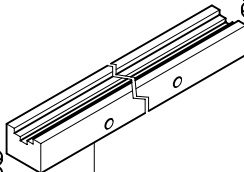
95-775 880-05



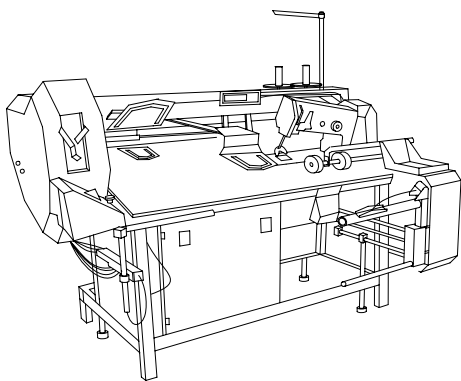
siehe Seite 16-2
see page 16-2
voir page 16-2
véase la pagina 16-2



95-776 015-91



95-775 880-05



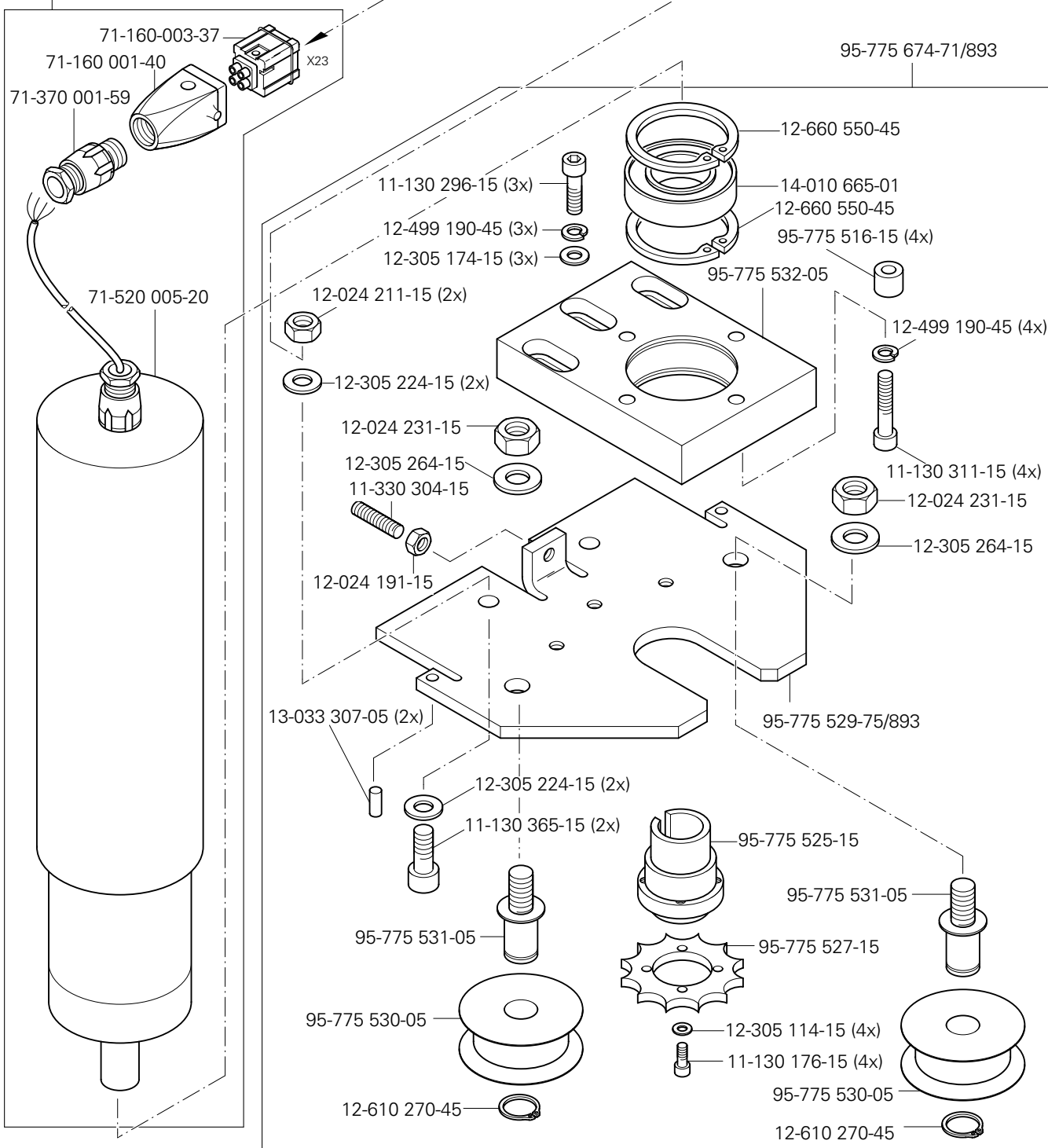
Höhenverstellung für Gestell
Vertical adjustment for frame
Réglage de la hauteur du bâti
Regulación de la altura del bastidor

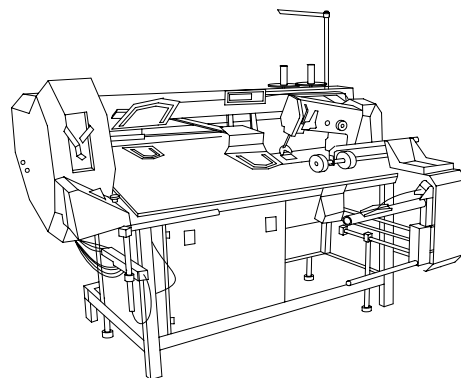
PFAFF 3588-04/020
PFAFF 3588-14/020

16.01

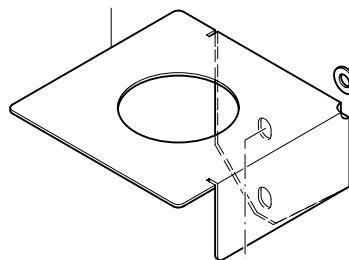
91-291 583-91

Anschluß siehe Seite 10-13
For connection see page 10-13
Raccord, cf. page 10-13
Para la conexión, véase la pág. 10-13



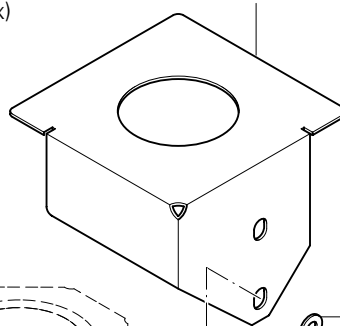


95-775 851-75/893



11-130 293-15 (2x)
12-305 174-15 (2x)

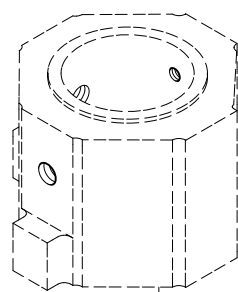
95-775 851-75/893



12-305 174-15 (2x)

11-130 293-15 (2x)

siehe Seite 16-1
see page 16-1
voir page 16-1
véase la página 16-1

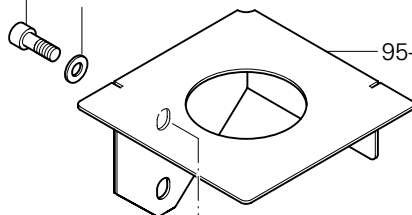


siehe Seite 16-1
see page 16-1
voir page 16-1
véase la página 16-1

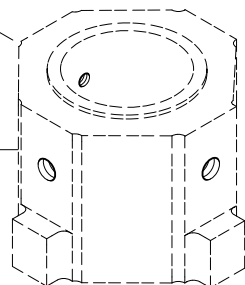
11-130 293-15 (2x)

12-305 174-15 (2x)

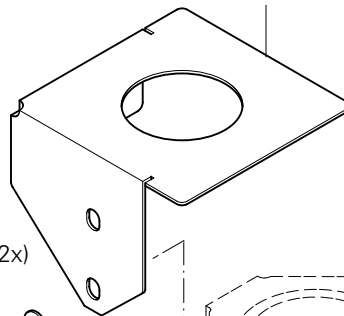
95-775 851-75/893



siehe Seite 16-2
see page 16-2
voir page 16-2
véase la página 16-2



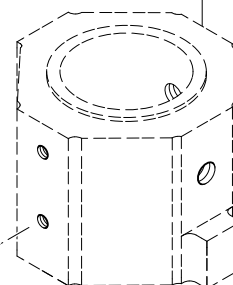
95-775 851-75/893

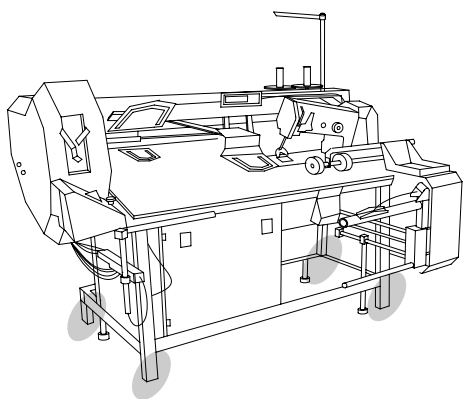


siehe Seite 16-1
see page 16-1
voir page 16-1
véase la página 16-1

11-130 293-15 (2x)

12-305 174-15 (2x)





Transportrolle

Feed roller

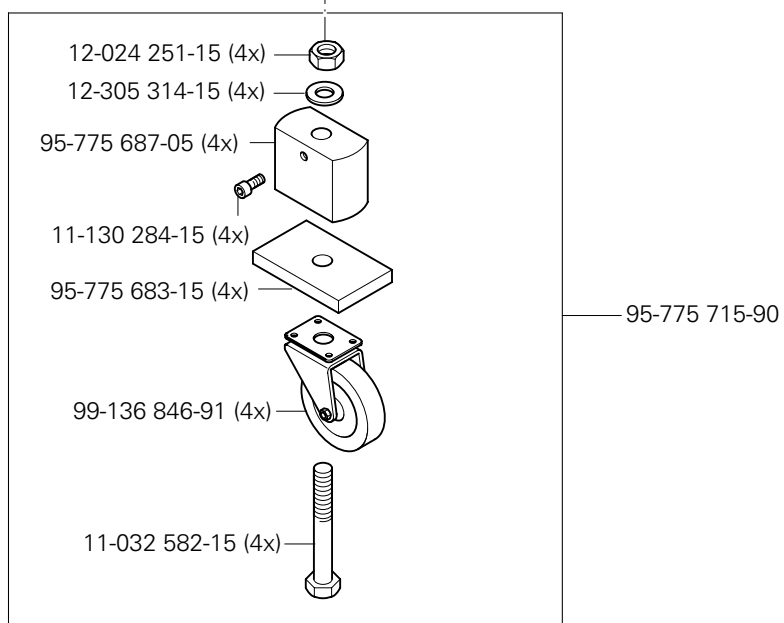
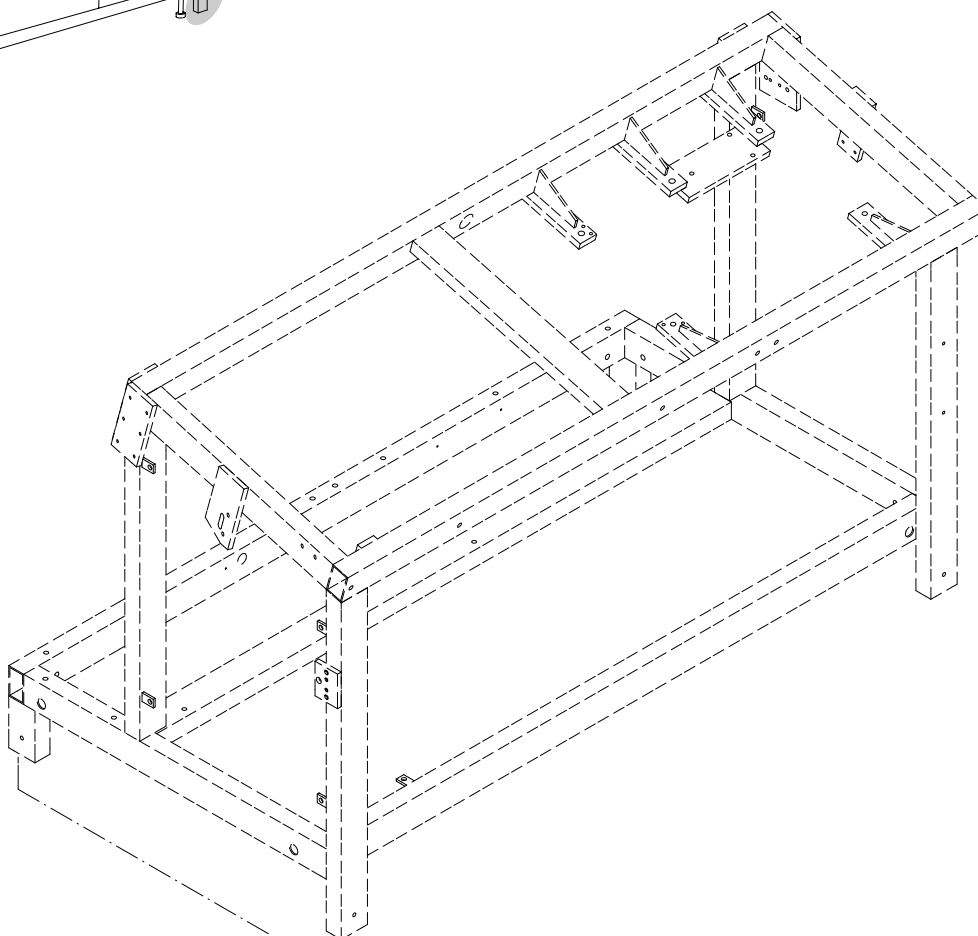
Galet d'entraînement

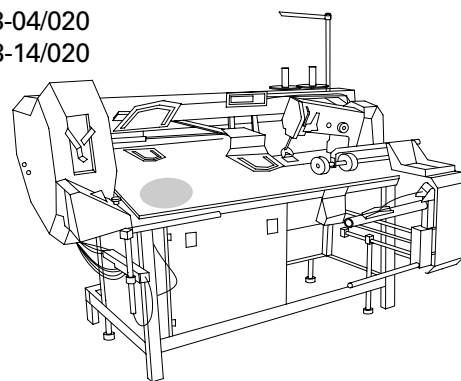
Rodillo el transporte

PFAFF 3588-04/020

PFAFF 3588-14/020

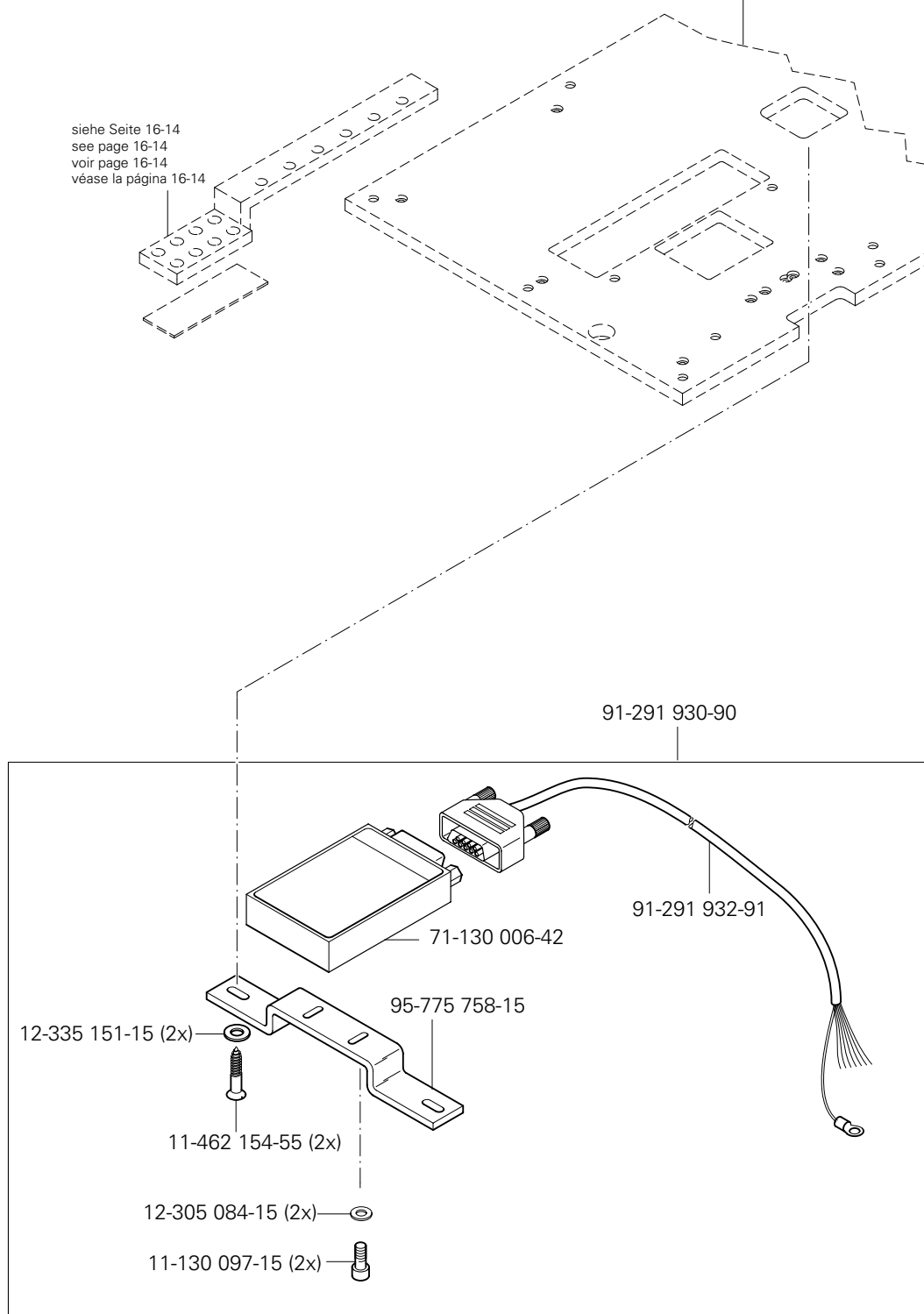
16.02

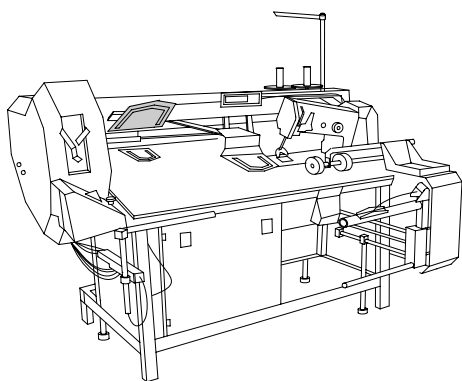




siehe Seite 16-14
see page 16-14
voir page 16-14
véase la página 16-14

siehe Seite 4-1
see page 4-1
voir page 4-1
véase la página 4-1





Anbausatz für Magnet

Add-on kit for solenoid

Jeu de pièces adaptables pour électro-aimant

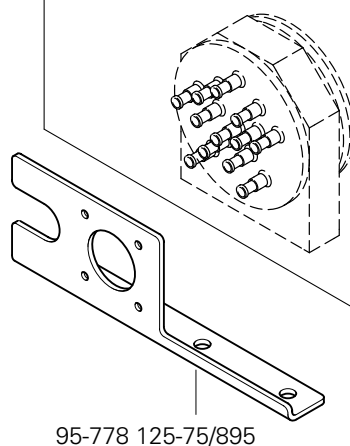
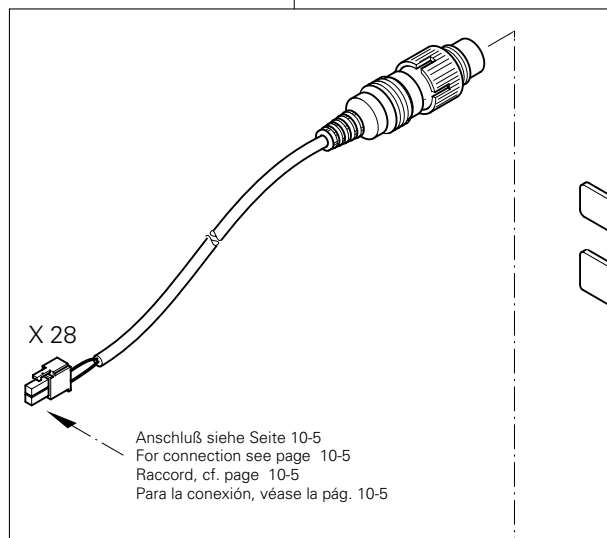
Juego de piezas acoplables para Electroimán

PFAFF 3588-04/020

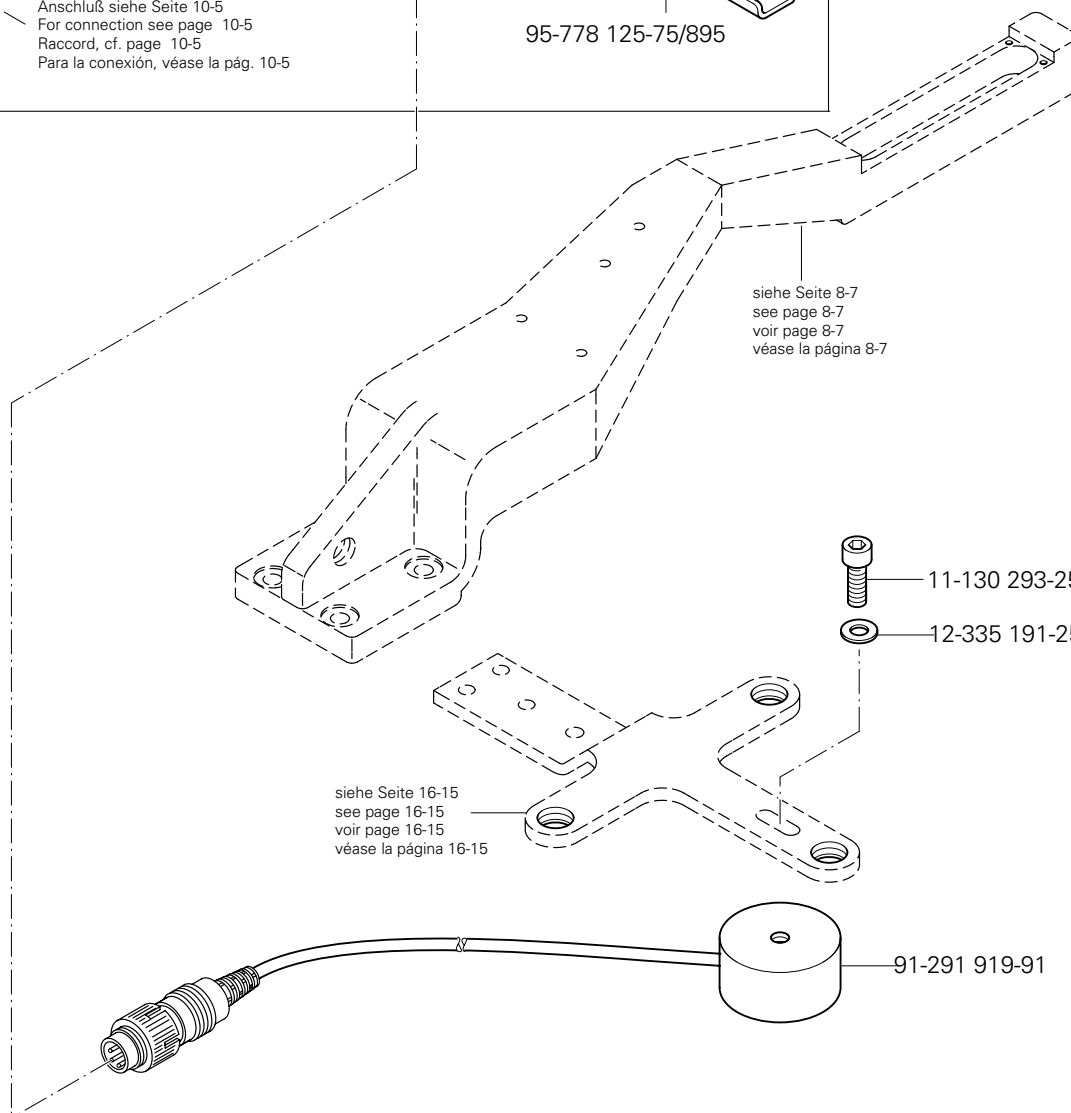
PFAFF 3588-14/020

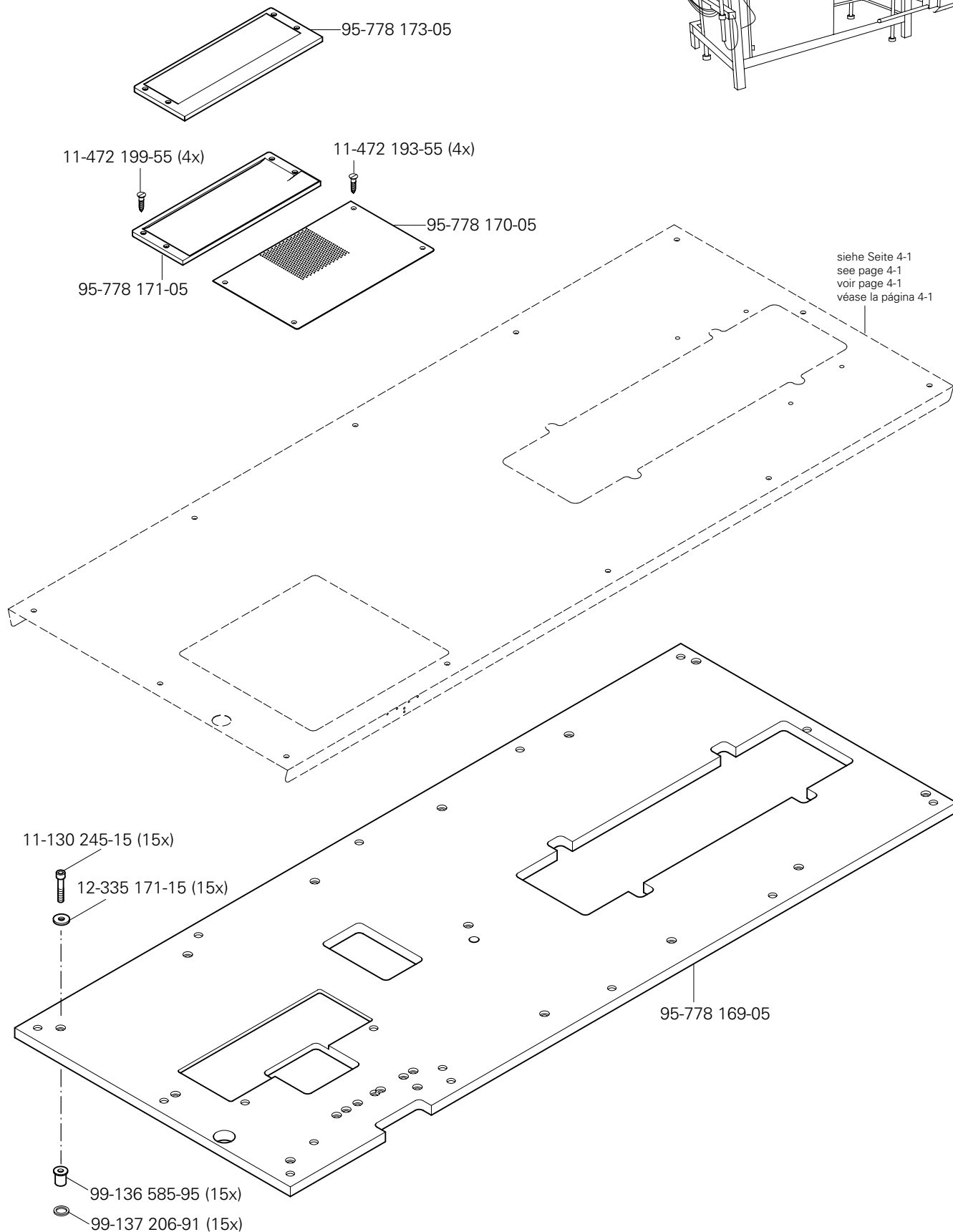
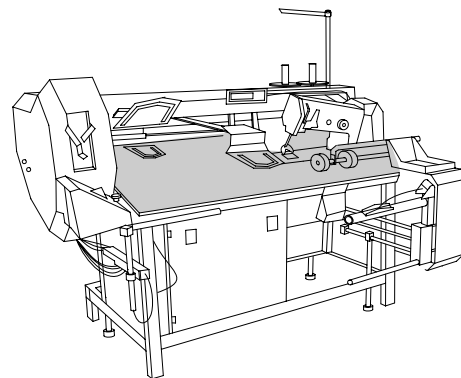
16.04

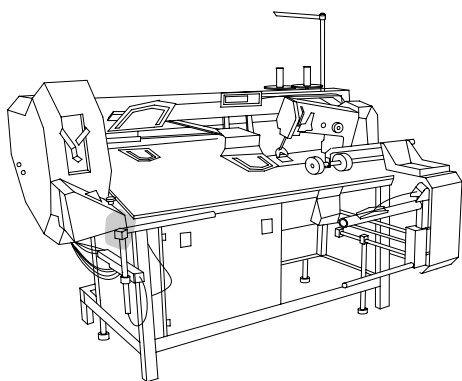
91-291-920-90



siehe Seite 8-7
see page 8-7
voir page 8-7
véase la página 8-7





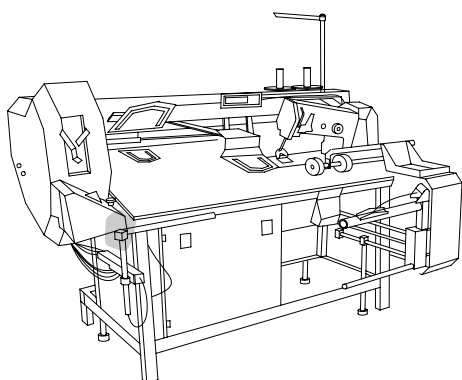
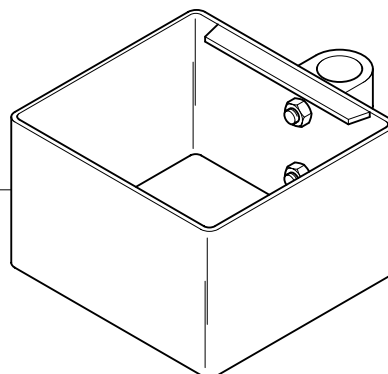


Ablagebox
Collection box
Boîte à prince
Caja de apilado

PFAFF 3588-04/020
PFAFF 3588-14/020

16.06

95-778 481-91



Halter für Laser
Laser part set holder
Support à laser
Sujeción de laser

PFAFF 3588-04/020
PFAFF 3588-14/020

16.07



95-778 475-05

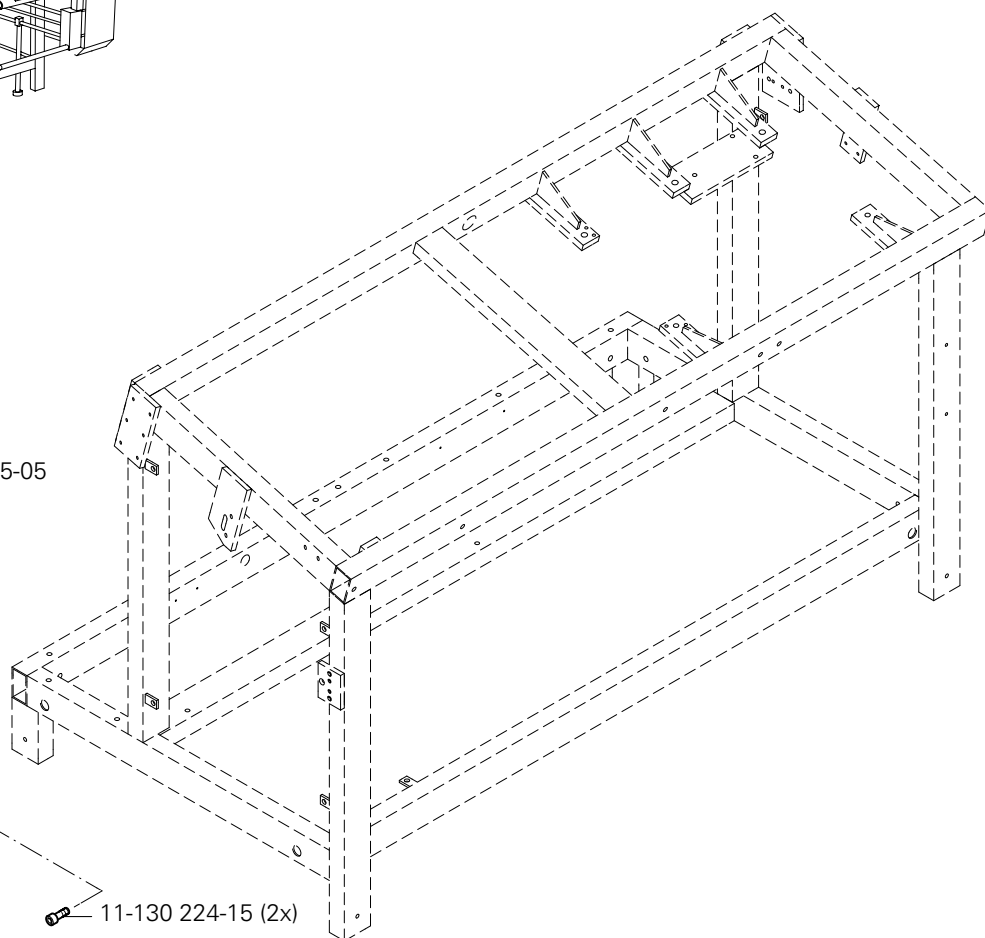
95-778 470-71/893

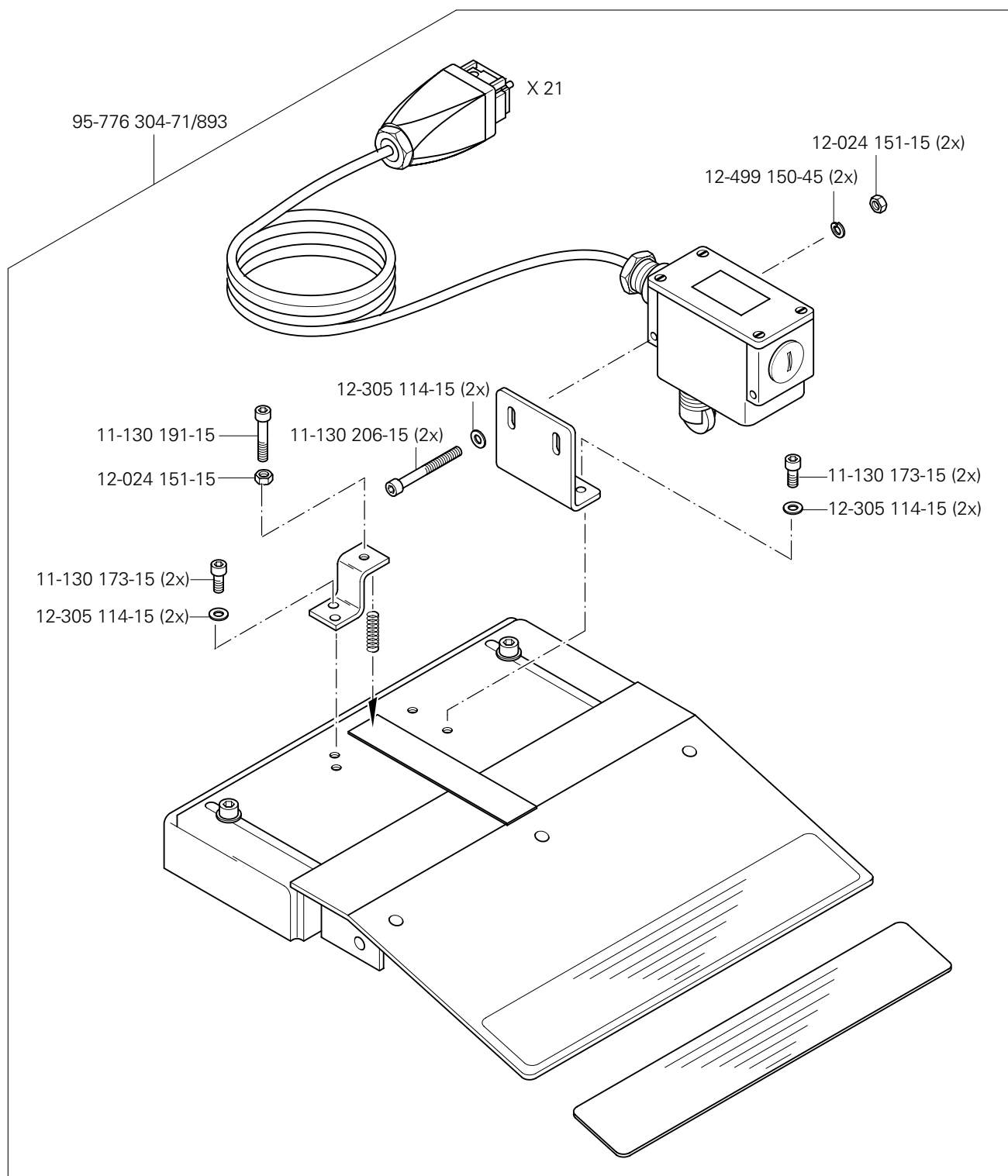
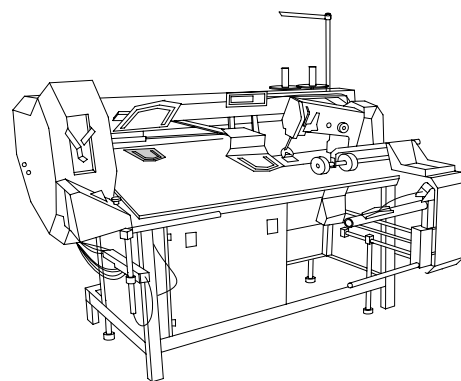
11-330 280-15 (2x)

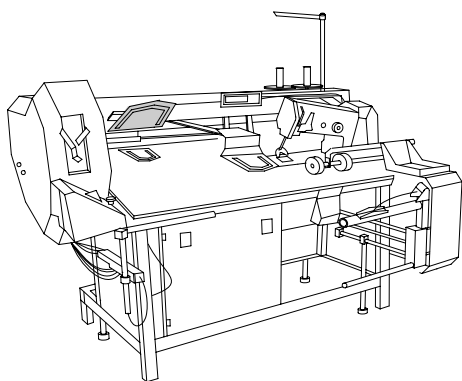
11-130 341-15

12-024 191-25

11-130 224-15 (2x)

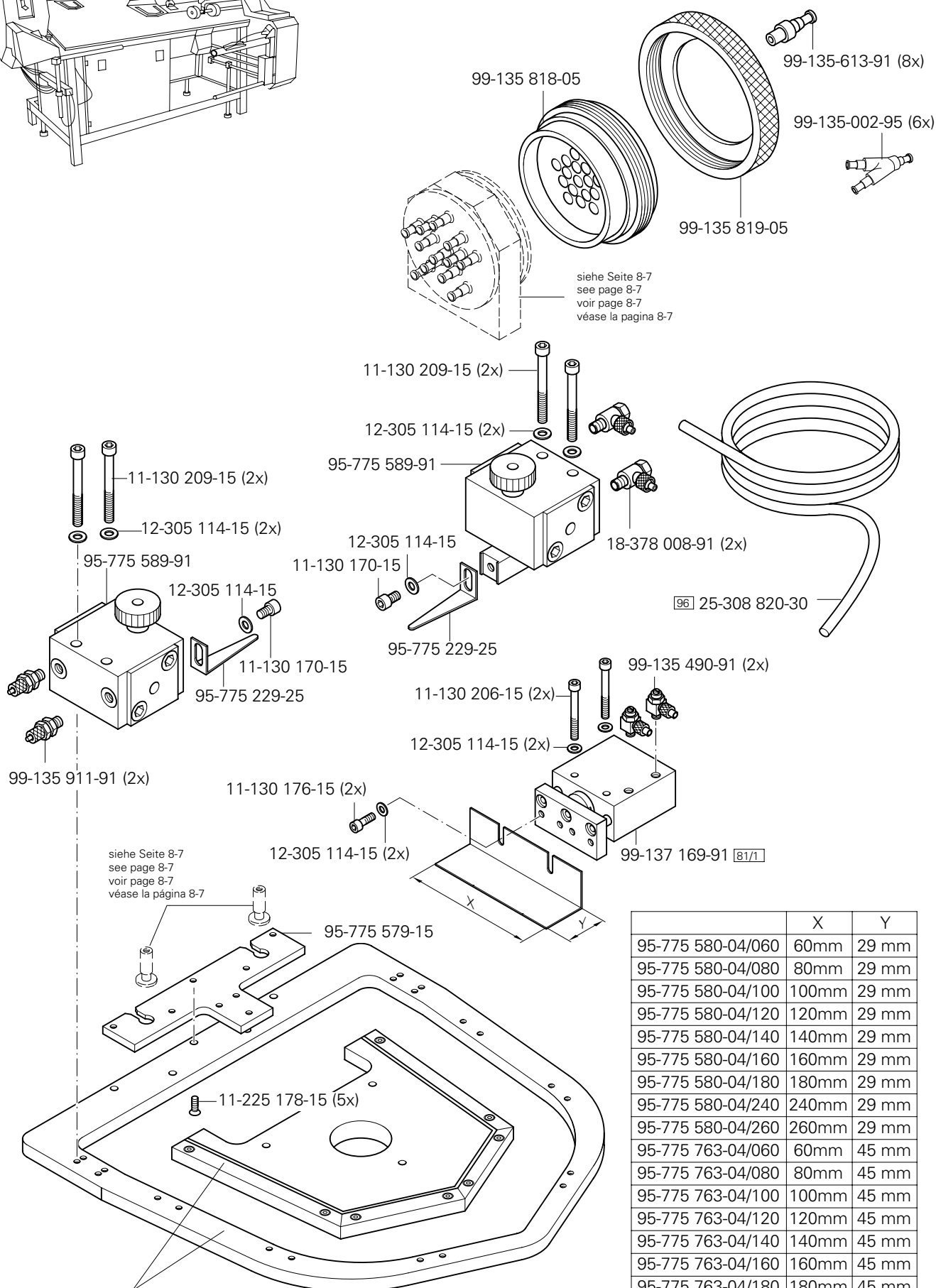






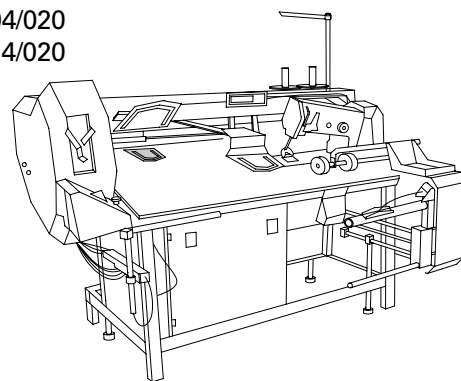
Teilesatz vollst. (Standardausführung) PFAFF 3588-04/020
 Part set assy. (Standard version) PFAFF 3588-14/020
 Jeu de pièces comp. (Version standard)
 Juego de piezas compl. (Tipo estándar)

16.09

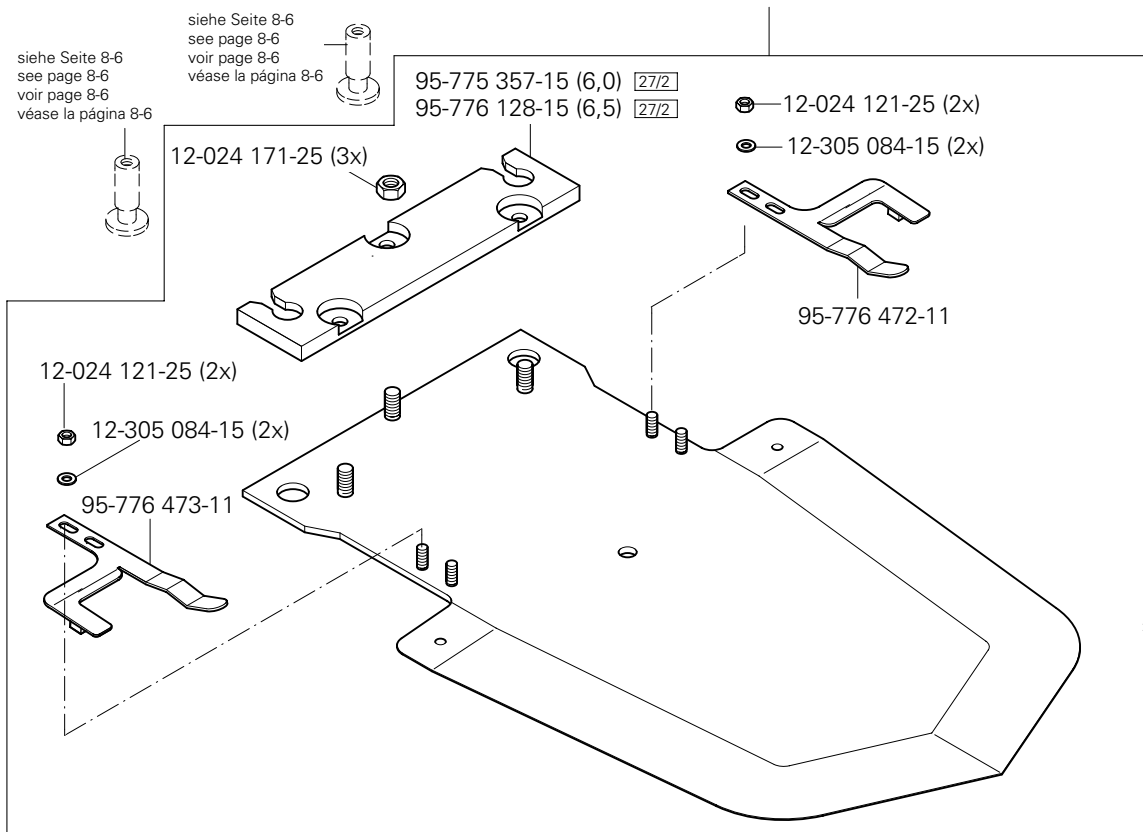


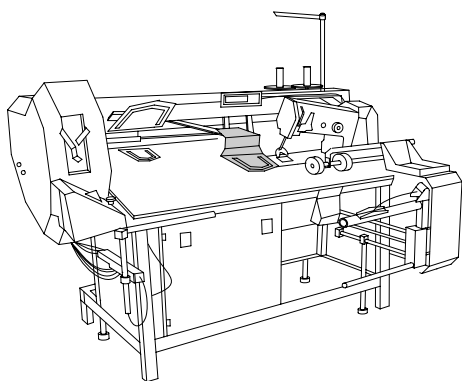
Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Stempel angeben
 In your order please quote the number on the die
 Prière d'indiquer à la commande le numéro sur le tampon
 En el pedido, se ruega indicar el número en el sello.

	X	Y
95-775 580-04/060	60mm	29 mm
95-775 580-04/080	80mm	29 mm
95-775 580-04/100	100mm	29 mm
95-775 580-04/120	120mm	29 mm
95-775 580-04/140	140mm	29 mm
95-775 580-04/160	160mm	29 mm
95-775 580-04/180	180mm	29 mm
95-775 580-04/240	240mm	29 mm
95-775 580-04/260	260mm	29 mm
95-775 763-04/060	60mm	45 mm
95-775 763-04/080	80mm	45 mm
95-775 763-04/100	100mm	45 mm
95-775 763-04/120	120mm	45 mm
95-775 763-04/140	140mm	45 mm
95-775 763-04/160	160mm	45 mm
95-775 763-04/180	180mm	45 mm
95-775 763-04/240	240mm	45 mm
95-775 763-04/260	260mm	45 mm



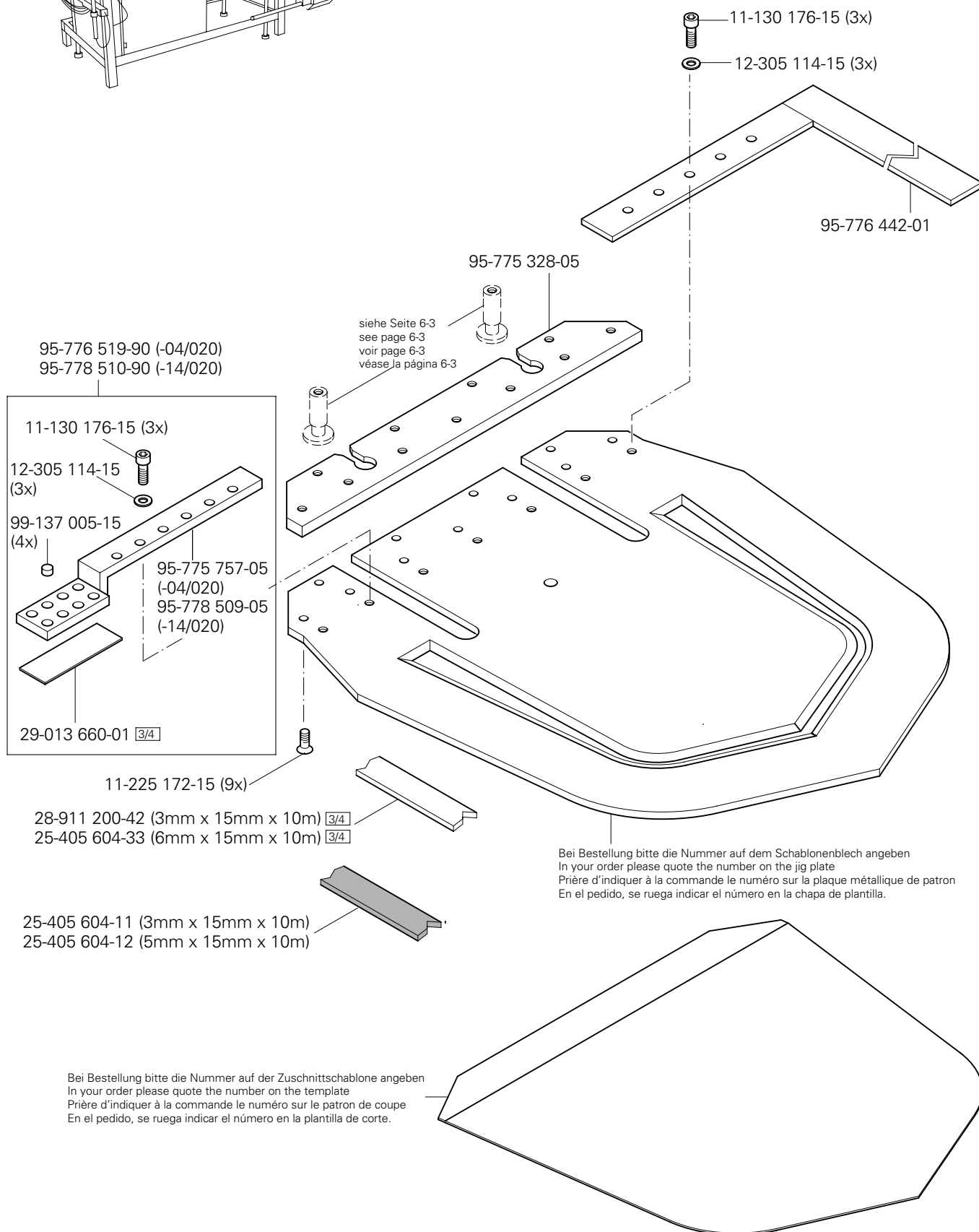
Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Taschenblech angeben
In your order please quote the number on the pocket plate
Prière d'indiquer à la commande le numéro sur la plaque métallique de poche
En el pedido, se ruega indicar el número en la chapa de bolsillo.

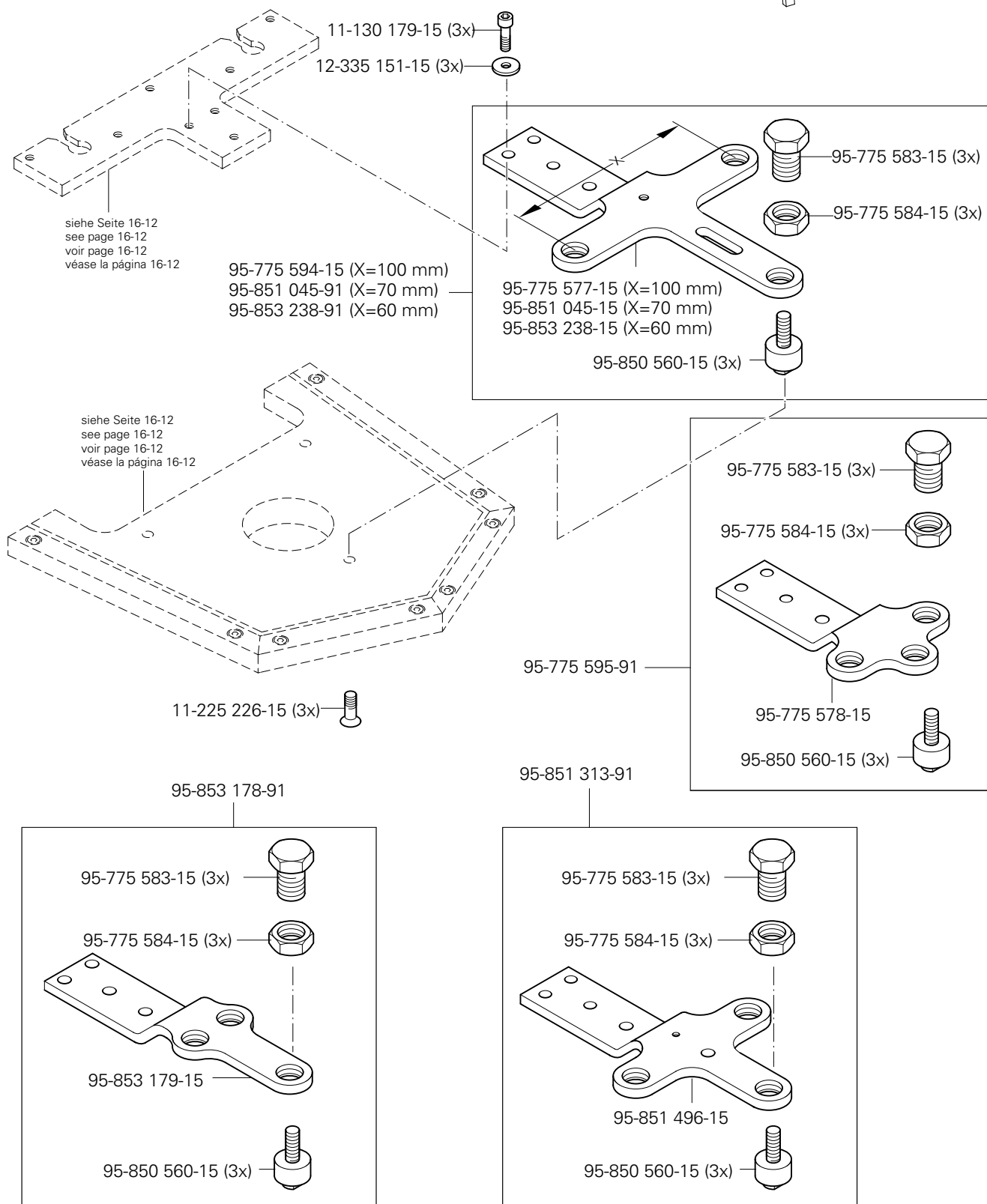
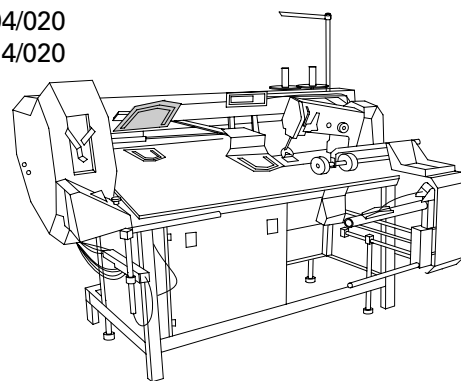


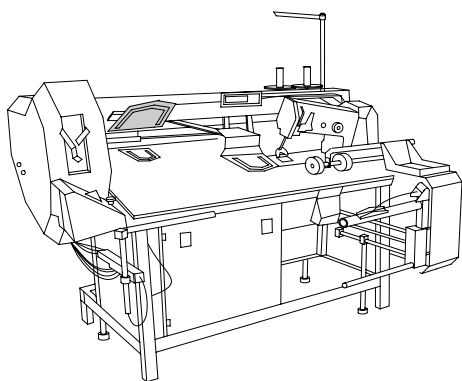


Teilesatz vollst. (Standardausführung) PFAFF 3588-04/020
 Part set assy. (Standard version) PFAFF 3588-14/020
 Jeu de pièces comp. (Version standard)
 Juego de piezas compl. (Tipo estándar)

16.09







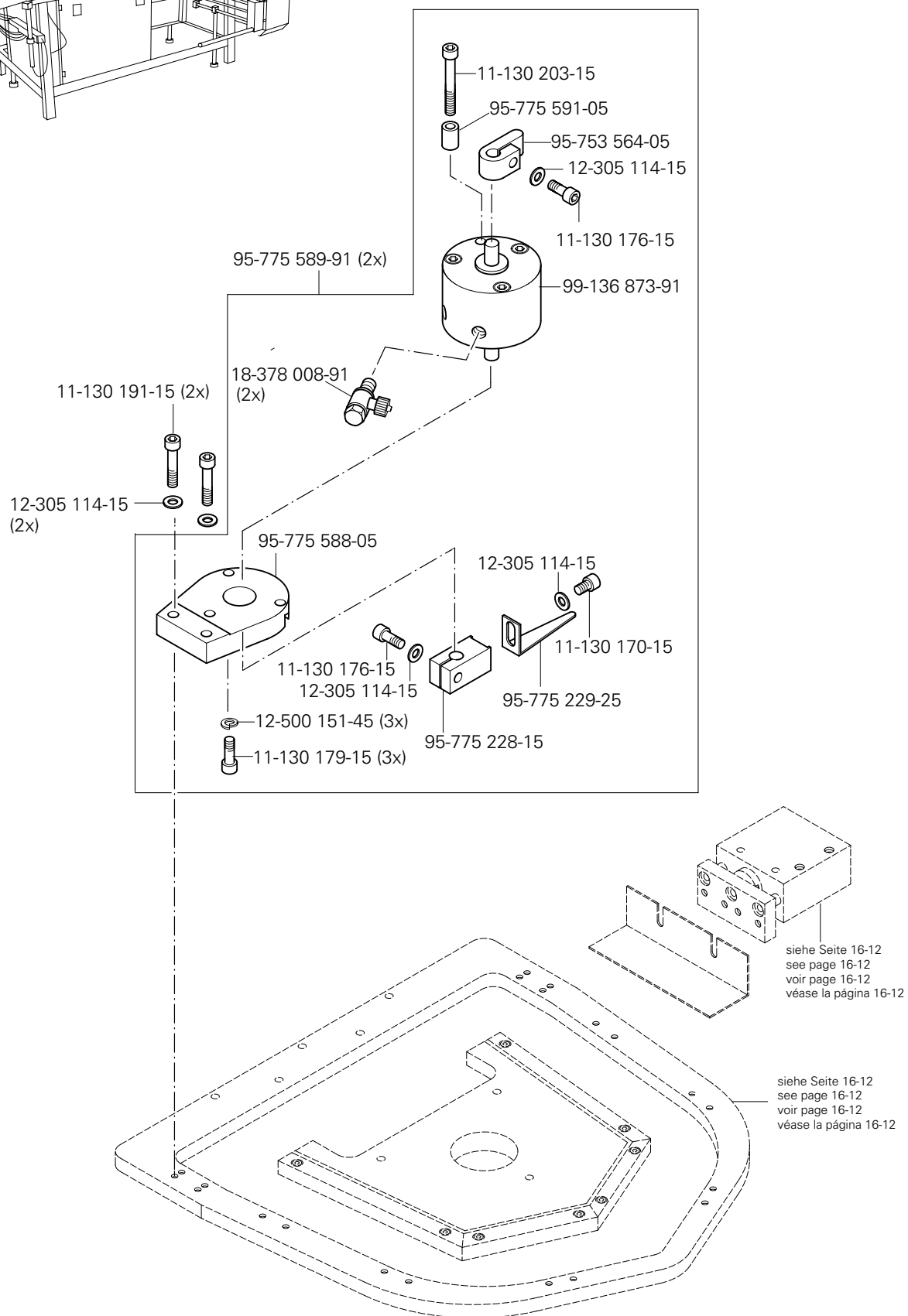
Teilesatz für Etiketten

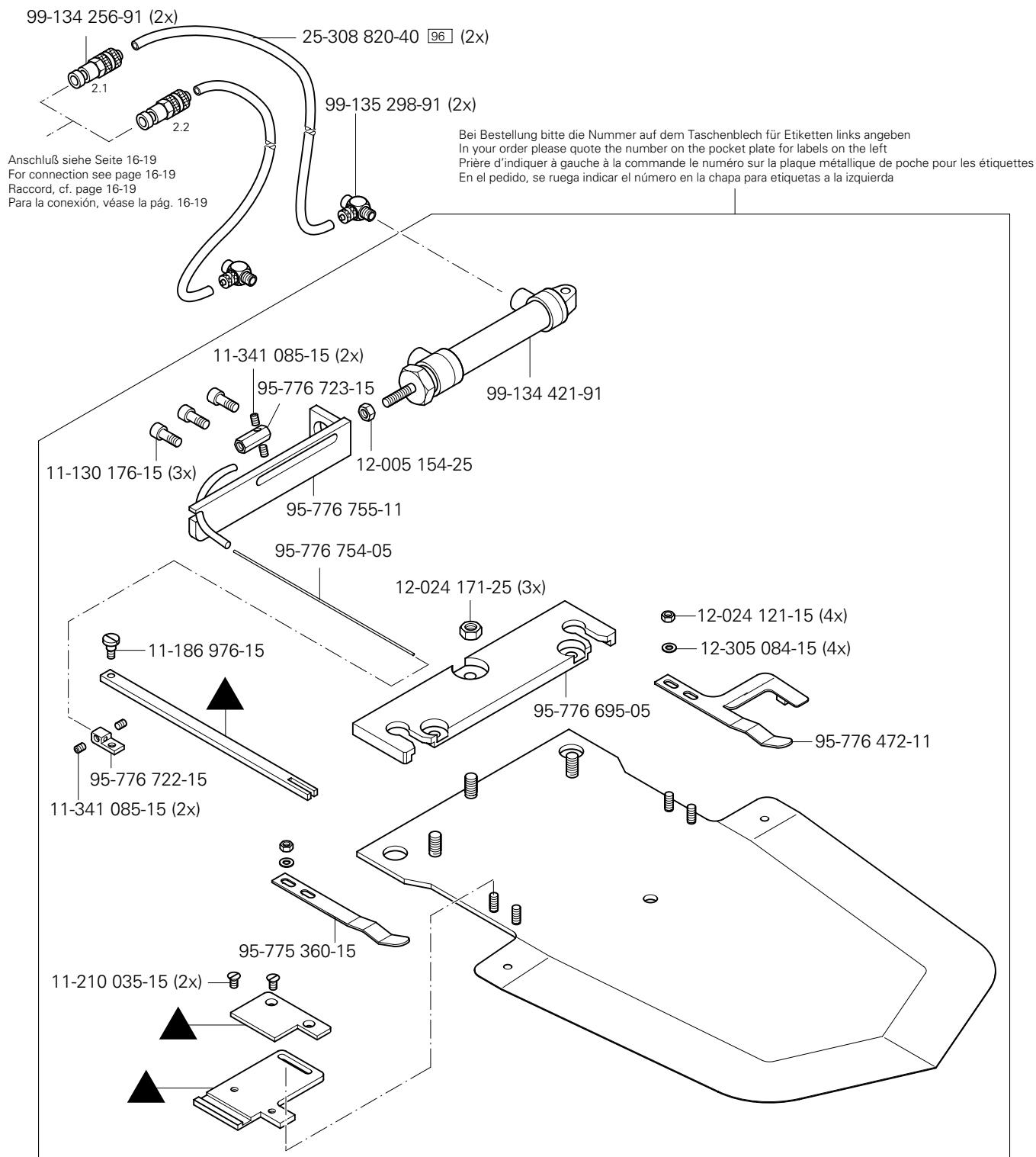
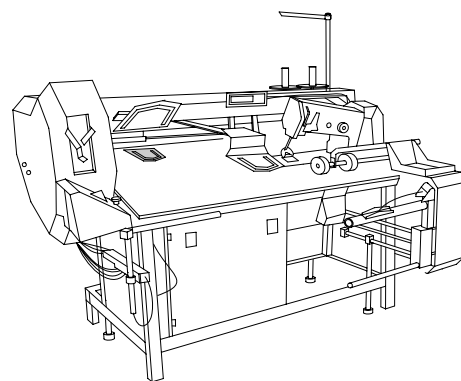
Part set for labels

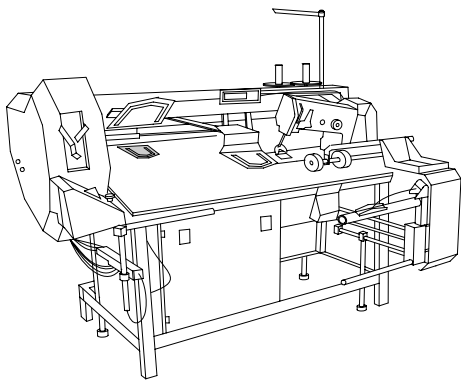
Jeu de pièces pour les étiquettes PFAFF 3588-04/020

Juego de piezas para etiquetas PFAFF 3588-14/020

16.10







Teilesatz für Etiketten

Part set for labels

Jeu de pièces pour les étiquettes PFAFF 3588-04/020

Juego de piezas para etiquetas PFAFF 3588-14/020

16.10

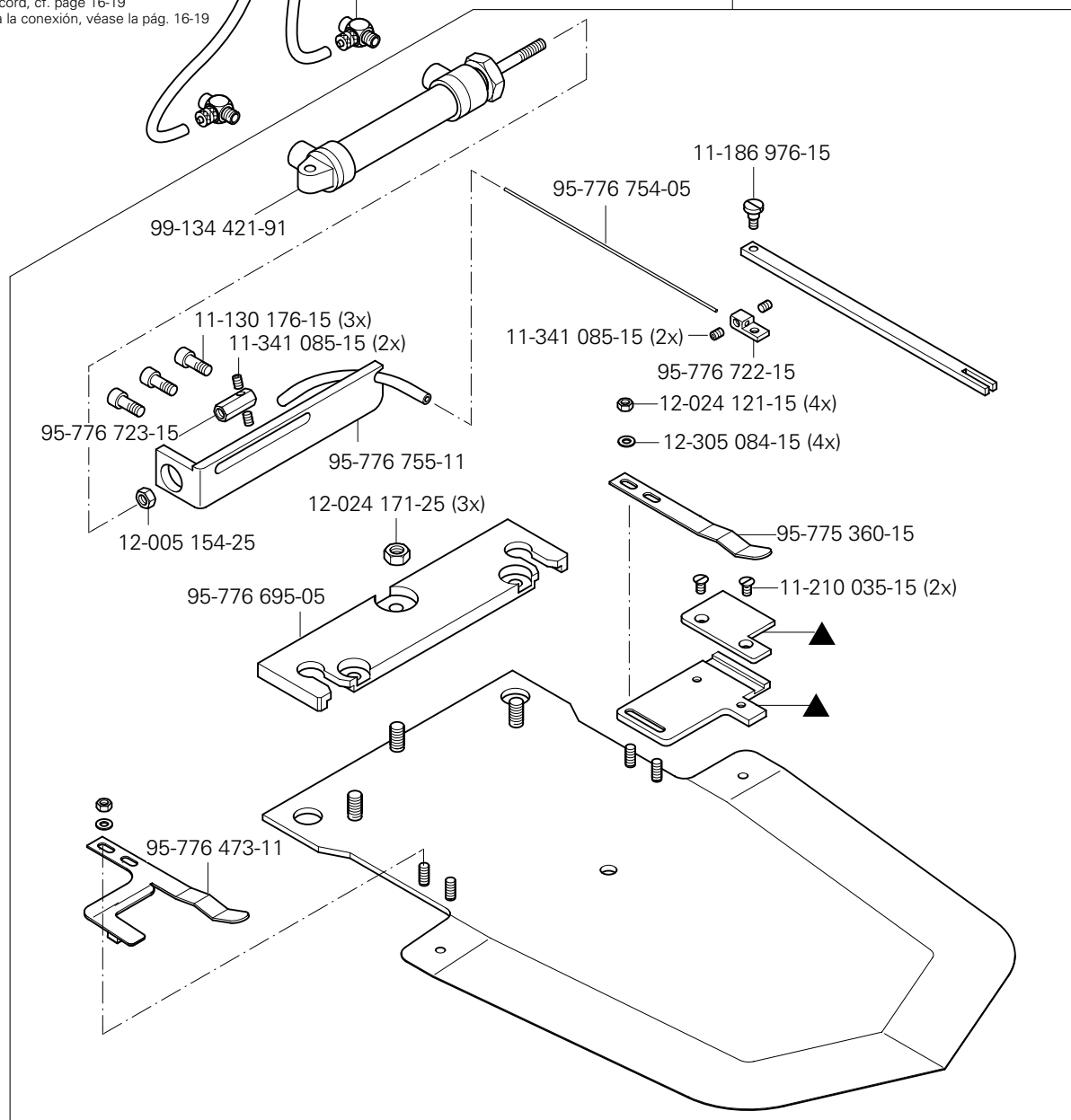
99-134 256-91 (2x)

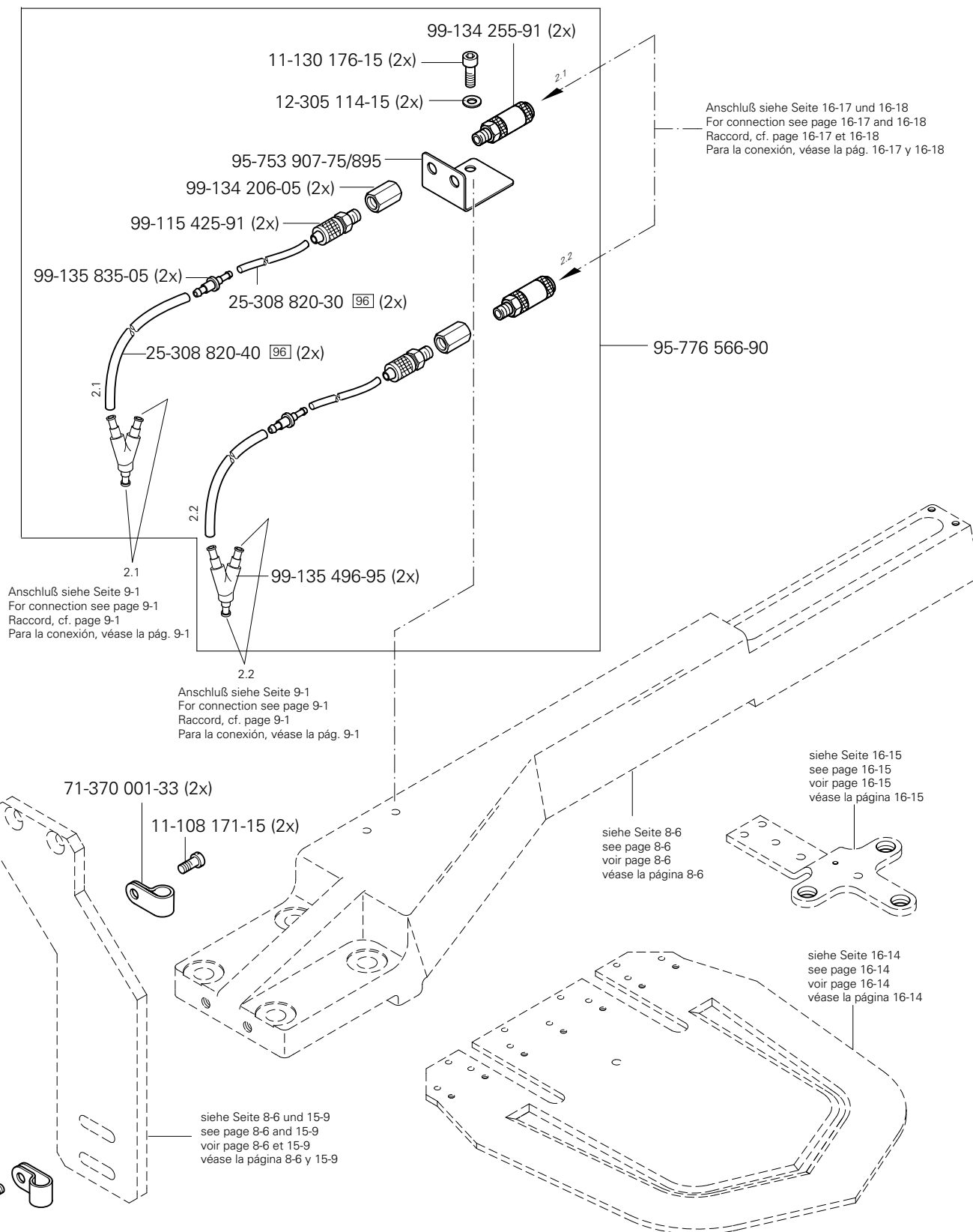
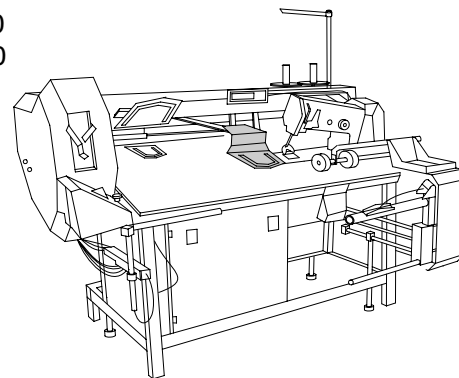
25-308 820-40 96 (2x)

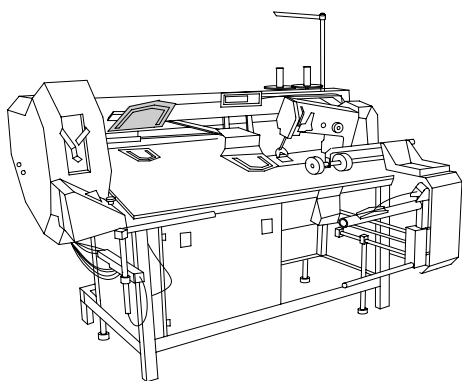
99-135 298-91 (2x)

Anschluß siehe Seite 16-19
For connection see page 16-19
Raccord, cf. page 16-19
Para la conexión, véase la pág. 16-19

Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Taschenblech für Etiketten rechts angeben
In your order please quote the number on the pocket plate for labels on the right
Prière d'indiquer à droite à la commande le numéro sur la plaque métallique de poche pour les étiquettes
En el pedido, se ruega indicar el número en la chapa para etiquetas a la derecha







Teilesatz für Multisize

Multi-size part set

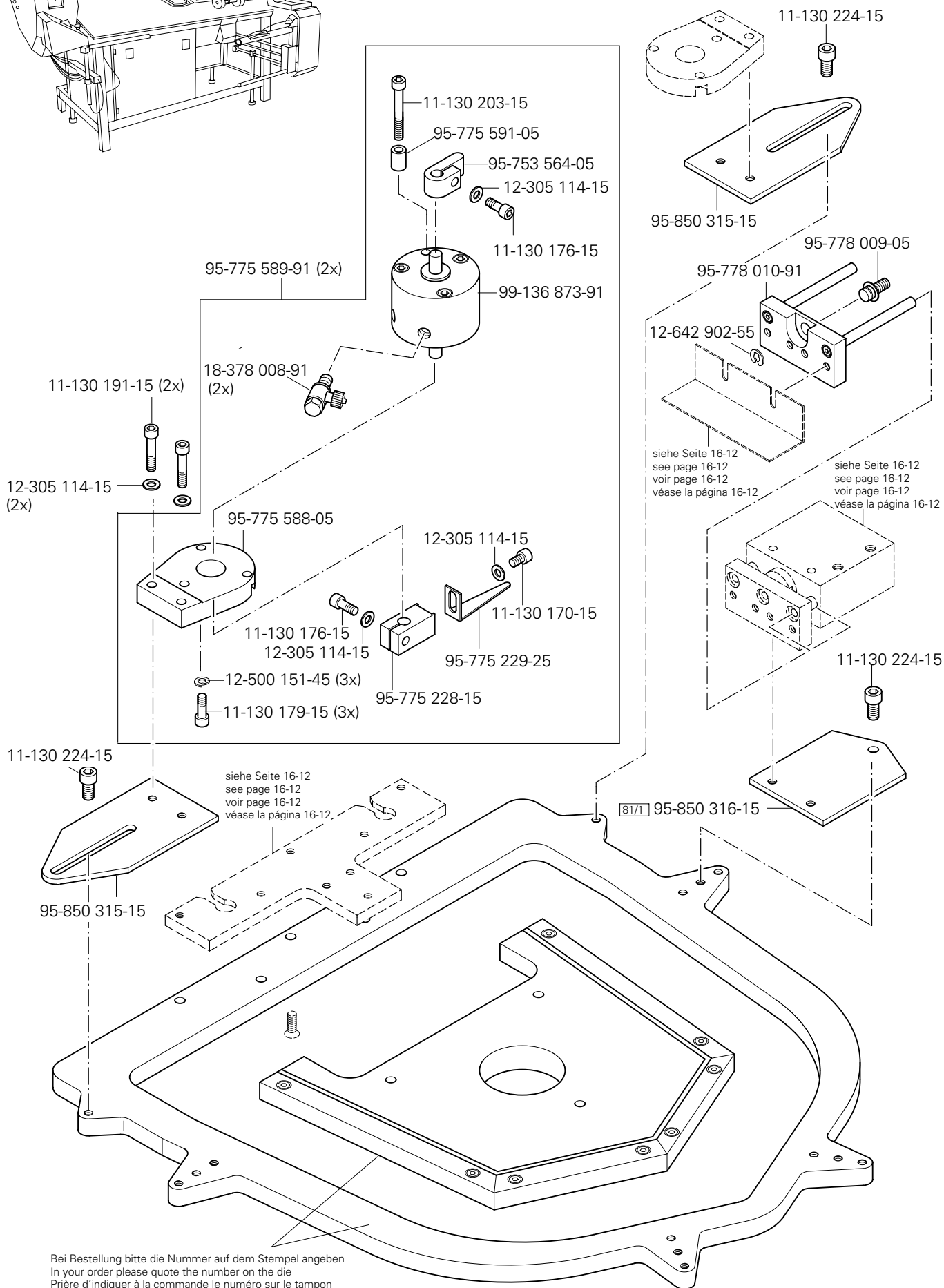
Jeu de pièces pour multi-taille

Juego de piezas para tallas múltiples

PFAFF 3588-04/020

PFAFF 3588-14/020

16.11

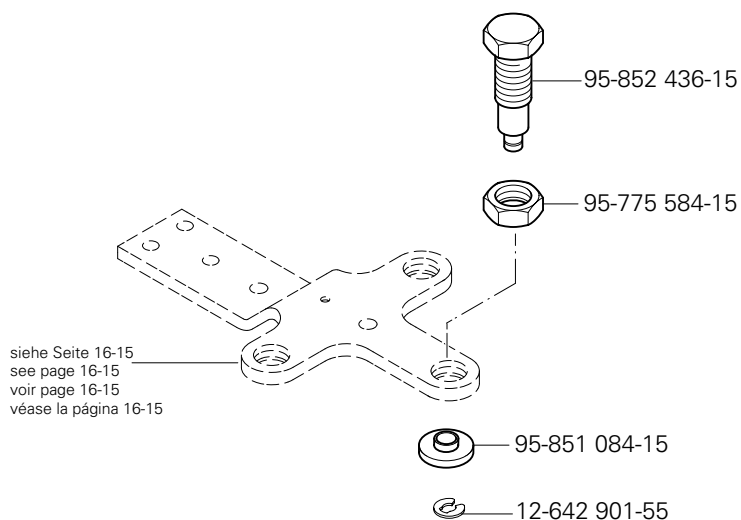
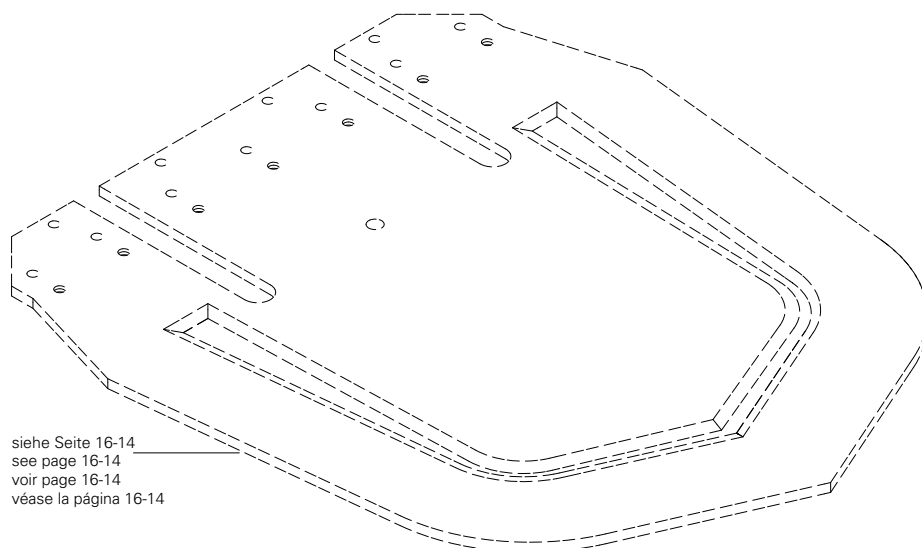
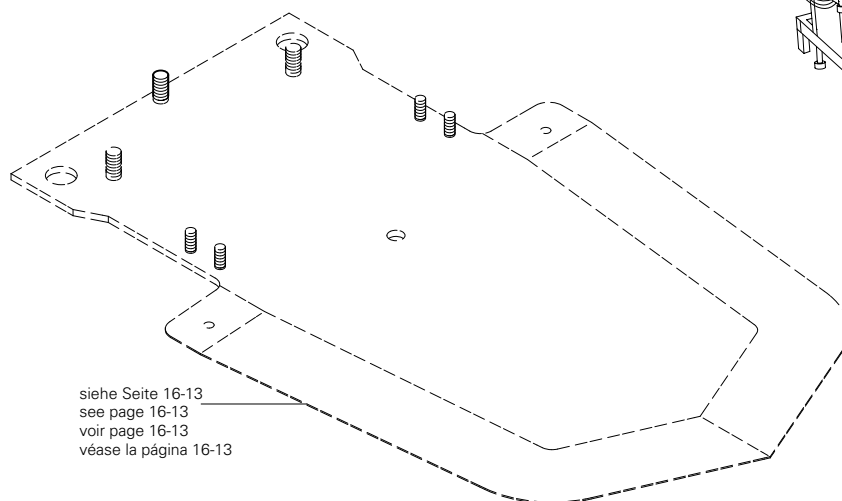
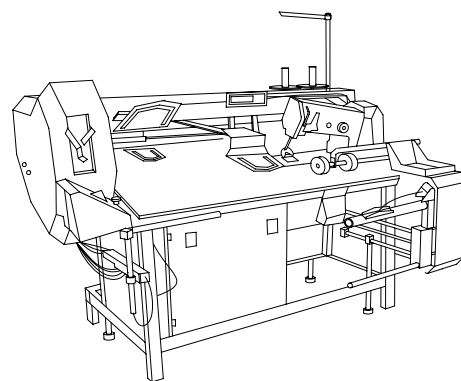


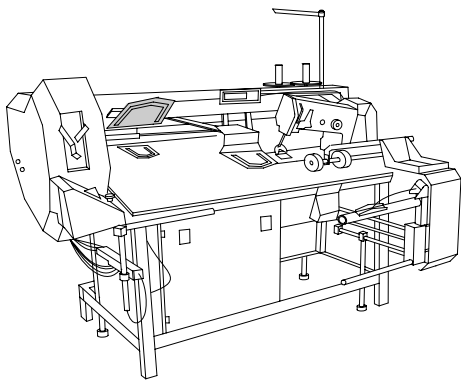
Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Stempel angeben
In your order please quote the number on the die
Prière d'indiquer à la commande le numéro sur le tampon
En el pedido, se ruega indicar el número en el sello.

PFAFF

siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

▲ bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Stempel angeben
In your order please quote the number on the die
Prière d'indiquer à la commande le numéro sur le tampon
En el pedido, se ruega indicar el número en el sello





Teilesatz für Patten

Part set for flaps

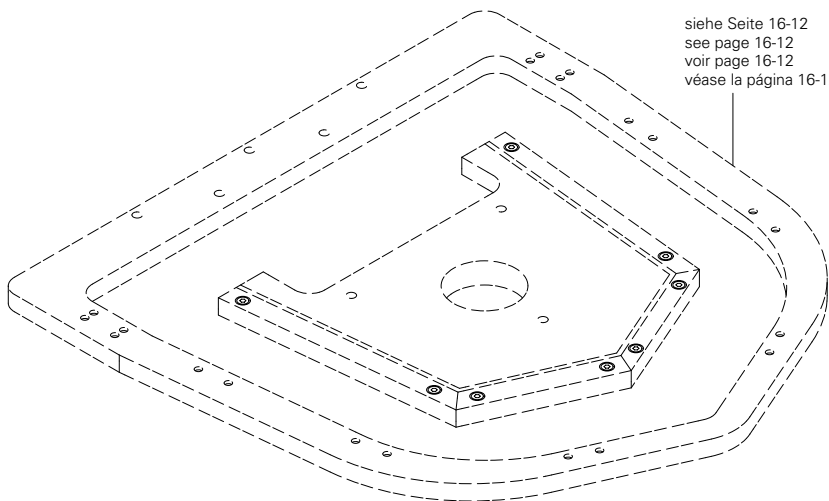
Jeu de pièces pour pattes

Juego de piezas para solapas de bolsillo

PFAFF 3588-04/020

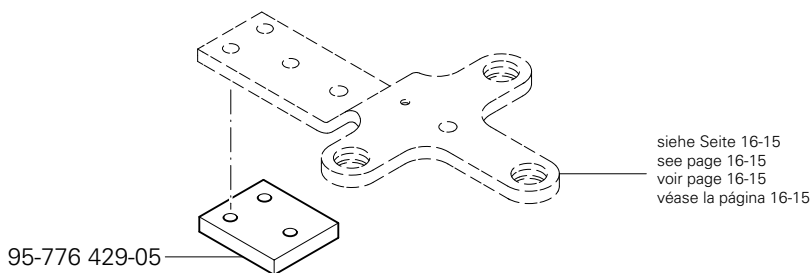
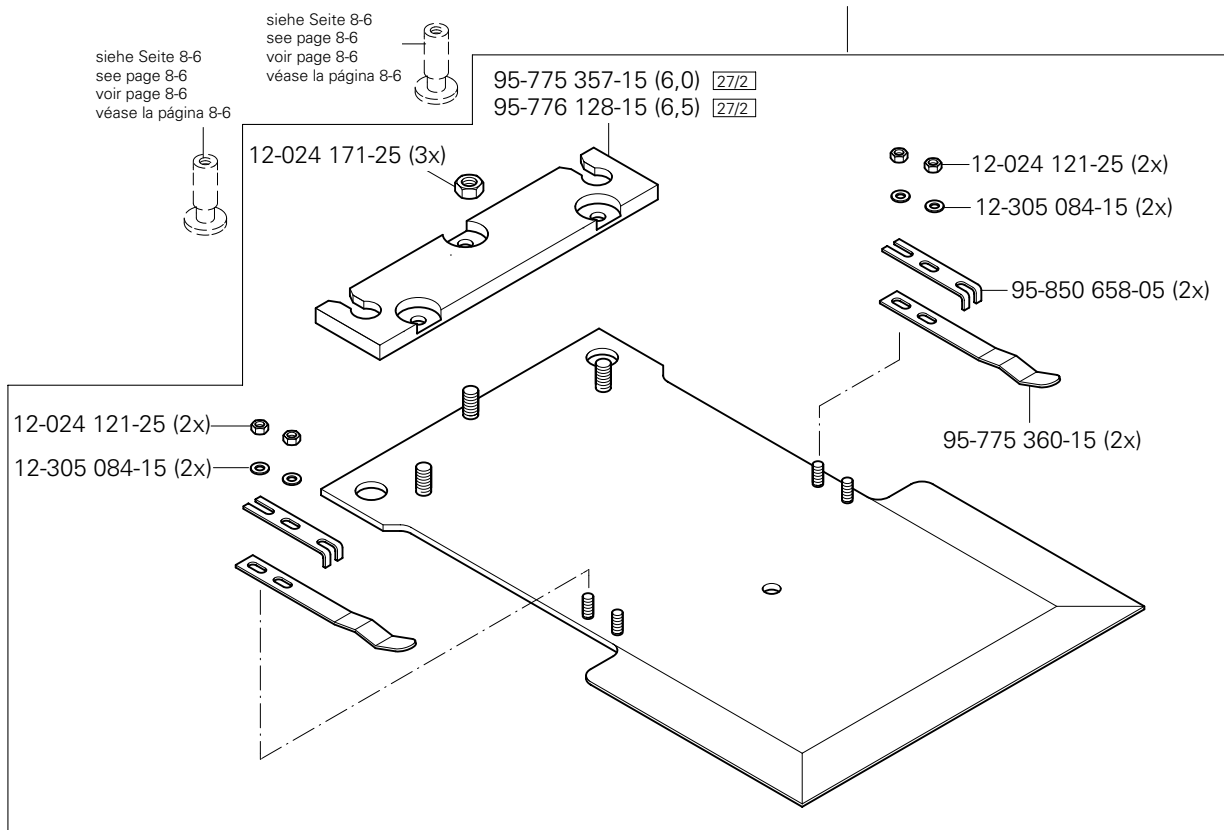
PFAFF 3588-14/020

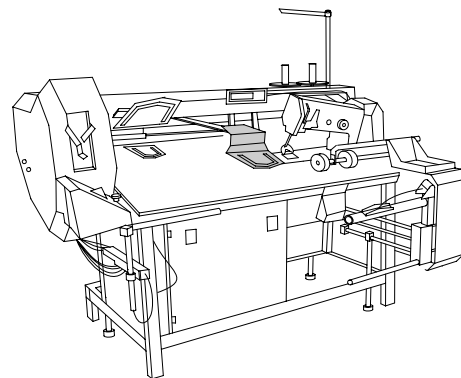
16.12



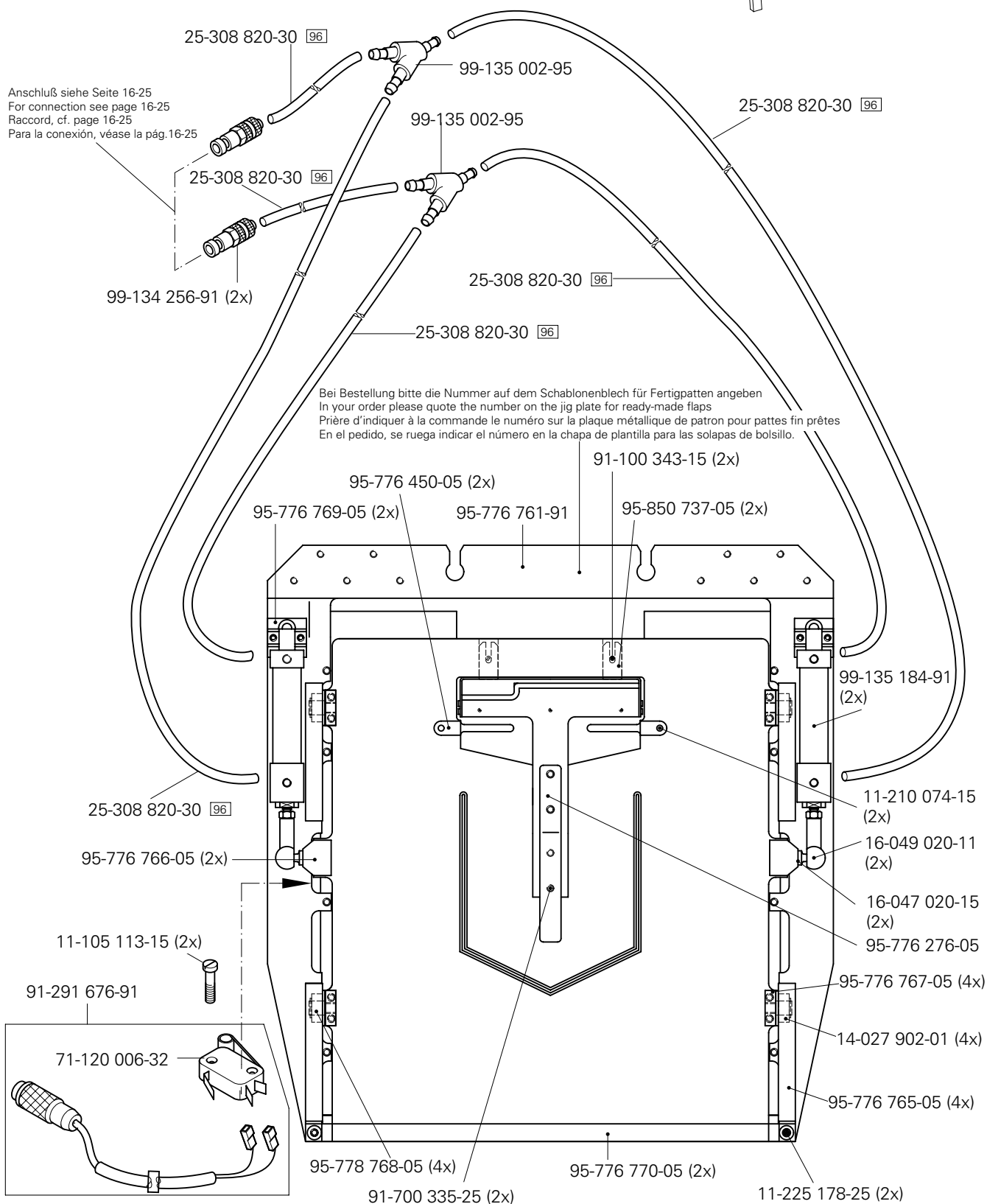
siehe Seite 16-12
see page 16-12
voir page 16-12
véase la página 16-12

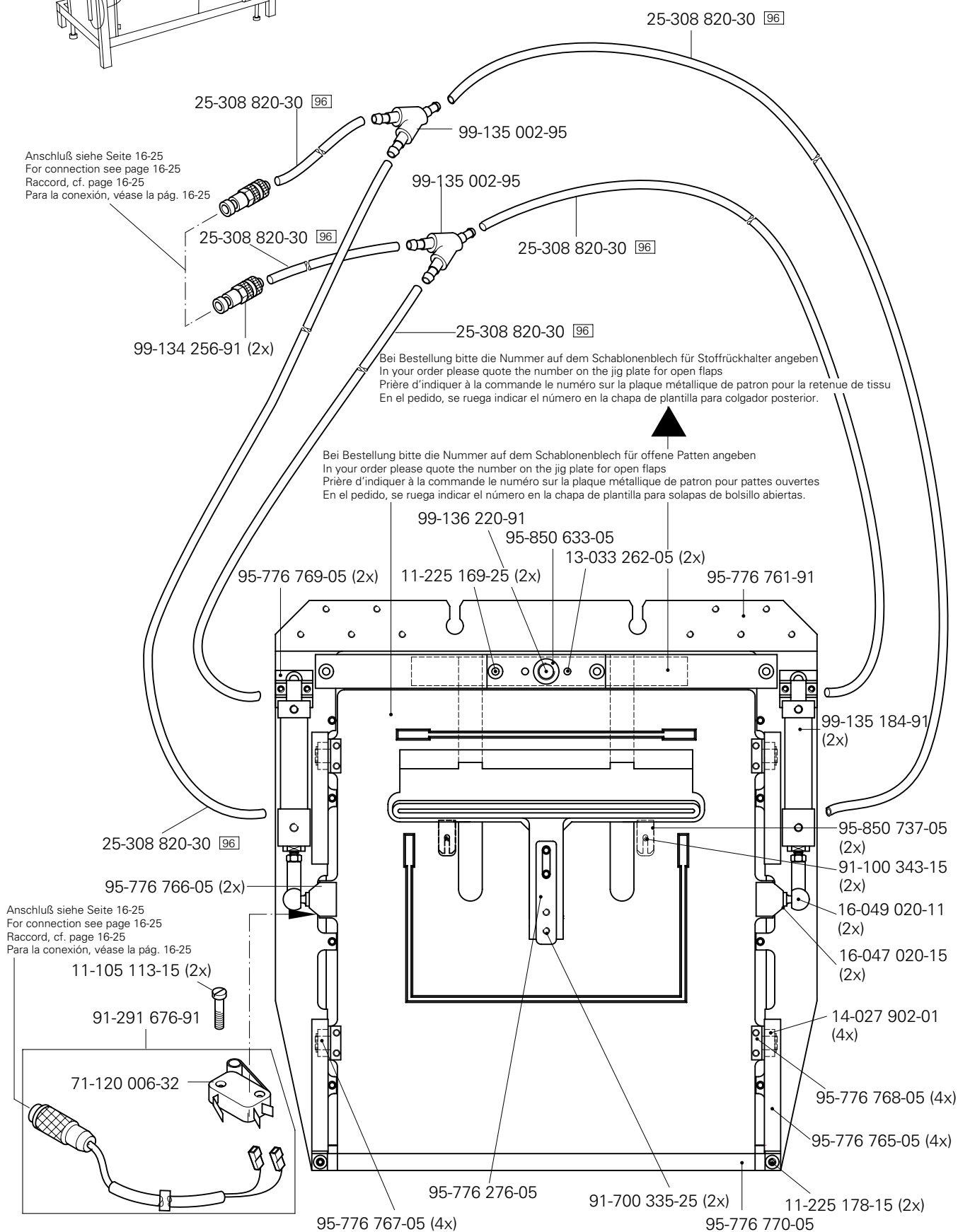
Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Taschenblech angeben
In your order please quote the number on the pocket plate
Prière d'indiquer à la commande le numéro sur la plaque métallique de poche
En el pedido, se ruega indicar el número en la chapa de bolsillo.

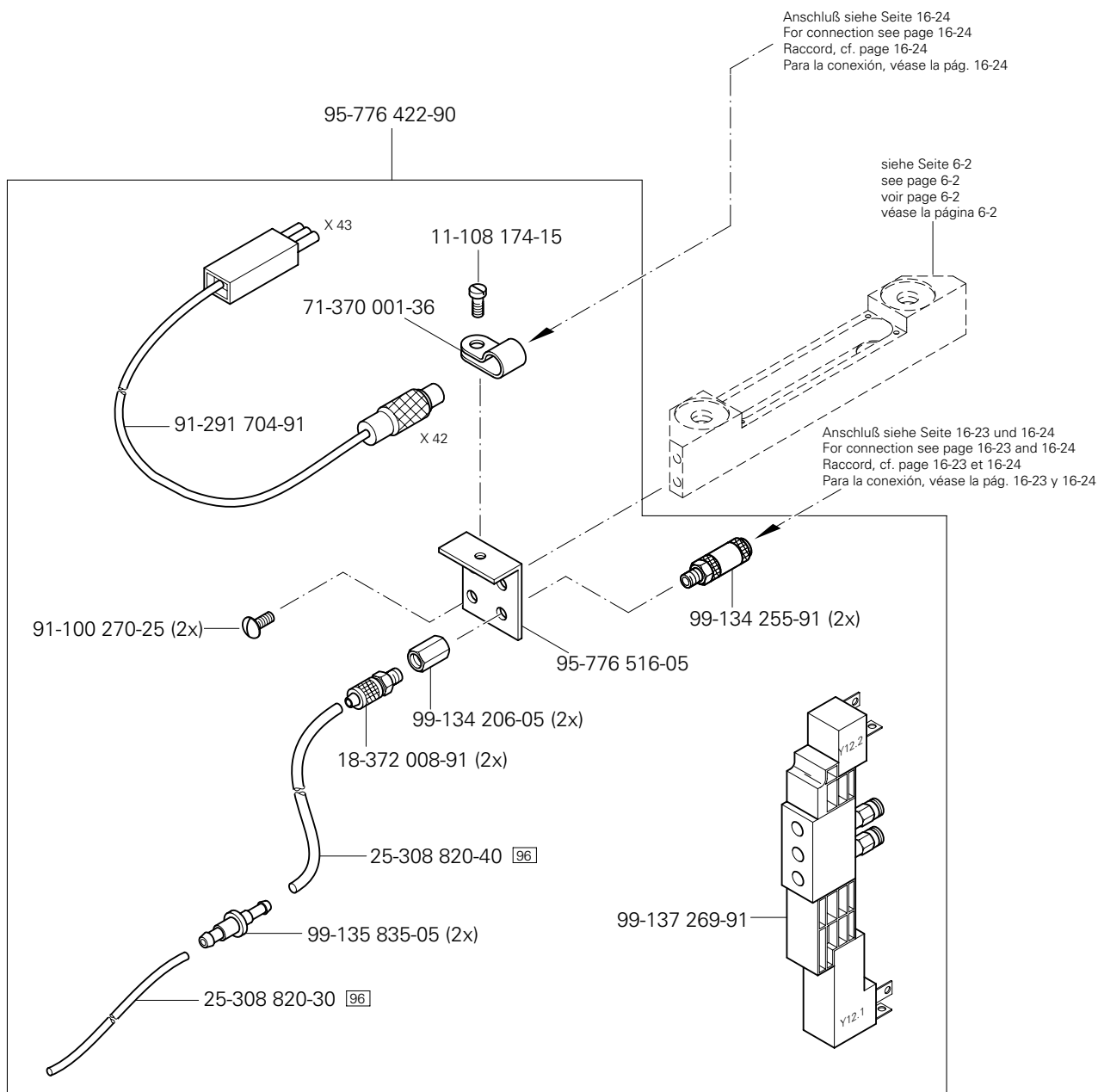
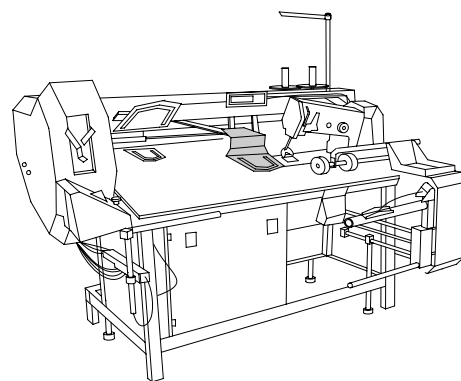


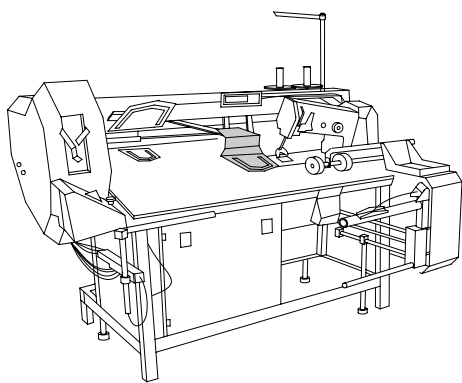


Anschluß siehe Seite 16-25
For connection see page 16-25
Raccord, cf. page 16-25
Para la conexión, véase la pág. 16-25







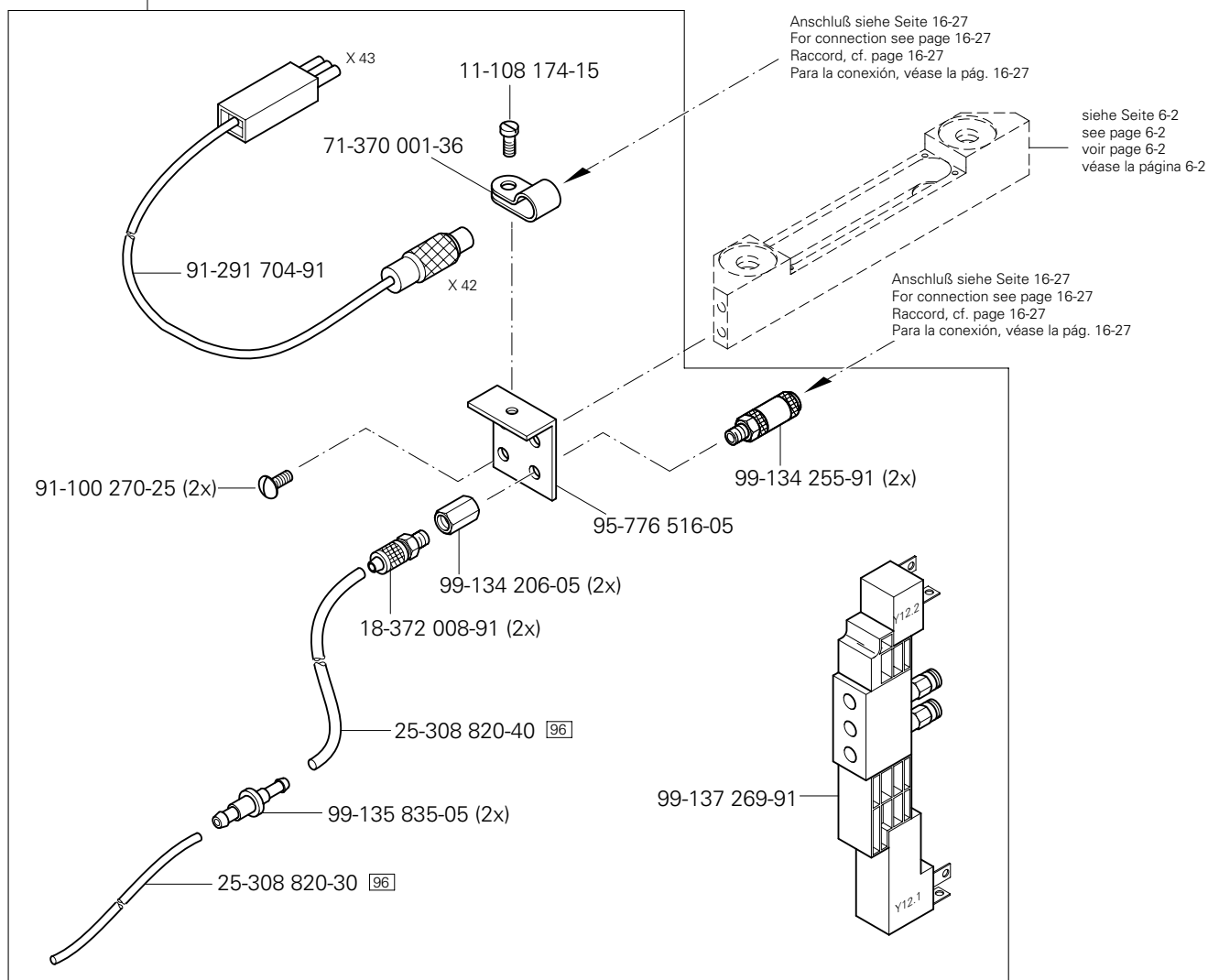
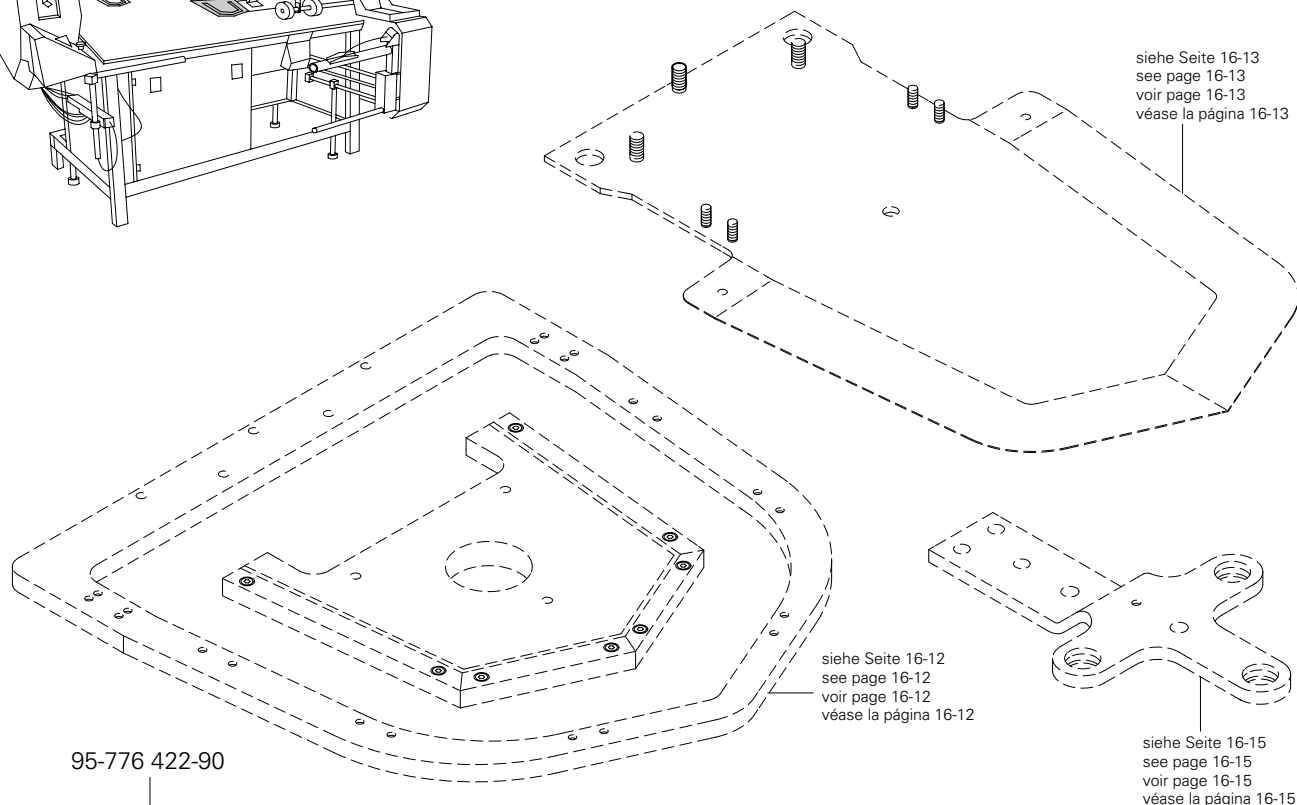


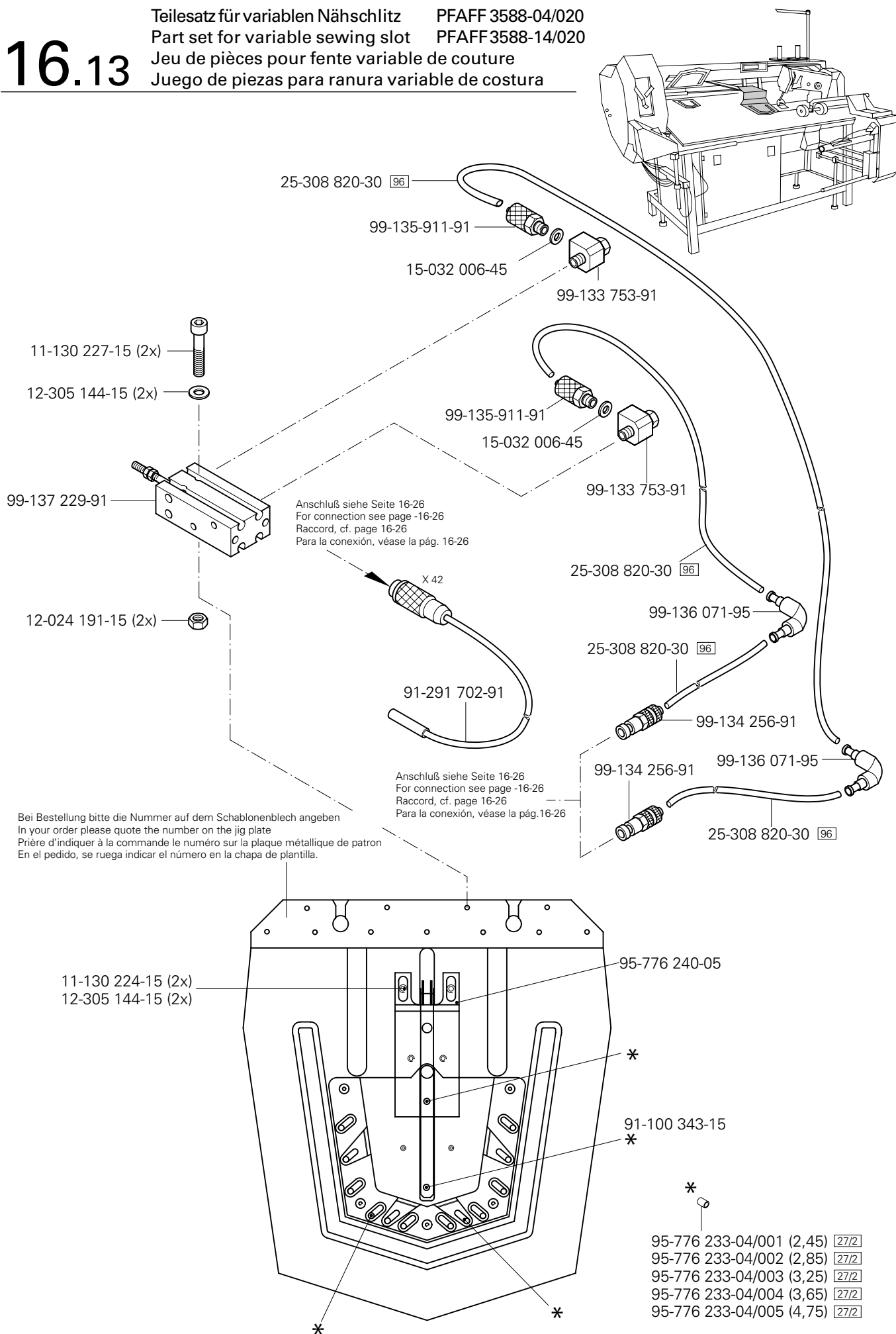
Teilesatz für variablen Näh Schlitz
Part set for variable sewing slot
Jeu de pièces pour fente variable de couture
Juego de piezas para ranura variable de costura

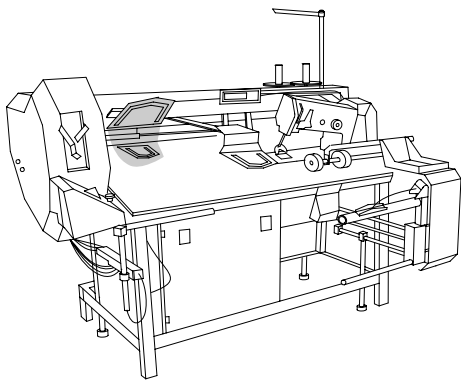
PFAFF 3588-04/020

PFAFF 3588-14/020

16.13



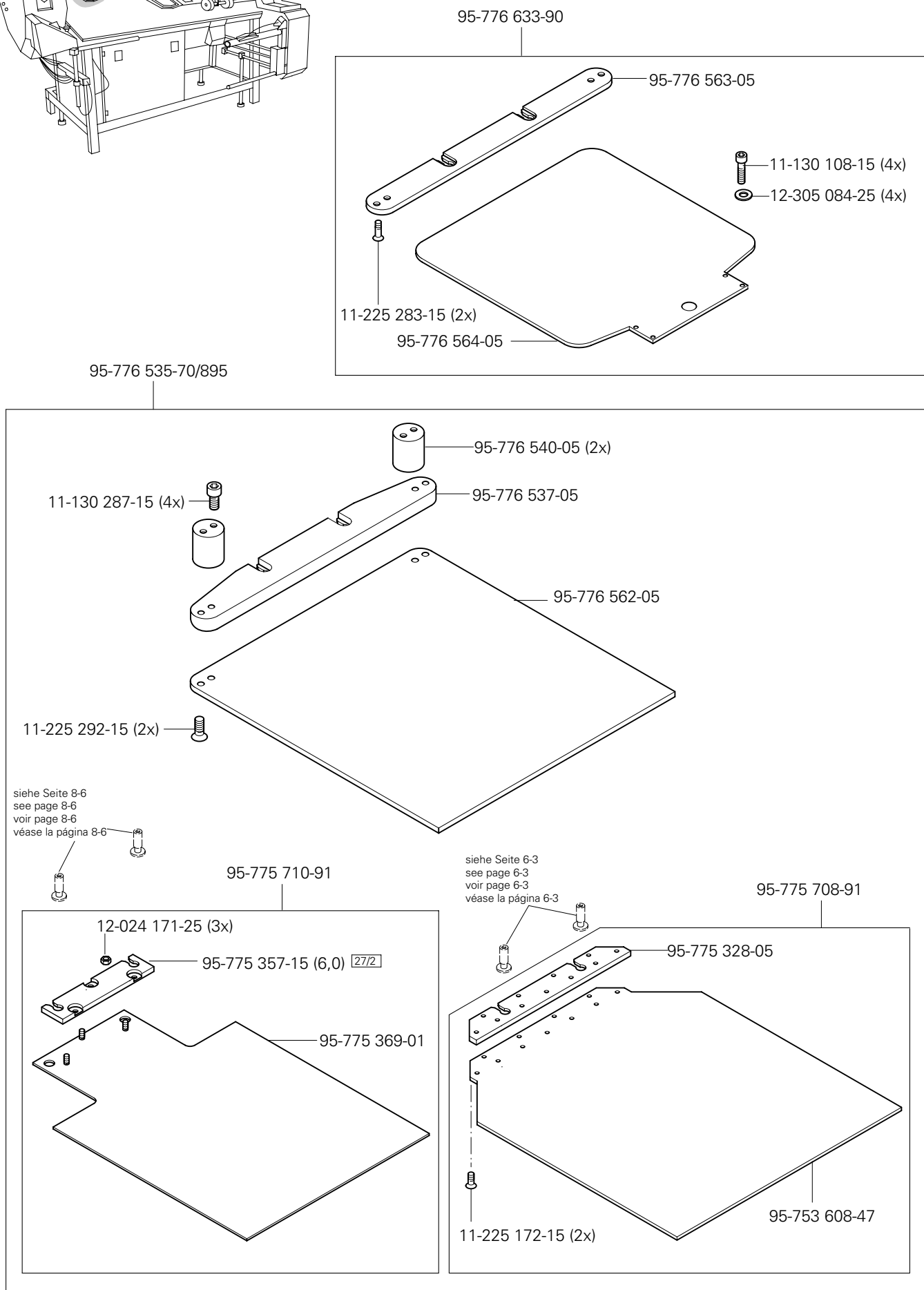


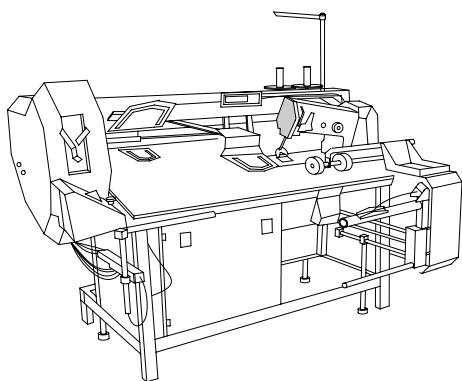


Anbausatz für vorgebuggte Taschen
Add-on kit for pre-folded packets
Kit pour poches conformées
Conjunto de piezas para bolsillo predoblado

PFAFF 3588-04/020
PFAFF 3588-14/020

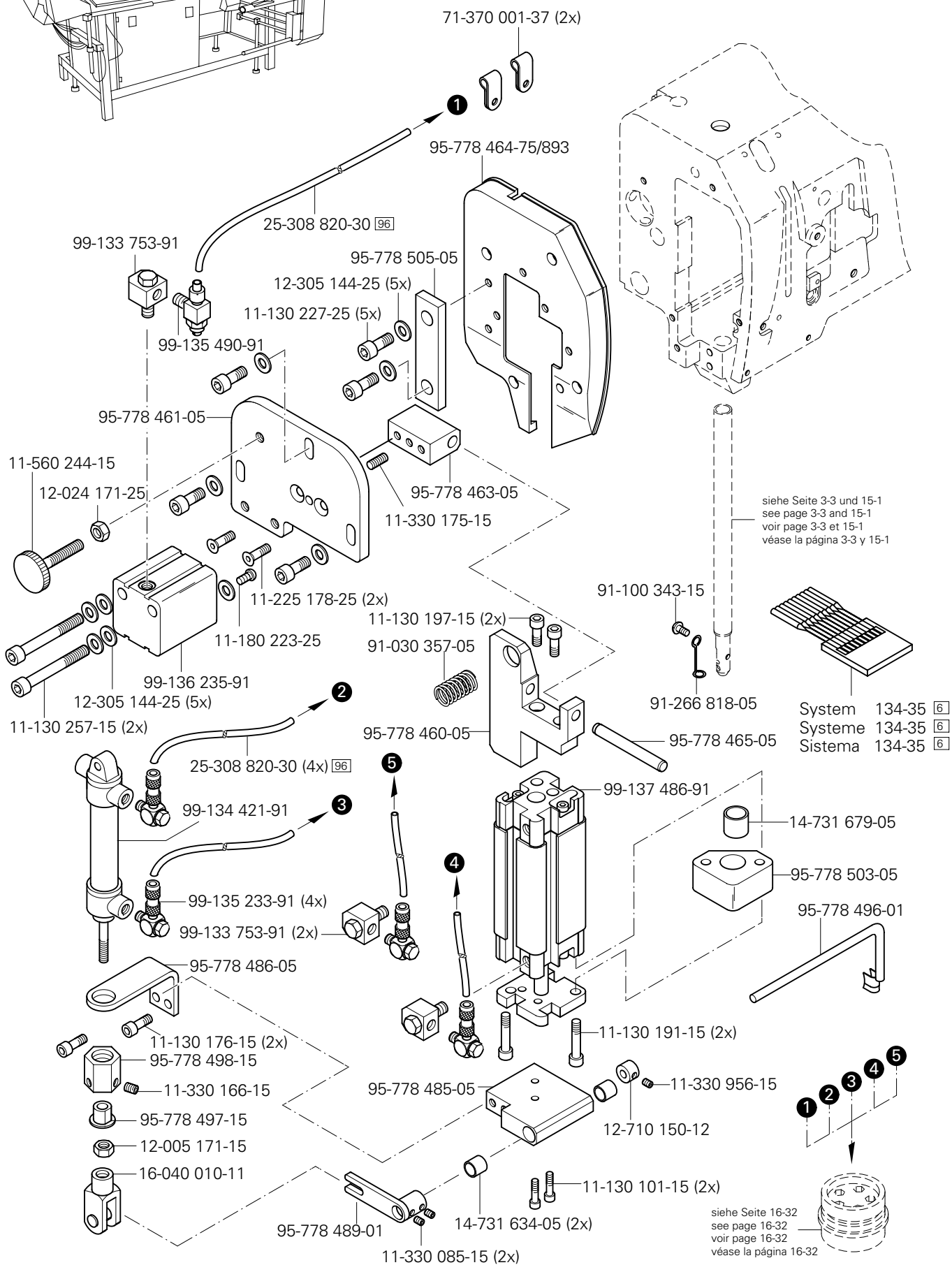
16.14

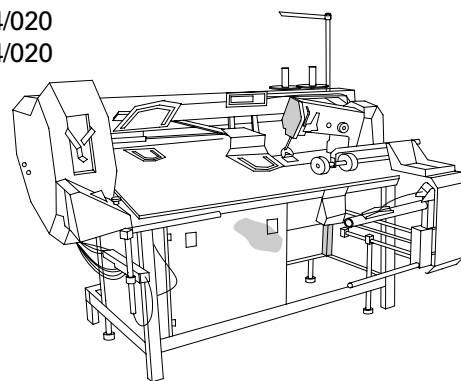




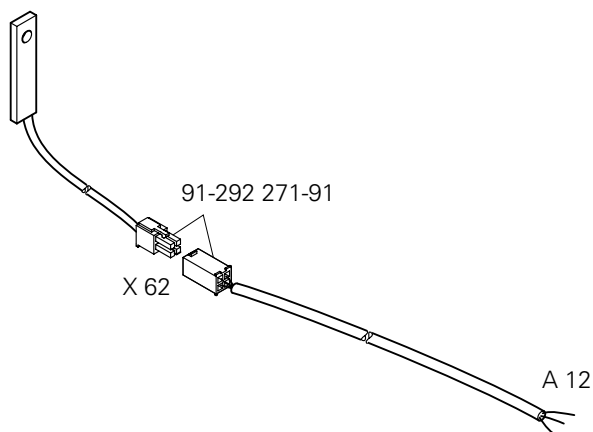
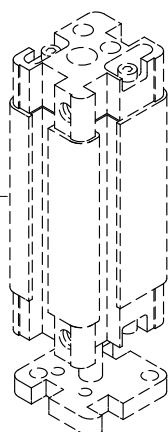
Anbausatz für Cargotaschenabweiser PFAFF 3588-04/020
 Add-on kit for cargo pocket deflector
 Kit pour déviateur poche cargo PFAFF 3588-14/020
 Kit para desviador de bolsillo de fuelle

16.15

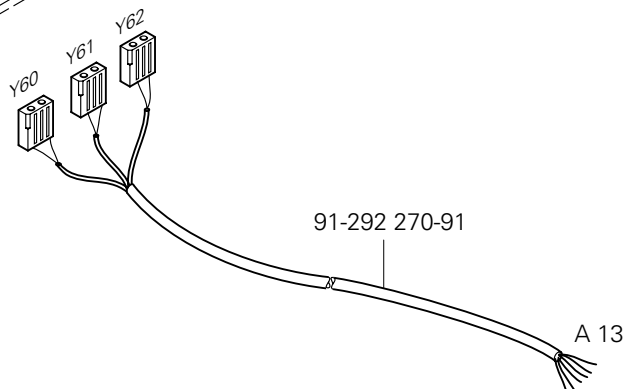
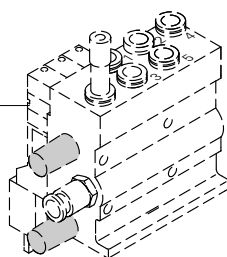


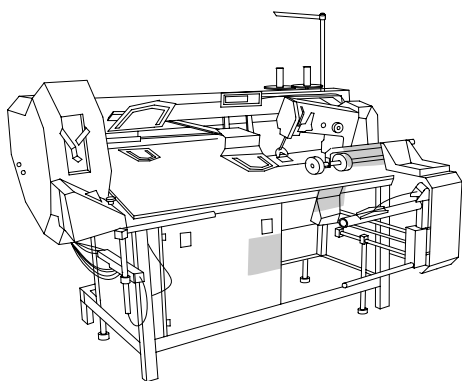


siehe Seite 16-30
see page 16-30
voir page 16-30
véase la página 16-30



siehe Seite 16-32
see page 16-32
voir page 16-32
véase la página 16-32

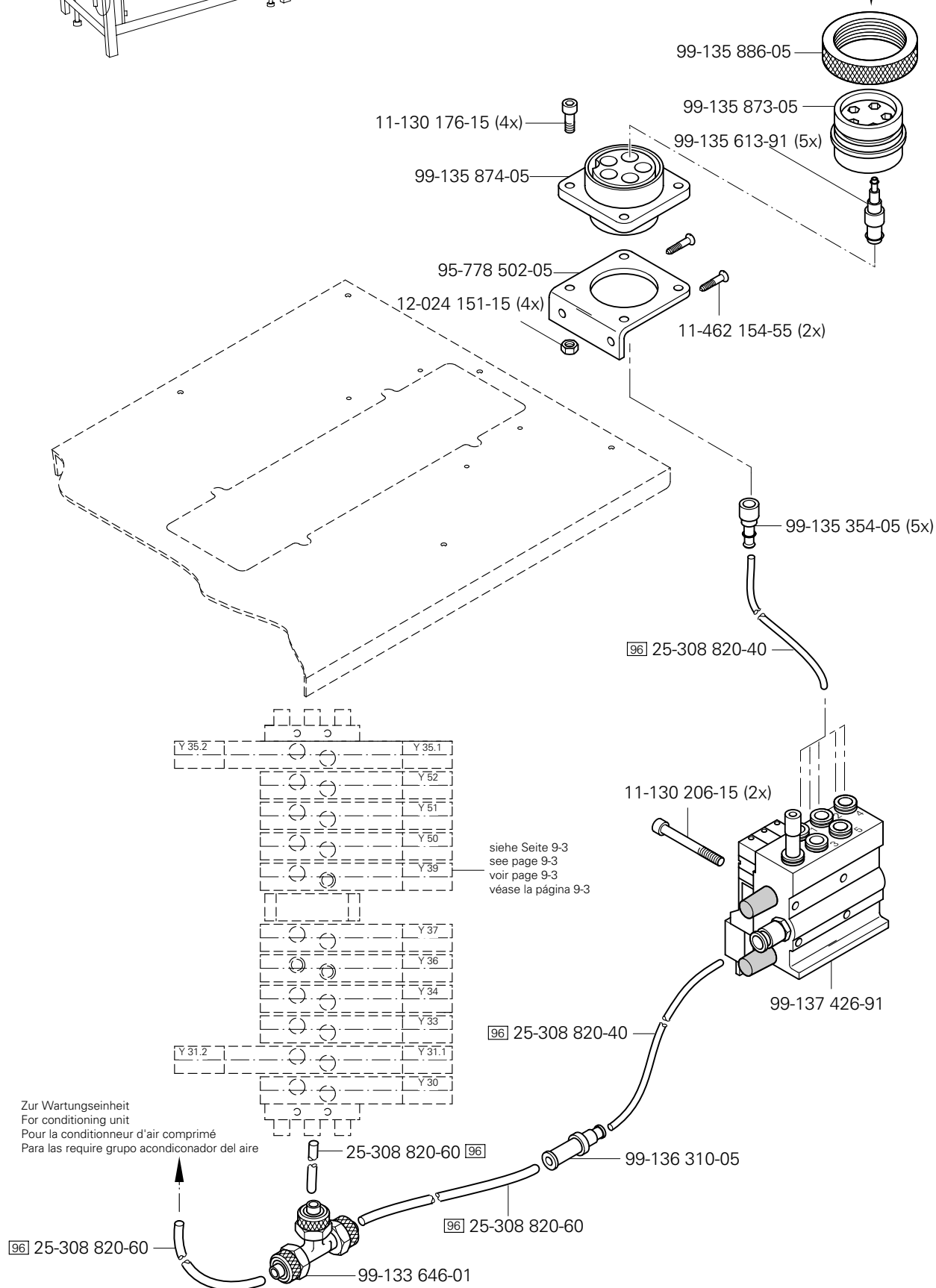


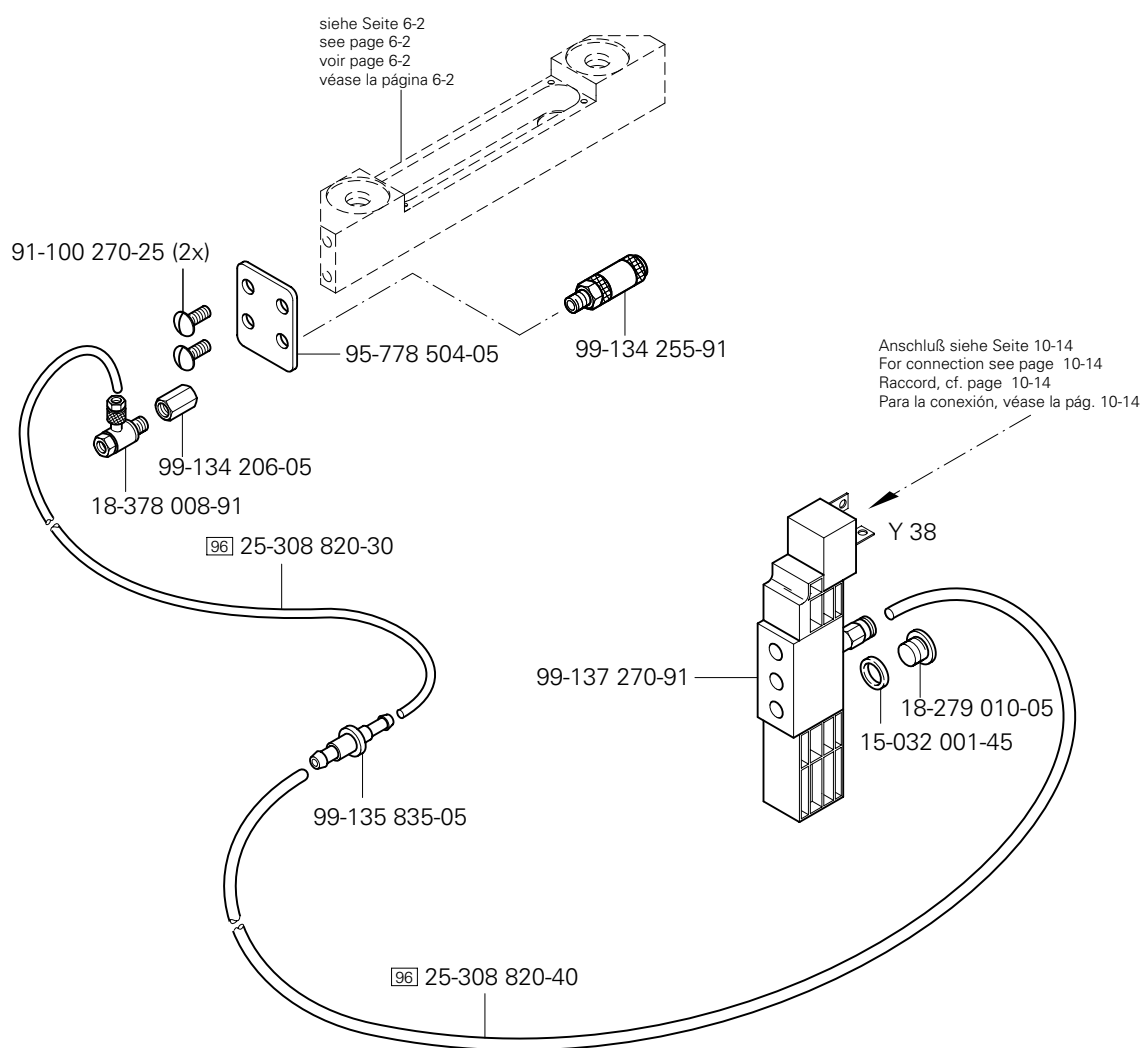
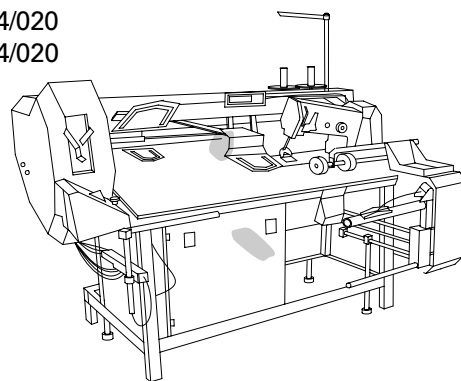


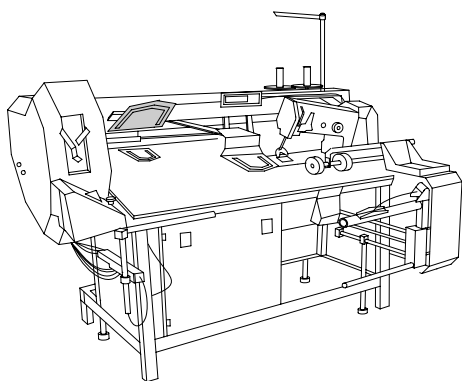
Anbausatz für Cargotaschenabweiser PFAFF 3588-04/020
 Add-on kit for cargo pocket deflector
 Kit pour déviateur poche cargo PFAFF 3588-14/020
 Kit para desviador de bolsillo de fuelle

16.15

Anschluß siehe Seite 16-30
 For connection see page 16-30
 Raccord, cf. page 16-30
 Para la conexión, véase la pág. 16-30

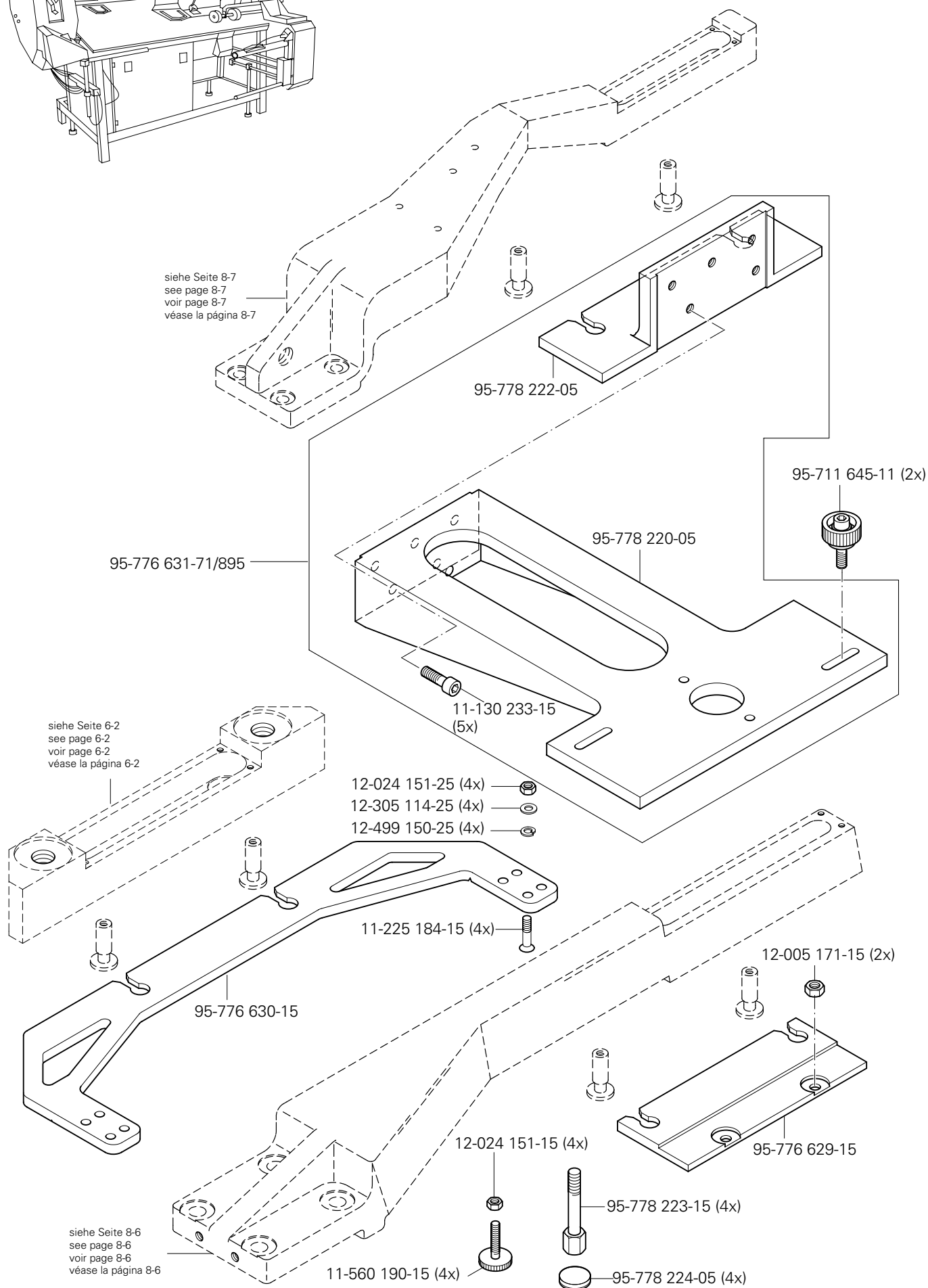






Adapter für Teilesätze der PFAFF 3568
Gauge parts adapter for the PFAFF 3568
Adapteur de kits pour la PFAFF 3568
Adaptador para juegos de piezas de la PFAFF 3568

16.16



No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-032 402-15	5 - 1	11-130 097-15	6 - 2, 15 - 5, 16 - 7	11-130 257-15	16 - 30	11-130 470-15	15 - 3
11-032 582-15	16 - 6	11-130 101-15	6 - 2, 16 - 30	11-130 257-25	9 - 5	11-130 482-15	7 - 3
11-039 179-15	6 - 2, 15 - 4	11-130 108-15	6 - 6, 16 - 28	11-130 281-15	3 - 4	11-130 494-15	15 - 3
11-039 225-15	3 - 3	11-130 113-15	16 - 2	11-130 284-15	3 - 23, 16 - 6	11-130 533-15	10 - 1, 15 - 3
11-039 228-15	15 - 4, 15 - 9	11-130 170-15	16 - 12, 16 - 16, 16 - 20	11-130 284-25	10 - 8	11-130 551-15	7 - 3
11-039 231-15	8 - 6, 15 - 8	11-130 173-15	3 - 18, 3 - 23, 3 - 24, 6 - 3,	11-130 287-15	3 - 1, 3 - 9, 3 - 19, 5 - 1,	11-130 557-15	8 - 1
11-039 240-15	3 - 22		8 - 6, 8 - 7, 10 - 2, 16 - 11	11-130 287-25	7 - 6, 16 - 28 10 - 7	11-130 719-15	7 - 3, 7 - 5
11-039 291-15	8 - 6, 15 - 9	11-130 176-15	3 - 11, 8 - 7, 10 - 15, 16 - 4,	11-130 293-15	3 - 12, 3 - 17, 3 - 22, 5 - 1, 7 - 3, 10 - 3,	11-130 903-15	3 - 12
11-039 306-15	3 - 18		16 - 12, 16 - 14, 16 - 16, 16 - 17,		16 - 2, 16 - 5 16 - 8	11-130 905-15	3 - 11
11-039 318-15	8 - 5		16 - 18, 16 - 19, 16 - 20, 16 - 30, 16 - 32	11-130 293-25		11-130 906-15	3 - 9, 7 - 3, 10 - 15
11-039 354-15	10 - 12			11-130 296-15	16 - 4	11-130 918-15	8 - 5
11-039 378-15	10 - 2	11-130 179-15	3 - 15, 6 - 2, 7 - 5, 10 - 15, 15 - 4, 16 - 1,	11-130 299-15	7 - 5, 8 - 3	11-132 169-15	3 - 4
11-039 459-15	6 - 5, 6 - 6		16 - 2, 16 - 15, 16 - 16, 16 - 20	11-130 299-25	10 - 10	11-132 172-15	3 - 19
11-039 749-15	3 - 1	11-130 191-15	7 - 5, 16 - 11, 16 - 16, 16 - 20, 16 - 30	11-130 305-15	8 - 2, 8 - 5, 15 - 8	11-132 220-15	15 - 8
11-105 275-25	8 - 5	11-130 197-15	16 - 3, 16 - 30	11-130 311-15	16 - 4	11-132 223-15	3 - 19
11-105 113-15	16 - 23, 16 - 24	11-130 203-15	16 - 16, 16 - 20	11-130 317-15	8 - 1	11-132 286-15	7 - 1
11-108 093-25	10 - 12	11-130 206-15	16 - 11, 16 - 12, 16 - 32	11-130 323-15	5 - 2	11-132 292-25	6 - 3, 8 - 6, 8 - 7
11-108 099-25	10 - 4, 10 - 5, 10 - 13	11-130 209-15	9 - 1, 9 - 3, 16 - 12	11-130 332-15	7 - 3	11-132 352-15	3 - 1
11-108 108-15	3 - 10	11-130 224-15	3 - 5, 3 - 16, 3 - 22, 5 - 2, 6 - 2, 15 - 3, 15 - 4, 16 - 10, 16 - 20, 16 - 27, 16 - 29	11-130 341-15	15 - 3, 15 - 10, 16 - 10	11-172 127-25	3 - 4
11-108 120-25	3 - 4			11-130 353-15	10 - 4	11-172 222-25	10 - 4
11-108 171-15	3 - 18, 16 - 19			11-130 359-15	10 - 4	11-173 171-15	8 - 1, 8 - 5
11-108 174-15	3 - 16, 16 - 25, 16 - 26	11-130 224-25	11 - 3	11-130 365-15	10 - 1, 16 - 4	11-173 171-25	10 - 8, 10 - 10, 10 - 12
11-108 177-25	10 - 4, 11 - 1	11-130 227-15	7 - 1, 7 - 5, 8 - 6, 15 - 7, 15 - 10, 16 - 27	11-130 371-15	8 - 6	11-173 177-15	3 - 2
11-108 192-15	3 - 18			11-130 377-15	8 - 1, 8 - 7, 10 - 7, 16 - 2	11-174 082-15	3 - 3, 15 - 1
11-108 219-15	3 - 20	11-130 227-25	11 - 3, 11 - 4, 16 - 30	11-130 383-15	8 - 1	11-174 176-15	3 - 4
11-108 225-15	3 - 1	11-130 233-15	3 - 1, 5 - 2, 6 - 1, 6 - 2, 6 - 4, 7 - 1, 7 - 6, 8 - 2, 8 - 7, 10 - 15, 15 - 4, 16 - 34	11-130 389-15	5 - 2	11-180 169-25	3 - 1, 3 - 4
11-108 228-25	11 - 1			11-130 395-15	7 - 5	11-180 175-25	3 - 4
11-108 234-15	3 - 12			11-130 452-15	5 - 1, 6 - 5, 6 - 6, 16 - 1, 16 - 2	11-180 223-25	3 - 4, 16 - 30
11-108 255-15	3 - 7	11-130 239-15	3 - 1, 8 - 2, 15 - 8	11-130 458-15	8 - 5, 15 - 6	11-186 976-15	16 - 17, 16 - 18
11-108 846-15	3 - 8	11-130 239-25	11 - 2, 11 - 4	11-130 461-15	6 - 1, 6 - 4	11-187 028-15	15 - 9
11-130 089-15	3 - 4	11-130 245-15	4 - 1, 6 - 2, 10 - 15, 15 - 2, 16 - 9	11-130 464-15	6 - 1, 6 - 4, 6 - 5, 6 - 6, 7 - 1, 8 - 1	11-210 035-15	16 - 17, 16 - 18
11-130 092-15	3 - 18					11-210 038-15	3 - 19
11-130 095-15	3 - 18	11-130 251-15	3 - 9, 3 - 22, 8 - 1			11-210 044-25	3 - 3

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-210 074-15	16 - 23	11-225 902-15	3 - 8	11-341 166-15	3 - 19	12-024 191-25	3 - 6, 12 - 1, 15 - 3, 16 - 10
11-210 078-15	3 - 19	11-225 904-05	10 - 1	11-341 169-15	6 - 2, 6 - 5, 6 - 6, 15 - 4	12-024 211-15	5 - 1, 8 - 1, 16 - 4
11-210 078-25	3 - 15	11-250 084-25	3 - 6	11-341 217-15	3 - 8	12-024 231-15	3 - 11, 6 - 5, 6 - 6, 16 - 4
11-210 084-25	3 - 10	11-317 971-15	3 - 8	11-341 280-15	3 - 2	12-024 251-15	5 - 1, 16 - 6
11-210 088-25	6 - 2, 8 - 6, 8 - 7, 15 - 4	11-330 082-15	10 - 16	11-341 901-15	3 - 17	12-024 291-15	6 - 5, 6 - 6
11-210 165-15	10 - 10	11-330 085-15	16 - 30	11-341 902-15	3 - 5	12-024 291-25	3 - 1
11-210 165-25	3 - 16	11-330 166-15	3 - 3, 3 - 7, 3 - 12, 3 - 23, 8 - 4, 16 - 30	11-341 905-15	3 - 5, 3 - 18, 3 - 19, 3 - 21	12-105 190-25	11 - 1
11-210 168-15	3 - 17	11-330 169-15	3 - 4, 7 - 1	11-460 193-15	10 - 15	12-160 193-25	11 - 5
11-210 168-25	3 - 6	11-330 175-15	7 - 1, 16 - 30	11-462 154-55	16 - 7, 16 - 32	12-305 084-15	6 - 2, 10 - 16, 15 - 5, 16 - 2, 16 - 7, 16 - 13, 16 - 17, 16 - 18, 16 - 22
11-210 169-15	3 - 12, 3 - 20	11-330 217-15	3 - 7, 3 - 15, 3 - 16, 3 - 19, 6 - 1, 6 - 4	11-472 193-55	4 - 1, 15 - 2, 16 - 9	12-305 084-25	16 - 28
11-210 169-25	10 - 6	11-330 220-15	3 - 3, 3 - 7, 3 - 17, 7 - 1	11-472 199-55	4 - 1, 15 - 2, 16 - 9	12-305 114-05	3 - 18
11-210 174-15	3 - 18	11-330 277-15	3 - 1, 3 - 22, 11 - 1	11-550 223-15	11 - 1, 11 - 5	12-305 114-15	6 - 2, 7 - 6, 8 - 7, 10 - 12, 10 - 15, 15 - 4, 16 - 4, 16 - 11, 16 - 12, 16 - 14, 16 - 16, 16 - 19, 16 - 20, 16 - 34
11-210 210-15	3 - 18	11-330 280-15	3 - 3, 5 - 2, 7 - 3, 8 - 4, 15 - 3, 16 - 10	11-560 190-15	16 - 34	12-305 114-25	10 - 8
11-225 094-15	6 - 2	11-330 283-15	3 - 1	11-560 244-15	16 - 30	12-305 144-15	6 - 2, 7 - 1, 8 - 2, 15 - 4, 15 - 7, 15 - 8, 15 - 9, 15 - 10, 16 - 27, 16 - 29
11-225 169-25	16 - 24	11-330 286-15	7 - 1	11-706 169-05	3 - 3	12-305 144-25	9 - 5, 11 - 2, 11 - 3, 11 - 4, 16 - 30
11-225 172-15	3 - 20, 16 - 14, 16 - 28	11-330 304-15	16 - 4	11-724 190-55	10 - 12	12-305 174-15	3 - 17, 5 - 2, 7 - 6, 8 - 2, 8 - 3, 8 - 6, 15 - 8, 15 - 9, 16 - 4, 16 - 5
11-225 175-15	3 - 21, 10 - 2	11-330 352-15	3 - 1	11-724 907-55	11 - 4	12-305 221-15	10 - 1
11-225 175-25	3 - 15	11-330 364-15	6 - 1, 6 - 4	12-005 154-25	3 - 4, 16 - 17, 16 - 18	12-305 224-15	5 - 1, 5 - 2, 8 - 6, 8 - 7, 10 - 4, 16 - 4
11-225 178-15	16 - 12, 16 - 24	11-330 370-15	8 - 1	12-005 171-15	3 - 11, 3 - 18, 16 - 30, 16 - 34	12-305 264-15	5 - 1, 6 - 1, 6 - 4, 6 - 5, 6 - 6, 8 - 1, 8 - 5, 15 - 6, 16 - 1, 16 - 2, 16 - 4
11-225 178-25	16 - 23, 16 - 30	11-330 952-15	3 - 5, 3 - 6, 3 - 13, 3 - 16, 3 - 18, 3 - 21	12-005 195-15	3 - 9, 8 - 1, 15 - 10	12-305 314-15	5 - 1, 16 - 6
11-225 184-15	3 - 18, 16 - 34	11-330 955-15	3 - 19, 10 - 3	12-005 215-15	3 - 24, 10 - 10, 10 - 12, 15 - 9	12-315 080-15	3 - 18
11-225 196-15	7 - 6	11-330 956-15	16 - 30	12-010 240-15	10 - 16	12-315 090-25	3 - 4
11-225 220-15	7 - 3	11-330 960-15	3 - 2, 3 - 5, 3 - 19, 3 - 21	12-024 121-15	16 - 17, 16 - 18	12-322 028-05	3 - 8
11-225 223-15	15 - 7	11-330 962-15	3 - 3	12-024 121-25	10 - 16, 16 - 13, 16 - 22		
11-225 223-25	11 - 5	11-330 964-15	3 - 5, 3 - 18, 3 - 21	12-024 151-15	7 - 6, 16 - 11, 16 - 32, 16 - 34		
11-225 226-15	15 - 4, 16 - 15	11-335 085-15	6 - 3	12-024 151-25	16 - 34		
11-225 232-15	3 - 8, 5 - 2, 6 - 2	11-335 217-15	3 - 5	12-024 171-15	7 - 6, 10 - 15		
11-225 238-15	6 - 1, 6 - 4, 11 - 5	11-335 280-15	3 - 3	12-024 171-25	3 - 22, 3 - 25, 11 - 3, 11 - 4, 11 - 5, 12 - 1, 13 - 1, 16 - 13, 16 - 17, 16 - 18, 16 - 22, 16 - 28, 16 - 30		
11-225 283-15	16 - 28	11-335 379-15	3 - 24		3 - 17, 6 - 5, 6 - 6, 8 - 2, 8 - 5, 10 - 15, 15 - 8, 16 - 4, 16 - 27		
11-225 292-15	16 - 28	11-335 902-15	3 - 5, 3 - 21				
11-225 358-15	5 - 1, 6 - 2, 15 - 4	11-341 085-15	16 - 17, 16 - 18				
11-225 364-15	8 - 2						
11-225 457-15	6 - 5, 6 - 6						

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
12-333 230-15	3 - 1	12-517 250-45	6 - 1, 6 - 4	13-033 544-05	8 - 4	14-680 420-15	3 - 21
12-335 151-15	6 - 3, 8 - 6, 8 - 7, 16 - 3, 16 - 7, 16 - 15	12-610 170-45	3 - 19	13-033 568-05	3 - 7	14-731 451-05	7 - 1
12-335 171-15	4 - 1, 8 - 6, 15 - 2, 16 - 9	12-610 200-45	3 - 19	13-052 046-55	3 - 19	14-731 634-05	16 - 30
12-335 191-15	8 - 5, 15 - 10	12-610 210-45	3 - 3, 6 - 1, 6 - 4	13-052 247-15	15 - 9	14-731 679-05	16 - 30
12-335 191-25	16 - 8	12-610 250-45	6 - 2, 15 - 4	14-010 665-01	16 - 4	14-731 915-05	6 - 5, 6 - 6
12-335 210-15	10 - 2	12-610 270-45	16 - 4	14-016 101-91	3 - 21	14-757 131-01	6 - 5, 6 - 6, 8 - 1, 8 - 5
12-360 043-05	15 - 5	12-610 310-45	3 - 3	14-016 103-01	3 - 21	15-032 001-45	3 - 9, 3 - 11, 3 - 14, 16 - 33
12-360 061-05	3 - 19	12-610 330-45	8 - 3	14-016 120-01	6 - 1, 6 - 4	15-032 002-45	9 - 6
12-360 124-05	3 - 25	12-610 380-45	3 - 1	14-016 150-01	3 - 5	15-032 006-45	3 - 4, 3 - 22, 16 - 27
12-360 141-05	7 - 1	12-610 570-45	16 - 1, 16 - 2	14-016 151-91	3 - 5, 3 - 19	15-120 707-05	3 - 19
12-360 143-05	7 - 1	12-618 190-45	3 - 6	14-018 594-01	7 - 1	15-120 718-05	3 - 19
12-360 181-05	8 - 3	12-640 130-55	3 - 4, 3 - 6, 3 - 18	14-018 614-91	3 - 18	15-120 902-05	3 - 19
12-360 184-05	8 - 3	12-640 170-55	3 - 12	14-018 640-01	8 - 2, 8 - 3, 15 - 8	15-125 049-05	3 - 20
12-380 170-25	6 - 3, 8 - 6, 8 - 7	12-642 901-55	16 - 21	14-018 644-91	3 - 5	15-711 050-51	3 - 12, 15 - 4
12-499 150-25	16 - 34	12-642 902-55	16 - 20	14-026 122-01	3 - 19	16-040 010-11	3 - 18, 16 - 30
12-499 150-45	8 - 7, 10 - 15, 16 - 11	12-660 430-45	6 - 1, 6 - 4	14-027 902-01	16 - 23, 16 - 24	16-041 035-41	3 - 11
12-499 170-45	6 - 2, 7 - 6, 15 - 4	12-660 520-45	6 - 5, 6 - 6, 8 - 1	14-031 081-01	6 - 2, 15 - 4	16-042 903-01	7 - 1
12-499 190-45	5 - 2, 10 - 15, 16 - 4	12-660 550-45	6 - 1, 6 - 4, 8 - 2, 8 - 3, 15 - 8, 16 - 4	14-031 151-01	6 - 1, 6 - 4	16-047 020-15	11 - 3, 16 - 23, 16 - 24
12-499 210-45	10 - 7	12-710 150-12	16 - 30	14-215 013-13	3 - 12	16-047 131-55	3 - 25
12-499 230-45	6 - 1, 6 - 4, 6 - 5, 6 - 6, 8 - 1, 16 - 1, 16 - 2	12-710 190-02	15 - 1	14-215 013-23	3 - 16	16-049 020-11	11 - 3, 16 - 23, 16 - 24
12-499 290-45	7 - 3	12-710 250-12	11 - 1	14-215 022-33	3 - 8, 3 - 19	16-409 970-05	3 - 5
12-500 151-45	16 - 16, 16 - 20	12-710 270-12	3 - 3	14-215 028-33	3 - 17	16-409 971-05	3 - 13
12-501 150-45	7 - 5	13-030 530-05	3 - 23	14-215 073-13	3 - 13	16-414 127-05	3 - 21
12-501 170-45	7 - 5, 8 - 2, 8 - 7, 15 - 8	13-030 635-05	3 - 1	14-215 091-13	3 - 3	16-920 007-15	6 - 5, 6 - 6
12-501 190-45	7 - 3, 8 - 2, 15 - 8	13-030 641-05	3 - 1	14-215 124-13	3 - 17	17-518 010-51	9 - 6
12-501 210-45	7 - 5, 8 - 1	13-033 004-05	3 - 18	14-215 166-03	3 - 3	18-278 001-91	3 - 14
12-501 230-45	7 - 3	13-033 091-05	3 - 4	14-215 199-33	3 - 17	18-278 005-91	3 - 9, 3 - 11
12-505 171-15	7 - 5	13-033 109-05	3 - 4	14-218 050-01	3 - 8, 6 - 1, 6 - 4	18-279 010-05	16 - 33
12-512 111-25	10 - 10	13-033 262-05	16 - 24	14-218 090-01	3 - 8, 6 - 2	18-372 001-91	3 - 14, 8 - 4, 9 - 2, 9 - 3, 9 - 4
12-512 170-05	10 - 10	13-033 307-05	16 - 4	14-280 090-01	3 - 13	18-372 004-91	9 - 5
12-512 220-05	10 - 10	13-033 400-05	6 - 1, 6 - 4	14-310 240-01	16 - 1, 16 - 2	18-372 008-91	8 - 4, 16 - 25, 16 - 26, 16 - 29
		13-033 490-05	6 - 5, 6 - 6	14-602 901-01	3 - 6	18-373 011-91	3 - 9
				14-650 251-05	3 - 21		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
18-378 001-91	8 - 4, 8 - 5, 16 - 12, 16 - 16, 16 - 20, 16 - 29, 16 - 33	29-013 660-01	16 - 14	71-370 003-95	10 - 4	91-021 624-05	15 - 7
		49-031 450-02	10 - 16	71-370 003-96	10 - 4	91-022 116-05	7 - 6
18-378 004-91	9 - 5	70-371 500-02	7 - 6	71-480 000-12	10 - 10	91-024 554-05	7 - 6
18-378 009-91	3 - 20	71-110 003-07	10 - 4	71-520 005-17	10 - 7	91-030 357-05	16 - 30
18-379 004-91	9 - 5	71-120 005-32	7 - 6	71-520 005-19	7 - 1	91-031 888-15	10 - 15
18-381 002-91	9 - 6	71-120 006-32	3 - 10, 16 - 2, 16 - 23, 16 - 24	71-520 005-20	16 - 4	91-056 192-25	3 - 4, 3 - 6
24-101 220-54	7 - 6	71-130 004-39	10 - 3	71-523 555-34	10 - 2	91-056 193-25	3 - 4, 3 - 6
24-101 230-64	10 - 5	71-130 004-40	10 - 3	71-590 007-11	10 - 10	91-056 578-91	3 - 6
24-162 253-44	10 - 3	71-130 005-52	6 - 2, 6 - 6	71-710 000-82	10 - 10	91-056 760-05	3 - 4
25-161 801-49	3 - 20	71-130 006-42	16 - 7	71-750 002-19	10 - 1	91-059 483-04/001	3 - 16
25-161 801-52	3 - 7	71-140 000-41	3 - 25	71-750 002-21	10 - 7	91-059 483-04/002	3 - 16
25-161 805-04	9 - 6	71-150 000-69	10 - 10	71-750 002-46	10 - 8	91-059 483-04/003	3 - 16
25-308 820-30	3 - 2, 3 - 4, 3 - 9, 3 - 11, 3 - 15, 16 - 12, 16 - 19, 16 - 23, 16 - 24, 16 - 25, 16 - 26, 16 - 27, 16 - 29, 16 - 30, 16 - 33	71-160 001-39	10 - 5, 10 - 13	71-760 004-99	10 - 4	91-059 483-04/004	3 - 16
		71-160 001-40	16 - 4	71-770 000-60	10 - 4	91-059 483-04/005	3 - 16
		71-160 001-65	10 - 15	71-890 000-09	10 - 4	91-059 483-04/006	3 - 16
25-308 820-40	3 - 14, 8 - 4, 9 - 1, 9 - 2, 9 - 3, 9 - 4, 9 - 5, 10 - 16, 16 - 17, 16 - 18, 16 - 19, 16 - 25, 16 - 26, 16 - 29, 16 - 30, 16 - 32, 16 - 33	71-160 003-37	10 - 15, 16 - 4	71-910 000-34	10 - 13	91-059 954-04/001	3 - 16
		71-160 003-38	10 - 5, 10 - 13	71-910 000-49	10 - 6	91-059 954-04/002	3 - 16
		71-160 003-80	10 - 4, 10 - 13	71-910 000-50	10 - 13	91-059 954-04/003	3 - 16
		71-160 008-14	10 - 3	71-910 000-52	10 - 15	91-069 709-12	3 - 8
		71-190 000-60	10 - 10	75-778 448-75/895	15 - 7	91-100 270-25	16 - 25, 16 - 26, 16 - 33
25-308 820-60	9 - 1, 9 - 5, 16 - 32	71-190 001-18	10 - 10	91-000 250-15	3 - 19	91-100 281-25	3 - 6
25-405 604-11	16 - 14	71-190 002-13	10 - 10	91-000 390-05	3 - 19	91-100 343-15	15 - 1, 16 - 23, 16 - 24, 16 - 27, 16 - 30
25-405 604-12	16 - 14	71-210 002-21	10 - 10	91-000 529-15	3 - 19	91-100 355-05	3 - 3
25-405 604-33	16 - 14	71-210 002-40	10 - 10	91-002 065-05	3 - 4	91-100 396-15	3 - 19
		71-210 002-50	10 - 10	91-002 262-25	3 - 4	91-105 447-25	3 - 4
25-901 610-03	10 - 3	71-210 002-52	10 - 10	91-006 525-05	3 - 2	91-118 045-91	3 - 16
26-536 301-09	3 - 20	71-370 001-31	6 - 6	91-006 526-05	3 - 2	91-118 137-91	3 - 18
28-011 201-44	14 - 1	71-370 001-33	16 - 19	91-010 183-05	3 - 4	91-118 154-90	3 - 18
28-011 202-05	14 - 1	71-370 001-36	16 - 25, 16 - 26	91-011 909-05	6 - 3, 8 - 6, 8 - 7	91-118 430-25	3 - 4
28-011 202-10	14 - 1	71-370 001-37	16 - 30	91-012 753-05	3 - 21	91-118 518-05	3 - 3
28-011 202-43	14 - 1	71-370 001-58	7 - 6	91-018 293-05	3 - 19	91-118 570-92	3 - 5
28-011 202-47	14 - 1	71-370 001-59	10 - 6, 10 - 15, 16 - 4	91-018 480-05	3 - 19	91-118 600-91	3 - 17
28-911 200-42	16 - 14	71-370 001-75	10 - 6	91-020 086-15	3 - 18		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-118 683-05	3 - 6	91-164 930-91	3 - 3	91-171 875-12	3 - 8	91-264 357-05	3 - 6
91-118 703-01	3 - 18	91-166 034-01	3 - 2	91-172 676-05	3 - 13	91-264 358-05	3 - 6
91-118 704-05	3 - 18	91-166 037-15	3 - 2	91-172 778-05	3 - 13	91-266 037-05	3 - 4
91-118 707-92	3 - 18	91-166 148-92	3 - 17	91-173 085-05	3 - 17	91-266 129-05	3 - 19
91-118 709-15	3 - 18	91-166 376-91	3 - 19	91-173 572-05	3 - 19	91-266 132-05	3 - 19
91-118 711-05	3 - 18, 3 - 19	91-166 378-05	3 - 19	91-173 911-05	3 - 18	91-266 136-05	3 - 19
91-118 762-05	3 - 19	91-166 381-05	3 - 18	91-173 914-05	3 - 19	91-266 288-15	3 - 18
91-118 787-15	3 - 19	91-166 382-05	3 - 18	91-173 915-92	3 - 19	91-266 298-05	3 - 18
91-118 881-05	3 - 16	91-166 383-15	3 - 18	91-173 972-05	3 - 19	91-266 299-91	3 - 18
91-118 884-45	3 - 16	91-166 384-05	3 - 18	91-173 973-15	3 - 19	91-266 316-91	3 - 18
91-118 887-05	3 - 16	91-166 388-05	3 - 19	91-174 155-12	3 - 19	91-266 335-01	3 - 3
91-118 889-92	3 - 16	91-166 391-15	3 - 19	91-174 783-05	3 - 6	91-266 353-05	3 - 4
91-118 893-92	3 - 17	91-166 452-21	3 - 6	91-174 879-05	3 - 6	91-266 359-05	3 - 18
91-118 898-05	3 - 17	91-166 520-05	3 - 3	91-176 076-91	3 - 19	91-266 381-05	3 - 18
91-119 015-15	3 - 3	91-166 521-05	3 - 3	91-176 094-05	3 - 19	91-266 397-01	3 - 6
91-119 121-12	3 - 18	91-166 529-05	3 - 8	91-176 199-92	3 - 3	91-266 411-25	3 - 4
91-119 704-91	3 - 5	91-166 531-05	3 - 8	91-176 204-05	3 - 3	91-266 414-05	3 - 4
91-119 705-12	3 - 5	91-166 532-05	3 - 8	91-176 302-05	3 - 3	91-266 424-91	3 - 19
91-119 763-05	3 - 3	91-166 589-05	3 - 7	91-176 309-05	3 - 3	91-266 428-01	3 - 18
91-129 668-25	12 - 1	91-166 827-05	3 - 19	91-176 315-05	3 - 3	91-266 448-12	3 - 19
91-129 669-75/698	12 - 1	91-166 828-05	3 - 19	91-176 324-25	3 - 4	91-266 456-91	3 - 4
91-129 670-45	12 - 1	91-166 889-05	3 - 4	91-176 329-05	3 - 4	91-266 479-91	3 - 21
91-129 671-05	12 - 1	91-166 915-05	3 - 2	91-176 332-25	3 - 4	91-266 482-05	3 - 21
91-129 917-91	14 - 1	91-168 081-05	3 - 12	91-176 337-15	3 - 4	91-266 483-05	3 - 21
91-140 199-02	3 - 19	91-168 194-71/698	3 - 4	91-176 373-21	3 - 4	91-266 484-05	3 - 21
91-140 239-05	3 - 18	91-168 341-07	3 - 1	91-176 378-05	3 - 4	91-266 504-91	3 - 19
91-140 676-05	3 - 19	91-169 132-15	3 - 17	91-176 431-05	3 - 4	91-266 505-91	3 - 19
91-140 945-05	3 - 19	91-169 556-15	3 - 12	91-176 438-05	3 - 19	91-266 545-91	3 - 3
91-150 656-05	3 - 16	91-170 228-91	3 - 5	91-176 464-05	3 - 4	91-266 593-92	3 - 19
91-162 526-05	3 - 21	91-170 229-11	3 - 5	91-186 659-05	3 - 18	91-266 605-05	3 - 18
91-164 443-12	3 - 16	91-170 811-92	3 - 13, 3 - 21	91-188 163-15	3 - 18	91-266 606-91	3 - 18
91-164 902-01	3 - 3	91-171 042-05	3 - 6	91-188 539-02	3 - 19	91-266 651-05	3 - 3
91-164 928-91	3 - 3	91-171 049-05	3 - 6	91-229 070-70/895	12 - 1	91-266 652-00	3 - 19

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-266 727-05	3 - 3	91-291 507-91	10 - 5	91-291 647-91	10 - 5	95-215 000-03/992	7 - 3
91-266 749-05	3 - 19	91-291 508-91	10 - 5	91-291 650-91	10 - 5	95-215 000-05/039	8 - 4
91-266 757-05	3 - 4	91-291 509-91	10 - 13	91-291 674-45	10 - 10	95-215 040-04/670	8 - 2
91-266 818-05	15 - 1, 16 - 30	91-291 510-91	10 - 5	91-291 676-91	16 - 23, 16 - 24	95-215 040-04/671	6 - 3, 8 - 6, 8 - 7
91-280 078-75/895	3 - 1	91-291 511-91	10 - 10	91-291 702-91	16 - 27	95-215 040-08/763	6 - 3, 8 - 6, 8 - 7
91-290 112-91	10 - 7	91-291 512-91	9 - 6	91-291 704-91	16 - 25, 16 - 26	95-215 040-08/768	8 - 2, 15 - 8
91-290 577-91	10 - 7	91-291 514-91	10 - 12	91-291 707-91	10 - 13	95-215 040-12/556	7 - 3
91-291 133-91	3 - 4	91-291 515-91	10 - 10	91-291 751-91	10 - 8	95-215 040-12/561	7 - 3
91-291 362-93/001	10 - 12	91-291 516-05	10 - 10	91-291 760-91	10 - 4	95-215 040-12/569	7 - 5
91-291 479-91	10 - 7	91-291 517-05	10 - 10	91-291 768-91	10 - 8	95-215 040-13/534	7 - 5
91-291 480-91	10 - 7	91-291 518-91	6 - 6	91-291 810-91	10 - 4	95-215 040-13/535	7 - 3
91-291 482-91	10 - 7	91-291 519-91	6 - 6	91-291 811-91	10 - 4	95-215 040-13/591	7 - 3
91-291 483-91	10 - 7	91-291 520-91	7 - 1	91-291 907-93/001	3 - 10	95-215 040-13/877	7 - 3
91-291 484-91	10 - 14	91-291 521-91	7 - 1	91-291 919-91	16 - 8	95-215 040-13/878	7 - 3
91-291 485-91	10 - 6	91-291 549-05	10 - 10	91-291 920-90	16 - 8	95-215 040-13/880	7 - 5
91-291 487-91	10 - 10	91-291 550-05	10 - 10	91-291 930-90	16 - 7	95-215 040-13/921	7 - 3
91-291 488-91	7 - 1	91-291 551-05	10 - 12	91-291 932-91	16 - 7	95-215 040-13/923	7 - 3
91-291 489-91	10 - 10	91-291 552-05	10 - 12	91-292 270-91	16 - 31	95-215 040-14/132	7 - 3
91-291 490-91	10 - 7	91-291 553-05	10 - 12	91-292 271-91	16 - 31	95-215 040-14/133	7 - 3
91-291 491-91	10 - 8	91-291 554-05	10 - 8	91-700 249-15	3 - 18	95-215 040-14/134	7 - 3
91-291 492-91	10 - 10	91-291 555-91	3 - 14	91-700 335-25	6 - 3, 6 - 6, 16 - 23, 16 - 24	95-215 040-14/135	7 - 5
91-291 494-91	10 - 4	91-291 566-91	10 - 13	91-700 510-15	3 - 5	95-215 040-14/136	7 - 3
91-291 496-91	10 - 7	91-291 582-91	16 - 2	91-700 689-15	3 - 16	95-215 040-14/138	7 - 5
91-291 497-91	10 - 4	91-291 583-91	16 - 4	91-700 785-15	3 - 2	95-215 040-14/141	7 - 3
91-291 498-91	10 - 10	91-291 586-93/001	10 - 10	91-700 996-15	3 - 6	95-215 040-14/143	7 - 3
91-291 499-91	10 - 8	91-291 592-91	3 - 15	91-701 344-25	10 - 16	95-215 040-14/146	7 - 3
91-291 500-91	10 - 13	91-291 593-91	7 - 6	91-701 522-25	3 - 4	95-215 040-14/161	7 - 5
91-291 501-91	3 - 25	91-291 594-91	10 - 2	95-215 000-00/635	7 - 3	95-215 040-14/174	15 - 8
91-291 502-91	3 - 23	91-291 595-71/895	10 - 3	95-215 000-03/299	7 - 3	95-215 040-14/175	8 - 1
91-291 503-91	10 - 12	91-291 597-91	10 - 13	95-215 000-03/413	7 - 5	95-215 040-14/177	8 - 4
91-291 504-91	10 - 14	91-291 630-91	6 - 2	95-215 000-03/636	8 - 1	95-215 040-15/128	8 - 6
91-291 505-91	10 - 1	91-291 631-91	6 - 2	95-215 000-03/637	8 - 1	95-215 040-15/131	7 - 5
91-291 506-91	10 - 4	91-291 632-91	6 - 2	95-215 000-03/638	8 - 5	95-215 040-15/132	8 - 5

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-215 040-15/133	8 - 3	95-215 080-17/604	7 - 5	95-753 607-05	6 - 2, 15 - 4	95-775 360-15	16 - 17, 16 - 18, 16 - 22
95-215 040-15/136	8 - 6	95-215 080-17/605	7 - 5	95-753 608-47	16 - 28	95-775 369-01	16 - 28
95-215 040-15/137	8 - 6	95-215 080-18/007	8 - 1, 8 - 4	95-753 621-05	6 - 1	95-775 381-91	8 - 2
95-215 040-15/141	8 - 1	95-215 080-18/008	7 - 3, 8 - 1, 8 - 2	95-753 637-05	6 - 1, 6 - 4	95-775 382-71/895	8 - 3
95-215 040-15/143	8 - 3	95-215 080-18/102	7 - 5	95-753 638-05	6 - 1, 6 - 4	95-775 383-71/895	8 - 1
95-215 040-15/145	8 - 2, 15 - 8	95-215 080-19/223	15 - 8	95-753 646-05	6 - 1, 6 - 4	95-775 394-15	3 - 20
95-215 040-15/147	8 - 7	95-215 080-23/601	7 - 5	95-753 650-91	6 - 1, 6 - 4	95-775 402-75/895	3 - 1
95-215 040-15/149	8 - 6	95-215 080-29/013	7 - 3	95-753 651-91	6 - 1, 6 - 4	95-775 403-75/895	3 - 1
95-215 040-15/323	6 - 3, 8 - 6, 8 - 7	95-215 080-34/704	8 - 2	95-753 696-05	6 - 2, 15 - 4	95-775 405-71/895	3 - 1
95-215 040-15/324	8 - 5	95-215 080-34/713	15 - 8	95-753 907-75/895	16 - 19	95-775 414-92	3 - 12
95-215 040-15/325	8 - 1	95-215 080-35/001	8 - 2	95-774 464-25	3 - 6	95-775 416-92	3 - 11
95-215 040-15/326	8 - 2	95-215 080-35/005	15 - 8	95-774 465-25	3 - 6	95-775 421-91	3 - 5
95-215 040-15/327	8 - 2	95-215 080-35/201	8 - 2, 15 - 8	95-774 466-91	3 - 6	95-775 422-91	3 - 5
95-215 040-15/357	8 - 1	95-215 080-35/202	8 - 2, 15 - 8	95-774 467-05	3 - 6	95-775 424-91	3 - 3
95-215 040-15/381	6 - 6	95-215 080-35/203	8 - 2	95-775 228-15	16 - 16, 16 - 20	95-775 425-01	3 - 3
95-215 040-15/383	8 - 4	95-215 080-35/301	8 - 2	95-775 229-25	16 - 12, 16 - 16, 16 - 20	95-775 427-05	3 - 1
95-215 040-15/384	8 - 4	95-215 080-58/401	15 - 8	95-775 258-71/895	8 - 7	95-775 428-05	3 - 22
95-215 040-15/386	6 - 6	95-560 274-75/940	10 - 5	95-775 259-71/895	8 - 6	95-775 429-92	3 - 2
95-215 040-17/160	15 - 8	95-633 660-91	9 - 6	95-775 311-15	7 - 1	95-775 431-91	3 - 22
95-215 040-18/505	7 - 5	95-665 735-91	14 - 1	95-775 320-91	3 - 15	95-775 433-05	3 - 9
95-215 040-21/783	8 - 2	95-711 645-11	16 - 34	95-775 322-05	3 - 15	95-775 434-15	3 - 9
95-215 040-21/784	8 - 2	95-714 813-05	11 - 1	95-775 324-05	6 - 2, 15 - 4	95-775 435-92	3 - 8
95-215 040-23/457	15 - 8	95-753 342-15	10 - 3	95-775 327-05	6 - 2, 8 - 7, 15 - 4	95-775 436-05	3 - 8
95-215 040-24/856	15 - 8	95-753 564-05	16 - 8, 16 - 16, 16 - 20	95-775 328-05	16 - 14, 16 - 28	95-775 437-15	3 - 22
95-215 040-24/859	15 - 8	95-753 577-05	6 - 2, 15 - 4	95-775 329-90	6 - 3, 8 - 6, 8 - 7	95-775 438-05	3 - 22
95-215 040-24/860	15 - 8	95-753 578-75/893	6 - 1, 6 - 4	95-775 340-71/895	7 - 1	95-775 441-15	3 - 1
95-215 070-04/608	8 - 4	95-753 593-15	6 - 2, 15 - 4	95-775 346-75/895	7 - 1	95-775 446-12	3 - 21
95-215 070-05/901	7 - 3, 8 - 1	95-753 594-15	6 - 2, 15 - 4	95-775 347-15	7 - 1	95-775 447-91	3 - 14
95-215 070-07/112	8 - 1	95-753 595-05	6 - 5, 6 - 6	95-775 349-15	7 - 1	95-775 449-75/893	3 - 1
95-215 070-42/609	8 - 4	95-753 596-15	6 - 5, 6 - 6	95-775 350-91	9 - 1	95-775 467-92	3 - 1
95-215 080-06/501	8 - 1	95-753 597-05	6 - 5, 6 - 6	95-775 351-91	9 - 3	95-775 468-05	3 - 1
95-215 080-08/921	8 - 4	95-753 599-11	5 - 1	95-775 353-75/895	7 - 1	95-775 469-75/895	3 - 1
95-215 080-14/925	7 - 5	95-753 606-05	6 - 2, 15 - 4	95-775 357-15	13 - 1, 16 - 13, 16 - 22, 16 - 28	95-775 470-05	3 - 22

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-775 471-05	3 - 22	95-775 518-05	16 - 1, 16 - 2	95-775 579-15	16 - 12	95-775 687-05	16 - 6
95-775 472-92	3 - 7	95-775 520-91	16 - 1, 16 - 2	95-775 580-04/060	16 - 12	95-775 688-25	11 - 1
95-775 473-90	3 - 5	95-775 525-15	16 - 4	95-775 580-04/080	16 - 12	95-775 690-05	4 - 1
95-775 476-05	3 - 7	95-775 527-15	16 - 4	95-775 580-04/100	16 - 12	95-775 695-71/895	5 - 1
95-775 477-91	3 - 22	95-775 529-75/893	16 - 4	95-775 580-04/120	16 - 12	95-775 696-75/895	11 - 1
95-775 482-12	3 - 16	95-775 530-05	16 - 4	95-775 580-04/140	16 - 12	95-775 699-75/895	11 - 3
95-775 483-05	3 - 17	95-775 531-05	16 - 4	95-775 580-04/160	16 - 12	95-775 701-75/893	6 - 5, 6 - 6
95-775 484-05	3 - 17	95-775 532-05	16 - 4	95-775 580-04/180	16 - 12	95-775 708-91	16 - 28
95-775 485-92	3 - 17	95-775 533-15	6 - 2, 15 - 4	95-775 580-04/240	16 - 12	95-775 710-91	16 - 28
95-775 486-05	3 - 16	95-775 534-91	5 - 2	95-775 580-04/260	16 - 12	95-775 715-90	16 - 6
95-775 487-05	3 - 21	95-775 535-01	6 - 1, 6 - 4	95-775 581-15	5 - 2	95-775 718-75/895	11 - 4
95-775 488-05	3 - 19	95-775 536-05	6 - 2	95-775 582-15	5 - 2	95-775 732-05	11 - 3
95-775 489-05	3 - 11	95-775 537-05	6 - 2, 15 - 4	95-775 583-15	16 - 15	95-775 733-05	11 - 4
95-775 490-05	3 - 13	95-775 538-05	6 - 2, 15 - 4	95-775 584-15	16 - 15, 16 - 21	95-775 735-75/895	11 - 1
95-775 491-15	3 - 1	95-775 540-11	6 - 1, 6 - 4	95-775 588-05	16 - 16, 16 - 20	95-775 742-05	3 - 15
95-775 492-91	3 - 16	95-775 541-91	6 - 1, 6 - 4	95-775 589-91	16 - 12, 16 - 16, 16 - 20	95-775 751-75/895	11 - 2
95-775 493-71/951	3 - 17	95-775 542-75/893	6 - 1, 6 - 4	95-775 591-05	16 - 16, 16 - 20	95-775 752-75/895	11 - 2
95-775 494-91	3 - 18	95-775 543-71/893	6 - 1, 6 - 4	95-775 594-15	16 - 15	95-775 753-91	3 - 2
95-775 495-05	3 - 7	95-775 544-71/893	6 - 1, 6 - 4	95-775 595-91	16 - 15	95-775 757-05	16 - 14
95-775 497-15	3 - 24	95-775 545-71/893	6 - 5, 6 - 6	95-775 606-71/893	5 - 1	95-775 758-15	16 - 7
95-775 499-15	3 - 22	95-775 546-15	6 - 5, 6 - 6	95-775 607-71/893	5 - 1	95-775 763-04/060	16 - 12
95-775 500-05	3 - 9	95-775 547-05	6 - 2	95-775 610-71/893	5 - 1	95-775 763-04/080	16 - 12
95-775 501-75/893	6 - 5, 6 - 6	95-775 548-05	6 - 2	95-775 612-55	5 - 1	95-775 763-04/100	16 - 12
95-775 502-71/893	5 - 1	95-775 549-01	6 - 2	95-775 613-15	6 - 1, 6 - 4	95-775 763-04/120	16 - 12
95-775 504-05	6 - 5, 6 - 6	95-775 550-05	6 - 2, 15 - 4	95-775 614-71/893	5 - 1	95-775 763-04/140	16 - 12
95-775 505-75/893	6 - 5, 6 - 6	95-775 555-75/893	5 - 1	95-775 620-15	6 - 1, 6 - 4	95-775 763-04/160	16 - 12
95-775 506-75/893	6 - 5, 6 - 6	95-775 556-75/893	5 - 1	95-775 644-71/895	7 - 6	95-775 763-04/180	16 - 12
95-775 509-05	16 - 1, 16 - 2	95-775 561-05	8 - 1	95-775 658-15	6 - 2	95-775 763-04/240	16 - 12
95-775 511-15	16 - 1, 16 - 2	95-775 569-05	4 - 1	95-775 664-71/893	16 - 2	95-775 763-04/260	16 - 12
95-775 512-05	6 - 5, 6 - 6	95-775 571-05	6 - 4	95-775 665-75/893	16 - 2	95-775 764-71/895	5 - 1
95-775 513-05	6 - 1, 6 - 4	95-775 572-05	6 - 1	95-775 666-15	16 - 2	95-775 770-05	10 - 1
95-775 514-05	16 - 1, 16 - 2	95-775 577-15	16 - 15	95-775 674-71/893	16 - 4	95-775 776-05	11 - 3
95-775 516-15	16 - 4	95-775 578-15	16 - 15	95-775 683-15	16 - 6	95-775 777-75/895	11 - 2

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-775 791-15	5 - 2	95-776 060-15	6 - 5, 6 - 6	95-776 358-05	11 - 5	95-776 630-15	16 - 34
95-775 792-11	5 - 2	95-776 062-05	4 - 1	95-776 414-71/951	8 - 5	95-776 631-71/895	16 - 34
95-775 800-91	3 - 4	95-776 063-05	4 - 1, 15 - 2	95-776 418-05	15 - 4	95-776 633-90	16 - 28
95-775 823-71/895	3 - 7	95-776 076-11	5 - 2	95-776 422-90	16 - 25, 16 - 26	95-776 695-05	16 - 17, 16 - 18
95-775 851-75/893	16 - 5	95-776 081-71/895	11 - 1	95-776 429-05	16 - 22	95-776 701-15	15 - 5
95-775 880-05	16 - 3	95-776 082-05	11 - 5	95-776 440-05	11 - 4	95-776 722-15	16 - 17, 16 - 18
95-775 882-15	5 - 2	95-776 111-05	13 - 1	95-776 442-01	16 - 14	95-776 723-15	16 - 17, 16 - 18
95-775 884-05	6 - 3	95-776 128-15	16 - 13, 16 - 22	95-776 450-05	16 - 23	95-776 754-05	16 - 17, 16 - 18
95-775 885-15	6 - 3	95-776 136-05	10 - 16	95-776 453-91	5 - 2	95-776 755-11	16 - 17, 16 - 18
95-775 886-15	6 - 3	95-776 137-15	10 - 16	95-776 472-11	16 - 13, 16 - 17	95-776 761-91	16 - 23, 16 - 24
95-775 905-15	3 - 25	95-776 149-11	8 - 5	95-776 473-11	16 - 13, 16 - 18	95-776 765-05	16 - 23, 16 - 24
95-775 908-11	3 - 5	95-776 187-91	10 - 16	95-776 505-91	3 - 12	95-776 766-05	16 - 23, 16 - 24
95-775 912-11	3 - 21	95-776 188-01	13 - 1	95-776 506-92	3 - 12	95-776 767-05	16 - 23, 16 - 24
95-775 913-15	13 - 1	95-776 189-15	13 - 1	95-776 507-05	3 - 12	95-776 768-05	16 - 24
95-775 914-91	3 - 5	95-776 190-05	7 - 2	95-776 508-05	3 - 12	95-776 769-05	16 - 23, 16 - 24
95-775 915-05	3 - 8	95-776 196-01	13 - 1	95-776 509-92	3 - 12	95-776 770-05	16 - 23, 16 - 24
95-775 917-05	3 - 11	95-776 211-15	6 - 2	95-776 510-05	3 - 12	95-778 009-05	16 - 20
95-775 919-05	3 - 7, 3 - 23	95-776 233-04/001	16 - 27	95-776 511-05	3 - 12	95-778 010-91	16 - 20
95-775 921-11	3 - 23	95-776 233-04/002	16 - 27	95-776 512-05	3 - 12	95-778 089-05	3 - 2
95-775 929-71/698	3 - 4	95-776 233-04/003	16 - 27	95-776 513-05	3 - 12	95-778 125-75/895	16 - 8
95-775 930-25	3 - 4	95-776 233-04/004	16 - 27	95-776 516-05	16 - 25, 16 - 26	95-778 162-15	13 - 1
95-775 931-11	3 - 13	95-776 233-04/005	16 - 27	95-776 519-90	16 - 14	95-778 169-05	16 - 9
95-775 934-11	3 - 5	95-776 240-05	16 - 27	95-776 535-70/895	16 - 28	95-778 170-05	16 - 9
95-775 937-25	3 - 4	95-776 276-05	16 - 23, 16 - 24	95-776 537-05	16 - 28	95-778 171-05	16 - 9
95-775 939-91	3 - 4	95-776 296-71/893	10 - 3	95-776 540-05	16 - 28	95-778 173-05	16 - 9
95-775 940-01	3 - 20	95-776 298-71/893	10 - 3	95-776 559-15	10 - 15	95-778 175-91	3 - 4
95-775 941-05	3 - 20	95-776 299-05	5 - 2	95-776 560-15	10 - 15	95-778 182-91	3 - 10
95-775 942-91	3 - 11	95-776 300-05	11 - 1	95-776 561-15	10 - 15	95-778 191-05	15 - 4
95-775 943-91	3 - 9	95-776 304-71/893	16 - 11	95-776 562-05	16 - 28	95-778 192-05	15 - 4
95-775 945-91	3 - 14	95-776 326-92	11 - 1	95-776 563-05	16 - 28	95-778 215-75/895	8 - 7
95-776 015-91	16 - 3	95-776 327-05	11 - 5	95-776 564-05	16 - 28	95-778 220-05	16 - 34
95-776 025-05	11 - 1	95-776 351-71/893	5 - 2	95-776 566-90	16 - 19	95-778 222-05	16 - 34
95-776 042-91	10 - 1	95-776 354-21	10 - 3	95-776 629-15	16 - 34	95-778 223-15	16 - 34

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-778 224-05	16 - 34	95-778 464-75/893	16 - 30	95-851 313-91	16 - 15	99-134 960-91	3 - 11
95-778 236-05	15 - 4	95-778 465-05	16 - 30	95-851 496-15	16 - 15	99-135 002-95	3 - 9, 16 - 12, 16-23, 16-24
95-778 237-05	15 - 4	95-778 467-15	7 - 1	95-852 436-15	16 - 21	99-135 066-91	3 - 4
95-778 249-05	15 - 4	95-778 470-71/893	15 - 3, 16 - 10	95-853 178-91	16 - 15	99-135 184-91	16-23, 16-24
95-778 282-05	3 - 3	95-778 475-05	16 - 10	95-853 179-15	16 - 15	99-135 233-91	3 - 11, 3 - 15, 16-30
95-778 296-15	11 - 5	95-778 476-15	7 - 1	95-853 238-15	16 - 15	99-135 298-91	16 - 17, 16 - 18
95-778 374-91	3 - 4	95-778 480-01	15 - 2	95-853 238-91	16 - 15	99-135 353-91	9 - 3, 16 - 29
95-778 386-75/895	11 - 5	95-778 481-91	16 - 10	96-700 175-15	3 - 11	99-135 354-05	16 - 32
95-778 387-05	11 - 5	95-778 484-75/893	16 - 29	96-701 212-92	3 - 11	99-135 431-91	9 - 6
95-778 412-05	10 - 2	95-778 485-05	16 - 30	99-115 425-91	3 - 15, 3 - 18, 16 - 19	99-135 490-91	3 - 4, 3 - 9, 3 - 15, 3 - 22, 16-12, 16-30
95-778 413-05	3 - 2	95-778 486-05	16 - 30	99-115 453-91	6 - 5, 6 - 6	99-135 496-95	8 - 4, 9 - 3, 9 - 4, 16 - 19
95-778 414-05	15 - 4	95-778 489-01	16 - 30	99-115 505-91	3 - 14, 9 - 2, 9 - 3, 9 - 4	99-135 549-91	10 - 16
95-778 415-15	15 - 3	95-778 491-91	15 - 1	99-133 127-91	8 - 4	99-135 556-91	9 - 5
95-778 416-15	15 - 3	95-778 496-01	16 - 30	99-133 283-15	3 - 17	99-135 601-05	3 - 24, 16 - 29
95-778 417-05	15 - 3	95-778 497-15	16 - 30	99-133 646-01	16 - 32	99-135 613-91	16 - 12, 16 - 32
95-778 423-15	15 - 9	95-778 498-15	16 - 30	99-133 753-91	16 - 27, 16 - 30	99-135 617-95	8 - 4, 9 - 5, 10 - 16
95-778 424-15	15 - 9	95-778 502-05	16 - 32	99-133 920-91	3 - 20	99-135 809-91	3 - 24
95-778 428-05	15 - 3	95-778 503-05	16 - 30	99-133 962-91	7 - 1	99-135 818-05	9 - 3, 16 - 12
95-778 429-05	15 - 3	95-778 504-05	16 - 33	99-134 206-05	3 - 15, 16 - 19, 16-25, 16-26, 16-33	99-135 819-05	9 - 3, 16 - 12
95-778 430-91	15 - 4	95-778 505-05	16 - 30	99-134 207-05	3 - 4	99-135 835-05	16-19, 16-25, 16-26, 16-33
95-778 436-05	16 - 29	95-778 509-05	16 - 14	99-134 255-91	16 - 19, 16 - 25, 16-26, 16-33	99-135 845-91	3 - 11
95-778 444-05	16 - 29	95-778 510-90	16 - 14	99-134 256-91	16 - 17, 16 - 18, 16-23, 16-24, 16-27	99-135 873-05	16 - 32
95-778 445-05	15 - 3	95-778 511-05	3 - 19	99-134 296-45	3 - 13	99-135 874-05	16 - 32
95-778 446-05	15 - 2	95-778 768-05	16 - 23	99-134 299-91	3 - 18	99-135 886-05	16 - 32
95-778 447-05	15 - 2	95-850 315-15	16 - 20	99-134 421-91	3 - 18, 16 - 17, 16 - 18, 16 - 30	99-135 911-91	16 - 12, 16 - 27, 16 - 29
95-778 448-75/895	15 - 7	95-850 316-15	16 - 20	99-134 586-91	10 - 15	99-136 009-75	11 - 5
95-778 449-15	15 - 7	95-850 560-15	16 - 15	99-134 594-71/893	5 - 1, 10 - 3	99-136 071-95	16 - 27
95-778 450-75/893	15 - 6	95-850 633-05	16 - 24	99-134 815-91	5 - 1, 10 - 3	99-136 072-95	9 - 5
95-778 452-71/893	15 - 10	95-850 658-05	16 - 22	99-134 850-91	7 - 1	99-136 205-91	8 - 4, 16 - 29
95-778 455-05	15 - 2	95-850 737-05	16 - 23, 16 - 24	99-134 851-91	3 - 14	99-136 220-91	10 - 16, 16 - 24
95-778 460-05	16 - 30	95-851 045-15	16 - 15	99-134 935-91	5 - 1, 16 - 1, 16 - 2	99-136 235-91	3 - 22, 16 - 30
95-778 461-05	16 - 30	95-851 045-91	16 - 15			99-136 310-05	16 - 32
95-778 463-05	16 - 30	95-851 084-15	16 - 21				

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
99-136 345-91	5 - 1	99-137 486-91	16 - 30				
99-136 396-91	3 - 18, 3 - 20						
99-136 409-91	3 - 20						
99-136 585-95	4 - 1, 11 - 2, 11 - 5, 15 - 2, 16 - 9						
99-136 590-01	15 - 8						
99-136 601-91	3 - 9						
99-136 846-91	16 - 6						
99-136 873-91	16 - 16, 16 - 20						
99-137 005-15	16 - 14						
99-137 077-91	3 - 14						
99-137 079-05	3 - 1						
99-137 085-91	6 - 2						
99-137 086-91	6 - 5, 6 - 6						
99-137 087-05	16 - 1, 16 - 2						
99-137 151-45	3 - 6						
99-137 169-91	16 - 12						
99-137 170-91	9 - 6						
99-137 171-91	13 - 1						
99-137 172-91	8 - 7						
99-137 174-91	10 - 15						
99-137 181-91	3 - 14						
99-137 182-91	7 - 1						
99-137 185-95	3 - 14						
99-137 200-05	10 - 15						
99-137 206-91	4 - 1, 15 - 2, 16 - 9						
99-137 229-91	16 - 27						
99-137 269-91	9 - 1, 9 - 3, 16 - 25, 16 - 26						
99-137 270-91	9 - 1, 9 - 3, 16 - 33						
99-137 271-91	9 - 3						
99-137 327-91	7 - 1						
99-137 352-91	16 - 29						
99-137 426-91	16 - 32						
99-137 469-91	15 - 4						



PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Telefon: (0631) 200-0
Telefax: (0631) 17202
E-Mail: info@pfaff-industrial.com

Gedruckt in der BRD
Printed in Germany
Imprimé en R.F.A.
Impreso en la R.F.A.